

Politische Gemeinde Rüthi

# Jahresrechnung und Geschäftsberichte 2020

## Budget 2021





# Urnenabstimmung statt Bürgerversammlung

## URNENABSTIMMUNG

Das Gemeindegesetz hält in Art. 52 fest, dass der Gemeinderat die Urnenabstimmung über unaufschiebbare Geschäfte anordnet, wenn ausserordentliche Verhältnisse die Durchführung einer Bürgerversammlung verhindern. Diese Situation besteht aufgrund der Covid-19-Situation. Nach wie vor zeichnet sich keine schnelle Verbesserung der Situation ab. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat entschieden, in diesem Jahr über die Jahresrechnung 2020 und das Budget 2021 erneut an der Urne abzustimmen.

### Abstimmungsfragen

- Wollen Sie die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Rüthi genehmigen?
- Wollen Sie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 genehmigen?

Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben sowie der internen Terminplanung für die Genehmigung des Rechnungsergebnisses, des Budgets sowie der Rechnungsablage des Rates mit der GPK, ist die Durchführung der Urnenabstimmung am 7. März 2021 (nächster Termin für eine kantonale/eidgenössische Abstimmung) nicht möglich.

Der Terminplan für den Geschäftsbericht 2020 wurde auf der Basis der Bürgerversammlung vom 26. März 2021 erstellt. Geplant ist die Zustellung des Geschäftsberichtes bis spätestens 12. März 2021 (Postaufgabe bis 5. März 2021). Die Fristen für die Zustellung bei der Bürgerversammlung sind wesentlich kürzer (12 Tage vor Bürgerversammlung; Art. 29 Gemeindegesetz). Folglich ist die Urnenabstimmung erst am Sonntag, **11. April 2021**, möglich.

### Information

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Schweizer Bürgerinnen und Bürger, welche das 18. Altersjahr vollendet haben und im Übrigen nicht nach Gesetz von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen sind.

Fehlende Stimmausweise können bis am **Freitag, 9. April 2020, 16:30 Uhr**, beim Stimmregisterbüro (Gemeinderatskanzlei) bezogen werden.

# Behörden, Verwaltung, Gemeindedienste, Infrastruktur und ARA

## GEMEINDERAT

Schocher Irene, Gemeindepräsidentin  
Baumgartner Urs, Buchhalter  
Fässler Martin, Grenzwächter  
Ringeisen Michael, Versicherungsfachmann  
Siegfried Annette, Juristin  
Wenk Richard, eidg. dipl. Elektroingenieur ETH

## GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Koller Martin, Präsident  
Bürki Martin  
Heeb-Lüchinger Sarah  
Hofstetter Ruedi  
Kolb Norbert

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeindepräsidentin, Landwirtschaft

Schocher Irene

### Bauverwaltung

Ammann Thomas

### Einwohneramt, AHV-Zweigstelle

Binzegger Kilian

### Betreibungsamt

Lüchinger Michaela

### Gemeinderatskanzlei, Sozialamt, Sektionschefin,

### Bestattungsamt

Benz Martina

### Finanzverwaltung, Buchhaltung, Steueramt, Lohn,

### Hundekontrolle

Dürst Ursula, Kolb Patricia und Weder Petra

### Technische Betriebe

Bont Nina

### Grundbuchamt

Köppel Sarina, Loher Andrea

## LERNENDE

Breu Claudia, Kauffrau Profil M, 1. Lehrjahr  
Zaru Sarah, Kauffrau Profil E, 1. Lehrjahr  
Geisser Tobias, Kauffmann Profil E, 2. Lehrjahr  
Bedjeti Lejla, Kauffrau Profil E, 3. Lehrjahr

## GEMEINDEDIENSTE

Schocher Thomas, Leiter Gemeindedienste  
Schneider Hubert, Leiter Gemeindedienste-Stv.  
Fässler Daniel, Mitarbeiter Werkhof und ARA  
Heeb Heiner, Mitarbeiter Werkhof mbF  
Rieder Jürgen, Mitarbeiter Werkhof und ARA

## INFRASTRUKTUR / SCHÜLERTRANSPORT

Sonderegger Peter, Leiter Infrastruktur  
Kobler Helmut, Leiter Infrastruktur-Stv.  
Bicker Bernadette, Mitarbeiterin Hauswartung  
Budach Katy, Mitarbeiterin Schülertransport  
Da Cunha Schneider Ana Paula, Mitarbeiterin Hauswartung  
Gächter Marion, Mitarbeiterin Hauswartung  
Hasler Adelheid, Mitarbeiterin Hauswartung

## ARA

Hasler Albert, Klärwerkmeister  
Fässler Daniel, Klärwerkmeister-Stv.  
Rieder Jürgen, Klärwerkmeister-Stv.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Urnenabstimmung statt Bürgerversammlung</b>	<b>1</b>	<b>Bericht und Anträge der GPK</b>	<b>102</b>
<b>Behörden, Verwaltung, Gemeindedienste, Infrastruktur und ARA</b>	<b>2</b>	<b>Geschäftsbericht und Antrag des Gemeinderates</b>	<b>103</b>
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>4</b>	Rechnungsergebnis 2019 / Budget 2020 und Steuerfuss	103
<b>Vorwort</b>	<b>5</b>	Entwicklung der Nettoverschuldung und Investitionen / Abschreibungen	104
<b>Jahresergebnisse 2020</b>	<b>7</b>	<b>Investitionsplanung</b>	<b>105</b>
Rechnungsabweichungen zum Budget 2020	8	Investitionsplanung Gemeinde	105
Gemeindefinanzkennzahlen	13	Investitionsplanung Wasserversorgung	115
<b>Gemeindehaushalt</b>	<b>14</b>	Investitionsplanung Elektra	116
Zweistufige Erfolgsrechnung	14	Investitionsplanung Melioration	117
Erfolgsrechnung	15	<b>Geschäftsberichte der Verwaltung und Verschiedene</b>	<b>118</b>
Investitionsrechnung	54	Jugendgruppe Rüthi-Lienz / Kinderspielgruppe Rüthi-Lienz	118
Bilanz	56	Tagesfamilien Oberes Rheintal / Asylwesen / Gelungener 1. Augustanlass	119
Abschreibungsplan	63	Mitgliedschaften der Gemeinde Rüthi / Vereinsbeiträge / Vereinskonzern / Ensemble- und Solistenwettbewerb	120
Steuerabrechnung	64	Spitex-Dienste Rüthi-Lienz	121
Steuerplan	65	Seniorenausflug	122
<b>Anhang</b>	<b>66</b>	Gemeindeverwaltung und Gemeindedienste	123
Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze	66	AHV und IV / Bauverwaltung	124
Anlagespiegel	68	Bestattungsamt / Betreibungsamt / Einbürgerungsrat	125
Beteiligungsspiegel	70	Finanzielle Sozialhilfe / Einwohneramt / GA-Tageskarten	126
Eigenkapitalnachweis / Rückstellungsspiegel / Gewährleistungsspiegel	71	Gemeinderat / Gemeindesteuernamt	127
Geldflussrechnung	72	Grundbuchamt	128
<b>Wasserversorgung</b>	<b>73</b>	Wahlen und Abstimmungen	129
Bilanz 31.12.2020	73	Sektionschef / Arbeitsamt / RAV	130
Erfolgsrechnung	74	SDO und KESB	131
Investitionsrechnung	76	Strassenkommission	134
<b>Elektra</b>	<b>77</b>	Museumskommission	135
Bilanz 31.12.2020	77	Technische Betriebe	138
Erfolgsrechnung	78	Elektra	139
Investitionsrechnung	81	Wasserversorgung	140
<b>Melioration</b>	<b>82</b>	Feuerwehr Rüthi-Lienz	145
Bilanz 31.12.2020	82	Verein St. Galler Rheintal	147
Erfolgsrechnung	84	Verein Agglomeration Rheintal	151
Investitionsrechnung	86	Altersheim Feldhof	152
<b>Bericht zum Budget 2021</b>	<b>87</b>	Rheintaler Binnenkanalunternehmen	156
Erfolgsrechnung	88	Kehrichtverwertung Rheintal	158
Investitionsrechnung	95	Suchtberatung Oberes Rheintal / Suchtpräventionsgruppe «alles KLAR» / Jugendarbeit Oberes Rheintal	159
Wasserversorgung Rüthi – Erfolgsrechnung	96	Regionale Zivilschutzstelle	161
Wasserversorgung Rüthi – Investitionsrechnung	97	Regionaler Führungsstab Oberes Rheintal	162
Elektra Rüthi – Erfolgsrechnung / Investitionsrechnung	98	Feuerschutz und amtliche Feuerungskontrolle	163
Melioration Rüthi – Erfolgsrechnung / Investitionsrechnung	100	Gemeindedienste	164
<b>Prüfungs- und Genehmigungsvermerke</b>	<b>101</b>	Abfall- und Umweltschutzbericht	167
		ARA	170

## Liebe Rütnerinnen und Rütner

Mit Jahresbeginn hat auch die neue Amtsdauer 2021–2024 begonnen und ein hoch motivierter Gemeinderat startet in eine neue Legislatur.

### Gesamterneuerungswahlen Amtsdauer 2021–2024

Durch den Rücktritt auf Ende Amtsdauer von Gemeindepräsidentin ad interim Monika Eggenberger sowie den Gemeinderäten Marion Heeb, Battista Affuso und Schulpräsident Jürg Bäuerle, hat das Gremium grosse personelle Änderungen erfahren. Der Gemeinderat dankt seinen ausgetretenen Amtskolleginnen und Amtskollegen herzlich für den wertvollen Einsatz und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Anlässlich der Gesamterneuerungswahlen vom 27. September 2020 (1. Wahlgang) sowie 29. November 2020 wurden die Gemeindebehörden neu bestellt.

Für die Amtsdauer 2021–2024 wurde Irene Schocher als Gemeindepräsidentin neu gewählt. Für den Gemeinderat wurden die bisherigen Mitglieder Urs Baumgartner und Richard Wenk bestätigt. Neu gewählt wurden Annette Siegfried, Martin Fässler und Michael Ringeisen als Mitglieder des Gemeinderates sowie Daniel Bösch als Schulpräsident.

Seitens der Geschäftsprüfungskommission wurden Sarah Heeb-Lüchinger, Martin Koller, Norbert Kolb und Ruedi Hofstetter in ihrem Amt bestätigt. Neu gewählt wurde Martin Bürki.

Der Gemeinderat und die Geschäftsprüfungskommission bedanken sich bei der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen.

Auf den folgenden Seiten unterbreiten wir Ihnen gerne den erfreulichen Jahresabschluss 2020. Die geplanten Veranstaltungen zum Jubiläumsjahr «1200 Jahre Rüthi» und ein Grossteil der öffentlichen Anlässe konnten aufgrund der ausserordentlichen Situation nicht durchgeführt werden. Dies trägt dazu bei, dass die Rechnung mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 0.8 Mio. abgeschlossen werden konnte.

### Budget 2021

Das Budget 2021 beinhaltet einen Aufwandüberschuss von Fr. 0.4 Mio. Dem Budget liegt ein Steuerfuss von 119% zugrunde. Dem Gemeinderat ist es wichtig, die Aufgaben und die finanziellen Aufwendungen ohne Steuerfusserhöhung zu bewältigen.

### Anlässe 1200 Jahre Rüthi

Ein engagiertes Organisationskomitee hat über längere Zeit verschiedene Anlässe – verteilt über das ganze Jahr – geplant und organisiert. Leider kam alles anders und die Festaktivitäten konnten aufgrund der anhaltenden Pandemie nicht durchgeführt werden. Sofern die Situation es zulässt, werden wir einige Anlässe im 2021 nachholen und freuen uns auf schöne Begegnungen mit der Bevölkerung.

Grenzwanderung, 8. Mai 2021

Kinderfest, 3. Juli 2021

Kilbi Rüthi, 16.–17. Oktober 2021

Vernissage, 12. November 2021

Gerne informieren wir Sie laufend über die Zeitung und unsere Website.

### Schulraumplanung

Bereits seit längerer Zeit beschäftigt sich eine sehr engagierte Projekt-Gruppe mit dem Thema Schulraumplanung. Das Bevölkerungswachstum ist eine ewige Knacknuss und die Einschätzungen des Kantons gestalten die Zukunftsplanung auch nicht einfacher. Dem Gemeinderat sind die Mitwirkung der Bürgerschaft und die Einbringung ihrer Erfahrungen sehr wichtig. Im Rahmen einer Zukunftskonferenz sind gute Ideen entstanden und es wurde entschieden, eine Bürgerinfo durchzuführen. In verschiedenen Gruppen wurde intensiv gearbeitet. Zusammenfassend haben die Organisatoren des Workshops den Auftrag erhalten, «öppis Rächts» auf die Beine zu stellen und kein Flickwerk zu erschaffen. Eine Projektgruppe hat sich dem Auftrag der Bürgerinnen und Bürger angenommen und zusammen mit einem Raumplaner, verschiedene Varianten und Standorte geprüft. Mit dem Ziel, eine ganzheitliche Lösung zu finden und die Infrastruktur auf der Sportanlage Rheinblick miteinzubeziehen, werden zum einen die Variante Neubau und zum anderen die Variante Sanierung erarbeitet. Sobald die Situation es zulässt, wird die Projektgruppe einen nächsten Informationsanlass für die Bürgerinnen und Bürger organisieren und freut sich auf eine grosse Beteiligung.

## Vermächtnis Ria und Peter Schaps-Ittensohn sel.

Der Gemeinderat hat im November Kenntnis genommen vom Vermächtnis an die Politische Gemeinde Rüthi und das Ortsmuseum. Die gesamte Bücherei soll der Politischen Gemeinde zukommen und dort als Bibliothek für Interessierte zur Verfügung stehen. Das Ortsmuseum Büchel erhält aus dem Nachlass unter anderem eine Waffensammlung und verschiedene interessante Sammlungen zur Ausstellung. Dazu gehören Gegenstände aus Zinn und Kupfer sowie Kunstgegenstände, Bilder und Stiche. Ria und Peter Schaps sel. haben ein grosses Lebenswerk geschaffen und die Politische Gemeinde Rüthi und das Ortsmuseum freuen sich, dass ihnen dieses Werk anvertraut wird.

## Dank

Abschliessend gehört Ihnen, liebe Rütthnerinnen und Rütthner, ein grosser Dank für Ihr Verständnis und Ihre Disziplin. Seit bald einem Jahr leben wir mit vielen Einschränkungen und Entbehrungen. Doch obwohl die Welt fast zum Stillstand gekommen ist, können wir uns in unserer Gemeinde in der freien Natur, in einem gesunden Lebensraum bewegen und dürfen uns einer hohen Wohn- und Lebensqualität erfreuen.

Darüber hinaus gilt der aufrichtige Dank allen, die sich in Vereinen und Organisationen engagieren und mit erheblichem Zusatzaufwand probieren, ihren Mitgliedern das noch Mögliche anzubieten.

Auch all jenen Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich unabhängig von Gemeinschaften um die Belange ihrer Mitmenschen und ihres Umfeldes kümmern, gilt ein grosses Dankeschön.

Den Mitarbeitenden der Politischen Gemeinde Rüthi wird für ihre Arbeit und ihren Einsatz in der Erfüllung der vielen öffentlichen Aufgaben im Dienste der Bürgerschaft herzlich gedankt.

Für das Jahr 2021 wünschen wir allen Rütthner Einwohnerinnen und Einwohnern gute Gesundheit und Wohlergehen, viele Momente der Freude, der Gelassenheit, der Zufriedenheit und des Glücks.

Rüthi, im Februar 2021

*Gemeinderat Rüthi*



Gemeinderat Rüthi Amtsdauer 2021–2024: Gemeinderat Michael Ringeisen, Gemeinderatsschreiberin Martina Benz, Schulpräsident Daniel Bösch, Gemeindepräsidentin Irene Schocher, sowie die Gemeinderäte Richard Wenk, Annette Siegfried, Urs Baumgartner und Martin Fässler.



## POLITISCHE GEMEINDE

Für das Jahr 2020 war ein Aufwandüberschuss von Fr. 362'380.00 budgetiert. Die Rechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 833'262.88 ab. Der Gewinn nach RMSG kann wie folgt verwendet werden:

- Ausgleichsreserve
- Einlage in Reserve für zusätzliche Abschreibungen
- Einlage in Reserve für Vorfinanzierungen
- Einlage in Reserve für künftige Aufwandüberschüsse

Die Reserven der Politischen Gemeinde Rüthi betragen per 31. Dezember 2020, noch vor Gewinnverbuchung:

Ausgleichsreserve	Fr. 1'360'397.69
Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	Fr. 559'532.69
<b>Total</b>	<b>Fr. 1'919'930.38</b>

Der Gemeinderat beantragt, den Gewinn 2020 im Betrag von Fr. 833'262.88 als Einlage in die Ausgleichsreserve vorzusehen.

Über die Gewinnverwendung muss an der Urne am 11. April 2021 abgestimmt werden.

## Wasserversorgung

### Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen 2020 betragen Fr. 44'022.50. Die Investitionen in die Hydrantennetzerneuerung Industriestrasse werden nach entsprechender Nutzungsdauer abgeschrieben. Es wurden Anschlussgebühren von Fr. 84'174.35 fakturiert.

### Erfolgsrechnung

Nach verbuchten Abschreibungen sowie Vorsteuerkürzungen beträgt der Jahresgewinn der Wasserversorgung Fr. 236'461.87. Der Gewinn 2020 wurde in die Reserve Unter- und Überdeckung eingelegt.

### Bilanz

Auf der Vermögensseite werden Fr. 1'619'891.02 immobile Sachanlage ausgewiesen.

## Elektra

### Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen 2020 betragen, nach Verbuchung der Anschlussbeiträge von Fr. 135'000.00, Fr. 226'850.10. Die Investitionen in die Sanierung Feffetstrasse, Ersatz TK 13.00.02 Bahnhofstrasse 14, neue VK Riethüsli, Ersatz VK 01.03 Büchelstrasse 79, Erweiterung Rohranlage Kanalstrasse sowie der Ersatz 20 kV Schaltanlage TS 15 Färsch (NE5) werden nach entsprechender Nutzungsdauer abgeschrieben.

In der Elektra Rüthi werden die Anlagekategorien und Nutzungsdauern vom Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) angewendet. Es wird immer die kürzeste Nutzungsdauer angenommen.

### Erfolgsrechnung

Mit dem Jahresabschluss 2019 wurden erstmals Unter- und Überdeckungen pro Netzebene zu Gunsten und zu Lasten der Erfolgsrechnung gebucht. Mit dem Jahresabschluss 2020 wurden die Veränderungen entsprechend gebucht. Die Abgaben an das Gemeinwesen betragen im Jahr 2020 Fr. 289'025.45. Ausserdem wurde die Anlagenverzinsung von Fr. 168'855.00 sowie die Verzinsung des Nettoumlaufvermögens von Fr. 9'494.98 der Politischen Gemeinde Rüthi gutgeschrieben.

### Bilanz

Auf der Vermögensseite werden Fr. 622'560.35 immobile Sachanlage ausgewiesen.

## Melioration

### Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen 2020 betragen Fr. 71'434.90. Die Investition in die Sanierung Rückaweg Hard wird nach entsprechender Nutzungsdauer abgeschrieben.

### Erfolgsrechnung

Nach verbuchten Abschreibungen beträgt der Jahresgewinn der Melioration Fr. 30'105.40. Der Gewinn 2020 wurde in das Konto „Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre“ eingelegt.

### Bilanz

Auf der Vermögensseite wird das Verwaltungsvermögen von Fr. 307'991.69 ausgewiesen.

## BEGRÜNDUNG ABWEICHUNGEN RECHNUNG 2020 ZUM BUDGET 2020

- Kriterien:
- Abweichung von mehr als Fr. 5'000.00
  - Wenn Aufhebung innerhalb der gleichen Funktion erfolgt keine Erklärung.

### **Kto. 01200.426000**

#### **Gemeinderat; Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter**

Aus einem Rechtsstreit wurde eine Parteientschädigung zu Gunsten der Politischen Gemeinde Rüthi von Fr. 13'875.05 ausbezahlt.

### **Kto. 01201.300000**

#### **Kommissionen; Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen**

Im Jahr 2020 wurden zusätzliche Kommissionen durch den Gemeinderat konstituiert. Entschädigungen für die Strassenkommission Brunnenbergstrasse sowie die Echogruppe Schulraumplanung wurden ausbezahlt.

### **Kto. 01203.310200**

#### **Dorf-Jubiläum 1200 Jahre; Drucksachen, Publikationen**

### **Kto. 01203.313000**

#### **Dorf-Jubiläum 1200 Jahre; Dienstleistungen Dritter**

Die Politische Gemeinde Rüthi feierte im Jahr 2020 das 1200-Jahr-Jubiläum. Das Organisationskomitee plante dazu verschiedene Feierlichkeiten und Anlässe über das ganze Jahr verteilt. Leider konnten verschiedene Anlässe im Jahr 2020 wegen den Massnahmen gegen die Coronapandemie nicht durchgeführt werden und sollen im Jahr 2021 teilweise nachgeholt werden.

### **Kto. 02200.301000**

#### **Allgemeine Verwaltung; Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

Die personelle Änderung im Gemeindepräsidium per 1. Mai 2020 führte zu einer Neuorganisation der Bauverwaltung. Aufgrund der vielen Baugesuche sowie Pendenzen musste das Pensum befristet bis 31. Dezember 2020 durch eine Sachbearbeiterin aufgestockt werden.

### **Kto. 02200.313000**

#### **Allgemeine Verwaltung; Dienstleistungen Dritter**

### **Kto. 02200.421002**

#### **Allgemeine Verwaltung; Gebühren für Amtshandlungen Bauverwaltung**

Der Gebührenertrag in der Bauverwaltung ist im Jahr 2020 höher ausgefallen als im Budget vorgesehen. Gleichzeitig waren jedoch auch die Aufwendungen für die Prüfung der Baugesuche höher ausgefallen.

### **Kto. 14000.361202**

#### **Allgemeines Rechtswesen; Kostenanteil KES-Behörde**

Die Akontorechnungen für die Kostenanteile der KES-Behörde fielen höher aus als budgetiert. Die Schlussrechnung lag beim Jahresabschluss noch nicht vor.

### **Kto. 14004.311300**

#### **Einwohner- und Betreibungsamt; Anschaffungen Hardware**

Im Rathaus Rüthi bestand bis anhin keine Möglichkeit für den bargeldlosen Zahlungsverkehr. Aufgrund der grossen Nachfrage wurde der bargeldlose Zahlungsverkehr am Schalter vom Einwohner- und Betreibungsamt im Sommer 2020 eingeführt. Das Zahlterminal hat Kosten von Fr. 2'154.00 verursacht, welche nicht budgetiert waren.

### **Kto. 15000.318000**

#### **Feuerwehr; Wertberichtigung auf Forderungen**

Erstmals mit dem Jahresabschluss 2020 wurde eine Einzelwertberichtigung auf Steuerforderungen erstellt. Die Ersatzabgaben wurden ebenfalls berücksichtigt.

### **Kto. 15000.363401**

#### **Feuerwehr Rüthi-Lienz; Beiträge Wasserversorgung Rüthi**

Der Feuerschutzbeitrag beträgt jeweils die Hälfte des Subventionsbeitrags der Gebäudeversicherung für Hydrantennetzerweiterungen sowie Projekte in der Löschwasserversorgung. Die Sanierung Hydrantennetz Industriestrasse war nicht budgetiert, sondern wurde aufgrund eines Leitungsbruchs notwendig.

Der Verschuldungsbeitrag per 31. Dezember 2019 der Feuerwehr Rüthi-Lienz von Fr. 11'850.98 konnte mit dem positiven Abschluss 2020 ausgeglichen werden. Ausserdem konnte ein Vermögen zu Gunsten der Feuerwehr Rüthi-Lienz von Fr. 63'264.67 gebildet werden.

### **Kto. 16200.430900**

#### **Zivilschutzanlage Rüthi; Übriger betrieblicher Ertrag**

Das Guthaben der Ersatzbeiträge/Ersatzabgaben Schutzraumbau wurde mit dem Kanton abgeglichen. Das Guthaben zu Gunsten der Politischen Gemeinde Rüthi wurde zu Gunsten der Erfolgsrechnung 2020 verbucht.

### **Kto. 21100.302000**

#### **Kindergarten; Löhne der Lehrpersonen**

Das Verwaltungsgericht St. Gallen hat entschieden, dass die kantonale Regelung über den Berufsauftrag die Kindergartenlehrpersonen diskriminiert, indem sie keine Entlohnung der Pausenaufsicht vorsieht. Die rückwirkenden Entschädigungen

gen der Kindergartenlehrpersonen stellen im Rechnungsjahr 2020 entstandene wahrscheinliche, begründete Verpflichtungen der Schulträger dar, die in ihrer Höhe ungewiss, aber schätzbar sind. Die Gemeinde Rüthi ist mit einer Forderung einer rückwirkenden Entschädigung der Kindergartenlehrpersonen konfrontiert und hat eine kurzfristige Rückstellung im Umfange von Fr. 56'900.00 gebildet.

#### **Kto. 21100.304000**

##### **Kindergarten; Kinder- und Ausbildungszulagen**

#### **Kto. 21100.426000**

##### **Kindergarten; Rückerstattungen und**

##### **Kostenbeteiligungen Dritter**

Bei den Kinderzulagen kam es zu einer rückwirkenden Auszahlung. Gleichzeitig wurden die Kinderzulagen von der Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen zurückerstattet.

#### **Kto. 21400.361203**

##### **Musikschule; Schulgeld an Musikschule Oberes Rheintal**

Es ist sehr erfreulich, dass viele Rütthner Schüler/innen die Musikschule Oberes Rheintal besuchen. Die Mehrkosten sind in der Erfolgsrechnung 2020 ausgewiesen.

#### **Kto. 21700.301000**

##### **Schulliegenschaften; Löhne des Verwaltungs- und**

##### **Betriebspersonals**

#### **Kto. 21700.426000**

##### **Schulliegenschaften; Rückerstattungen und**

##### **Kostenbeteiligungen Dritter**

Aufgrund eines Unfalls musste ein temporärer Arbeitsvertrag abgeschlossen werden. Es entstanden Mehrkosten von Fr. 7'500.00. Gleichzeitig wurden Unfalltaggelder durch die Versicherung an den Arbeitgeber ausbezahlt.

#### **Kto. 21800**

##### **Mittagstisch**

Der gesetzliche Auftrag für einen Mittagstisch ist in Art. 19<sup>bis</sup> des Volksschulgesetzes festgehalten. Die Schulgemeinde ist verpflichtet, den Schülerinnen und Schülern über die Mittagszeit bedarfsgerecht eine gesunde Verpflegung oder einen Aufenthaltsraum anzubieten in dem diese eine mitgebrachte Verpflegung einnehmen können, soweit nicht die Politische Gemeinde diese Aufgabe erfüllt. Von den Eltern wird ein Unkostenbeitrag verlangt. Der Gemeinderat hat sich auf Antrag der Bildungskommission dafür ausgesprochen, ab dem Schuljahr 2020/2021 im Schulhaus Dorf einen Mittagstisch anzubieten.

Der Pilotbetrieb wurde im August 2020, ohne Zusammenarbeit mit der Kita Wunderland, erfolgreich gestartet.

#### **Kto. 21920.363402**

##### **Schulpsychologischen Dienst; Beiträge an**

##### **Schulpsychologischen Dienst**

Im Jahr 2020 waren viele Abklärungen beim schulpsychologischen Dienst erforderlich.

#### **Kto. 34100.363600**

##### **Sportförderung; Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

Der Jahresbeitrag vom Tennisclub wurde vergessen zu budgetieren. Ausserdem wurde vom Verein der Beitrag im Jahr 2019 bei der Politischen Gemeinde nicht angefordert. Die Beiträge 2019 und 2020 von je Fr. 2'000.00 wurden im Herbst 2020 ausbezahlt.

Die Rhystafette ist als Sportanlass von regionaler Bedeutung bekannt. Der Ertrag aus diesem Anlass fliesst vollumfänglich in den Turnbetrieb des Turnverein Rüthi und zu Händen der Jugendförderung. Die heute verwendete Lösung zur Teilnehmerverwaltung, Zeit- und Ergebniserfassung sowie zur Auswertung, ist mehr als 20 Jahre alt. Alle Daten müssen manuell erfasst werden. Eine Pflege und Weiterentwicklung der Software ist nicht mehr möglich. Updates sind nicht mehr erhältlich.

Die Beschaffung der Zeitmessanlage musste zwingend im Herbst 2020 ausgelöst werden. Eine Beitragsauslösung nach der Bürgerversammlung ist zu kurzfristig, zumal der Anlass am 29. Mai 2021 durchgeführt wird und die Zeitmessanlage dann bereits zum Einsatz kommt. Der Gemeinderat hat daher einen Nachtragskredit von Fr. 5'000.00 gesprochen.

#### **Kto. 34102.313000**

##### **Regionales Hallenbad; Dienstleistungen Dritter**

Für das Hallenbad Altstätten (aquaRii) wurde eine Imagebroschüre erstellt. Alle am Zweckverband beteiligten Gemeinden sind in der Broschüre vertreten. Der Gemeinderat hat sich für diesen Informationskanal für die Rütthner Bevölkerung entschieden.

#### **Kto. 34102.363200**

##### **Regionales Hallenbad; Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände**

Mit dem Jahresabschluss 2019 wurde der Beitrag an die Betriebskosten 2019 mit Fr. 27'000.00 zu Gunsten des Zweckverbands Hallenbad Altstätten abgegrenzt. Der Betriebsbeitrag 2019 wurde mittels Rechnung Ende März 2020 mit Fr. 2'927.30 eingefordert. Die Abgrenzung zu Lasten der Jahresrechnung 2019 war zu hoch und wurde zu Gunsten der Erfolgsrechnung 2020 aufgelöst.

## **Kto. 41210.363100**

### **Stationäre Pflege (Pflegefiananzierung); Beiträge an Kantone und Konkordate**

Aufgrund des Bundesgesetzes über die Pflegefinanzierung ergeben sich vor allem für die politischen Gemeinden schwierig budgetierbare Aufgabenstellungen im Bereich der stationären Pflege. Seit dem Jahr 2014 werden keine Fallpauschalen, sondern die effektiven Restkosten pro Person den Gemeinden zu 100% weiterbelastet. Die Kosten für die einzelnen Gemeinden ergeben sich aus der Zahl der Heimbewohnerinnen und -bewohner im Bereich der stationären Pflege. Der effektive Anteil der Gemeinde Rüthi liegt rund Fr. 41'100.00 tiefer als budgetiert. Die Eintritte in Betagten- und Betreuungsheime ergeben sich je nach Lebenssituation, weshalb eine Prognosestellung sehr schwierig ist.

## **Kto. 42100.361211**

### **Ambulante Krankenpflege Allgemein; Defizitbeitrag Spitex-Dienste Rüthi-Lienz**

An die Spitex-Dienste Rüthi-Lienz wurde gemäss dem erreichten Budget 2020 ein Defizitanteil von Fr. 122'000.00 berücksichtigt. Aufgrund der effektiven Abrechnung liegt der Defizitanteil der Politischen Gemeinde Rüthi im Verhältnis zu den geleisteten Pflege- und Dienstleistungsstunden um Fr. 20'221.30 wesentlich höher.

## **Kto. 54300.426000**

### **Alimentenbevorschussung und -inkasso; Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter**

Dem Aufwand (Fr. 111'176.45) bei den Bevorschussungen steht ein Mehrertrag bei den Rückerstattungen im Betrag von Fr. 52'773.76 gegenüber. Die stets grossen Bemühungen von den Mitarbeitenden der Sozialen Dienste Oberes Rheintal erzielen einmal mehr ein sehr erfreuliches Resultat.

## **Kto. 54540.363600**

### **Sozialpädagogische Familienbegleitung; Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

Die KES-Behörde Rheintal musste bei zwei Familien eine sozialpädagogische Familienbegleitung anordnen. Basis für das Budget 2020 stellte die Offerte der fachlichen Begleitung sowie der daraus resultierenden Kostengutsprache dar. Diese Kostengutsprache gilt jeweils als maximales Kostendach.

Die Aufwendungen der sozialpädagogischen Familienbegleitung fielen im Jahr 2020 tiefer aus als aufgrund der Kostengutsprache angenommen. Entsprechend sind auch tiefere finanzielle Ausgaben zu verzeichnen.

## **Kto. 55910.363600**

### **Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe; Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

Die Zuweisungen zu einem arbeitsmarktlichen Projekt erfolgen nach dem Eintritt in die Sozialhilfe. Einsatzmarktliche Projekte verfolgen das Ziel, die sozialhilfebedürftige Person im ersten bzw. zweiten Arbeitsmarkt zu integrieren. Die Erreichung dieses Ziels hängt von den persönlichen Fähigkeiten, dem Gesundheitszustand sowie der Wirtschaftslage ab.

Die Eignung der Klienten kann erst im Rahmen der Aufnahme in die Sozialhilfe abgeklärt werden, auch die Dauer des Einsatzes ist sehr individuell. Daher sind die anfallenden Kosten im Budgetierungsprozess sehr schwierig vorauszusehen.

## **Kto. 57200**

### **Wirtschaftliche Hilfe; Schweizer**

#### **Kto. 57201**

### **Wirtschaftliche Hilfe; Ausländer**

Von der Invalidenversicherung sind mehrere Rückzahlungen eingetroffen. Zudem wurden im vergangenen Jahr freiwillige Rückerstattungen von ehemals unterstützten Personen getätigt und die Inkassobemühungen des Sozialamtes zeigen eine erfreuliche Entwicklung. Die Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter beziffern sich auf gesamthaft Fr. 238'134.20. Der Aufwand war jedoch mit Fr. 327'293.70 weit über dem Budget 2020.

## **Kto. 57340.463000**

### **Vorläufig aufgenommene Ausländer; Beiträge vom Bund**

#### **Kto. 57370.463000**

### **Flüchtlinge; Beiträge vom Bund**

Aus Vorjahren wurde ein Bundesbeitrag von total Fr. 23'901.60 ausgerichtet.

## **Kto. 61500.316100**

### **Strassen, Brücken, Plätze; Mieten, Benützungskosten Mobilien**

Mit dem Jahresabschluss 2019 wurden die Kosten für die Einstellung des Schneepflugs abgegrenzt. Der Abgrenzungsbetrag war jedoch zu hoch. Die Auflösung dieser Abgrenzung führt zu einem Ertrag in der Erfolgsrechnung 2020.

## **Kto. 61500.363200**

### **Strassen, Brücken, Plätze; Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände**

Im Jahr 2020 mussten mehr Unterhaltsarbeiten an der Brunnenbergstrasse getätigt werden. Aus diesem Grund ist der Gemeindebeitrag zu Gunsten der Melioration Rüthi höher ausgefallen als im Budget 2020 angenommen.

## **Kto. 61500.461200**

### **Strassen, Brücken, Plätze; Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden**

Die durch die Gemeindedienste geleisteten Arbeiten für die Wasserversorgung und Melioration sind höher ausgefallen als budgetiert.

## **Kto. 61900.313700**

### **Werkhof; Steuern und Abgaben**

Das Werkhofgebäude wurde im Jahr 2020 neu geschätzt. Aufgrund der Investitionen fiel die Schätzung höher. Auf diese Wertvermehrung mussten Anschlussgebühren für die Kanalisation sowie der Wasserversorgung geleistet werden.

## **Kto. 61900.314400**

### **Werkhof; Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

Im Jahr 2019 wurden Anpassungen bezüglich Akustik im Werkhofsaal vorgenommen. Leider wurden die Planungskosten erst im Frühling 2020 abgerechnet, welche im Budget nicht berücksichtigt waren. Ausserdem wurden im Auftrag des Gemeinderates zusätzliche Messungen durchgeführt. Die Kosten von Fr. 7'400.00 wurden mittels Nachtragskredit der Erfolgsrechnung belastet.

## **Kto. 62200.363100**

### **Regionalverkehr; Beiträge an Kantone und Konkordate**

Die Gemeindeanteile für den öffentlichen Verkehr im Fahrplanjahr 2020 sind um rund 7'000.00 tiefer ausgefallen als budgetiert.

## **Kto. 73000.314403**

### **Abfallbeseitigung allgemein; Unterhalt Kompostierplatz**

Die Massnahmen rund um die Bekämpfung der Coronapandemie zeigen sich in den Kosten für den Kompostierplatz. Im Frühling 2020 wurde der Kompostierplatz geöffnet. Die Öffnungszeiten sowie Betreuung durch die Seniorenturner wurden aufgrund des Lockdowns eingestellt. Es konnte jederzeit Grüngut gebracht werden. Die Menge des Grünguts war im 2020 überdurchschnittlich hoch. Anscheinend haben sich viele Rühnerinnen und Rühner im speziellen Jahr 2020 mit viel Hingabe um ihren Garten und die Umgebung gekümmert.

## **Kto. 74100.314200**

### **Gewässerverbauungen; Unterhalt Wasserbau**

Im Budget 2020 war die Entleerung des Kiesfangs Dorfbach mit Kosten von Fr. 40'000.00 vorgesehen. Diese Arbeiten konnten leider nicht ausgeführt werden und werden ins Jahr 2022 verschoben.

## **Kto. 79000.301000**

### **Raumplanung; Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal**

## **Kto. 79000.313200**

### **Raumplanung; Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.**

## **Kto. 79000.463100**

### **Raumplanung; Beitrag Kanton**

Für diverse Erarbeitungen im Zusammenhang mit der Einführung des Katasters der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB) wurden im Budget 2020 Lohnkosten von Fr. 8'000.00 vorgesehen.

Sämtliche Arbeiten für die Schutzverordnung sowie ÖREB wurde durch das Raumplanungsbüro Strittmatter und Partner AG ausgeführt. Aus diesem Grund kam es zu einer Kostenüberschreitung bei den externen Beratungen.

Der Subventionsbeitrag vom Kanton für ÖREB kann erst im Jahr 2021 eingefordert werden.

## **Kto. 81400.363200**

### **Produktionsverbesserung Pflanzen; Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände**

Für das Netzwerk Pflanzenbau Rheintal war ein Beitrag von Fr. 3'200.00 im Budget 2020 vorgesehen. Der Beitrag im Jahr 2019 wurde beim Jahresabschluss abgegrenzt. Erst im Laufe des Jahres 2020 wurde bekannt, dass keine Beiträge mehr entrichtet werden müssen.

## **Kto. 87900.363500**

### **Energiestadt; Beiträge an private Unternehmungen**

Die Wärmeverbund Rüthi AG hat die Energieförderbeiträge für die Anschlüsse an die Fernwärme für das Schulhaus Dorf und das Mehrfamilienhaus Staatsstrasse 105/105a eingefordert.

## **Kto. 91000.318000**

### **Gemeindesteuern (Steuern natürliche Personen); Wertberichtigungen auf Forderungen**

Bis zum Jahresabschluss 2019 wurde jeweils 10% der offenen Steuern als Delkreder berücksichtigt. Von der Revisionsstelle kam der Hinweis, dass eine Einzelwertberichtigung erstellt werden soll. Diese Einzelwertberichtigung wurde mit dem Jahresabschluss 2020 erstellt und führte zu einer erheblichen Erhöhung der Wertberichtigung.

## Kto. 96303.343900

### Deponie Feld (Parzelle 1173): Übriger Liegenschaftsaufwand FV

Die Deponie Feld ist gefüllt. Es können keine weiteren Einnahmen zu Gunsten der Politischen Gemeinde Rüthi erzielt werden. Aus diesem Grund wurden die für zukünftigen Aufwendungen, aufgrund einer Vereinbarung sowie einem Personaldienstbarkeitsvertrag, eine Rückstellung gebildet. Die Arbeiten vom Geometer können erst nach der Geländesetzung vorgenommen werden. Auch diese Kosten sind in der Rückstellung berücksichtigt.

## Kto. 96309.441000

### Übrige Liegenschaften Finanzvermögen; Gewinne aus Verkäufen von Finanzanlagen FV

Der Buchgewinn aus der Erschliessung Stocken konnte erfolgswirksam ausgewiesen werden.

Detaillierte Steuerabrechnung 2020		Budget 2020	Rechnung 2020
<b>Politische Gemeinde Rüthi</b>			
Einfache Steuer 100 % (Laufende Steuer)		3'777'000.00	3'789'485.78
Steuerart	Kontonummer		Steuerertrag
Einkommens- und Vermögenssteuern	91000.400000/10	5'072'330.00	5'083'704.74
Rückstellung infolge Steuerfussreduktion (Auflösung)	91000.400060	194'800.00	194'800.00
Rückstellung infolge Steuerfussreduktion (Bildung)		-377'800.00	-343'200.00
Grundsteuern	91020.402100/10	524'000.00	523'459.05
Handänderungssteuern	91020.402300	180'000.00	233'597.70
Steuern juristische Personen	91010.401000	700'000.00	702'720.65
Grundstückgewinnsteuern	91010.402210	200'000.00	111'685.25
Quellensteuern	91010.400200	480'000.00	504'671.30
<b>Total Steuerertrag</b>		<b>6'973'330.00</b>	<b>7'011'438.69</b>
<b>Abweichung</b>			<b>+38'108.69</b>

## GEMEINDEFINANZKENNZAHLEN

Die Gemeinde hält sich an die vom Kantonalen Amt für Gemeinden empfohlenen fünf Gemeindefinanzkennzahlen. Diese eignen sich gut zur Analyse der eigenen Finanzsituation sowie zum Vergleich unter Gemeinwesen und Mittelwerten. Ab den Berechnungen im Jahre 2004 wurden die neusten Vorgaben des Kantons angewendet.

### Seit 2017 Einheitsgemeinde (Politische Gemeinde und Primarschule)

#### Selbstfinanzierungsgrad

2016	2017	2018	2019	2020
107	146	70	79	87

Mit Hilfe der Kennzahl 1, dem Selbstfinanzierungsgrad, kann erkannt werden, ob die Finanzierung der Investition aus den erarbeiteten Mitteln möglich ist. Bei einem Selbstfinanzierungsgrad mit einem Zahlenwert von mehr als 100 erkennt man eine Abnahme der Verschuldung.

> 100 % ideal  
 80–100 % gut bis vertretbar  
 50–80 % problematisch  
 < 50 % ungenügend

#### Bruttoverschuldungsanteil

2016	2017	2018	2019	2020
181	180	171	164	164

Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen. Er ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.

< 50 % sehr gut  
 50–100 % gut  
 100–150 % mittel  
 150–200 % schlecht  
 > 200 % kritisch

#### Selbstfinanzierungsanteil

2016	2017	2018	2019	2020
23	21	21	11	9

Die Kennzahl 3 zeigt den Anteil des Finanzertrages, der für die Abschreibungen von Investitionen und die Bildung von Eigenkapital verwendet wird. Eine steigende Kennzahlenreihe weist auf ein besseres Rechnungsergebnis hin. Seit dem 1. Januar 2017 wurde die Primarschulgemeinde Rüthi in die Politische Gemeinde integriert.

> 20 % gut  
 10–20 % mittel  
 < 10 % schlecht

#### Zinsbelastungsanteil

2016	2017	2018	2019	2020
-4	-9	-5	0	1

Die Kennzahl 4 zeigt den Anteil des Finanzertrages, der für den Zinsdienst verwendet wird. Eine sinkende Kennzahlenreihe weist auf die Verbesserung der finanziellen Flexibilität der Gemeinde hin.

0–4 % gut  
 4–9 % genügend  
 > 9 % schlecht

#### Kapitaldienstanteil

2016	2017	2018	2019	2020
1	-2	1	3	3

Die Kennzahl 5 zeigt den Anteil des Finanzertrages, der für den Kapitaldienst verwendet wird. Eine steigende Kennzahlenreihe weist auf die Eignung der finanziellen Flexibilität der Gemeinde hin. Eine sinkende Kennzahlenreihe ist im umgekehrten Sinn zu interpretieren. Weist der Kapitaldienstanteil einen tieferen Wert als die Summe aus den Kennzahlen 3 und 4 auf, so ist ein finanzieller Spielraum für die Deckung künftiger Investitionen erkennbar. Im umgekehrten Fall fehlen im Rechnungsjahr Mittel für die Bereitstellung des Kapitaldienstes.

< 5 % geringe Belastung  
 5–15 % tragbare Belastung  
 > 15 % hohe Belastung

# Jahresergebnisse 2020 / Gemeindehaushalt

## Schlussbemerkung

Bei einem Vergleich mit anderen Gemeinwesen ist immer zu beachten, dass die unterschiedlichen Gemeindeaufgaben verschieden gelöst werden, die Einnahmequellen nicht überall im selben Umfang ausgeschöpft werden (können) und der Ausbaustand der Gemeindeaufgaben unterschiedlich ist.

## ZWEISTUFIGE ERFOLGSRECHNUNG 2020

	Budget 2020	Rechnung 2020
30 Personalaufwand	-5'198'955.00	-5'180'806.04
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-3'644'795.00	-3'073'752.87
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-418'000.00	-418'000.00
35 Einlage in Fonds und Spezialfinanzierungen	-81'380.00	-75'115.65
36 Transferaufwand	-4'253'860.00	-4'035'450.13
39 Interne Verrechnungen	-489'800.00	-542'859.25
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>-14'086'790.00</b>	<b>-13'325'983.94</b>
40 Fiskalertrag	6'991'830.00	7'031'958.69
42 Entgelte	1'482'150.00	1'792'976.68
43 Verschiedene Erträge	0.00	18'340.56
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	142'800.00	76'873.62
46 Transferertrag	3'562'650.00	3'187'266.19
49 Interne Verrechnungen	489'800.00	542'859.25
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>12'669'230.00</b>	<b>12'650'274.99</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-1'417'560.00</b>	<b>-675'708.95</b>
34 Finanzaufwand	-243'000.00	-338'053.46
44 Finanzertrag	1'498'180.00	1'847'025.29
<b>Finanzergebnis</b>	<b>1'255'180.00</b>	<b>1'508'971.83</b>
<b>Operatives Ergebnis (1. Stufe)</b>	<b>-162'380.00</b>	<b>833'262.88</b>
38 Einlage in die Ausgleichsreserve	-200'000.00	0.00
<b>Gesamtergebnis (2. Stufe)</b>	<b>-362'380.00</b>	<b>833'262.88</b>
Ausgleich durch Bezug aus der Ausgleichsreserve	362'380.00	
Ausgleich durch Einlage in Ausgleichsreserve		-833'262.88



ERFOLGSRECHNUNG 2020

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
14'529'790	14'167'410 362'380	.	<b>Erfolgsrechnung</b>	14'497'300.28	14'497'300.28	13'824'663	13'390'680
			<b>Saldo</b>				433'983
1'407'205	361'850 1'045'355	0	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	1'337'889.56	417'328.00	1'354'450	360'100
			<b>Saldo</b>		920'561.56		994'350
497'700	25'300 472'400	01	<b>Legislative und Exekutive</b>	436'189.77	38'615.50	419'470	21'200
			<b>Saldo</b>		397'574.27		398'270
69'700	300 69'400	011	<b>Legislative</b>	66'431.51	300.00	50'800	300
			<b>Saldo</b>		66'131.51		50'500
48'600		0110	<b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>	46'697.46		27'400	
	48'600		<b>Saldo</b>		46'697.46		27'400
48'600		01100	<b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>	46'697.46		27'400	
	48'600		<b>Saldo</b>		46'697.46		27'400
8'000		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	6'947.50		3'500	
100		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	236.55		100	
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	11.00			
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	22.60			
30'000		310200	Drucksachen, Publikationen	33'833.04		19'000	
3'500		313000	Dienstleistungen Dritter	686.95		500	
7'000		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	4'823.82		3'500	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	136.00		800	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
		461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden				
21'100	300 20'800	0111	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	19'734.05	300.00	23'400	300
			<b>Saldo</b>		19'434.05		23'100
21'100	300 20'800	01110	<b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b>	19'734.05	300.00	23'400	300
			<b>Saldo</b>		19'434.05		23'100
4'000		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	4'680.00		7'800	
		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'000	
		309900	Übriger Personalaufwand				
16'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	14'162.55		14'000	
1'100		317000	Reisekosten und Spesen	891.50		600	
	300	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		300.00		300

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
428'000	25'000	012	<b>Exekutive</b>	369'758.26	38'315.50	368'670	20'900
	403'000		<b>Saldo</b>		331'442.76		347'770
406'880	25'000	0120	<b>Gemeinderat und Kommissionen</b>	352'456.66	38'315.50	346'920	20'900
	381'880		<b>Saldo</b>		314'141.16		326'020
319'780	24'000	01200	<b>Gemeinderat</b>	300'131.86	38'315.50	310'220	19'900
	295'780		<b>Saldo</b>		261'816.36		290'320
78'000		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	66'780.00		90'000	
151'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	149'663.70		151'000	
5'880		302070	Treueprämien	5'173.35			
2'200		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	736.00			
15'600		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	16'592.40		16'600	
13'400		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	13'278.60		13'200	
300		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	691.85		600	
1'100		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'397.30		1'200	
1'500		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'500	
6'000		309900	Übriger Personalaufwand	4'586.55		5'120	
13'000		310200	Drucksachen, Publikationen	10'296.26		8'000	
4'300		313000	Dienstleistungen Dritter	5'637.30		4'300	
9'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	12'168.35		6'000	
700		313400	Sachversicherungen	672.00		700	
17'800		317000	Reisekosten und Spesen	12'458.20		12'000	
		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
	7'200	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		21'315.50		3'000
		430900	Übriger betrieblicher Ertrag				4'000
	4'300	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		4'500.00		400
	12'500	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		12'500.00		12'500
6'800		01201	<b>Kommissionen</b>	12'271.10		10'400	
	6'800		<b>Saldo</b>		12'271.10		10'400
5'400		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	11'200.00		8'800	
200		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	289.10		400	
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	24.30			
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	20.50			
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.				
600		317000	Reisekosten und Spesen			600	
600		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	737.20		600	
28'300	1'000	01202	<b>Öffentliche Anlässe</b>	7'159.68		13'300	1'000
	27'300		<b>Saldo</b>		7'159.68		12'300
		310200	Drucksachen, Publikationen	221.75		300	
7'000		310900	Übriger Material- und Warenaufwand	1'696.05		6'500	
21'300		313000	Dienstleistungen Dritter	5'241.88		6'500	
		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
	1'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				1'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
52'000		01203	<b>Dorf-Jubiläum 1200 Jahre</b>	32'894.02		13'000	
	52'000		<b>Saldo</b>		32'894.02		13'000
		310200	Drucksachen, Publikationen	5'600.00			
52'000		313000	Dienstleistungen Dritter	27'294.02		13'000	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
21'120		0121	<b>Bildungskommission</b>	17'301.60		21'750	
	21'120		<b>Saldo</b>		17'301.60		21'750
21'120		01210	<b>Bildungskommission</b>	17'301.60		21'750	
	21'120		<b>Saldo</b>		17'301.60		21'750
13'000		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	12'710.00		14'100	
800		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	709.30		800	
100		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	21.40		100	
100		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	72.30		100	
500		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals				
3'420		309900	Übriger Personalaufwand	1'665.30		3'470	
		310200	Drucksachen, Publikationen				
100		310300	Fachliteratur, Zeitschriften			80	
1'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.			1'000	
2'100		317000	Reisekosten und Spesen	2'123.30		2'100	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
909'505	336'550	02	<b>Allgemeine Dienste</b>	901'699.79	378'712.50	934'980	338'900
	572'955		<b>Saldo</b>		522'987.29		596'080
239'400	120'400	021	<b>Finanz- und Steuerverwaltung</b>	236'381.50	127'206.75	255'820	124'100
	119'000		<b>Saldo</b>		109'174.75		131'720
239'400	120'400	0210	<b>Finanz- und Steuerverwaltung</b>	236'381.50	127'206.75	255'820	124'100
	119'000		<b>Saldo</b>		109'174.75		131'720
239'400	120'400	02100	<b>Finanz- und Steuerverwaltung</b>	236'381.50	127'206.75	255'820	124'100
	119'000		<b>Saldo</b>		109'174.75		131'720
187'900		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	187'137.40		200'400	
15'500		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	15'051.80		16'600	
13'800		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	12'628.80		15'480	
400		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	577.10		600	
1'500		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'457.45		1'650	
2'000		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	378.00		1'500	
900		309900	Übriger Personalaufwand	1'215.05		1'190	
2'000		313000	Dienstleistungen Dritter	272.85		1'000	
		313020	Porti, Bank- und Postgebühren				
15'000		313090	Betriebskosten	17'573.15		17'000	
400		317000	Reisekosten und Spesen	89.90		400	
	6'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		7'674.60		6'000
	16'000	426001	Rückerstattungen Betriebskosten		18'690.30		18'000
	70'000	461110	Bezugsprovision Staatssteuer		71'700.00		71'000
	2'000	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		2'000.00		2'000
	21'400	461240	Bezugsprovision Kirchgemeinden		22'141.85		22'100
	5'000	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		5'000.00		5'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>475'005</b>	<b>151'650</b>	<b>022</b>	<b>Allgemeine Dienste, übrige</b>	<b>499'861.30</b>	<b>187'546.55</b>	<b>535'190</b>	<b>150'700</b>
	<b>323'355</b>		<b>Saldo</b>		<b>312'314.75</b>		<b>384'490</b>
<b>267'075</b>	<b>127'250</b>	<b>0220</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>287'005.39</b>	<b>162'632.50</b>	<b>295'910</b>	<b>126'300</b>
	<b>139'825</b>		<b>Saldo</b>		<b>124'372.89</b>		<b>169'610</b>
<b>267'075</b>	<b>127'250</b>	<b>02200</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>287'005.39</b>	<b>162'632.50</b>	<b>295'910</b>	<b>126'300</b>
	<b>139'825</b>		<b>Saldo</b>		<b>124'372.89</b>		<b>169'610</b>
177'200		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	180'335.00		186'400	
1'125		302070	Treueprämien	1'293.35			
550		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	828.00			
12'800		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	12'902.90		12'400	
12'000		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	11'906.10		13'740	
400		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'262.05		1'000	
1'400		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'481.25		1'500	
12'000		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	11'423.50		12'000	
3'000		309900	Übriger Personalaufwand	4'648.70		3'320	
40'000		313000	Dienstleistungen Dritter	56'363.74		40'000	
3'700		313040	Gebührenaufwand Dritter	3'302.50		2'400	
		313090	Betriebskosten				
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.			21'250	
2'000		317000	Reisekosten und Spesen	488.60		1'000	
		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate				
700		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	719.70		700	
200		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	50.00		200	
	7'500	421001	Gebühren für Amtshandlungen Kanzlei		2'525.00		7'000
	70'000	421002	Gebühren für Amtshandlungen Bauverwaltung		110'986.45		70'000
	39'850	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		44'585.50		39'300
		426001	Rückerstattungen Betriebskosten				
		461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden				
	9'900	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		4'535.55		10'000
<b>80'230</b>	<b>15'300</b>	<b>0222</b>	<b>Zentrale Kosten der Verwaltung</b>	<b>83'509.99</b>	<b>15'314.05</b>	<b>78'050</b>	<b>15'300</b>
	<b>64'930</b>		<b>Saldo</b>		<b>68'195.94</b>		<b>62'750</b>
<b>80'230</b>	<b>15'300</b>	<b>02220</b>	<b>Zentrale Kosten der Verwaltung</b>	<b>83'509.99</b>	<b>15'314.05</b>	<b>78'050</b>	<b>15'300</b>
	<b>64'930</b>		<b>Saldo</b>		<b>68'195.94</b>		<b>62'750</b>
15'000		310000	Büromaterial	14'919.92		13'000	
2'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	2'288.60		2'000	
500		310200	Drucksachen, Publikationen	1'625.44		500	
1'400		310300	Fachliteratur, Zeitschriften	1'381.55		1'400	
6'430		313000	Dienstleistungen Dritter	7'178.70		7'050	
7'000		313010	Telefongebühren	4'330.50		5'000	
35'000		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	39'846.56		37'000	
6'100		313400	Sachversicherungen	5'159.90		5'300	
1'300		316200	Raten für operatives Leasing	1'278.82		1'300	
		330000	Ordentliche Abschreibungen				
5'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	5'500.00		5'500	
	1'800	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'814.05		1'800
	13'500	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		13'500.00		13'500

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
121'700	9'100	0227	Informatik Verwaltung	122'824.27	9'600.00	156'730	9'100
	112'600		Saldo		113'224.27		147'630
121'700	9'100	02270	Informatik Verwaltung	122'824.27	9'600.00	156'730	9'100
	112'600		Saldo		113'224.27		147'630
400		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	18.65		400	
1'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	645.00		1'100	
15'000		311300	Anschaffung Hardware	13'950.15		13'600	
2'000		311800	Anschaffung Software			10'000	
		313000	Dienstleistungen Dritter			40'100	
62'700		313070	Dienstleistungen Abraxas	65'487.85		81'530	
9'100		313071	Dienstleistungen andere Anbieter	10'208.02		9'000	
31'500		315300	Informatikunterhalt (Hard- und Software)	32'514.60		1'000	
	800	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'300.00		800
		491000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen				
	8'300	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		8'300.00		8'300
6'000		0228	E-Government	6'521.65		4'500	
	6'000		Saldo		6'521.65		4'500
6'000		02280	E-Government	6'521.65		4'500	
	6'000		Saldo		6'521.65		4'500
		313000	Dienstleistungen Dritter				
6'000		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	6'521.65		4'500	
195'100	64'500	029	Verwaltungsliegenschaften, übrige	165'456.99	63'959.20	143'970	64'100
	130'600		Saldo		101'497.79		79'870
195'100	64'500	0290	Verwaltungsliegenschaften	165'456.99	63'959.20	143'970	64'100
	130'600		Saldo		101'497.79		79'870
195'100	64'500	02900	Rathaus	165'456.99	63'959.20	143'970	64'100
	130'600		Saldo		101'497.79		79'870
		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten				
		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen				
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung				
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen				
2'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'695.30		2'000	
1'500		311000	Anschaffung Mobiliar	732.35			
200		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen				
30'000		312000	Ver- und Entsorgung	30'015.50		30'000	
9'000		313000	Dienstleistungen Dritter	6'183.70		1'570	
3'000		313400	Sachversicherungen	2'282.95		2'400	
1'400		313700	Steuern und Abgaben	1'371.70		1'400	
14'400		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	13'509.35		3'400	
1'000		315000	Unterhalt Mobiliar	457.75		1'000	
27'100		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	26'988.29		6'500	
62'000		330000	Ordentliche Abschreibungen	62'000.00		62'000	
		391000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen				
41'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	20'220.10		33'700	
2'000		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand				
	4'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		3'870.00		4'000
	500	426002	Einspeisevergütung PV-Anlage		81.40		100
60'000		447000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		60'007.80		60'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'806'260	1'703'310	1	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	1'589'026.02	1'489'172.51	1'500'005	1'437'440
	102'950		Saldo		99'853.51		62'565
8'600	8'600	11	<b>Öffentliche Sicherheit</b>	6'850.35	6'850.35	6'000	6'000
			Saldo				
8'600	8'600	111	<b>Polizei</b>	6'850.35	6'850.35	6'000	6'000
			Saldo				
600	600	1110	<b>Polizei</b>				
			Saldo				
600	600	11100	<b>Polizei</b>				
			Saldo				
600		313000	Dienstleistungen Dritter				
8'000	8'000	11110	<b>Sicherheitsdienste</b>	6'850.35	6'850.35	6'000	6'000
			Saldo				
8'000		313000	Dienstleistungen Dritter	6'850.35		6'000	
394'910	368'460	14	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	406'027.19	370'628.34	387'790	376'140
	26'450		Saldo		35'398.85		11'650
394'910	368'460	140	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	406'027.19	370'628.34	387'790	376'140
	26'450		Saldo		35'398.85		11'650
394'910	368'460	1400	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	406'027.19	370'628.34	387'790	376'140
	26'450		Saldo		35'398.85		11'650
72'900	9'000	14000	<b>Allgemeines Rechtswesen</b>	80'415.45	6'600.00	75'600	8'000
	63'900		Saldo		73'815.45		67'600
300		313000	Dienstleistungen Dritter	330.00		300	
1'600		361201	Kostenanteil Regionales Zivilstandsamt	1'296.60		300	
71'000		361202	Kostenanteil KES-Behörde	78'788.85		75'000	
	9'000	421005	Einbürgerungsgebühren		6'600.00		8'000
131'050	167'000	14001	<b>Grundbuchamt</b>	134'710.10	187'239.75	118'480	157'000
35'950			Saldo	52'529.65		38'520	
97'450		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	100'818.10		39'200	
8'000		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	7'916.20		3'150	
9'400		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	8'856.00		1'560	
200		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	323.55		150	
800		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	767.40		300	
700		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			700	
500		309900	Übriger Personalaufwand	2'234.50		520	
200		310000	Büromaterial				
		311000	Ansaffung Mobiliar				
		311100	Ansaffung Apparate, Geräte und Maschinen				
1'200		313000	Dienstleistungen Dritter	1'300.00			
1'000		313040	Gebührenaufwand Dritter	1'605.90		1'000	
11'300		313070	Dienstleistungen Abraxas	10'535.80		11'600	
300		317000	Reisekosten und Spesen	352.65		300	
		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände			60'000	
	150'000	421006	Grundbuchgebühren		169'223.75		140'000
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		785.90		
	17'000	463101	Beitrag GVA		17'230.10		17'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
45'400	34'700	14002	<b>Grundbuchvermessung</b>	35'978.50	18'500.25	32'000	29'700
	10'700		<b>Saldo</b>		17'478.25		2'300
100		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			100	
40'000		313000	Dienstleistungen Dritter	30'647.35		26'600	
5'300		313071	Dienstleistungen andere Anbieter	5'331.15		5'300	
	25'000	421007	Vermessungsgebühren		18'500.25		20'000
	300	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				300
		463000	Beiträge vom Bund				
	9'400	463100	Beitrag Kanton				9'400
<b>145'560</b>	<b>157'760</b>	<b>14004</b>	<b>Einwohner- und Betreibungsamt</b>	<b>154'923.14</b>	<b>158'288.34</b>	<b>161'710</b>	<b>181'440</b>
<b>12'200</b>			<b>Saldo</b>	<b>3'365.20</b>		<b>19'730</b>	
73'600		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	74'640.05		93'400	
2'760		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	2'116.00		4'140	
6'100		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	6'057.60		7'700	
6'300		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	6'753.60		6'600	
200		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	240.85		300	
600		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	586.90		750	
8'600		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	8'200.00		1'400	
1'000		309900	Übriger Personalaufwand	1'018.25		990	
		311300	Anschaffung Hardware	2'154.00			
		313000	Dienstleistungen Dritter			130	
22'000		313040	Gebührenaufwand Dritter	27'964.49		22'000	
24'000		313070	Dienstleistungen Abraxas	25'169.55		24'000	
400		317000	Reisekosten und Spesen	21.85		300	
	30'000	421003	Gebühren für Amtshandlungen Einwohneramt		34'494.04		34'000
	125'000	421004	Gebühren für Amtshandlungen Betreibungsamt		120'997.30		125'000
	2'760	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		2'797.00		22'440
<b>278'200</b>	<b>278'200</b>	<b>15</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>297'096.59</b>	<b>297'096.59</b>	<b>278'200</b>	<b>278'200</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>278'200</b>	<b>278'200</b>	<b>150</b>	<b>Feuerwehr allgemein</b>	<b>297'096.59</b>	<b>297'096.59</b>	<b>278'200</b>	<b>278'200</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>278'200</b>	<b>278'200</b>	<b>1500</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>297'096.59</b>	<b>297'096.59</b>	<b>278'200</b>	<b>278'200</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>203'300</b>	<b>278'200</b>	<b>15000</b>	<b>Feuerwehr Rüthi-Lienz</b>	<b>221'980.94</b>	<b>297'096.59</b>	<b>229'900</b>	<b>278'200</b>
<b>74'900</b>			<b>Saldo</b>	<b>75'115.65</b>		<b>48'300</b>	
1'400		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	1'120.00		1'400	
75'000		301001	Feuerwehrsold	67'720.00		75'000	
1'500		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1'555.85		1'500	
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	82.00			
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2.60			
17'600		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	15'708.20		22'000	
5'000		309900	Übriger Personalaufwand	5'871.70		5'000	
2'000		310000	Büromaterial	1'442.33		2'000	
2'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	4'797.37		2'500	
20'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	23'632.50		20'000	
1'000		311300	Anschaffung Hardware			1'000	
1'000		312000	Ver- und Entsorgung	1'000.00		1'000	
9'000		313000	Dienstleistungen Dritter	8'808.30		9'000	
1'000		313010	Telefongebühren	253.80		1'000	
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.				

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7'700		313400	Sachversicherungen	9'085.65		9'000	
200		313700	Steuern und Abgaben	40.00		200	
4'700		314301	Unterhalt Hydrantennetz	1'237.00		5'000	
2'000		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'500.00		2'000	
15'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	13'848.75		15'000	
		317000	Reisekosten und Spesen				
		318000	Wertberichtigungen auf Forderungen	9'800.00			
2'200		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	3'136.84		3'000	
15'000		330000	Ordentliche Abschreibungen	15'000.00		26'000	
		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate				
1'100		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	1'013.05		1'000	
		363401	Beiträge Wasserversorgung Rüthi	8'809.00		10'000	
3'100		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	228.55		1'200	
		391000	Interne Verrechnung von Dienstleistungen				
15'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	25'987.45		16'000	
300		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	300.00		100	
	240'000	420000	Ersatzabgaben		247'751.50		240'000
	5'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		14'350.40		5'000
		440100	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		11.05		
	1'200	447000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		600.00		1'200
	25'000	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		25'000.00		25'000
	7'000	463101	Beitrag GVA		9'383.64		7'000
<b>74'900</b>		<b>15009</b>	<b>Ausgleich Spezialfinanzierung Feuerwehr Rüthi-Lienz</b>	<b>75'115.65</b>		<b>48'300</b>	
	<b>74'900</b>		<b>Saldo</b>		<b>75'115.65</b>		<b>48'300</b>
74'900		351000	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK	75'115.65		48'300	
		451000	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK				
<b>1'124'550</b>	<b>1'056'650</b>	<b>16</b>	<b>Verteidigung</b>	<b>879'051.89</b>	<b>821'447.58</b>	<b>828'015</b>	<b>783'100</b>
	<b>67'900</b>		<b>Saldo</b>		<b>57'604.31</b>		<b>44'915</b>
<b>58'700</b>	<b>22'600</b>	<b>161</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	<b>62'934.75</b>	<b>18'667.30</b>	<b>17'900</b>	<b>12'600</b>
	<b>36'100</b>		<b>Saldo</b>		<b>44'267.45</b>		<b>5'300</b>
<b>19'300</b>	<b>22'600</b>	<b>1611</b>	<b>Truppeneinquartierung</b>	<b>23'262.85</b>	<b>18'667.30</b>	<b>12'000</b>	<b>12'600</b>
<b>3'300</b>			<b>Saldo</b>		<b>4'595.55</b>	<b>600</b>	
<b>19'300</b>	<b>22'600</b>	<b>16110</b>	<b>Truppeneinquartierung</b>	<b>23'262.85</b>	<b>18'667.30</b>	<b>12'000</b>	<b>12'600</b>
<b>3'300</b>			<b>Saldo</b>		<b>4'595.55</b>	<b>600</b>	
400		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	288.55		400	
1'200		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	3'352.15		500	
700		312000	Ver- und Entsorgung	356.85		500	
500		313400	Sachversicherungen	483.15		500	
9'400		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	9'512.60		1'000	
2'100		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	817.45		1'400	
5'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	8'452.10		7'700	
	20'000	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		16'117.30		10'000
	2'600	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		2'550.00		2'600



Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
39'400		1612	<b>Schiessanlage</b>	39'671.90		5'900	
	39'400		<b>Saldo</b>		39'671.90		5'900
39'400		16120	<b>Schiessanlage Falsen</b>	39'671.90		5'900	
	39'400		<b>Saldo</b>		39'671.90		5'900
1'200		313400	Sachversicherungen	947.70		1'000	
500		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude			2'900	
		315000	Unterhalt Mobiliar				
37'700		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	38'724.20		2'000	
1'065'850	1'034'050	162	<b>Zivile Verteidigung</b>	816'117.14	802'780.28	810'115	770'500
	31'800		<b>Saldo</b>		13'336.86		39'615
22'700	9'700	1620	<b>Zivilschutz</b>	18'633.35	18'168.48	30'400	13'200
	13'000		<b>Saldo</b>		464.87		17'200
12'700		16200	<b>Zivilschutzanlagen Rüthi</b>	10'633.35	10'443.08	20'400	3'500
	12'700		<b>Saldo</b>		190.27		16'900
400		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			200	
1'700		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	1'462.30		1'500	
		311800	Anschaffung Software			3'500	
1'500		312000	Ver- und Entsorgung	1'747.15		1'500	
500		313000	Dienstleistungen Dritter	571.05		2'300	
300		313400	Sachversicherungen	334.20		300	
1'500		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	753.35		1'500	
1'800		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	741.70		1'500	
5'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	5'023.60		8'100	
		430900	Übriger betrieblicher Ertrag		10'443.08		3'500
10'000	9'700	16201	<b>Regionale Bevölkerungsschutzkommission</b>	8'000.00	7'725.40	10'000	9'700
	300		<b>Saldo</b>		274.60		300
		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen				
		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
1'000		310200	Drucksachen, Publikationen			1'000	
1'000		317000	Reisekosten und Spesen			1'000	
8'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	8'000.00		8'000	
	9'700	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		7'725.40		9'700
816'200	804'400	1621	<b>Regionale Zivilschutzorganisation Rheintal (RZSO)</b>	649'587.64	640'847.75	545'815	531'600
	11'800		<b>Saldo</b>		8'739.89		14'215
816'200	804'400	16210	<b>Regionale Zivilschutzorganisation Rheintal (RZSO)</b>	649'587.64	640'847.75	545'815	531'600
	11'800		<b>Saldo</b>		8'739.89		14'215
		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen				
161'100		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	158'842.50		162'100	
23'200		301001	Funktionsentschädigungen	19'250.00		24'650	
12'800		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	13'631.80		13'400	
10'000		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	9'776.40		10'000	
300		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	530.65		400	
1'000		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'269.30		1'100	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'500		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			2'500	
1'000		309900	Übriger Personalaufwand	3'091.40		1'000	
3'000		310000	Büromaterial	1'503.85		4'000	
4'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5'032.81		6'500	
1'600		310200	Drucksachen, Publikationen			1'600	
465'200		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	359'118.19		192'700	
4'000		311300	Anschaffung Hardware	3'082.30		5'400	
2'000		312000	Ver- und Entsorgung	287.90		2'000	
3'000		313000	Dienstleistungen Dritter	2'741.15		1'785	
1'200		313010	Telefongebühren	1'768.60		1'580	
3'500		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	814.65		2'800	
6'000		313400	Sachversicherungen	5'186.10		6'000	
700		313700	Steuern und Abgaben	1'271.70		700	
59'500		313800	Kurs, Prüfungen und Beratungen	29'640.79		59'500	
		315000	Unterhalt Mobiliar				
40'500		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	23'835.85		35'500	
8'400		316000	Miete	8'400.00		8'400	
1'800		317000	Reisekosten und Spesen	511.70		1'800	
		318100	Tatsächliche Forderungsverluste				
400		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck			400	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				
	3'700	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		580.00		2'500
	4'500	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		10'417.75		5'000
		427000	Bussen				
	325'500	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		245'803.85		341'100
		463100	Beitrag Kanton				
	470'700	463101	Rückzahlung Ersatzbeiträge		384'046.15		183'000
<b>226'950</b>	<b>219'950</b>	<b>1622</b>	<b>Regionaler Führungsstab</b>	<b>147'896.15</b>	<b>143'764.05</b>	<b>233'900</b>	<b>225'700</b>
	<b>7'000</b>		<b>Saldo</b>		<b>4'132.10</b>		<b>8'200</b>
<b>105'850</b>	<b>98'850</b>	<b>16220</b>	<b>Regionaler Führungsstab Oberes Rheintal</b>	<b>53'856.05</b>	<b>49'723.95</b>	<b>107'400</b>	<b>99'200</b>
	<b>7'000</b>		<b>Saldo</b>		<b>4'132.10</b>		<b>8'200</b>
		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	9'172.00		14'000	
47'900		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	24'052.00		33'900	
250		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1'942.95		1'000	
50		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	58.90		100	
50		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen			100	
2'000		309900	Übriger Personalaufwand			2'000	
300		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			300	
16'500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	10'742.35		16'500	
1'000		313000	Dienstleistungen Dritter			1'000	
1'000		313020	Porti, Bank- und Postgebühren			1'000	
		313400	Sachversicherungen				
33'000		313800	Kurs, Prüfungen und Beratungen	4'726.00		33'000	
1'000		315000	Unterhalt Mobiliar			1'000	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'000		316000	Miete	2'000.00		2'000	
800		317000	Reisekosten und Spesen	1'161.85		1'500	
		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate				
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		9.50		
	83'850	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		49'714.45		99'200
	15'000	463100	Beitrag Kanton				
<b>121'100</b>	<b>121'100</b>	<b>16221</b>	<b>Regionaler Führungsstab Unteres Rheintal</b>	<b>94'040.10</b>	<b>94'040.10</b>	<b>126'500</b>	<b>126'500</b>
			<b>Saldo</b>				
4'000		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	7'250.00		4'000	
55'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	16'350.00		34'000	
1'500		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	773.35		5'600	
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	103.00		200	
3'500		309900	Übriger Personalaufwand	1'086.00		3'000	
2'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	448.95		2'000	
8'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen			8'000	
		313000	Dienstleistungen Dritter	9'161.90		6'000	
4'000		313020	Porti, Bank- und Postgebühren				
		313400	Sachversicherungen				
39'500		313800	Kurs, Prüfungen und Beratungen	55'489.50		61'750	
1'200		316000	Miete	1'200.00		1'200	
300		317000	Reisekosten und Spesen	2'177.40		750	
2'100		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate				
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		27.75		
	116'100	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		86'742.60		126'500
	5'000	463100	Beitrag Kanton		7'269.75		
<b>5'938'035</b>	<b>247'980</b>	<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>5'922'227.51</b>	<b>365'064.25</b>	<b>6'117'865</b>	<b>318'680</b>
	<b>5'690'055</b>		<b>Saldo</b>		<b>5'557'163.26</b>		<b>5'799'185</b>
<b>5'931'785</b>	<b>247'980</b>	<b>21</b>	<b>Obligatorische Schule</b>	<b>5'917'940.51</b>	<b>365'064.25</b>	<b>6'113'115</b>	<b>318'680</b>
	<b>5'683'805</b>		<b>Saldo</b>		<b>5'552'876.26</b>		<b>5'794'435</b>
<b>668'060</b>	<b>49'580</b>	<b>211</b>	<b>Eingangsstufe (Kindergarten)</b>	<b>732'217.49</b>	<b>58'499.55</b>	<b>716'820</b>	<b>38'280</b>
	<b>618'480</b>		<b>Saldo</b>		<b>673'717.94</b>		<b>678'540</b>
<b>668'060</b>	<b>49'580</b>	<b>2110</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>732'217.49</b>	<b>58'499.55</b>	<b>716'820</b>	<b>38'280</b>
	<b>618'480</b>		<b>Saldo</b>		<b>673'717.94</b>		<b>678'540</b>
<b>668'060</b>	<b>49'580</b>	<b>21100</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>732'217.49</b>	<b>58'499.55</b>	<b>716'820</b>	<b>38'280</b>
	<b>618'480</b>		<b>Saldo</b>		<b>673'717.94</b>		<b>678'540</b>
405'550		302000	Löhne der Lehrpersonen	469'459.85		465'550	
23'500		302050	Deutsch für Fremdsprachige	16'766.55		23'700	
1'400		302060	Funktionszulagen	1'400.00		1'400	
		302070	Treueprämien			4'100	
950		302080	Leistungsprämien	997.50		1'070	
34'400		302090	Übrige Löhne und Stellvertretungen	25'040.20		2'000	
50'800		302091	Klassenassistenten	51'874.45		56'150	
8'880		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	16'880.00		8'880	
40'900		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	45'194.95		45'400	
47'800		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	54'604.80		53'360	
1'200		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	1'922.15		1'900	
4'100		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	4'373.85		4'400	
3'350		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	2'525.20		2'500	
3'050		309900	Übriger Personalaufwand	2'094.60		3'330	
500		310300	Fachliteratur, Zeitschriften	475.90		500	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8'380		310400	Lehrmittel und Verbrauchsmaterial	8'325.05		8'380	
10'000		311000	Anschaffung Mobiliar	9'567.05		10'000	
2'500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	2'371.00		3'400	
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.				
300		315000	Unterhalt Mobiliar			300	
400		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	326.35		400	
1'400		316200	Raten für operatives Leasing	1'296.24		1'400	
400		317000	Reisekosten und Spesen	551.35		400	
18'300		361204	Musikalische Früherziehung, Musikalische Grundbildung	16'170.45		18'300	
	12'880	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		23'243.20		8'880
	36'700	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		35'256.35		29'400
<b>1'662'345</b>	<b>110'780</b>	<b>212</b>	<b>Primarstufe</b>	<b>1'686'546.19</b>	<b>136'368.60</b>	<b>1'745'730</b>	<b>125'880</b>
	<b>1'551'565</b>		<b>Saldo</b>		<b>1'550'177.59</b>		<b>1'619'850</b>
<b>1'662'345</b>	<b>110'780</b>	<b>2120</b>	<b>Primarstufe</b>	<b>1'686'546.19</b>	<b>136'368.60</b>	<b>1'745'730</b>	<b>125'880</b>
	<b>1'551'565</b>		<b>Saldo</b>		<b>1'550'177.59</b>		<b>1'619'850</b>
<b>1'662'345</b>	<b>110'780</b>	<b>21200</b>	<b>Primarstufe</b>	<b>1'686'546.19</b>	<b>136'368.60</b>	<b>1'745'730</b>	<b>125'880</b>
	<b>1'551'565</b>		<b>Saldo</b>		<b>1'550'177.59</b>		<b>1'619'850</b>
1'150'420		302000	Löhne der Lehrpersonen	1'183'226.90		1'195'120	
5'900		302030	Begabtenförderung	5'863.85		5'900	
22'500		302040	Löhne Stützunterricht und Nachhilfe	20'477.75		20'000	
23'500		302050	Deutsch für Fremdsprachige	25'149.85		23'700	
7'350		302060	Funktionszulagen	7'350.00		7'350	
		302070	Treueprämien				
2'420		302080	Leistungsprämien	2'280.00		2'500	
28'100		302090	Übrige Löhne und Stellvertretungen	26'772.30		10'000	
27'300		302091	Klassenassistenten	23'591.80		37'500	
22'680		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	22'680.00		22'680	
102'600		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	106'502.20		106'300	
133'400		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	133'416.90		135'580	
2'800		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	4'050.75		4'000	
10'000		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	10'316.55		10'300	
6'800		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'855.40		9'050	
5'850		309900	Übriger Personalaufwand	6'512.35		7'110	
2'000		310300	Fachliteratur, Zeitschriften	2'053.31		2'000	
36'025		310400	Lehrmittel und Verbrauchsmaterial	36'021.06		55'390	
14'500		310410	Verbrauchsmaterial Handarbeit/Werken	14'409.05		15'400	
25'500		311000	Anschaffung Mobiliar	26'116.55		30'000	
2'200		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	2'082.25		8'550	
1'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.			3'200	
3'000		315000	Unterhalt Mobiliar			3'000	
8'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	6'296.25		8'000	
4'000		316200	Raten für operatives Leasing	6'863.12		4'000	
800		317000	Reisekosten und Spesen	530.20		800	
13'700		361204	Musikalische Früherziehung, Musikalische Grundbildung	12'127.80		18'300	
	22'680	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		50'746.05		37'680
	88'100	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		85'622.55		88'200

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
109'200		214	Musikschule	140'216.40		140'000	
	109'200		Saldo		140'216.40		140'000
109'200		2140	Musikschule	140'216.40		140'000	
	109'200		Saldo		140'216.40		140'000
109'200		21400	Musikschule	140'216.40		140'000	
	109'200		Saldo		140'216.40		140'000
109'200		361203	Schulgeld an Musikschule Oberes Rheintal	140'216.40		140'000	
762'160	43'460	217	Schulliegenschaften	810'899.42	124'483.90	832'920	116'000
	718'700		Saldo		686'415.52		716'920
762'160	43'460	2170	Schulliegenschaften	810'899.42	124'483.90	832'920	116'000
	718'700		Saldo		686'415.52		716'920
762'160	43'460	21700	Schulliegenschaften	810'899.42	124'483.90	832'920	116'000
	718'700		Saldo		686'415.52		716'920
268'100		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	275'670.95		268'400	
		302070	Treueprämien				
1'960		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	1'960.00			
22'100		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	22'927.55		22'200	
30'500		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	29'460.00		30'500	
6'300		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	7'565.75		7'600	
2'200		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'218.70		2'200	
2'200		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	692.60		2'200	
2'800		309900	Übriger Personalaufwand	2'671.90		3'020	
500		310000	Büromaterial			500	
17'700		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	23'379.55		20'000	
		311000	Anschaffung Mobiliar				
1'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	846.05		13'100	
75'000		312000	Ver- und Entsorgung	78'850.80		79'000	
		313000	Dienstleistungen Dritter				
200		313060	Verbandsbeiträge	75.00		200	
48'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	47'469.90			
11'200		313400	Sachversicherungen	12'294.55		12'300	
2'500		313700	Steuern und Abgaben	2'392.70		2'500	
63'700		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	55'537.02		46'000	
5'000		315000	Unterhalt Mobiliar	1'260.75		5'000	
20'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	21'425.15		26'000	
1'000		316900	Übrige Mieten und Benützungskosten	982.50		16'400	
1'800		317000	Reisekosten und Spesen	1'120.00		1'800	
178'000		330000	Ordentliche Abschreibungen	178'000.00		240'000	
400		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	44'098.00		34'000	
	4'800	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		1'432.50		4'800
	5'860	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		31'939.40		
	24'800	447000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		27'600.00		28'800
	8'000	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		63'512.00		82'400

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
25'000		218	<b>Tagesbetreuung</b>	14'290.00	1'732.00	28'650	6'100
	25'000		<b>Saldo</b>		12'558.00		22'550
25'000		2180	<b>Tagesbetreuung</b>	14'290.00	1'732.00	28'650	6'100
	25'000		<b>Saldo</b>		12'558.00		22'550
25'000		21800	<b>Mittagstisch</b>	14'290.00	1'732.00	28'650	6'100
	25'000		<b>Saldo</b>		12'558.00		22'550
		302060	Funktionszulagen	300.00		300	
		302090	Übrige Löhne und Stellvertretungen	4'157.50		14'900	
		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	477.45		1'200	
		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen				
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	10.20		50	
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	35.60		100	
2'000		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	3'150.00			
		309900	Übriger Personalaufwand				
2'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'149.20		2'000	
3'500		311000	Anschaffung Mobiliar	715.35			
3'300		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	3'411.35		5'000	
500		313000	Dienstleistungen Dritter	732.60		4'500	
		313010	Telefongebühren	150.75		600	
13'200		363605	Beitrag Verein Kita Wunderland				
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'732.00		5'600
		461210	Entschädigung Stadt Altstätten				500
2'705'020	44'160	219	<b>Obligatorische Schule, übrige</b>	2'533'771.01	43'980.20	2'648'995	32'420
	2'660'860		<b>Saldo</b>		2'489'790.81		2'616'575
250'410	3'360	2190	<b>Schulleitung und Schulverwaltung</b>	242'168.41	4'693.85	248'250	3'360
	247'050		<b>Saldo</b>		237'474.56		244'890
137'300		21900	<b>Schulleitung</b>	130'833.56	651.15	137'420	
	137'300		<b>Saldo</b>		130'182.41		137'420
104'200		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	105'811.20		104'100	
		302070	Treueprämien				
8'600		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	8'647.50		8'600	
10'700		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	10'343.95		10'750	
200		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	325.65		300	
800		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	841.10		800	
7'200		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	100.59		8'000	
700		309900	Übriger Personalaufwand	803.97		470	
		310000	Büromaterial				
400		310200	Drucksachen, Publikationen	85.35		400	
1'500		311000	Anschaffung Mobiliar	1'944.75		1'000	
1'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.			1'000	
2'000		317000	Reisekosten und Spesen	1'929.50		2'000	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		651.15		

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>113'110</b>	<b>3'360</b>	<b>21901</b>	<b>Schulverwaltung</b>	<b>111'334.85</b>	<b>4'042.70</b>	<b>110'830</b>	<b>3'360</b>
	<b>109'750</b>		<b>Saldo</b>		<b>107'292.15</b>		<b>107'470</b>
84'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	83'811.55		84'800	
		302070	Treueprämien				
3'360		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	3'360.00		3'360	
7'000		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	6'906.95		7'000	
5'900		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	6'176.40		6'300	
200		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	274.95		300	
700		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	671.30		700	
1'400		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'400	
900		309900	Übriger Personalaufwand	640.68		990	
2'300		310000	Büromaterial	2'853.65		2'300	
4'300		310200	Drucksachen, Publikationen	3'431.40		300	
1'500		311000	Anschaffung Mobiliar	1'744.75		1'000	
300		313000	Dienstleistungen Dritter	310.22		1'000	
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.				
		315000	Unterhalt Mobiliar				
200		317000	Reisekosten und Spesen			200	
1'050		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'153.00		1'180	
	3'360	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		4'042.70		3'360
<b>135'500</b>		<b>2191</b>	<b>Informatik Schule</b>	<b>111'119.30</b>		<b>117'500</b>	
	<b>135'500</b>		<b>Saldo</b>		<b>111'119.30</b>		<b>117'500</b>
<b>126'300</b>		<b>21910</b>	<b>Informatik Schule</b>	<b>102'007.00</b>		<b>108'300</b>	
	<b>126'300</b>		<b>Saldo</b>		<b>102'007.00</b>		<b>108'300</b>
2'400		302060	Funktionszulagen	2'400.00		2'400	
200		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	198.15		200	
		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen				
100		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	5.45		100	
100		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	19.20		100	
2'300		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'583.40		2'400	
1'300		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	864.25		1'200	
34'100		311300	Anschaffung Hardware	42'743.61		39'400	
2'000		311800	Anschaffung Software	714.65		2'100	
39'300		313000	Dienstleistungen Dritter	32'801.89		56'500	
44'500		315300	Informatikunterhalt (Hard- und Software)	20'676.40		3'900	
<b>9'200</b>		<b>21911</b>	<b>E-Government Schule</b>	<b>9'112.30</b>		<b>9'200</b>	
	<b>9'200</b>		<b>Saldo</b>		<b>9'112.30</b>		<b>9'200</b>
9'200		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	9'112.30		9'200	
<b>275'290</b>	<b>35'280</b>	<b>2192</b>	<b>Volksschule Sonstiges</b>	<b>262'069.10</b>	<b>29'059.75</b>	<b>280'200</b>	<b>29'060</b>
	<b>240'010</b>		<b>Saldo</b>		<b>233'009.35</b>		<b>251'140</b>
<b>11'200</b>		<b>21920</b>	<b>Schulpsychologischen Dienst</b>	<b>18'266.85</b>		<b>15'000</b>	
	<b>11'200</b>		<b>Saldo</b>		<b>18'266.85</b>		<b>15'000</b>
11'200		363402	Beiträge an schulpsychologischen Dienst	18'266.85		15'000	
<b>31'000</b>		<b>21921</b>	<b>Schulsozialarbeit</b>	<b>31'302.25</b>		<b>31'000</b>	
	<b>31'000</b>		<b>Saldo</b>		<b>31'302.25</b>		<b>31'000</b>
31'000		361205	Entschädigung für Schulsozialarbeit	31'302.25		31'000	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>56'400</b>	<b>28'400</b>	<b>21922</b>	<b>Schülertransport</b>	<b>47'423.80</b>	<b>23'284.20</b>	<b>69'920</b>	<b>27'060</b>
	<b>28'000</b>		<b>Saldo</b>		<b>24'139.60</b>		<b>42'860</b>
29'700		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	29'014.80		29'700	
2'500		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	2'521.35		2'450	
3'000		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	3'130.45		3'000	
100		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	105.00		100	
200		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	244.00		250	
400		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	630.00		400	
500		309900	Übriger Personalaufwand	658.80		620	
200		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			200	
		311100	Anschaffung Fahrzeuge				
		313000	Dienstleistungen Dritter	774.00		16'000	
2'400		313400	Sachversicherungen	2'626.45		2'600	
2'000		313700	Steuern und Abgaben	1'739.00		1'700	
7'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	4'222.00		4'500	
400		317000	Reisekosten und Spesen	380.95		400	
8'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	1'377.00		8'000	
	200	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		108.55		200
	28'200	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		23'175.65		26'860
<b>90'940</b>	<b>6'880</b>	<b>21923</b>	<b>Schulanlässe</b>	<b>66'476.10</b>	<b>5'775.55</b>	<b>43'750</b>	<b>2'000</b>
	<b>84'060</b>		<b>Saldo</b>		<b>60'700.55</b>		<b>41'750</b>
4'500		317100	Schulreisen	942.30		4'500	
14'040		317101	Klassenlager			9'750	
24'500		317102	Wintersportwoche	24'791.20			
14'000		317103	Besondere schulische Veranstaltungen	11'126.65		17'500	
26'500		317104	Skilager	24'407.95		6'000	
7'400		317105	Intensivwoche Schwimmen 2020	5'208.00			
		317106	Projektwoche			6'000	
	6'880	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		5'775.55		2'000
<b>82'500</b>	<b>82'500</b>	<b>21924</b>	<b>Schulgelder</b>	<b>94'297.00</b>	<b>94'297.00</b>	<b>115'930</b>	<b>115'930</b>
			<b>Saldo</b>				
10'500		361206	Schulgeld für Kleinklassen	22'297.00		23'900	
72'000		361207	Schulgelder Sonderschulen und Heime	72'000.00		92'030	
		361208	Schulgeld Time-Out-Schule				
<b>3'250</b>	<b>3'250</b>	<b>21929</b>	<b>Übriger Schulbetriebsaufwand</b>	<b>4'303.10</b>	<b>4'303.10</b>	<b>4'600</b>	<b>4'600</b>
			<b>Saldo</b>				
750		313000	Dienstleistungen Dritter			1'600	
1'000		313010	Telefongebühren	2'767.85		1'500	
1'000		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	1'040.00		1'000	
500		313400	Sachversicherungen	495.25		500	
<b>431'420</b>	<b>5'520</b>	<b>2193</b>	<b>Sonderpädagogische Massnahmen</b>	<b>383'574.70</b>	<b>10'226.60</b>	<b>409'345</b>	
	<b>425'900</b>		<b>Saldo</b>		<b>373'348.10</b>		<b>409'345</b>



Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
431'420	5'520	21930	<b>Kindergarten / Primarstufe</b>	383'574.70	10'226.60	409'345	
	425'900		<b>Saldo</b>		373'348.10		409'345
207'400		302000	Löhne der Lehrpersonen	181'875.80		182'500	
		302060	Funktionszulagen				
		302070	Treueprämien				
400		302080	Leistungsprämien	285.00		365	
1'000		302090	Übrige Löhne und Stellvertretungen	905.20		1'000	
5'520		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	3'220.00			
17'100		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	15'092.85		15'100	
25'000		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	22'800.05		21'840	
500		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	545.55		550	
1'600		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1'460.45		1'500	
700		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'550	
700		309900	Übriger Personalaufwand	720.55		740	
100		310300	Fachliteratur, Zeitschriften			100	
1'500		310400	Lehrmittel und Verbrauchsmaterial	1'580.50		1'500	
		311000	Anschaffung Mobiliar				
500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	477.90		500	
35'000		313000	Dienstleistungen Dritter	33'760.00		35'000	
		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.				
100		317000	Reisekosten und Spesen			100	
117'000		361209	Schulgeld für Logopädie	102'449.20		117'000	
17'300		361210	Schulgeld für Therapiestellen	18'401.65		30'000	
	5'520	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		8'357.10		
		461210	Entschädigung Stadt Altstätten		1'869.50		
1'612'400		2199	<b>Finanzbedarf</b>	1'534'839.50		1'593'700	
	1'612'400		<b>Saldo</b>		1'534'839.50		1'593'700
1'612'400		21990	<b>Finanzbedarf</b>	1'534'839.50		1'593'700	
	1'612'400		<b>Saldo</b>		1'534'839.50		1'593'700
1'609'100		362500	Finanzbedarf Oberstufenschulgemeinde Oberriet Rüthi	1'531'636.00		1'578'100	
3'300		362501	Finanzbedarf Primarschulgemeinde Eichenwies- Kriessern-Montlingen-Oberriet	3'203.50		15'600	
6'250		29	<b>Übriges Bildungswesen</b>	4'287.00		4'750	
	6'250		<b>Saldo</b>		4'287.00		4'750
6'250		299	<b>Bildung, übrige</b>	4'287.00		4'750	
	6'250		<b>Saldo</b>		4'287.00		4'750
6'250		2990	<b>Bildung, übrige</b>	4'287.00		4'750	
	6'250		<b>Saldo</b>		4'287.00		4'750
6'250		29900	<b>Bildung, übrige</b>	4'287.00		4'750	
	6'250		<b>Saldo</b>		4'287.00		4'750
5'500		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	3'787.00		4'000	
100		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	100.00		100	
650		363700	Beiträge an private Haushalte	400.00		650	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
371'850	14'300	3	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	297'908.98	14'323.40	300'650	20'300
	357'550		Saldo		283'585.58		280'350
38'450	3'000	31	<b>Kulturerbe</b>	27'918.75	3'153.40	44'000	9'000
	35'450		Saldo		24'765.35		35'000
38'450	3'000	311	<b>Museen und bildende Kunst</b>	27'918.75	3'153.40	44'000	9'000
	35'450		Saldo		24'765.35		35'000
38'450	3'000	3110	<b>Museen und bildende Kunst</b>	27'918.75	3'153.40	44'000	9'000
	35'450		Saldo		24'765.35		35'000
38'450	3'000	31100	<b>Ortsmuseum</b>	27'918.75	3'153.40	44'000	9'000
	35'450		Saldo		24'765.35		35'000
17'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	14'249.75		19'000	
500		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	772.40		500	
100		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	14.55		100	
200		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	74.75		200	
		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals			750	
		309900	Übriger Personalaufwand				
500		310000	Büromaterial	128.90		500	
1'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	149.00		1'000	
		311000	Anschaffung Mobiliar			2'000	
1'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	1'054.55		1'000	
3'000		312000	Ver- und Entsorgung	4'162.65		3'000	
6'500		313000	Dienstleistungen Dritter	2'408.65		8'400	
		313010	Telefongebühren				
800		313400	Sachversicherungen	1'007.90		800	
1'600		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'280.15		1'000	
500		315000	Unterhalt Mobiliar			500	
1'500		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge			1'500	
500		317000	Reisekosten und Spesen	464.60		500	
250		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	220.00		250	
3'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	1'930.90		3'000	
	1'000	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		1'078.00		1'000
		425000	Verkäufe				5'000
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		75.40		
	2'000	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		2'000.00		3'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		312	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>				
			Saldo				
		3120	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>				
			Saldo				
		31200	<b>Denkmalpflege und Heimatschutz</b>				
			Saldo				
		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände				
		363700	Beiträge an private Haushalte				
137'900	11'300	32	<b>Kultur, übrige</b>	118'282.73	11'170.00	104'550	11'300
	126'600		Saldo		107'112.73		93'250
26'600		321	<b>Bibliotheken</b>	27'552.70		14'000	
	26'600		Saldo		27'552.70		14'000
26'600		3210	<b>Bibliothek</b>	27'552.70		14'000	
	26'600		Saldo		27'552.70		14'000
25'600		32100	<b>Bibliothek</b>	26'552.70		13'000	
	25'600		Saldo		26'552.70		13'000
25'600		363607	Beitrag Bibliothek Reburg	26'552.70		13'000	
1'000		32101	<b>Ludothek</b>	1'000.00		1'000	
	1'000		Saldo		1'000.00		1'000
1'000		363606	Beitrag Ludothek Altstätten	1'000.00		1'000	
24'400		322	<b>Musik und Theater</b>	20'935.00			
	24'400		Saldo		20'935.00		
24'400		3220	<b>Musik und Theater</b>	20'935.00			
	24'400		Saldo		20'935.00		
24'400		32200	<b>Musik und Theater</b>	20'935.00			
	24'400		Saldo		20'935.00		
24'400		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	20'935.00			
86'900	11'300	329	<b>Kultur, übrige</b>	69'795.03	11'170.00	90'550	11'300
	75'600		Saldo		58'625.03		79'250
86'900	11'300	3290	<b>Kultur, übrige</b>	69'795.03	11'170.00	90'550	11'300
	75'600		Saldo		58'625.03		79'250
86'900	11'300	32900	<b>Kulturförderung</b>	69'795.03	11'170.00	90'550	11'300
	75'600		Saldo		58'625.03		79'250
4'000		311200	Gemeindebeflagung	3'517.55		2'000	
7'900		313000	Dienstleistungen Dritter	4'676.40		6'900	
300		313400	Sachversicherungen	297.25		300	
5'700		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	4'772.63		5'500	
8'600		316100	Mieten, Benützungskosten Mobilien	8'600.00		8'600	
		330000	Ordentliche Abschreibungen			13'000	
9'400		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	7'600.00		8'500	
8'300		363601	Beitrag Rheintaler Kulturstiftung	8'424.50		8'750	
5'700		363602	Beitrag Saalgemeinschaft SGR	814.70		1'500	
32'000		363604	Beitrag Jugendförderungskonzept	29'460.00		32'000	
5'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	1'632.00		3'500	
		439000	Übriger Ertrag				
	11'300	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		11'170.00		11'300

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
195'500		34	<b>Sport und Freizeit</b>	151'707.50		152'100	
	195'500		<b>Saldo</b>		151'707.50		152'100
172'400		341	<b>Sport</b>	134'055.20		133'500	
	172'400		<b>Saldo</b>		134'055.20		133'500
172'400		3410	<b>Sport</b>	134'055.20		133'500	
	172'400		<b>Saldo</b>		134'055.20		133'500
120'400		34100	<b>Sportförderung</b>	104'777.90		71'400	
	120'400		<b>Saldo</b>		104'777.90		71'400
40'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	15'577.90		15'000	
		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände				
30'400		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	39'200.00		2'400	
50'000		363603	Beitrag Sportplatzkonsortium	50'000.00		54'000	
		461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden				
52'000		34102	<b>Regionales Hallenbad</b>	29'277.30		62'100	
	52'000		<b>Saldo</b>		29'277.30		62'100
		313000	Dienstleistungen Dritter	1'350.00			
33'000		330001	Abschreibung Investitionsbeitrag Hallenbad Altstätten	33'000.00		33'000	
19'000		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	-5'072.70		29'100	
23'100		342	<b>Freizeit</b>	17'652.30		18'600	
	23'100		<b>Saldo</b>		17'652.30		18'600
23'100		3420	<b>Freizeit</b>	17'652.30		18'600	
	23'100		<b>Saldo</b>		17'652.30		18'600
23'100		34200	<b>Parkanlagen und Wanderwege</b>	17'652.30		18'600	
	23'100		<b>Saldo</b>		17'652.30		18'600
600		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	1'007.85		600	
19'200		314000	Unterhalt an Grundstücken	11'956.00		11'200	
		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge				
2'300		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'807.75		2'300	
1'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	2'880.70		4'500	
461'600		4	<b>GESUNDHEIT</b>	444'336.11		446'120	
	461'600		<b>Saldo</b>		444'336.11		446'120
311'700		41	<b>Spitäler, Kranken- und Pflegeheime</b>	276'252.90		285'100	
	311'700		<b>Saldo</b>		276'252.90		285'100
311'700		412	<b>Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>	276'252.90		285'100	
	311'700		<b>Saldo</b>		276'252.90		285'100
300'000		4121	<b>Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)</b>	258'874.35		270'000	
	300'000		<b>Saldo</b>		258'874.35		270'000
300'000		41210	<b>Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)</b>	258'874.35		270'000	
	300'000		<b>Saldo</b>		258'874.35		270'000
300'000		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	258'874.35		270'000	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
11'700		4122	<b>Stationäre Akut- und Übergangspflege (Pflegefinanzierung)</b>	17'378.55		15'100	
	11'700		Saldo		17'378.55		15'100
11'700		41220	<b>Stationäre Akut- und Übergangspflege (Pflegefinanzierung)</b>	17'378.55		15'100	
	11'700		Saldo		17'378.55		15'100
11'200		361211	Defizitbeitrag Spitex-Dienste Rüthi-Lienz	10'518.20		10'100	
500		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	6'860.35		5'000	
138'100		42	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	157'602.10		149'400	
	138'100		Saldo		157'602.10		149'400
138'100		421	<b>Ambulante Krankenpflege allgemein</b>	157'602.10		149'400	
	138'100		Saldo		157'602.10		149'400
138'100		4210	<b>Ambulante Krankenpflege allgemein</b>	157'602.10		149'400	
	138'100		Saldo		157'602.10		149'400
138'100		42100	<b>Ambulante Krankenpflege allgemein</b>	157'602.10		149'400	
	138'100		Saldo		157'602.10		149'400
13'000		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	12'680.80		13'000	
122'000		361211	Defizitbeitrag Spitex-Dienste Rüthi-Lienz	142'221.30		133'700	
3'100		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	2'700.00		2'700	
11'800		43	<b>Gesundheitsprävention</b>	10'481.11		11'620	
	11'800		Saldo		10'481.11		11'620
1'800		431	<b>Alkohol- und Drogenprävention</b>	448.80		1'700	
	1'800		Saldo		448.80		1'700
1'800		4310	<b>Alkohol- und Drogenprävention</b>	448.80		1'700	
	1'800		Saldo		448.80		1'700
1'800		43100	<b>Alkohol- und Drogenprävention</b>	448.80		1'700	
	1'800		Saldo		448.80		1'700
1'800		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	448.80		1'700	
9'400		433	<b>Schulgesundheitsdienst</b>	9'391.97		9'400	
	9'400		Saldo		9'391.97		9'400
9'400		4330	<b>Schulgesundheitsdienst</b>	9'391.97		9'400	
	9'400		Saldo		9'391.97		9'400
3'800		43300	<b>Schularztdienst</b>	3'869.40		3'800	
	3'800		Saldo		3'869.40		3'800
500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	224.00		500	
3'300		313000	Dienstleistungen Dritter	3'645.40		3'300	
5'600		43301	<b>Schulzahnpflege</b>	5'522.57		5'600	
	5'600		Saldo		5'522.57		5'600
400		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	303.57		400	
5'200		313000	Dienstleistungen Dritter	5'219.00		5'200	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
600		434	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	640.34		520	
	600		Saldo		640.34		520
600		4340	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	640.34		520	
	600		Saldo		640.34		520
600		43400	<b>Pilzkontrollstelle</b>	640.34		520	
	600		Saldo		640.34		520
100		310200	Drucksachen, Publikationen	119.29		100	
500		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	521.05		420	
<b>1'114'700</b>	<b>528'080</b>	<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>937'082.23</b>	<b>541'529.41</b>	<b>1'102'213</b>	<b>427'760</b>
	<b>586'620</b>		Saldo		<b>395'552.82</b>		<b>674'453</b>
176'500	150'000	51	<b>Krankheit und Unfall</b>	122'022.26	100'441.90	176'500	150'000
	26'500		Saldo		21'580.36		26'500
176'500	150'000	511	<b>Krankenversicherungen</b>	122'022.26	100'441.90	176'500	150'000
	26'500		Saldo		21'580.36		26'500
176'500	150'000	5110	<b>Krankenversicherungen</b>	122'022.26	100'441.90	176'500	150'000
	26'500		Saldo		21'580.36		26'500
176'500	150'000	51100	<b>Krankenpflege-Grundversicherung</b>	122'022.26	100'441.90	176'500	150'000
	26'500		Saldo		21'580.36		26'500
20'000		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	19'367.06		20'000	
150'000		363700	Beiträge an private Haushalte	96'155.20		150'000	
6'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	6'500.00		6'500	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		3'380.55		
	150'000	463100	Beitrag Kanton		97'061.35		150'000
16'800	6'000	53	<b>Alter + Hinterlassene</b>	9'866.75	3'833.35	13'000	5'000
	10'800		Saldo		6'033.40		8'000
16'800	6'000	535	<b>Leistungen an das Alter</b>	9'866.75	3'833.35	13'000	5'000
	10'800		Saldo		6'033.40		8'000
16'800	6'000	5350	<b>Leistungen an das Alter</b>	9'866.75	3'833.35	13'000	5'000
	10'800		Saldo		6'033.40		8'000
16'800	6'000	53500	<b>Leistungen an das Alter</b>	9'866.75	3'833.35	13'000	5'000
	10'800		Saldo		6'033.40		8'000
13'800		313000	Dienstleistungen Dritter	8'006.75		10'000	
3'000		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'860.00		3'000	
	6'000	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		3'833.35		5'000
224'400	48'400	54	<b>Familie und Jugend</b>	178'679.35	54'191.06	154'200	42'900
	176'000		Saldo		124'488.29		111'300
122'000	47'000	543	<b>Alimentenbevorschussung und -inkasso</b>	111'176.45	52'773.76	100'000	41'500
	75'000		Saldo		58'402.69		58'500
122'000	47'000	5430	<b>Alimentenbevorschussung und -inkasso</b>	111'176.45	52'773.76	100'000	41'500
	75'000		Saldo		58'402.69		58'500
122'000	47'000	54300	<b>Alimentenbevorschussung und -inkasso</b>	111'176.45	52'773.76	100'000	41'500
	75'000		Saldo		58'402.69		58'500
122'000		363700	Beiträge an private Haushalte	111'176.45		100'000	
	47'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		52'773.76		41'500

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
14'800		544	<b>Jugendschutz</b>	13'674.80		11'600	
	14'800		Saldo		13'674.80		11'600
14'800		5440	<b>Jugendschutz allgemein</b>	13'674.80		11'600	
	14'800		Saldo		13'674.80		11'600
14'800		54400	<b>Jugendschutz allgemein</b>	13'674.80		11'600	
	14'800		Saldo		13'674.80		11'600
1'000		313000	Dienstleistungen Dritter				
6'000		361212	Beitrag Jugendarbeit Oberes Rheintal	3'945.65		6'000	
		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate				
7'800		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	9'729.15		5'600	
		5441	<b>Kinder- und Jugendheime</b>				
			Saldo				
		54410	<b>Kinder- und Jugendheime (IVSE-A)</b>				
			Saldo				
		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
		463100	Beitrag Kanton				
		463700	Beiträge von privaten Haushalten				
		54411	<b>Kinder- und Jugendheime (nicht IVSE-A)</b>				
			Saldo				
		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
		463100	Beitrag Kanton				
		463700	Beiträge von privaten Haushalten				
87'600	1'400	545	<b>Leistungen an Familien</b>	53'828.10	1'417.30	42'600	1'400
	86'200		Saldo		52'410.80		41'200
1'000		5450	<b>Leistungen an Familien (allgemein)</b>			1'000	
	1'000		Saldo				1'000
1'000		54500	<b>Leistungen an Familien (allgemein)</b>			1'000	
	1'000		Saldo				1'000
1'000		313000	Dienstleistungen Dritter			1'000	
36'600	1'400	5451	<b>Kinderkrippen und Kinderhorte</b>	34'575.00	1'417.30	33'600	1'400
	35'200		Saldo		33'157.70		32'200
36'600	1'400	54510	<b>Kinderkrippen und Kinderhorte</b>	34'575.00	1'417.30	33'600	1'400
	35'200		Saldo		33'157.70		32'200
8'600		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	8'600.00		8'600	
28'000		363605	Beitrag Verein Kita Wunderland	25'975.00		25'000	
	1'400	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		1'417.30		1'400
		5452	<b>Elternschaftsbeiträge</b>				
			Saldo				
		54520	<b>Elternschaftsbeiträge</b>				
			Saldo				
		363700	Beiträge an private Haushalte				

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
50'000		5454	<b>Sozialpädagogische Familienbegleitung</b>	19'253.10		8'000	
	50'000		<b>Saldo</b>		19'253.10		8'000
50'000		54540	<b>Sozialpädagogische Familienbegleitung</b>	19'253.10		8'000	
	50'000		<b>Saldo</b>		19'253.10		8'000
50'000		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	19'253.10		8'000	
6'000		55	<b>Arbeitslosigkeit</b>	11'340.00		12'000	
	6'000		<b>Saldo</b>		11'340.00		12'000
6'000		559	<b>Arbeitslosigkeit, übrige</b>	11'340.00		12'000	
	6'000		<b>Saldo</b>		11'340.00		12'000
6'000		5591	<b>Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe</b>	11'340.00		12'000	
	6'000		<b>Saldo</b>		11'340.00		12'000
6'000		55910	<b>Arbeitsmarktliche Projekte der Sozialhilfe</b>	11'340.00		12'000	
	6'000		<b>Saldo</b>		11'340.00		12'000
6'000		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	11'340.00		12'000	
691'000	323'680	57	<b>Sozialhilfe und Asylwesen</b>	615'173.87	383'063.10	746'513	229'860
	367'320		<b>Saldo</b>		232'110.77		516'653
210'500	85'480	572	<b>Wirtschaftliche Hilfe</b>	326'246.70	237'087.20	349'580	62'660
	125'020		<b>Saldo</b>		89'159.50		286'920
210'500	85'480	5720	<b>Wirtschaftliche Hilfe</b>	326'246.70	237'087.20	349'580	62'660
	125'020		<b>Saldo</b>		89'159.50		286'920
186'500	81'400	57200	<b>Schweizer</b>	297'685.45	228'359.70	273'980	50'000
	105'100		<b>Saldo</b>		69'325.75		223'980
186'500		363700	Beiträge an private Haushalte	297'685.45		273'980	
	81'400	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		228'359.70		50'000
24'000	4'080	57201	<b>Ausländer</b>	28'561.25	8'727.50	75'600	12'660
	19'920		<b>Saldo</b>		19'833.75		62'940
24'000		363700	Beiträge an private Haushalte	28'561.25		75'600	
	4'080	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		8'727.50		12'660
269'800	228'200	573	<b>Asylwesen</b>	88'588.40	139'322.45	184'933	157'200
	41'600		<b>Saldo</b>	50'734.05			27'733
31'600		5730	<b>Asylwesen allgemein</b>	27'943.10		31'600	
	31'600		<b>Saldo</b>		27'943.10		31'600
31'600		57300	<b>Asylwesen allgemein</b>	27'943.10		31'600	
	31'600		<b>Saldo</b>		27'943.10		31'600
4'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	2'500.30		4'500	
100		313400	Sachversicherungen	100.00		100	
		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude				
500		315000	Unterhalt Mobiliar	629.50		500	
2'500		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	723.30		2'500	
24'000		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	23'990.00		24'000	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				



Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
43'200 600	43'800	5732	<b>Asylsuchende</b> <b>Saldo</b>			43'200 600	43'800
43'200 600 43'200	43'800	57321	<b>Asylsuchende</b> <b>Saldo</b>			43'200 600 43'200	43'800
		363700	Beiträge an private Haushalte				
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
	43'800	463000	Beiträge vom Bund				43'800
3'500	3'500	5733	<b>Weggewiesene Asylsuchende (Nothilfe)</b> <b>Saldo</b>			500	500
3'500	3'500	57330	<b>Weggewiesene Asylsuchende (Nothilfe)</b> <b>Saldo</b>			500	500
3'500		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate			500	
		363700	Beiträge an private Haushalte				
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
		463000	Beiträge vom Bund				
32'000 1'500	33'500	5734	<b>Vorläufig aufgenommene Ausländer</b> <b>Saldo</b>	30'614.75 42'366.00	72'980.75	33'933 20'667	54'600
32'000 1'500 28'800 3'200	33'500	57340	<b>Vorläufig aufgenommene Ausländer</b> <b>Saldo</b>	30'614.75 42'366.00	72'980.75	33'933 20'667	54'600
		363700	Beiträge an private Haushalte	28'249.90		30'633	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	2'364.85		3'300	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		8'543.10		
	33'500	463000	Beiträge vom Bund		64'437.65		54'600
119'500	110'900 8'600	5737	<b>Flüchtlinge</b> <b>Saldo</b>	26'592.10 36'311.15	62'903.25	60'700	43'800 16'900
119'500	110'900 8'600	57370	<b>Flüchtlinge</b> <b>Saldo</b>	26'592.10 36'311.15	62'903.25	60'700	43'800 16'900
112'800 6'700		363700	Beiträge an private Haushalte	24'421.40		54'000	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	2'170.70		6'700	
	8'400	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		6'332.00		
	102'500	463000	Beiträge vom Bund		56'571.25		43'800
40'000	40'000	5738	<b>Integrationsmassnahmen</b> <b>Saldo</b>	3'438.45	3'438.45	15'000	15'000
10'000	10'000	57381	<b>Integrationsmassnahmen vorläufig</b> <b>aufgenommene Ausländer</b> <b>Saldo</b>	652.20	652.20	10'000	10'000
10'000		313000	Dienstleistungen Dritter	652.20		10'000	
	10'000	463000	Beiträge vom Bund		652.20		10'000
30'000	30'000	57382	<b>Integrationsmassnahmen Flüchtlinge</b> <b>Saldo</b>	2'786.25	2'786.25	5'000	5'000
30'000		313000	Dienstleistungen Dritter	2'786.25		5'000	
	30'000	463000	Beiträge vom Bund		2'786.25		5'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
210'700	10'000	579	Fürsorge übrige	200'338.77	6'653.45	212'000	10'000
	200'700		Saldo		193'685.32		202'000
210'700	10'000	5790	Fürsorge, übrige	200'338.77	6'653.45	212'000	10'000
	200'700		Saldo		193'685.32		202'000
210'700	10'000	57902	Allgemeine Sozialhilfe	200'338.77	6'653.45	212'000	10'000
	200'700		Saldo		193'685.32		202'000
5'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	6'371.05		5'000	
163'000		361213	Beitrag Soziale Dienste Oberes Rheintal	153'072.47		163'000	
31'750		361214	Beitrag Suchtberatung Oberes Rheintal	31'553.00		30'600	
4'100		361215	Beitrag Fachstelle Integration VSGR	4'116.00		7'100	
600		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	539.75		600	
6'250		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	4'686.50		5'700	
	10'000	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		6'653.45		10'000
1'738'830	645'580	6	VERKEHR	1'602'077.83	706'412.18	1'700'550	611'840
	1'093'250		Saldo		895'665.65		1'088'710
1'479'330	618'580	61	Strassenverkehr	1'353'432.48	689'617.18	1'425'250	591'840
	860'750		Saldo		663'815.30		833'410
1'392'430	601'080	615	Gemeindestrassen	1'259'090.30	679'121.23	1'314'050	581'340
	791'350		Saldo		579'969.07		732'710
1'392'430	601'080	6150	Gemeindestrassen	1'259'090.30	679'121.23	1'314'050	581'340
	791'350		Saldo		579'969.07		732'710
1'301'330	599'380	61500	Strassen, Brücken und Plätze	1'190'049.85	677'409.33	1'251'150	579'640
	701'950		Saldo		512'640.52		671'510
570'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	574'069.35		570'300	
		302070	Treueprämien				
8'280		304000	Kinder- und Ausbildungszulagen	9'400.00		11'640	
47'200		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	47'415.45		47'200	
69'400		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen	64'993.35		68'160	
13'300		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung	15'148.95		16'300	
4'600		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	4'589.95		4'600	
3'000		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	285.40		3'200	
2'100		309900	Übriger Personalaufwand	2'376.75		2'650	
3'000		310000	Büromaterial	1'607.55		2'000	
34'400		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	18'179.87		26'200	
1'000		310200	Drucksachen, Publikationen			1'000	
1'000		311000	Anschaffung Mobiliar	266.90		1'000	
57'600		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	48'793.45		22'100	
500		311300	Anschaffung Hardware	161.00		500	
		311800	Anschaffung Software				
17'950		313000	Dienstleistungen Dritter	17'107.18		18'100	
500		313010	Telefongebühren				
30'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	24'525.15		25'000	
15'500		313400	Sachversicherungen	16'256.50		16'500	
12'700		313700	Steuern und Abgaben	16'039.35		16'000	
56'100		314100	Unterhalt Strassen und Verkehrswege	47'770.75		28'600	
7'500		314101	Brückenunterhalt	175.50		3'500	
59'000		314102	Strassenreinigung	55'149.00		51'000	
28'000		314103	Winterdienst und Schneeräumung	3'663.05		28'000	
20'500		314104	Markierungen und Signale	13'938.75		11'500	
63'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	33'038.52		70'800	
6'000		316100	Mieten, Benützungskosten Mobilien	-3'738.27		6'000	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		316200	Raten für operatives Leasing				
1'600		317000	Reisekosten und Spesen	1'320.00		1'600	
		318100	Tatsächliche Forderungsverluste				
74'000		330000	Ordentliche Abschreibungen	74'000.00		101'000	
66'300		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	71'817.40		66'600	
27'300		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	31'699.00		30'100	
	1'000	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		1'214.00		1'000
	4'700	425000	Verkäufe		4'251.30		4'700
	28'480	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		29'087.35		27'440
		427000	Bussen		700.00		
		431000	Aktivierbare Eigenleistungen auf Sachanlagen (IR)		7'897.48		
	86'700	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		161'277.50		83'500
	97'600	463100	Beitrag Kanton		95'230.00		95'000
	1'400	463400	Beiträge von öffentlichen Unternehmungen		550.00		1'000
	379'500	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		377'201.70		367'000
<b>91'100</b>	<b>1'700</b>	<b>61501</b>	<b>Öffentliche Beleuchtung</b>	<b>69'040.45</b>	<b>1'711.90</b>	<b>62'900</b>	<b>1'700</b>
	<b>89'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>67'328.55</b>		<b>61'200</b>
		311100	Ansaffung Apparate, Geräte und Maschinen				
11'700		312000	Ver- und Entsorgung	11'803.65		11'700	
75'100		314105	Unterhalt Strassenbeleuchtung	54'575.05		48'200	
4'300		314401	Weihnachtsbeleuchtung	2'593.75		3'000	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	68.00			
	1'700	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'711.90		1'700
<b>86'900</b>	<b>17'500</b>	<b>619</b>	<b>Werkhof, übrige</b>	<b>94'342.18</b>	<b>10'495.95</b>	<b>111'200</b>	<b>10'500</b>
	<b>69'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>83'846.23</b>		<b>100'700</b>
<b>86'900</b>	<b>17'500</b>	<b>6190</b>	<b>Werkhof</b>	<b>94'342.18</b>	<b>10'495.95</b>	<b>111'200</b>	<b>10'500</b>
	<b>69'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>83'846.23</b>		<b>100'700</b>
<b>86'900</b>	<b>17'500</b>	<b>61900</b>	<b>Werkhof</b>	<b>94'342.18</b>	<b>10'495.95</b>	<b>111'200</b>	<b>10'500</b>
	<b>69'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>83'846.23</b>		<b>100'700</b>
4'200		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	3'369.85		3'500	
15'500		312000	Ver- und Entsorgung	13'488.13		15'000	
		313000	Dienstleistungen Dritter			5'000	
300		313010	Telefongebühren	98.00		200	
2'500		313400	Sachversicherungen	2'759.00		2'800	
700		313700	Steuern und Abgaben	7'713.05		700	
15'700		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	20'938.60		9'500	
8'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	7'895.25		3'900	
		330000	Ordentliche Abschreibungen			8'000	
40'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	38'080.30		62'600	
	4'000	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		1'850.00		4'000
	2'500	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		2'500.00		2'500
	11'000	447200	Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV		6'145.95		4'000

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
259'500	27'000	62	<b>Öffentlicher Verkehr</b>	248'645.35	16'795.00	275'300	20'000
	232'500		<b>Saldo</b>		231'850.35		255'300
228'700	1'000	622	<b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b>	217'845.35		244'500	
	227'700		<b>Saldo</b>		217'845.35		244'500
228'700	1'000	6220	<b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b>	217'845.35		244'500	
	227'700		<b>Saldo</b>		217'845.35		244'500
228'700	1'000	62200	<b>Regionalverkehr</b>	217'845.35		244'500	
	227'700		<b>Saldo</b>		217'845.35		244'500
		313000	Dienstleistungen Dritter			10'000	
1'000		314402	Unterhalt Bushaltestellen	389.85		1'000	
4'500		361216	Beitrag Verein St. Galler Rheintal	4'314.55		4'500	
4'500		361217	Beitrag Verein Agglomeration Rheintal	1'027.00		3'000	
213'200		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	206'223.00		219'000	
5'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	5'890.95		7'000	
	1'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter				
30'800	26'000	629	<b>öffentlicher Verkehr, übriges</b>	30'800.00	16'795.00	30'800	20'000
	4'800		<b>Saldo</b>		14'005.00		10'800
30'800	26'000	6290	<b>öffentlicher Verkehr, übriges</b>	30'800.00	16'795.00	30'800	20'000
	4'800		<b>Saldo</b>		14'005.00		10'800
30'800	26'000	62900	<b>Tageskarten SBB</b>	30'800.00	16'795.00	30'800	20'000
	4'800		<b>Saldo</b>		14'005.00		10'800
28'000		310901	Einkauf Tageskarten SBB	28'000.00		28'000	
2'800		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	2'800.00		2'800	
	26'000	425000	Verkäufe		16'795.00		20'000
1'066'920	728'500	7	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	936'731.60	634'651.45	949'580	707'460
	338'420		<b>Saldo</b>		302'080.15		242'120
629'100	629'100	72	<b>Abwasserbeseitigung</b>	529'565.30	529'565.30	609'640	609'640
			<b>Saldo</b>				
629'100	629'100	720	<b>Abwasserbeseitigung</b>	529'565.30	529'565.30	609'640	609'640
			<b>Saldo</b>				
629'100	629'100	7200	<b>Abwasserbeseitigung</b>	529'565.30	529'565.30	609'640	609'640
			<b>Saldo</b>				
166'700		72001	<b>Kanalisation</b>	115'248.70		169'100	
	166'700		<b>Saldo</b>		115'248.70		169'100
		311100	Anschaffungen Apparate, Geräte und Maschinen				
1'000		313000	Dienstleistungen Dritter	701.00		1'000	
10'000		313070	Dienstleistungen Abraxas	9'033.75		10'000	
2'600		313071	Dienstleistungen andere Anbieter	2'550.00		2'600	
65'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	53'421.45		45'000	
25'600		313700	Steuern und Abgaben	25'878.05		26'000	
55'500		314300	Unterhalt übrige Tiefbauten	12'586.30		77'500	
7'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	11'078.15		7'000	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365'500	81'200	72002	<b>ARA Hirschsprung</b>	321'362.25	72'747.33	322'740	69'100
	284'300		<b>Saldo</b>		248'614.92		253'640
		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten				
		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen				
		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen				
5'200		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	4'740.30		1'500	
900		309900	Übriger Personalaufwand	240.05		940	
1'000		310000	Büromaterial	634.80		1'000	
24'700		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	25'271.15		24'700	
		311000	Anschaffung Mobiliar				
30'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	29'068.85			
1'000		311300	Anschaffung Hardware			1'000	
		311800	Anschaffung Software				
20'000		312000	Ver- und Entsorgung	14'433.85		20'000	
37'000		313000	Dienstleistungen Dritter	39'385.25		35'200	
3'000		313010	Telefongebühren	2'770.20		3'000	
		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	52.30		200	
20'500		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	2'380.50		23'500	
15'000		313400	Sachversicherungen	15'308.15		15'000	
500		313700	Steuern und Abgaben	981.80		500	
2'000		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	425.10		22'000	
		315000	Unterhalt Mobiliar				
29'700		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	23'906.00		17'300	
5'000		315300	Informatikunterhalt (Hard- und Software)	1'884.80		1'900	
900		317000	Reisekosten und Spesen	568.00		900	
1'500		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	1'186.30		1'500	
600		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	600.00		600	
167'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	157'524.85		152'000	
	4'100	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		6'268.83		4'100
	400	426002	Einspeisevergütung PV-Anlage		140.70		400
	11'700	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		10'940.90		9'900
	65'000	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		55'396.90		54'700
<b>32'900</b>		<b>72003</b>	<b>ARA Aussenwerke</b>	<b>22'606.00</b>		<b>34'400</b>	
	<b>32'900</b>		<b>Saldo</b>		<b>22'606.00</b>		<b>34'400</b>
		311000	Anschaffung Mobiliar				
16'000		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	11'079.50		2'500	
6'500		312000	Ver- und Entsorgung	7'096.05		6'500	
3'500		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.			18'500	
1'500		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	726.75		1'500	
		315000	Unterhalt Mobiliar				
5'400		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	3'703.70		5'400	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>64'000</b>	<b>405'100</b>	<b>72008</b>	<b>Finanzierungskonto</b>	<b>70'348.35</b>	<b>410'216.00</b>	<b>83'400</b>	<b>437'900</b>
<b>341'100</b>			<b>Saldo</b>	<b>339'867.65</b>		<b>354'500</b>	
		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	4'110.55			
56'000		330000	Ordentliche Abschreibungen	56'000.00		73'000	
3'000		349900	Skonti auf Abwassergebühren	4'337.80		4'500	
5'000		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	5'900.00		5'900	
	380'000	424001	Abwassergebühren		385'132.40		380'000
	25'100	466000	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge Abwasser		25'083.60		57'900
<b>142'800</b>	<b>142'800</b>	<b>72009</b>	<b>Ausgleich Spezialfinanzierung</b>	<b>46'601.97</b>	<b>46'601.97</b>	<b>102'640</b>	<b>102'640</b>
			<b>Saldo</b>	<b>46'601.97</b>		<b>102'640</b>	
		351000	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK				
	142'800	451000	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK		46'601.97		102'640
<b>68'500</b>	<b>68'500</b>	<b>73</b>	<b>Abfallwirtschaft</b>	<b>90'199.25</b>	<b>90'199.25</b>	<b>77'020</b>	<b>77'020</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>68'500</b>	<b>68'500</b>	<b>730</b>	<b>Abfallwirtschaft</b>	<b>90'199.25</b>	<b>90'199.25</b>	<b>77'020</b>	<b>77'020</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>68'500</b>	<b>68'500</b>	<b>7300</b>	<b>Abfallbeseitigung</b>	<b>90'199.25</b>	<b>90'199.25</b>	<b>77'020</b>	<b>77'020</b>
			<b>Saldo</b>				
<b>62'020</b>	<b>68'500</b>	<b>73000</b>	<b>Abfallbeseitigung allgemein</b>	<b>90'199.25</b>	<b>59'927.60</b>	<b>77'020</b>	<b>59'500</b>
<b>6'480</b>			<b>Saldo</b>		<b>30'271.65</b>		<b>17'520</b>
500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	526.35		500	
		310200	Drucksachen, Publikationen				
500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	443.50		500	
27'400		313000	Dienstleistungen Dritter	30'651.55		29'000	
400		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	405.30		400	
200		313400	Sachversicherungen	262.05		300	
21'000		314403	Unterhalt Kompostierplatz	42'416.10		35'000	
		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	44.60			
200		349900	Skonti auf Abfallgebühren	357.35		400	
2'100		361100	Entschädigungen an Kantone und Konkordate	2'230.60		2'200	
220		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	220.00		220	
9'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	12'641.85		8'500	
	14'900	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		15'510.00		14'900
	25'000	424002	Abfall Grundgebühren		25'540.55		26'000
	1'200	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		1'464.70		1'200
	27'300	461200	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		17'212.35		17'300
	100	494000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand		200.00		100
<b>6'480</b>	<b>6'480</b>	<b>73009</b>	<b>Ausgleich Spezialfinanzierung</b>	<b>30'271.65</b>	<b>30'271.65</b>	<b>17'520</b>	<b>17'520</b>
			<b>Saldo</b>				
6'480		351000	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK				
		451000	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK		30'271.65		17'520

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
134'620		74	<b>Verbauungen</b>	92'501.03		119'300	
	134'620		<b>Saldo</b>		92'501.03		119'300
134'620		741	<b>Gewässerverbauungen</b>	92'501.03		119'300	
	134'620		<b>Saldo</b>		92'501.03		119'300
134'620		7410	<b>Gewässerverbauungen</b>	92'501.03		119'300	
	134'620		<b>Saldo</b>		92'501.03		119'300
134'620		74100	<b>Gewässerverbauungen</b>	92'501.03		119'300	
	134'620		<b>Saldo</b>		92'501.03		119'300
500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			500	
6'000		313000	Dienstleistungen Dritter	4'533.73		33'600	
5'320		313010	Felssturz Tobelwald 2019	5'355.85		3'500	
48'800		314200	Unterhalt Wasserbau	3'250.00		7'300	
		330000	Ordentliche Abschreibungen			5'000	
47'400		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	46'515.00		38'300	
5'600		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	5'626.00		11'100	
21'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	27'220.45		20'000	
41'400	1'500	75	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>	28'688.08	1'355.25	36'120	1'000
	39'900		<b>Saldo</b>		27'332.83		35'120
41'400	1'500	750	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>	28'688.08	1'355.25	36'120	1'000
	39'900		<b>Saldo</b>		27'332.83		35'120
41'400	1'500	7500	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>	28'688.08	1'355.25	36'120	1'000
	39'900		<b>Saldo</b>		27'332.83		35'120
41'400	1'500	75000	<b>Arten- und Landschaftsschutz</b>	28'688.08	1'355.25	36'120	1'000
	39'900		<b>Saldo</b>		27'332.83		35'120
2'000		313000	Dienstleistungen Dritter	679.88		2'320	
26'200		314000	Unterhalt an Grundstücken	15'210.40		20'600	
2'000		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	2'023.50		2'000	
1'000		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'000.00		1'000	
10'200		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	9'774.30		10'200	
	1'500	463100	Beitrag Kanton		1'355.25		1'000
98'900	19'400	77	<b>Übriger Umweltschutz</b>	85'935.44	13'531.65	82'000	13'400
	79'500		<b>Saldo</b>		72'403.79		68'600
95'400	19'400	771	<b>Friedhof und Bestattung</b>	77'604.54	13'531.65	78'500	13'400
	76'000		<b>Saldo</b>		64'072.89		65'100
95'400	19'400	7710	<b>Friedhof und Bestattung</b>	77'604.54	13'531.65	78'500	13'400
	76'000		<b>Saldo</b>		64'072.89		65'100
95'400	19'400	77100	<b>Friedhof und Bestattung</b>	77'604.54	13'531.65	78'500	13'400
	76'000		<b>Saldo</b>		64'072.89		65'100
21'700		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	14'673.90		5'800	
500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	209.70		500	
2'000		312000	Ver- und Entsorgung	1'883.80		2'000	
35'000		313000	Dienstleistungen Dritter	22'972.79		31'000	
200		313400	Sachversicherungen	134.20		200	
1'700		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	788.75		5'500	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2'300		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	664.80		500	
32'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	36'276.60		33'000	
	5'000	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		944.00		1'000
	14'400	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		12'587.65		12'400
<b>3'500</b>		<b>779</b>	<b>Umweltschutz, übrige</b>	<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>	
	<b>3'500</b>		<b>Saldo</b>		<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>
<b>3'500</b>		<b>7790</b>	<b>Umweltschutz, übrige</b>	<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>	
	<b>3'500</b>		<b>Saldo</b>		<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>
<b>3'500</b>		<b>77900</b>	<b>Hundeversäuberung</b>	<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>	
	<b>3'500</b>		<b>Saldo</b>		<b>8'330.90</b>		<b>3'500</b>
2'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'618.95		2'000	
1'500		311100	Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen	590.25		1'500	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	6'121.70			
<b>94'400</b>	<b>10'000</b>	<b>79</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>109'842.50</b>		<b>25'500</b>	<b>6'400</b>
	<b>84'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>109'842.50</b>		<b>19'100</b>
<b>94'400</b>	<b>10'000</b>	<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>109'842.50</b>		<b>25'500</b>	<b>6'400</b>
	<b>84'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>109'842.50</b>		<b>19'100</b>
<b>94'400</b>	<b>10'000</b>	<b>7900</b>	<b>Raumordnung allgemein</b>	<b>109'842.50</b>		<b>25'500</b>	<b>6'400</b>
	<b>84'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>109'842.50</b>		<b>19'100</b>
<b>94'400</b>	<b>10'000</b>	<b>79000</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>109'842.50</b>		<b>25'500</b>	<b>6'400</b>
	<b>84'400</b>		<b>Saldo</b>		<b>109'842.50</b>		<b>19'100</b>
8'000		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
700		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten				
		305200	AG-Beiträge an Pensionskassen				
100		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherung				
100		305500	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen				
500		310200	Drucksachen, Publikationen	574.55		500	
60'000		313200	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	84'818.85			
		330000	Ordentliche Abschreibungen				
25'000		361216	Beitrag Verein St. Galler Rheintal	24'449.10		25'000	
	10'000	463100	Beitrag Kanton				6'400



Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
116'290	6'900	8	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	92'933.20	5'322.50	133'590	6'400
	109'390		Saldo		87'610.70		127'190
35'180	800	81	<b>Landwirtschaft</b>	28'956.55	800.00	31'630	800
	34'380		Saldo		28'156.55		30'830
31'800	800	813	<b>Produktionsverbesserung Vieh</b>	31'978.55	800.00	31'450	800
	31'000		Saldo		31'178.55		30'650
27'800		8130	<b>Beiträge, Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung</b>	22'588.60		22'750	
	27'800		Saldo		22'588.60		22'750
27'800		81300	<b>Beiträge, Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung</b>	22'588.60		22'750	
	27'800		Saldo		22'588.60		22'750
5'200		313000	Dienstleistungen Dritter				
800		361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	809.95		650	
1'600		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	1'690.80		1'600	
20'000		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	20'000.00		20'000	
200		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	87.85		500	
4'000	800	8131	<b>Tierkörperbeseitigung</b>	9'389.95	800.00	8'700	800
	3'200		Saldo		8'589.95		7'900
4'000	800	81310	<b>Tierkörpersammelstelle</b>	9'389.95	800.00	8'700	800
	3'200		Saldo		8'589.95		7'900
1'000		315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	1'555.85		1'000	
		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	4'675.90		4'700	
3'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	3'158.20		3'000	
	800	461210	Entschädigung Stadt Altstätten		800.00		800
3'380		814	<b>Produktionsverbesserung Pflanzen</b>	-3'022.00		180	
	3'380		Saldo	3'022.00			180
3'380		8140	<b>Produktionsverbesserung Pflanzen</b>	-3'022.00		180	
	3'380		Saldo	3'022.00			180
3'380		81400	<b>Produktionsverbesserung Pflanzen</b>	-3'022.00		180	
	3'380		Saldo	3'022.00			180
		313000	Dienstleistungen Dritter				
3'200		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	-3'202.00			
180		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	180.00		180	

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
32'500	4'400	82	<b>Forstwirtschaft</b>	28'908.55	4'412.50	34'900	4'400
	28'100		<b>Saldo</b>		24'496.05		30'500
32'500	4'400	820	<b>Forstwirtschaft</b>	28'908.55	4'412.50	34'900	4'400
	28'100		<b>Saldo</b>		24'496.05		30'500
32'500	4'400	8200	<b>Forstwirtschaft</b>	28'908.55	4'412.50	34'900	4'400
	28'100		<b>Saldo</b>		24'496.05		30'500
32'500	4'400	82000	<b>Forstwirtschaft</b>	28'908.55	4'412.50	34'900	4'400
	28'100		<b>Saldo</b>		24'496.05		30'500
15'300		313000	Dienstleistungen Dritter	11'679.55		14'500	
12'900		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	13'087.00		13'100	
300		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	300.00		300	
4'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	3'842.00		7'000	
		425000	Verkäufe				
	4'400	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		4'412.50		4'400
300		83	<b>Jagd und Fischerei</b>				
	300		<b>Saldo</b>				
300		830	<b>Jagd und Fischerei</b>				
	300		<b>Saldo</b>				
300		8300	<b>Jagd und Fischerei</b>				
	300		<b>Saldo</b>				
300		83000	<b>Jagd und Fischerei</b>				
	300		<b>Saldo</b>				
300		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck				
6'950		84	<b>Tourismus</b>	840.00	110.00	5'450	
	6'950		<b>Saldo</b>		730.00		5'450
6'950		840	<b>Tourismus</b>	840.00	110.00	5'450	
	6'950		<b>Saldo</b>		730.00		5'450
6'950		8400	<b>Tourismus, kommunale Werbung</b>	840.00	110.00	5'450	
	6'950		<b>Saldo</b>		730.00		5'450
6'950		84000	<b>Tourismus, kommunale Werbung</b>	840.00	110.00	5'450	
	6'950		<b>Saldo</b>		730.00		5'450
1'000		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			1'000	
3'000		310200	Drucksachen, Publikationen			2'000	
500		313000	Dienstleistungen Dritter			500	
		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände			1'000	
2'450		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	840.00		950	
		425000	Verkäufe		110.00		

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
18'760	1'200	85	Industrie, Gewerbe, Handel	2'540.45		20'510	1'200
	17'560		Saldo		2'540.45		19'310
18'760	1'200	850	Industrie, Gewerbe, Handel	2'540.45		20'510	1'200
	17'560		Saldo		2'540.45		19'310
18'760	1'200	8500	Industrie, Gewerbe, Handel	2'540.45		20'510	1'200
	17'560		Saldo		2'540.45		19'310
18'760	1'200	85000	Industrie, Gewerbe, Handel	2'540.45		20'510	1'200
	17'560		Saldo		2'540.45		19'310
500		310200	Drucksachen, Publikationen			500	
8'400		313000	Dienstleistungen Dritter	265.05		8'400	
1'600		315000	Unterhalt Mobiliar			1'650	
200		317000	Reisekosten und Spesen			300	
60		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	60.00		60	
8'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	2'215.40		9'600	
	1'200	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen				1'200
22'600	500	87	Brennstoffe und Energie	31'687.65		41'100	
	22'100		Saldo		31'687.65		41'100
22'600	500	879	Energie, übrige	31'687.65		41'100	
	22'100		Saldo		31'687.65		41'100
22'600	500	8790	Energie, übrige	31'687.65		41'100	
	22'100		Saldo		31'687.65		41'100
22'600	500	87900	Energiestadt	31'687.65		41'100	
	22'100		Saldo		31'687.65		41'100
		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen				
2'500		310100	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			2'500	
3'500		313000	Dienstleistungen Dritter	65.00		9'500	
		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände				
		363500	Beiträge an private Unternehmungen	6'000.00		7'500	
1'600		363600	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	1'595.50		1'600	
15'000		363700	Beiträge an private Haushalte	19'550.55		15'000	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	4'476.60		5'000	
	500	463100	Beitrag Kanton				

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
508'100	9'930'910	9	<b>Finanzen und Steuern</b>	1'337'087.24	10'323'496.58	219'640	9'500'700
9'422'810			<b>Saldo</b>	8'986'409.34		9'281'060	
39'800	7'012'330	91	<b>Steuern</b>	126'639.34	7'047'576.80	37'000	6'974'900
6'972'530			<b>Saldo</b>	6'920'937.46		6'937'900	
39'800	7'012'330	910	<b>Steuern</b>	126'639.34	7'047'576.80	37'000	6'974'900
6'972'530			<b>Saldo</b>	6'920'937.46		6'937'900	
36'000	4'909'330	9100	<b>Allgemeine Steuern</b>	122'178.59	4'950'510.70	33'000	5'100'000
4'873'330			<b>Saldo</b>	4'828'332.11		5'067'000	
36'000	4'909'330	91000	<b>Gemeindesteuern (Steuern natürliche Personen)</b>	122'178.59	4'950'510.70	33'000	5'100'000
4'873'330			<b>Saldo</b>	4'828'332.11		5'067'000	
3'000		318000	Wertberichtigungen auf Forderungen	54'500.00			
30'000		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	64'197.65		30'000	
3'000		340900	Übrige Passivzinsen	3'480.94		3'000	
	4'872'330	400000	Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		5'061'816.75		4'716'800
	200'000	400010	Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen frühere Jahre		21'887.99		20'000
	-377'800	400060	Korrektur Steuerfuss		-343'200.00		
	194'800	400090	Korrektur Steuerfuss		194'800.00		343'200
	20'000	440100	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		15'205.96		20'000
2'300	1'380'500	9101	<b>Anteile an Kantoneinnahmen</b>	1'850.75	1'319'489.35	2'300	1'135'500
1'378'200			<b>Saldo</b>	1'317'638.60		1'133'200	
2'300	1'380'500	91010	<b>Anteile an Kantoneinnahmen</b>	1'850.75	1'319'489.35	2'300	1'135'500
1'378'200			<b>Saldo</b>	1'317'638.60		1'133'200	
2'000		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	1'640.90		2'000	
300		340900	Übrige Passivzinsen	209.85		300	
	480'000	400200	Quellensteuern natürliche Personen		504'671.30		480'000
	700'000	401000	Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen		702'720.65		455'000
	200'000	402210	Grundstückgewinnsteuern		111'685.25		200'000
	500	440100	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		412.15		500
1'500	722'500	9102	<b>Sondersteuern</b>	2'610.00	777'576.75	1'700	739'400
721'000			<b>Saldo</b>	774'966.75		737'700	
1'500	722'500	91020	<b>Sondersteuern</b>	2'610.00	777'576.75	1'700	739'400
721'000			<b>Saldo</b>	774'966.75		737'700	
		318100	Tatsächliche Forderungsverluste	900.00			
1'500		360100	Ertragsanteile an Kantone und Konkordate	1'710.00		1'700	
	520'000	402100	Grundsteuern		519'454.85		535'000
	4'000	402110	Grundsteuern reduziert		4'004.20		4'000
	180'000	402300	Handänderungssteuern		233'597.70		180'000
	18'500	403300	Hundesteuern		20'520.00		20'400

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	1'480'500	93	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>		1'478'800.00		1'836'600
1'480'500			<b>Saldo</b>	1'478'800.00		1'836'600	
	1'480'500	930	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>		1'478'800.00		1'836'600
1'480'500			<b>Saldo</b>	1'478'800.00		1'836'600	
	1'480'500	9301	<b>Finanzausgleich 1. Stufe</b>		1'478'800.00		1'836'600
1'480'500			<b>Saldo</b>	1'478'800.00		1'836'600	
	1'480'500	93010	<b>Finanzausgleich 1. Stufe</b>		1'478'800.00		1'836'600
1'480'500			<b>Saldo</b>	1'478'800.00		1'836'600	
	945'300	462100	Ressourcenausgleichsbeitrag		945'300.00		1'074'300
	227'100	462110	Sonderlastenausgleichsbeitrag Volksschule		225'400.00		463'400
		462120	Sonderlastenausgleichsbeitrag Sonderschule				
	308'100	462130	Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite		308'100.00		298'900
		462150	Sonderlastenausgleichsbeitrag Soziodemographisch				
	445'300	95	<b>Ertragsanteile, übrige</b>		467'375.43		401'600
445'300			<b>Saldo</b>	467'375.43		401'600	
	445'300	950	<b>Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung</b>		467'375.43		401'600
445'300			<b>Saldo</b>	467'375.43		401'600	
	445'300	9500	<b>Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung</b>		467'375.43		401'600
445'300			<b>Saldo</b>	467'375.43		401'600	
	445'300	95001	<b>Gewinnablieferung Elektra</b>		467'375.43		401'600
445'300			<b>Saldo</b>	467'375.43		401'600	
	445'300	446200	Finanzertrag von Zweckverbänden, selbständigen und unselbständigen Gemeindebetrieben		467'375.43		401'600
268'300	988'380	96	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	377'185.02	1'327'776.95	182'640	285'600
720'080			<b>Saldo</b>	950'591.93		102'960	
	33'000	961	<b>Zinsen</b>	88'522.09	36'255.35	75'600	30'300
73'200	40'200		<b>Saldo</b>		52'266.74		45'300
	33'000	9610	<b>Zinsen</b>	88'522.09	36'255.35	75'600	30'300
73'200	40'200		<b>Saldo</b>		52'266.74		45'300
	33'000	96100	<b>Zinsen</b>	88'522.09	36'255.35	75'600	30'300
73'200	40'200		<b>Saldo</b>		52'266.74		45'300
	100	340000	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten				
70'000		340100	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	82'819.29		70'000	
2'800		340110	Kontokorrentverzinsung Wasserversorgung und Elektra	5'302.80		5'300	
	200	340120	Verzinsung Sonderrechnungen	200.00		200	
100		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	200.00		100	
		440000	Zinsen flüssige Mittel		86.65		
	6'000	440110	Kontokorrentverzinsung Wasserversorgung und Elektra		5'168.70		5'200
	27'000	494000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand		31'000.00		25'100

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
195'100	955'380	963	Liegenschaften des Finanzvermögens	288'626.53	1'291'521.60	107'040	255'300
760'280			Saldo	1'002'895.07		148'260	
195'100	955'380	9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	288'626.53	1'291'521.60	107'040	255'300
760'280			Saldo	1'002'895.07		148'260	
69'350	52'080	96300	Liegenschaft Altes Rathaus	72'856.48	46'080.00	31'800	52'080
	17'270		Saldo		26'776.48	20'280	
49'800		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	51'607.20		10'200	
12'450		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	11'015.48		11'800	
4'000		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	6'833.80		7'400	
3'100		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	3'400.00		2'400	
	46'080	443000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		38'880.00		46'080
	6'000	443001	Rückerstattungen Nebenkosten FV		7'200.00		6'000
26'700	62'900	96301	Liegenschaft Altes Bürgerheim Chobla	22'240.10	60'640.00	23'950	62'900
36'200			Saldo	38'399.90		38'950	
4'800		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	3'654.45		4'500	
11'000		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	7'756.15		8'850	
5'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	6'129.50		7'300	
5'400		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	4'700.00		3'300	
	55'400	443000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		54'400.00		55'400
	7'500	443001	Rückerstattungen Nebenkosten FV		6'240.00		7'500
61'800	106'900	96302	Liegenschaft Säntis-Areal	46'257.40	106'190.00	36'300	106'700
45'100			Saldo	59'932.60		70'400	
5'500		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	1'178.55		5'500	
44'600		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	26'324.65		19'600	
2'500		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	9'554.20		4'700	
9'200		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	9'200.00		6'500	
	80'000	443000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		78'120.00		78'000
	900	443001	Rückerstattungen Nebenkosten FV		960.00		900
	26'000	493000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten		27'110.00		27'800
30'000	500'000	96303	Deponie Feld (Parzelle 1173)	134'619.95	876'034.80		
470'000			Saldo	741'414.85			
4'000		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	3'655.55			
26'000		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	130'964.40			
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				
	500'000	443900	Finanzertrag Deponie Feld		876'034.80		
		443901	Übriger Ertrag Liegenschaften FV				
7'250	233'500	96309	Übrige Liegenschaften Finanzvermögen	12'652.60	202'576.80	14'990	33'620
226'250			Saldo	189'924.20		18'630	
250		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV			500	
5'000		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	5'152.60		7'590	
		393000	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten				
2'000		394000	Interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Finanzaufwand	7'500.00		6'900	
	200'000	441000	Gewinne aus Verkäufen von Finanzanlagen FV		35'845.80		
		441100	Gewinne aus Verkäufen von Sachanlagen FV				
	30'200	443000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		30'320.00		30'320
	3'300	443001	Rückerstattungen Nebenkosten FV		3'360.00		3'300
		443901	Übriger Ertrag Liegenschaften FV		3'451.00		
		444000	Wertberichtigung Anlagen Finanzvermögen		129'600.00		

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		969	Finanzvermögen, übrige Saldo	36.40			
					36.40		
		9690	Finanzvermögen, übrige Saldo	36.40			
					36.40		
		96900	Finanzvermögen, übrige Saldo	36.40			
					36.40		
		344000	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	36.40			
	4'400	97	Rückverteilung Saldo		1'967.40		2'000
4'400				1'967.40		2'000	
	4'400	971	Rückverteilung aus CO2-Abgabe Saldo		1'967.40		2'000
4'400				1'967.40		2'000	
	4'400	9710	Rückverteilung aus CO2-Abgabe Saldo		1'967.40		2'000
4'400				1'967.40		2'000	
	4'400	97100	Rückverteilung aus CO2-Abgabe Saldo		1'967.40		2'000
4'400				1'967.40		2'000	
	4'400	469900	CO2 Abgabe Bund		1'967.40		2'000
200'000		99	Nicht aufgeteilte Posten Saldo	833'262.88			
	200'000				833'262.88		
200'000		990	Nicht aufgeteilte Posten Saldo	833'262.88			
	200'000				833'262.88		
200'000		9900	Nicht aufgeteilte Posten Saldo	833'262.88			
	200'000				833'262.88		
200'000		99000	Nicht aufgeteilte Posten Saldo	833'262.88			
	200'000				833'262.88		
		389100	Einlage in Reserve für zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen				
		389300	Einlage in Vorfinanzierung des EK				
200'000		389400	Einlage in Ausgleichsreserve	833'262.88			
		389700	Einlage in Reserve Werterhaltung Finanzvermögen				
		489100	Entnahme aus Reserve für zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen				
		489300	Entnahme aus Vorfinanzierung des EK				
		489400	Entnahme aus Ausgleichsreserve				
		489700	Entnahme aus Reserve Werterhaltung Finanzvermögen				
		999	Abschluss Saldo				
		9990	Abschluss Saldo				
		99900	Abschluss Saldo				
		900000	Ertragsüberschuss				
		900100	Aufwandüberschuss				

## INVESTITIONSRECHNUNG 2020

Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1'948'500	S		<b>Politische Gemeinde Rüthi</b> <b>Saldo</b>	4'178'547.32	4'178'547.32	1'105'000	117'000
							988'000
91'100	H	0	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b> <b>Saldo</b>	81'032.00	81'032.00	17'000	17'000
91'100	H	02	<b>Allgemeine Dienste</b> <b>Saldo</b>	81'032.00	81'032.00	17'000	17'000
91'100	H	029	<b>Verwaltungsliegenschaften, übrige</b>		81'032.00		17'000
17'000	H	630000	Investitionsbeiträge vom Bund				17'000
74'100	H	631000	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		81'032.00		
79'800	S	1	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b> <b>Saldo</b>	97'371.65	17'691.05		
							79'680.60
79'800	S	15	<b>Feuerwehr</b> <b>Saldo</b>	97'371.65	17'691.05		
							79'680.60
79'800	S	150	<b>Feuerwehr allgemein</b>	97'371.65	17'691.05		
97'000	S	506001	Ersatz Mannschaftstransporter	97'371.65			
17'200	H	631000	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		17'691.05		
655'800	S	2	<b>BILDUNG</b> <b>Saldo</b>	517'631.53		70'000	
					517'631.53		70'000
655'800	S	21	<b>Obligatorische Schule</b> <b>Saldo</b>	517'631.53		70'000	
					517'631.53		70'000
655'800	S	217	<b>Schulliegenschaften</b>	517'631.53		70'000	
58'100	S	504000	MZH Bündt: Anpassung Heizungsanlage, Sanierung Elektroverteilung und Steuerung	52'991.65			
381'700	S	504001	MZH Bündt: Lüftungsverteilung MZH, Garderobe, WC, Küche	308'123.10			
78'000	S	504002	MZH Bündt: Ersatz Bühnenwand und Vorbühne	56'309.20			
138'000	S	504003	Schulhaus Bündt: Ausbau Tankraum in Gruppenraum	100'207.58			
		529000	Planungskosten Neubau Zyklus1-Schulhaus und Turnhalle			70'000	
95'000	S	3	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b> <b>Saldo</b>	88'528.30			
					88'528.30		
95'000	S	32	<b>Kultur, übrige</b> <b>Saldo</b>	88'528.30			
					88'528.30		
95'000	S	329	<b>Kultur, übrige</b>	88'528.30			
95'000	S	560000	Investitionsbeitrag Erneuerung Bestuhlung MZH Bündt (SGR)	88'528.30			
875'000	S	6	<b>VERKEHR</b> <b>Saldo</b>	831'011.00		653'000	
					831'011.00		653'000
875'000	S	61	<b>Strassenverkehr</b> <b>Saldo</b>	831'011.00		653'000	
					831'011.00		653'000



Budget 2020		Konto	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>800'000</b>	<b>S</b>	<b>615</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>750'229.43</b>		<b>653'000</b>	
59'000	S	501003	Sanierung Oberdorf-/Grundstrasse	54'800.45			
		501004	Sanierung Büchlenaustrasse			135'000	
11'500	S	501005	Sanierung Bahnhofstrasse	10'793.15			
17'500	S	501006	Asphaltierung Parzelle 441	13'752.65			
220'000	S	501007	Sanierung Plonastrasse	254'467.53		363'000	
492'000	S	501008	Sanierung Feffetstrasse	416'415.65			
		501009	Sanierung Kanalstrasse			65'000	
		501010	Sanierung Brunnenbergstrasse			90'000	
<b>75'000</b>	<b>S</b>	<b>619</b>	<b>Werkhof, übrige</b>	<b>80'781.57</b>			
75'000	S	504001	Heizung Werkhof	80'781.57			
<b>334'000</b>	<b>S</b>	<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>1'261'366.44</b>	<b>1'283'915.35</b>	<b>382'000</b>	<b>100'000</b>
			<b>Saldo</b>	<b>22'548.91</b>			<b>282'000</b>
<b>906'000</b>	<b>S</b>	<b>72</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>877'161.44</b>	<b>331'557.20</b>	<b>310'000</b>	<b>100'000</b>
			<b>Saldo</b>		<b>545'604.24</b>		<b>210'000</b>
<b>906'000</b>	<b>S</b>	<b>720</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>877'161.44</b>	<b>331'557.20</b>	<b>310'000</b>	<b>100'000</b>
250'000	S	503403	Sanierung Schmutzwasser Feffetstrasse (Bahnhofstr.-System Wolf)	71'336.90			
460'000	S	503404	Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse (Bahnhofstr.-Stockengraben)	465'634.35			
316'000	S	503405	Kanalisationsmassnahmen Gebiet Riethüsli	340'190.19			
		503406	Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse (Stockengraben - Büchelstrasse)			160'000	
		503407	Sanierung Mischwasserleitung und Erweiterung Regenwasser Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr. bis Buchholzstr.)			150'000	
		637000	Investitionsbeiträge von privaten Haushalten		3'249.75		
120'000	H	637100	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		328'307.45		100'000
<b>572'000</b>	<b>H</b>	<b>74</b>	<b>Verbauungen</b>	<b>384'205.00</b>	<b>952'358.15</b>		
			<b>Saldo</b>	<b>568'153.15</b>			
<b>572'000</b>	<b>H</b>	<b>741</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>384'205.00</b>	<b>952'358.15</b>		
468'000	S	502000	Hochwasserschutz Binnenkanal	384'205.00			
455'000	H	630000	Investitionsbeiträge vom Bund		416'656.70		
325'000	H	631000	Investitionsbeiträge von Kantonen und Konkordaten		297'611.95		
260'000	H	632000	Investitionsbeiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		238'089.50		
		<b>79</b>	<b>Raumordnung</b>			<b>72'000</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>72'000</b>
		<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>			<b>72'000</b>	
		529001	Ortsplanung			72'000	
		<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>1'382'638.40</b>	<b>2'795'908.92</b>		
			<b>Saldo</b>	<b>1'413'270.52</b>			
		<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>1'382'638.40</b>	<b>2'795'908.92</b>		
			<b>Saldo</b>	<b>1'413'270.52</b>			
		<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>1'382'638.40</b>	<b>2'795'908.92</b>		
		590000	Passivierte Einnahmen	1'382'638.40			
		690000	Aktivierete Ausgaben		2'795'908.92		

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
	<b>Bilanz</b>		<b>123'187'204.77</b>	<b>119'021'535.91</b>	
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>26'479'042.15</b>	<b>50'978'359.55</b>	<b>48'895'525.12</b>	<b>28'561'876.58</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>13'719'149.31</b>	<b>47'219'476.68</b>	<b>46'460'220.22</b>	<b>14'478'405.77</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>1'646'191.49</b>	<b>30'242'262.37</b>	<b>29'916'569.51</b>	<b>1'971'884.35</b>
<b>1000</b>	<b>Kasse</b>	<b>28'309.30</b>	<b>196'939.35</b>	<b>192'087.10</b>	<b>33'161.55</b>
100000	Kasse Finanzverwaltung	21'879.15	153'427.55	158'107.50	17'199.20
100001	Kasse Betriebsamt	5'739.65	6'209.20		11'948.85
100002	Kasse Einwohneramt	500.00	36'547.60	33'979.60	3'068.00
100003	Kasse Kanzlei		755.00		755.00
100004	Kasse Jugendtreff	190.50			190.50
<b>1001</b>	<b>Post</b>	<b>1'321'664.60</b>	<b>19'149'403.20</b>	<b>19'410'795.93</b>	<b>1'060'271.87</b>
100100	Postkonto Finanzverwaltung 90-5231-7	1'099'078.57	19'033'001.69	19'284'752.74	847'327.52
100101	Postkonto Betriebsamt 90-426-6	222'586.03	116'401.51	126'043.19	212'944.35
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>296'217.59</b>	<b>10'891'958.22</b>	<b>10'309'724.88</b>	<b>878'450.93</b>
100200	Raiffeisenbank Rüthi	233'123.16	5'290'349.37	5'100'448.88	423'023.65
100201	St. Gallische Kantonalbank	14'398.78	5'601'575.00	5'209'234.00	406'739.78
100202	Clientis Biene Bank im Rheintal	45'327.60		42.00	45'285.60
100203	Clientis Biene Bank im Rheintal Jugendtreff	3'368.05	33.85		3'401.90
<b>1004</b>	<b>Debit- und Kreditkarten</b>		<b>3'961.60</b>	<b>3'961.60</b>	
100400	EC / PC Einwohneramt		3'961.60	3'961.60	
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>5'005'832.64</b>	<b>16'809'265.86</b>	<b>16'474'942.88</b>	<b>5'340'155.62</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>1'818'727.14</b>	<b>7'268'006.52</b>	<b>6'873'178.40</b>	<b>2'213'555.26</b>
<b>10100</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>1'818'727.14</b>	<b>7'268'006.52</b>	<b>6'873'178.40</b>	<b>2'213'555.26</b>
101002	Debitoren Sammelkonto FD	1'698'813.57	7'253'150.82	6'739'636.68	2'212'327.71
101003	Debitoren Sammelkonto Techn. Betriebe	114'665.72	-4'095.30	110'570.42	
101004	Debitoren Betriebsamt	5'099.75		4'007.20	1'092.55
101005	Verschiedene Debitoren		18'951.00	18'891.00	60.00
101007	Debitoren Brem: Entsorgungsgebühren	148.10		73.10	75.00
<b>1011</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>1'611'970.25</b>	<b>513'783.95</b>	<b>951'865.90</b>	<b>1'173'888.30</b>
101101	Wasserversorgung Rüthi	1'611'970.25	513'783.95	951'865.90	1'173'888.30
<b>1012</b>	<b>Steuerforderungen</b>	<b>1'170'318.80</b>	<b>1'680'987.67</b>	<b>1'271'018.80</b>	<b>1'580'287.67</b>
<b>10120</b>	<b>Forderungen Gemeindesteuern</b>	<b>1'271'018.80</b>	<b>1'745'287.67</b>	<b>1'271'018.80</b>	<b>1'745'287.67</b>
101200	Guthaben Gemeindesteuern	1'006'978.71	981'108.24	1'006'978.71	981'108.24
101202	Guthaben Steueranteile Kanton (Nebensteuern)	69'572.25	20'675.50	69'572.25	20'675.50
101203	Guthaben Feuerwehersatzabgaben	57'630.54	58'836.14	57'630.54	58'836.14
101204	Guthaben Quellensteuern	136'837.30	149'155.95	136'837.30	149'155.95
101205	Guthaben Steueranteile Kanton		535'511.84		535'511.84
<b>10129</b>	<b>Wertberichtigung auf Forderungen Gemeindesteuern</b>	<b>-100'700.00</b>	<b>-64'300.00</b>		<b>-165'000.00</b>
101290	Wertberichtigung auf Forderungen Gemeindesteuern	-100'700.00	-64'300.00		-165'000.00

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>343'065.40</b>	<b>449'168.54</b>	<b>488'989.45</b>	<b>303'244.49</b>
101401	Guthaben von öffentlichen Gemeinwesen	343'065.40	449'168.54	488'989.45	303'244.49
<b>1015</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>	<b>43'273.15</b>	<b>6'768'464.53</b>	<b>6'786'466.13</b>	<b>25'271.55</b>
101500	Debitoren-Zahlungsausgleichskonto	43'273.15	6'768'464.53	6'786'466.13	25'271.55
<b>1016</b>	<b>Vorschüsse für vorläufige Verwaltungsausgaben</b>	<b>180.00</b>		<b>180.00</b>	
101600	Vorschüsse Schule für Lager und Schulreisen	180.00		180.00	
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>	<b>18'297.90</b>	<b>128'854.65</b>	<b>103'244.20</b>	<b>43'908.35</b>
101900	Vorsteuer MWST Abwasser Erfolgsrechnung		18'483.05	18'483.05	
101901	Vorsteuer MWST Abwasser Investitionsrechnung		66'328.75	66'328.75	
101902	Mieterkautionkonto Sozialhilfebezüger	1'500.00		1'500.00	
101903	Zahlungsausgleich MWST Guthaben Abwasser	16'797.90	44'042.85	16'932.40	43'908.35
<b>102</b>	<b>Kurzfristige Finanzanlagen</b>	<b>37'370.00</b>		<b>27'370.00</b>	<b>10'000.00</b>
<b>1020</b>	<b>Kurzfristige Darlehen</b>	<b>37'370.00</b>		<b>27'370.00</b>	<b>10'000.00</b>
102000	Darlehen FC/TV Rüthi	37'370.00		27'370.00	10'000.00
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>29'450.45</b>	<b>38'348.45</b>	<b>29'450.45</b>	<b>38'348.45</b>
<b>1043</b>	<b>Transfers der Erfolgsrechnung</b>	<b>29'450.45</b>	<b>38'348.45</b>	<b>29'450.45</b>	<b>38'348.45</b>
104300	Aktive Rechnungsabgrenzung Transfer der Erfolgsrechnung	29'450.45	38'348.45	29'450.45	38'348.45
<b>107</b>	<b>Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>69'588.60</b>		<b>36.40</b>	<b>69'552.20</b>
<b>1070</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>69'588.60</b>		<b>36.40</b>	<b>69'552.20</b>
107000	Forst Rüthi-Lienz AG	7'965.00			7'965.00
107001	Zuckerfabrik Aarberg und Frauenfeld AG	1'573.60		36.40	1'537.20
107002	BUS Ostschweiz AG	50.00			50.00
107003	Wärmeverbund Rüthi AG	50'000.00			50'000.00
107004	Abraxas Informatik AG	10'000.00			10'000.00
<b>108</b>	<b>Sachanlagen FV</b>	<b>6'918'865.15</b>	<b>129'600.00</b>		<b>7'048'465.15</b>
<b>1080</b>	<b>Grundstücke FV</b>	<b>1'251'865.15</b>	<b>119'600.00</b>		<b>1'371'465.15</b>
108000	Grundstück Stocken Parzelle 1396	10'000.00			10'000.00
108001	Grundstück 1718 Widen, Industrieland	818'265.15			818'265.15
108002	Grundstück Nr. 2 «Färsch»	2'700.00	3'300.00		6'000.00
108003	Freie Liegenschaften «Dörnen» Parzelle Nr. 536	36'000.00			36'000.00
108004	Freie Liegenschaften allgemein	384'900.00	116'300.00		501'200.00
<b>1084</b>	<b>Gebäude FV</b>	<b>5'667'000.00</b>	<b>10'000.00</b>		<b>5'677'000.00</b>
108400	Liegenschaft Altes Rathaus	783'000.00			783'000.00
108401	Liegenschaft Altes Bürgerheim «Chobla»	1'078'000.00			1'078'000.00
108402	Liegenschaft Säntis Areal, Parzelle 237	2'090'000.00			2'090'000.00
108403	Liegenschaft Rathaus, Teil FV 45/100, Parzelle 140, Rathaus	1'215'000.00			1'215'000.00
108404	Liegenschaft Parzelle 141, Telefonzentrale	501'000.00	10'000.00		511'000.00
<b>109</b>	<b>Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>	<b>11'850.98</b>		<b>11'850.98</b>	
<b>1090</b>	<b>Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen im FK</b>	<b>11'850.98</b>		<b>11'850.98</b>	
109002	Feuerwehr	11'850.98		11'850.98	

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand	Veränderung 2020		Endbestand
		per 01.01.2020	Zuwachs	Abgang	per 31.12.2020
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>12'759'892.84</b>	<b>3'758'882.87</b>	<b>2'435'304.90</b>	<b>14'083'470.81</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>11'811'822.84</b>	<b>3'670'354.57</b>	<b>2'402'304.90</b>	<b>13'079'872.51</b>
<b>1401</b>	<b>Strassen, Verkehrswege</b>	<b>1'769'177.25</b>	<b>812'926.43</b>	<b>65'000.00</b>	<b>2'517'103.68</b>
<b>14010</b>	<b>Strassen, Verkehrswege</b>	<b>1'769'177.25</b>	<b>812'926.43</b>	<b>65'000.00</b>	<b>2'517'103.68</b>
140100	Gemeindestrasse Inv. 2016-2018	1'258'976.95		48'000.00	1'210'976.95
140101	Gemeindestrasse Inv. 2019	510'200.30		17'000.00	493'200.30
140102	Gemeindestrasse Inv. 2020		812'926.43		812'926.43
<b>1402</b>	<b>Wasserbau</b>		<b>233'904.95</b>		<b>233'904.95</b>
<b>14020</b>	<b>Wasserbau</b>		<b>233'904.95</b>		<b>233'904.95</b>
140200	Hochwasserschutz Binnenkanal		233'904.95		233'904.95
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>	<b>2'547'783.92</b>	<b>1'829'519.59</b>	<b>1'011'607.90</b>	<b>3'365'695.61</b>
<b>14030</b>	<b>Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt</b>		<b>952'358.15</b>	<b>952'358.15</b>	
140300	Hochwasserschutz Binnenkanal 2020		952'358.15	952'358.15	
<b>14031</b>	<b>Tiefbauten Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen</b>	<b>2'547'783.92</b>	<b>877'161.44</b>	<b>59'249.75</b>	<b>3'365'695.61</b>
140310	ARA Kanalisation 2015-2018	1'991'921.72		45'000.00	1'946'921.72
140311	ARA Kanalisation 2019	282'946.70		6'000.00	276'946.70
140312	Meteorwasserleitung/PW neue Welt 2019	272'915.50		5'000.00	267'915.50
140313	Kanalisationsmassnahmen Gebiet Riethüsli 2020		340'190.19	3'249.75	336'940.44
140314	Sanierung Schmutzwasser Feffetstrasse 2020		71'336.90		71'336.90
140315	Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse 2020		465'634.35		465'634.35
<b>1404</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>6'405'630.87</b>	<b>696'631.95</b>	<b>321'032.00</b>	<b>6'781'230.82</b>
140410	Schulhaus Bündt: Ausbau Tankraum in Gruppenraum 2020		100'207.58		100'207.58
<b>14040</b>	<b>Hochbauten allgemeiner Haushalt</b>	<b>6'405'630.87</b>	<b>596'424.37</b>	<b>321'032.00</b>	<b>6'681'023.24</b>
140400	Rathaus Sanierung 2017/2018	1'810'794.65		143'032.00	1'667'762.65
140403	Erweiterungsbau Schulhaus Bündt	2'513'903.98		93'000.00	2'420'903.98
140404	Sanierung Bündt	1'044'687.95		44'000.00	1'000'687.95
140405	Sanierung MZH Bündt	1'036'244.29		41'000.00	995'244.29
140406	MZH: Anpassung Heizungsanlage, Sanierung Elektroverteilung und Steuerung		86'917.15		86'917.15
140407	MZH: Lüftungsverteilung MZH, Garderobe, WC, Küche		372'416.45		372'416.45
140408	Werkhof: Heizung 2020		80'781.57		80'781.57
140409	MZH: Ersatz Bühnenwand und Vorbühne		56'309.20		56'309.20
<b>1406</b>	<b>Mobilien</b>	<b>126'256.85</b>	<b>97'371.65</b>	<b>41'691.05</b>	<b>181'937.45</b>
<b>14060</b>	<b>Mobilien allgemeiner Haushalt</b>	<b>62'037.70</b>		<b>9'000.00</b>	<b>53'037.70</b>
140601	Ersatz VW-Bus mit Blachenaufbau	62'037.70		9'000.00	53'037.70
14061	Mobilien Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen	64'219.15	97'371.65	32'691.05	128'899.75
140610	Mannschaftstransporter Feuerwehr 2015	18'153.25		6'000.00	12'153.25
140611	Motorspritzen mit Anhänger 2017	46'065.90		9'000.00	37'065.90
140612	Mannschaftstransporter Feuerwehr 2020		97'371.65	17'691.05	79'680.60

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>1407</b>	<b>Anlagen im Bau</b>	<b>962'973.95</b>		<b>962'973.95</b>	
<b>14070</b>	<b>Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt</b>	<b>962'973.95</b>		<b>962'973.95</b>	
140700	Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	962'973.95		962'973.95	
<b>146</b>	<b>Investitionsbeiträge</b>	<b>948'070.00</b>	<b>88'528.30</b>	<b>33'000.00</b>	<b>1'003'598.30</b>
<b>1462</b>	<b>Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände</b>	<b>948'070.00</b>	<b>88'528.30</b>	<b>33'000.00</b>	<b>1'003'598.30</b>
<b>14620</b>	<b>Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände allgemeiner Haushalt</b>	<b>948'070.00</b>	<b>88'528.30</b>	<b>33'000.00</b>	<b>1'003'598.30</b>
146201	Hallenbad Altstätten	948'070.00		33'000.00	915'070.00
146202	Erneuerung Bestuhlung MZH Bündt (SGR)		88'528.30		88'528.30
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>26'479'042.15</b>	<b>72'208'845.22</b>	<b>70'126'010.79</b>	<b>28'561'876.58</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>23'279'417.17</b>	<b>71'312'117.67</b>	<b>70'049'137.17</b>	<b>24'542'397.67</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>3'051'180.94</b>	<b>33'015'226.65</b>	<b>32'566'137.07</b>	<b>3'500'270.52</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>2'148'842.62</b>	<b>20'028'515.93</b>	<b>20'874'062.41</b>	<b>1'303'296.14</b>
200000	Verschiedene Kreditoren	804'251.31	489'497.87	815'882.13	477'867.05
200001	Kreditoren-Sammelkonto	1'344'591.31	9'509'927.92	10'029'090.14	825'429.09
200002	Kreditoren-Zahlungsausgleichskonto		10'029'090.14	10'029'090.14	
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>	<b>5'319.15</b>	<b>137'815.50</b>	<b>143'134.65</b>	
200200	Zahlungsausgleich MWST Abwasser		20'871.65	20'871.65	
200201	Kreditor MWST Abwasser		60'838.00	60'838.00	
200202	Kreditor MWST Deponie Feld	5'319.15	56'105.85	61'425.00	
<b>2003</b>	<b>Erhaltene Anzahlungen von Dritten</b>	<b>243'030.40</b>	<b>1'318'283.30</b>		<b>1'561'313.70</b>
200300	Vorauszahlungen Verrechnungssteuern	243'030.40	1'318'283.30		1'561'313.70
<b>2005</b>	<b>Interne Kontokorrente</b>	<b>680.00</b>	<b>10'853'347.45</b>	<b>10'849'427.45</b>	<b>4'600.00</b>
200500	Durchgangskonto Ablieferungen Betriebsamt		55'232.60	55'232.60	
200501	Durchgangskonto Elektra für Chipzähler	680.00	3'920.00		4'600.00
200503	Lohnsammler		4'247'019.10	4'247'019.10	
200504	Lohnauszahlungskonto		3'686'458.85	3'686'458.85	
200505	KK AHV/ALV		586'269.85	586'269.85	
200506	KK Kinderzulagen		66'700.00	66'700.00	
200507	KK BVG Previs		269'289.40	269'289.40	
200508	KK BVG SGPK		359'348.00	359'348.00	
200509	KK UVG		29'823.00	29'823.00	
200510	KK UVG-Zusatz		8'043.75	8'043.75	
200511	KK SUVA		27'137.45	27'137.45	
200512	KK KTG		31'653.75	31'653.75	
200513	KK Quellensteuer		13'125.70	13'125.70	
200517	KK Zusatzvorsorge		16'484.40	16'484.40	
200519	Eingänge von Staat Nebensteuern		857'540.40	857'540.40	
200520	Eingänge Quellensteuern		562'301.20	562'301.20	
200521	Durchgangskonto Ablieferungen Einwohneramt		33'000.00	33'000.00	
<b>2006</b>	<b>Depotgelder und Kautionen</b>	<b>117'982.24</b>	<b>5'812.55</b>	<b>800.00</b>	<b>122'994.79</b>
200600	Depots Betriebsamt	107'382.24	4'112.55		111'494.79
200601	Schlüsseldepot Primarschule Rüthi	6'500.00	1'100.00	600.00	7'000.00
200602	Schlüsseldepot Werkhof	4'100.00	400.00	200.00	4'300.00
200603	Schlüsseldepot Säntis Areal		200.00		200.00

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>2009</b>	<b>Übrige laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>535'326.53</b>	<b>671'451.92</b>	<b>698'712.56</b>	<b>508'065.89</b>
200900	Durchgang allgemein		484'046.37	474'602.67	9'443.70
200901	Durchgangskonto VI		55'123.30	55'123.30	
200902	ÖQV Vernetzungskonzept Lienz/Rüthi/Oberriet/ Eichberg 2. Phase	23'140.20			23'140.20
200903	Regionales Treffen Finanzverwaltungen	3'250.00	700.00		3'950.00
200904	Vignettengebühren Alpstrassen		1'260.00	1'260.00	
200905	Durchgangskonto Sozialamt		8'100.00	8'100.00	
200907	Baulanderschliessung Industrie Widen	119'808.93			119'808.93
200910	Baulanderschliessung Stocken	45'283.70		45'283.70	
200912	Elternbeiträge Primarschule Rüthi	3'760.00	240.00	4'000.00	
200913	Oeffentliche Schutzräume	339'057.60	73'600.00	109'334.54	303'323.06
200915	Akonto WEG-Rechnungen	585.00	1'182.25	567.25	1'200.00
200916	Preisgeld Grüner Zweig 2018	441.10		441.10	
200917	Oeffentliche Schutzräume ab 01.01.2020		47'200.00		47'200.00
<b>201</b>	<b>Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>814'169.81</b>	<b>6'768'251.01</b>	<b>3'135'235.18</b>	<b>4'447'185.64</b>
<b>2010</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Finanzintermediären</b>		<b>3'500'000.00</b>		<b>3'500'000.00</b>
201010	Feste Vorschüsse (unterjährig)		3'500'000.00		3'500'000.00
<b>2011</b>	<b>Verbindlichkeiten gegenüber öffentlichen Gemeinwesen und Gemeindezweckverbänden</b>	<b>814'169.81</b>	<b>3'268'251.01</b>	<b>3'135'235.18</b>	<b>947'185.64</b>
201100	Elektrizitätsversorgung Rüthi	814'169.81	3'268'251.01	3'135'235.18	947'185.64
<b>202</b>	<b>Steuerbezug</b>		<b>27'815'784.50</b>	<b>27'815'784.50</b>	
<b>2020</b>	<b>Steuerabschluss</b>		<b>1'203'676.78</b>	<b>1'203'676.78</b>	
<b>20200</b>	<b>Abschlusskonto</b>		<b>1'203'676.78</b>	<b>1'203'676.78</b>	
202001	Abschluss Direkte Bundessteuern		1'203'676.78	1'203'676.78	
<b>2022</b>	<b>Zahlungsverkehr</b>		<b>13'071'060.38</b>	<b>13'071'060.38</b>	
<b>20220</b>	<b>Bundes-, Staats- und Gemeindesteuern</b>		<b>13'071'060.38</b>	<b>13'071'060.38</b>	
202200	Bundes-, Staats- und Gemeindesteuern		13'071'060.38	13'071'060.38	
<b>2023</b>	<b>Verrechnungssteuern</b>		<b>471'694.90</b>	<b>471'694.90</b>	
<b>20230</b>	<b>Verrechnungssteuern</b>		<b>471'694.90</b>	<b>471'694.90</b>	
202300	Verrechnungssteuern		471'694.90	471'694.90	
<b>2024</b>	<b>Ablieferungen</b>		<b>13'069'352.44</b>	<b>13'069'352.44</b>	
<b>20240</b>	<b>Bund</b>		<b>1'201'689.03</b>	<b>1'201'689.03</b>	
202400	Direkte Bundessteuern		1'201'689.03	1'201'689.03	
<b>20241</b>	<b>Kanton</b>		<b>5'099'978.20</b>	<b>5'099'978.20</b>	
202410	Kantonssteuern		5'099'978.20	5'099'978.20	
<b>20242</b>	<b>Politische Gemeinde</b>		<b>6'051'763.81</b>	<b>6'051'763.81</b>	
202420	Gemeindeanteile		6'051'763.81	6'051'763.81	
<b>20243</b>	<b>Kirchgemeinden</b>		<b>715'921.40</b>	<b>715'921.40</b>	
202430	Katholische Kirchgemeinde Rüthi		585'598.83	585'598.83	
202431	Katholische Kirchgemeinde Oberriet		873.35	873.35	
202432	Evang. Kirchgemeinde Sennwald		129'393.97	129'393.97	
202433	Evang. Kirchgemeinde Eichberg		55.25	55.25	

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>312'111.92</b>	<b>360'919.91</b>	<b>312'096.82</b>	<b>360'935.01</b>
<b>2040</b>	<b>Personalaufwand</b>		<b>517.50</b>		<b>517.50</b>
204000	Passive Rechnungsabgrenzung Personalaufwand		517.50		517.50
<b>2041</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>4'000.00</b>	<b>7'900.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>7'900.00</b>
204100	Passive Rechnungsabgrenzung Sach- und übriger Betriebsaufwand	4'000.00	7'900.00	4'000.00	7'900.00
<b>2043</b>	<b>Transfers der Erfolgsrechnung</b>	<b>304'686.04</b>	<b>329'604.56</b>	<b>304'670.94</b>	<b>329'619.66</b>
204300	Passive Rechnungsabgrenzung Transfers der Erfolgsrechnung	304'686.04	329'604.56	304'670.94	329'619.66
<b>2044</b>	<b>Finanzaufwand / Finanzertrag</b>		<b>21'897.85</b>		<b>21'897.85</b>
204400	Passive Rechnungsabgrenzung Finanzaufwand/ Finanzertrag		21'897.85		21'897.85
<b>2045</b>	<b>Übriger betrieblicher Ertrag</b>	<b>3'425.88</b>		<b>3'425.88</b>	
204500	Passive Rechnungsabgrenzung übriger betrieblicher Ertrag	3'425.88		3'425.88	
<b>2046</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung</b>		<b>1'000.00</b>		<b>1'000.00</b>
204600	Passive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung		1'000.00		1'000.00
<b>205</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>271'118.50</b>	<b>423'628.15</b>	<b>194'800.00</b>	<b>499'946.65</b>
<b>2050</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals</b>	<b>56'318.50</b>	<b>2'045.20</b>		<b>58'363.70</b>
205000	Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	56'318.50	2'045.20		58'363.70
<b>2051</b>	<b>Kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals</b>		<b>78'382.95</b>		<b>78'382.95</b>
205100	Kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals		78'382.95		78'382.95
<b>2059</b>	<b>Übrige kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>214'800.00</b>	<b>343'200.00</b>	<b>194'800.00</b>	<b>363'200.00</b>
205901	Altlastensanierung Sand	20'000.00			20'000.00
205902	Rückstellung Senkung Steuerfuss	194'800.00	343'200.00	194'800.00	343'200.00
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>18'750'836.00</b>	<b>2'828'307.45</b>	<b>6'025'083.60</b>	<b>15'554'059.85</b>
<b>2064</b>	<b>Darlehen, Schuldscheine</b>	<b>18'500'000.00</b>	<b>2'500'000.00</b>	<b>6'000'000.00</b>	<b>15'000'000.00</b>
206400	Postfinance PF.004752	1'000'000.00			1'000'000.00
206401	Postfinance PF.005803	1'000'000.00			1'000'000.00
206402	Postfinance PF.003736	1'000'000.00			1'000'000.00
206403	Postfinance PF.004505	1'000'000.00			1'000'000.00
206404	Raiba 16-22, 0.3%	1'500'000.00			1'500'000.00
206405	Postfinance PF.005745	1'500'000.00		1'500'000.00	
206407	St. Galler Kantonalbank Altstätten FZKR 0000.0005.6482	1'000'000.00		1'000'000.00	
206408	Postfinance PF.004316	2'000'000.00			2'000'000.00
206409	St. Gall. Kantonalbank Altstätten FK 0000.0002.3721	1'000'000.00		1'000'000.00	
206412	Postfinance PF.004979	1'000'000.00		1'000'000.00	
206413	St. Gall. Kantonalbank Altstätten FZKR 0000.0002.3681	1'500'000.00		1'500'000.00	

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
206415	Postfinance PF.004422	1'000'000.00			1'000'000.00
206417	St. Gall. Kantonalbank Altstätten FZKR 0000.0014.9994	1'500'000.00			1'500'000.00
206418	Postfinance PF.005934	2'000'000.00			2'000'000.00
206419	Postfinance PF.006166	500'000.00			500'000.00
206420	Postfinance PF.006167		1'000'000.00		1'000'000.00
206421	Postfinance PF.006538		1'500'000.00		1'500'000.00
<b>2068</b>	<b>Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>250'836.00</b>	<b>328'307.45</b>	<b>25'083.60</b>	<b>554'059.85</b>
206800	Anschlussbeiträge Abwasser 2019	250'836.00		25'083.60	225'752.40
206801	Anschlussbeiträge Abwasser 2020		328'307.45		328'307.45
<b>208</b>	<b>Langfristige Rückstellungen</b>	<b>80'000.00</b>	<b>100'000.00</b>		<b>180'000.00</b>
<b>2087</b>	<b>Langfristige Rückstellungen für Finanzaufwand</b>		<b>100'000.00</b>		<b>100'000.00</b>
208700	Langfristige Rückstellungen für Finanzaufwand		100'000.00		100'000.00
<b>2088</b>	<b>Langfristige Rückstellungen der Investitionsrechnung</b>	<b>80'000.00</b>			<b>80'000.00</b>
208801	Langfristige Rückstellung Renaturierung Deponie Feld	80'000.00			80'000.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>3'199'624.98</b>	<b>896'727.55</b>	<b>76'873.62</b>	<b>4'019'478.91</b>
<b>290</b>	<b>Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>1'237'590.21</b>	<b>63'264.67</b>	<b>76'873.62</b>	<b>1'223'981.26</b>
<b>2900</b>	<b>Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>1'237'590.21</b>	<b>63'264.67</b>	<b>76'873.62</b>	<b>1'223'981.26</b>
290000	Abwasseranlagen	1'200'142.96		46'601.97	1'153'540.99
290001	Abfallbeseitigung	37'447.25		30'271.65	7'175.60
290002	Feuerwehr		63'264.67		63'264.67
<b>291</b>	<b>Fonds im EK</b>	<b>42'104.39</b>	<b>200.00</b>		<b>42'304.39</b>
<b>2911</b>	<b>Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeiten im EK</b>	<b>42'104.39</b>	<b>200.00</b>		<b>42'304.39</b>
291100	Legat Kobler	42'104.39	200.00		42'304.39
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>1'360'397.69</b>	<b>833'262.88</b>		<b>2'193'660.57</b>
<b>2940</b>	<b>Ausgleichsreserve</b>	<b>1'360'397.69</b>	<b>833'262.88</b>		<b>2'193'660.57</b>
294000	Ausgleichsreserve	1'360'397.69	833'262.88		2'193'660.57
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>559'532.69</b>			<b>559'532.69</b>
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>559'532.69</b>			<b>559'532.69</b>
299900	Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	559'532.69			559'532.69



## ABSCHREIBUNGSPLAN 2021

FG	Text	Buchwert 31.12.2020	Konto RMSG (Haben- Buchung)	Anlage- kategorie	Abschreibungs- dauer	Anschaftungs-/ Investitionsjahr	verbleibende Jahre	ordentliche Abschreibung 2021	Konto
<b>14010 Strassen, Verkehrswege</b>									
615	Gemeindestrassen Inv. 2016–2018	1'210'976.95	140100	Strassen	30 Jahre	2016/2017/2018	25 Jahre	48'000	61500.330000
615	Gemeindestrassen Inv. 2019	493'200.30	140101	Strassen	30 Jahre	2019	29 Jahre	17'000	61500.330000
615	Gemeindestrassen Inv. 2020	812'926.43	140101	Strassen	30 Jahre	2020	30 Jahre	27'000	61500.330000
		<b>2'517'103.68</b>						<b>92'000</b>	
<b>14020 Wasserbau</b>									
741	Hochwasserschutz Binnenkanal	233'904.95	140200	Wasserbau	50 Jahre	2020	50 Jahre	5'000	74100.330000
		<b>233'904.95</b>						<b>5'000</b>	
<b>14040 Hochbauten allgemeiner Haushalt</b>									
029	Rathaus Sanierung 2017/2018	1'667'762.65	140400	Hochbaute	30 Jahre	2018	27 Jahre	62'000	02900.330000
217	Erweiterungsbau Schulhaus Bündt	2'420'903.98	140403	Hochbaute	30 Jahre	2016	25 Jahre	97'000	21700.330000
217	Sanierung Bündt	1'000'687.95	140404	Hochbaute	30 Jahre	2012	22 Jahre	45'000	21700.330000
217	Sanierung MZH Bündt	995'244.29	140405	Hochbaute	30 Jahre	2013	23 Jahre	43'000	21700.330000
217	MZH: Anpassung Heizung, Elektroverteilung und Steuerung	86'917.15	140406	übrige Sachanlage	10 Jahre	2020	10 Jahre	9'000	21700.330000
217	MZH: Lüftungsverteilung	372'416.45	140407	übrige Sachanlage	10 Jahre	2020	10 Jahre	37'000	21700.330000
619	Werkhof: Heizung	80'781.57	140408	übrige Sachanlage	10 Jahre	2020	10 Jahre	8'000	61900.330000
217	MZH: Ersatz Bühnenwand und Vorbühne	56'309.20	140409	übrige Sachanlage	10 Jahre	2020	10 Jahre	6'000	21700.330000
217	Schulhaus Bündt: Ausbau Tankraum in Gruppenraum	100'207.58	140410	Hochbaute	30 Jahre	2020	30 Jahre	3'000	21700.330000
		<b>6'781'230.82</b>						<b>310'000</b>	
<b>14060 Mobilien</b>									
615	Ersatz VW-Bus mit Blachenaufbau	53'037.70	140601	Fahrzeug	7 Jahre	2019	6 Jahre	9'000	61500.330000
		<b>53'037.70</b>						<b>9'000</b>	
<b>14620 Investitionsbeiträge an Gemein- den und Zweckverbände</b>									
341	Hallenbad Altstätten	915'070.00	146201	Hochbauten	30 Jahre	2018	27 Jahre	33'000	34102.330001
329	Erneuerung Bestuhlung MZH Bündt (SGR)	88'528.30	146202	Mobilien	7 Jahre	2020	7 Jahre	13'000	32900.330000
		<b>1'003'598.30</b>						<b>46'000</b>	
<b>Total Politische Gemeinde</b>		<b>10'588'875.45</b>						<b>462'000</b>	
<b>Spezialfinanzierungen</b>									
<b>14031 Tiefbauten Gemeindebetriebe und Spezialfinanzierungen</b>									
720	ARA, Kanalisation	1'946'921.72	140310	Wasserbau	50 Jahre	2015/2016/ 2017/2018	43 Jahre	45'000	72008.330000
720	Meteorwasserleitung / PW Neue Welt 2019	267'915.50	140312	Wasserbau	50 Jahre	2019	49 Jahre	5'000	72008.330000
720	Kanalisation 2019	276'946.70	140311	Wasserbau	50 Jahre	2019	49 Jahre	6'000	72008.330000
720	Kanalisationsmassnahmen Riethüsl	336'940.44	140313	Wasserbau	50 Jahre	2020	50 Jahre	7'000	72008.330000
720	Schmutzwasser Feffetstrasse	71'336.90	140314	Wasserbau	50 Jahre	2020	50 Jahre	1'000	72008.330000
720	Schmutzwasser Kanalstrasse	465'634.35	140315	Wasserbau	50 Jahre	2020	50 Jahre	9'000	72008.330000
		<b>3'365'695.61</b>						<b>73'000</b>	
<b>14061 Mobilien Spezialfinanzierung</b>									
150	Feuerwehr, Mannschaftstransporter	12'153.25	140610	Fahrzeug	7 Jahre	2016	1 Jahre	6'000	15000.330000
150	Feuerwehr, Motorspritzen	37'065.90	140611	Maschinen	7 Jahre	2018	3 Jahre	9'000	15000.330000
150	Feuerwehr, Mannschaftstransporter	79'680.60	140612	Maschinen	7 Jahre	2020	3 Jahre	11'000	15000.330000
		<b>128'899.75</b>						<b>26'000</b>	
<b>Total Spezialfinanzierungen</b>		<b>3'494'595.36</b>						<b>99'000</b>	

Steuerart	Sollbetrag					Kosten (Spesen)	Steuer- eingang	Abgänge					Neuer Rückstand
	Rückstand gemäss Abrechnung Vorjahr	Nachzah- lungen aus Vorjahren u. laufende Steuern	Ausgleichs- zinsen	Verzugs- zinsen			inklusive Ver- zugszinsen	Ausgleichs- zinsen	Vergütun- gen	Erlasse	Abschreib- ungen		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
<b>1. Einkommens- und Vermögenssteuern</b>													
a) Vorjahressteuern													
2008 153%	-332.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-332.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2009 149%	-230.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-230.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2010 149%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2011 149%	0.00	613.65	35.53	0.00	0.00	0.00	649.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2012 145%	0.00	273.60	13.11	0.00	0.00	0.00	286.71	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2013 145%	0.00	278.65	10.57	0.00	0.00	0.00	289.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
2014 143%	4'834.74	4'093.88	122.48	123.45	0.00	0.00	7'487.81	0.00	0.00	0.00	422.46	1'264.28	
2015 143%	15'036.23	5'930.94	106.67	507.92	0.00	0.00	12'135.90	0.00	0.00	0.00	7'251.21	2'194.65	
2016 139%	23'210.14	-8'997.08	68.91	946.58	31.30	0.00	1'198.44	258.74	0.00	0.00	6'878.58	6'924.09	
2017 135%	91'600.17	15'275.71	355.92	3'335.57	1'312.55	0.00	58'117.84	277.00	0.00	0.00	36'264.72	17'220.36	
2018 135%	272'687.33	124'289.23	1'699.67	4'310.70	11'928.85	0.00	282'024.48	964.03	0.00	88.67	12'029.01	119'809.59	
2019 129%	600'172.98	67'369.58	2'399.68	342.43	1'021.80	0.00	369'587.00	1'795.01	0.00	416.41	846.59	298'661.46	
<b>Total Vorjahressteuern</b>	<b>1'006'978.71</b>	<b>209'128.16</b>	<b>4'812.54</b>	<b>9'566.65</b>	<b>14'294.50</b>	<b>0.00</b>	<b>731'213.70</b>	<b>3'294.78</b>	<b>0.00</b>	<b>505.08</b>	<b>63'692.57</b>	<b>446'074.43</b>	
b) laufende Steuern		4'852'688.59	5.02	0.00	0.00	0.00	4'339'441.87	105.92	0.00	0.00	-21'887.99	535'033.81	
Jahressteuern 119%													
<b>c) Insgesamt (lit.a+b)</b>	<b>1'006'978.71</b>	<b>5'061'816.75</b>	<b>4'817.56</b>	<b>9'566.65</b>	<b>14'294.50</b>	<b>0.00</b>	<b>5'070'655.57</b>	<b>3'400.70</b>	<b>0.00</b>	<b>505.08</b>	<b>41'804.58</b>	<b>981'108.24</b>	
<b>1a Einfache Steuer (100%)</b>													
von Vorjahressteuern		277'174.51											
von laufenden Jahressteuern		3'789'485.78											
<b>Total</b>		<b>4'066'660.29</b>											
<b>2. Gewinn- und Kapitalsteuern</b>	57'556.50	702'720.65	218.05	91.45			745'992.40	72.15		166.00	693.00	13'663.10	
<b>3. Grundstückgewinnsteuern</b>	0.00	111'685.25	0.45	0.00			111'548.00	137.70		0.00	0.00	0.00	
<b>4. Feuerwehr-Ersatzabgabe</b>													
a) aus Vorjahren	57'630.54	21'164.90	221.10	600.44			50'908.13	73.33	0.00	3'037.19		25'598.33	
b) Im laufenden Jahr		177'647.60	0.21	0.00			144'403.09	6.91	0.00	0.00		33'237.81	
c) Total	57'630.54	198'812.50	221.31	600.44			195'311.22	80.24	0.00	3'037.19		58'836.14	
<b>5. Grundsteuern</b>													
b) Laufende Steuern													
0.8 ‰ von Fr. 649'318'563	1'160.50	519'454.85					518'060.50					2'554.85	
0.2 ‰ von Fr. 20'021'000		4'004.20					4'004.20					0.00	
Total laufende Steuern	1'160.50	523'459.05					522'064.70					2'554.85	

## STEUERPLAN 2021

### 1. Einkommens- und Vermögenssteuern

Mutmasslicher Ertrag der einfachen Steuern:  
 Fr. 3'713'700.00 (Jahressteuern)  
 Fr. 250'000.00 (aus Vorjahren)

STEUERFUSS in Prozenten der  
 einfachen Steuern: **119%**

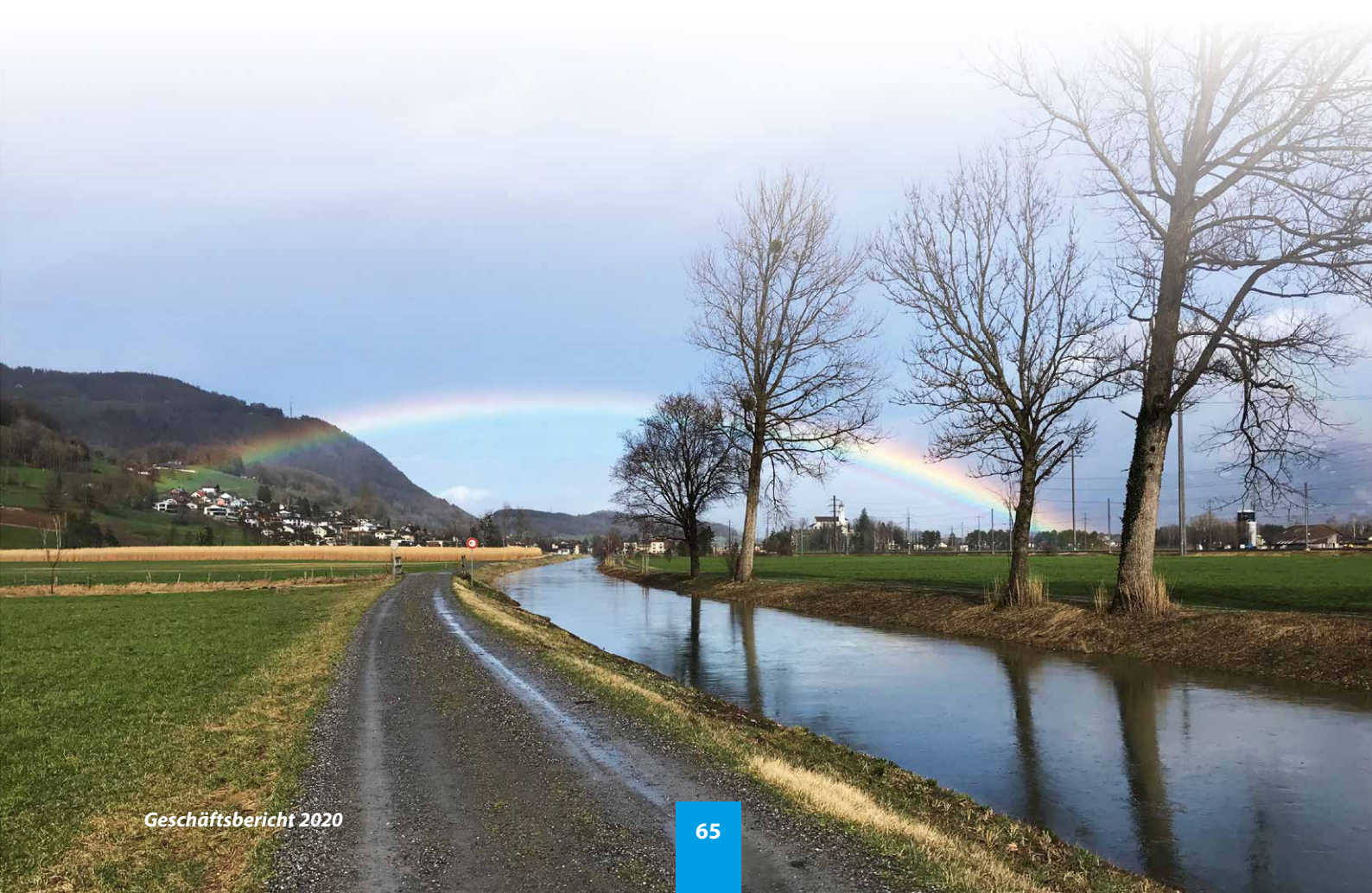
Einkommens- und Vermögenssteuern	Fr.	4'716'800.00	
Auflösung Steuerfussreduktion 2020	Fr.	343'200.00	
Nachzahlung aus Verlustscheinen	Fr.	20'000.00	Fr. 5'080'000.00

### 2. Grundsteuern

Grundstückwerte	Fr.	668'750'000.00 à 0,8 ‰	Fr.	535'000.00		
Grundstückwerte	Fr.	20'000'000.00 à 0,2 ‰	Fr.	4'000.00	Fr.	539'000.00

**Steuerbedarf laut Budget**

**Fr. 5'619'000.00**



## Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

### Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

### Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze der Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

### Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

### Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeiten der Gemeinden wegleitend.

### Periodenabgrenzung

Aufwende und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

### Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

### Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

### Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

### Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

### Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

## Bilanzierung und Bewertung

100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
102	Kurzfristige Finanzanlagen	Sparkonten zum Nominalwert, Sparkonten in Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet, Wertschriften mit Kurswert zum Kurswert per Bilanzstichtag, Wertschriften ohne Kurswert zum Verkehrswert oder zu Anschaffungs-/ Herstellkosten
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Nominalwert
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	Anschaffungs-/Herstellkosten
107	Langfristige Finanzanlagen	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten
108	Sachanlagen FV Amtlicher	Verkehrswert
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Nominalwert
14	Verwaltungsvermögen	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen und Wertberichtigungen
200	Laufende Verbindlichkeiten	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Nominalwert
202	Steuerbezug	Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Nominalwert
205	Kurzfristige Rückstellungen	Nach allgemein anerkannten Grundsätzen

206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Nominalwert
208	Langfristige Rückstellungen	Nach allgemein anerkannten Grundsätzen
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Nominalwert
29	Eigenkapital	Nominalwert

### Abschreibungsmethode und Abschreibungsätze

Finanzvermögen      Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen      Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 28. Juni 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Abschreibungsdauer / Nutzungsdauer
Böden	keine
Strassen, Verkehrswege	30 Jahre
Brücken, Kunstbauten (konventionelle Bauweise)	70 Jahre
Brücken, Kunstbauten (Leichtbauweise)	15 Jahre
Wasserbau	50 Jahre
Übrige Tiefbauten	40 Jahre
Kanal- und Leitungsnetz (Tiefbauten)	50 Jahre
Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Tiefbauten)	50 Jahre
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)	30 Jahre
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)	25 Jahre
Kanal- und Leitungsnetz (Hochbauten)	30 Jahre
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	7 Jahre
Spezialfahrzeuge	15 Jahre
Hardware	4 Jahre
Anlagen im Bau	keine
Photovoltaikanlagen	10 Jahre
Meliorationsstrassen	20 Jahre
Übrige Sachanlagen	nach erwarteter Nutzungsdauer
Software	4 Jahre
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte	5 Jahre
Planungskosten	10 Jahre
Übrige immaterielle Anlagen	5 Jahre
Darlehen	keine
Beteiligungen, Grundkapitalien	keine
Investitionsbeiträge	Gemäss Anlagekategorie des finanzierten Objekts
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Für die unselbständigen Gemeindeunternehmen Wasserversorgung und Elektra werden ab dem Rechnungsjahr 2019 die branchenspezifischen Anlagekategorien und Abschreibungsdauern gemäss Vorgaben des Schweizerischen Verein des Gas- und Wasserfaches bzw. des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) angewendet.

### Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze für den allgemeinen Haushalt wurde auf Fr. 50'000.00 festgelegt. Für die Wasserversorgung, die Elektra sowie die Melioration wird die Aktivierungsgrenze auf Fr. 25'000.00 festgelegt.

## ANLAGESPIEGEL

Finanz- und Sachanlagen	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen					Buchwert	
	Stand per 01.01.2020	Zugänge (+), Abgänge (-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 01.01.2020	Wert- berichtigungen (-)	Wertaufholungen (+)	Abgänge (+/-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 31.12.2020	
<b>107 Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>69'588.60</b>		<b>69'588.60</b>		<b>-36.40</b>				<b>69'552.20</b>	
<b>1070 Aktien und Anteilscheine</b>	<b>69'588.60</b>		<b>69'588.60</b>		<b>-36.40</b>				<b>69'552.20</b>	
107000 Forst Rüthi-Lienz AG	7'965.00		7'965.00						7'965.00	
107001 Zuckerfabrik Aarberg und Frauenfeld AG	1'573.60		1'573.60		-36.40				1'537.20	
107002 BUS Ostschweiz AG	50.00		50.00						50.00	
107003 Wärmeverbund Rüthi AG	50'000.00		50'000.00						50'000.00	
107004 Abraxas Informatik AG	10'000.00		10'000.00						10'000.00	
<b>108 Sachanlagen Finanzvermögen</b>	<b>6'918'865.15</b>		<b>6'918'865.15</b>			<b>129'600.00</b>			<b>7'048'465.15</b>	
<b>1080 Grundstücke Finanzvermögen</b>	<b>1'251'865.15</b>		<b>1'251'865.15</b>			<b>119'600.00</b>			<b>1'371'465.15</b>	
108000 Grundstück Stocken Parzelle 1396	10'000.00		10'000.00						10'000.00	
108001 Grundstück 1718 Widen, Industrieland	818'265.15		818'265.15						818'265.15	
108002 Grundstück Nr. 2 «Färsch»	2'700.00		2'700.00			3'300.00			6'000.00	
108003 Freie Liegenschaften «Dörmen» Parzelle Nr. 536	36'000.00		36'000.00						36'000.00	
108004 Freie Liegenschaften allgemein	384'900.00		384'900.00			116'300.00			501'200.00	
<b>1084 Gebäude Finanzvermögen</b>	<b>5'667'000.00</b>		<b>5'667'000.00</b>			<b>10'000.00</b>			<b>5'677'000.00</b>	
108400 Liegenschaft Altes Rathaus	783'000.00		783'000.00						783'000.00	
108401 Liegenschaft Altes Bürgerheim «Chobla»	1'078'000.00		1'078'000.00						1'078'000.00	
108402 Liegenschaft Säntis Areal, Parzelle 237	2'090'000.00		2'090'000.00						2'090'000.00	
108403 Freie Liegenschaft Rahtaus (Teil FV 45/100)	1'215'000.00		1'215'000.00						1'215'000.00	
108404 Liegenschaft Parzelle 141, Telefonzentrale	501'000.00		501'000.00			10'000.00			511'000.00	

Verwaltungsvermögen	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen					Buchwert	
	Stand per 01.01.2020	Zugänge (+), Abgänge (-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 01.01.2020	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanmässige Abschreibungen / Wertberichtigungen (-)	Abgänge (+/-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 31.12.2020	
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>11'811'822.84</b>	<b>1'653'049.67</b>	<b>13'464'872.51</b>		<b>-385'000.00</b>			<b>-385'000.00</b>	<b>13'079'872.51</b>	
<b>1401 Strassen / Verkehrswege</b>	<b>1'769'177.25</b>	<b>812'926.43</b>	<b>2'582'103.68</b>		<b>-65'000.00</b>			<b>-65'000.00</b>	<b>2'517'103.68</b>	
140100 Gemeindestrassen Inv. 2016–2018	1'258'976.95		1'258'976.95		-48'000.00			-48'000.00	1'210'976.95	
140101 Gemeindestrassen Inv. 2019	510'200.30		510'200.30		-17'000.00			-17'000.00	493'200.30	
140102 Gemeindestrassen Inv. 2020		812'926.43	812'926.43						812'926.43	
<b>1402 Wasserbau</b>		<b>233'904.95</b>	<b>233'904.95</b>						<b>233'904.95</b>	
140200 Hochwasserschutz Binnenkanal		233'904.95	233'904.95						233'904.95	

Verwaltungsvermögen	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen				Buchwert	
	Stand per 01.01.2020	Zugänge (+), Abgänge (-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 01.01.2020	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanmässige Abschreibungen / Wertberichtigungen (-)	Abgänge (+/-), Umgliederungen (+/-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 31.12.2020
<b>1403 Übrige Tiefbauten</b>	<b>2'547'783.92</b>	<b>873'911.69</b>	<b>3'421'695.61</b>		<b>-56'000.00</b>			<b>-56'000.00</b>	<b>3'365'695.61</b>
140310 ARA Kanalisation 2015–2018	1'991'921.72		1'991'921.72		-45'000.00			-45'000.00	1'946'921.72
140311 ARA Kanalisation 2019	282'946.70		282'946.70		-6'000.00			-6'000.00	276'946.70
140312 Meteorwasserleitung/PW neue Welt 2019	272'915.50		272'915.50		-5'000.00			-5'000.00	267'915.50
140313 Kanalisationsmassnahmen Gebiet Riethüslü 2020		336'940.44	336'940.44						336'940.44
140314 Sanierung Schmutzwasser Feffetstrasse 2020		71'336.90	71'336.90						71'336.90
140315 Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse 2020		465'634.35	465'634.35						465'634.35
<b>1404 Hochbauten</b>	<b>6'405'630.87</b>	<b>615'599.95</b>	<b>7'021'230.82</b>		<b>-240'000.00</b>			<b>-240'000.00</b>	<b>6'781'230.82</b>
140400 Rathaus Sanierung 2017/2018	1'810'794.65	-81'032.00	1'729'762.65		-62'000.00			-62'000.00	1'667'762.65
140403 Erweiterungsbau Schulhaus Bündt	2'513'903.98		2'513'903.98		-93'000.00			-93'000.00	2'420'903.98
140404 Sanierung Bündt	1'044'687.95		1'044'687.95		-44'000.00			-44'000.00	1'000'687.95
140405 Sanierung MZH Bündt	1'036'244.29		1'036'244.29		-41'000.00			-41'000.00	995'244.29
140406 MZH: Anpassung Heizungsanlage, Sanierung Elektroverteilung und Steuerung		86'917.15	86'917.15						86'917.15
140407 MZH: Lüftungsverteilung MZH, Garderobe, WC, Küche		372'416.45	372'416.45						372'416.45
140408 Werkhof: Heizung 2020		80'781.57	80'781.57						80'781.57
140409 MZH: Ersatz Bühnenwand und Vorbühne		56'309.20	56'309.20						56'309.20
140410 Schulhaus Bündt: Ausbau Tankraum in Gruppenraum 2020		100'207.58	100'207.58						100'207.58
<b>1406 Mobilien VV</b>	<b>126'256.85</b>	<b>79'680.60</b>	<b>205'937.45</b>		<b>-24'000.00</b>			<b>-24'000.00</b>	<b>181'937.45</b>
140601 Ersatz VW-Bus mit Blachenaufbau	62'037.70		62'037.70		-9'000.00			-9'000.00	53'037.70
140610 Mannschaftstransporter Feuerwehr 2015 (SF)	18'153.25		18'153.25		-6'000.00			-6'000.00	12'153.25
140611 Motorspritzen mit Anhänger 2017 (SF)	46'065.90		46'065.90		-9'000.00			-9'000.00	37'065.90
140612 Mannschaftstransporter Feuerwehr 2020 (SF)		79'680.60	79'680.60						79'680.60
<b>1407 Anlagen in Bau VV</b>	<b>962'973.95</b>	<b>-962'973.95</b>	<b>0.00</b>						<b>0.00</b>
MZH Bündt: Lüftungsverteilung	64'293.35	-64'293.35	0.00						0.00
MZH Bündt: Anpassung Heizung, Elektro, Steuerung	33'925.50	-33'925.50	0.00						0.00
Strassen: Asphaltierung Parzelle 441	62'697.00	-62'697.00	0.00						0.00
Gewässer: Hochwasserschutz Binnenkanal	802'058.10	-802'058.10	0.00						0.00
<b>146 Investitionsbeiträge</b>	<b>948'070.00</b>	<b>88'528.30</b>	<b>1'036'598.30</b>		<b>-33'000.00</b>			<b>-33'000.00</b>	<b>1'003'598.30</b>
<b>1462 Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände</b>	<b>948'070.00</b>	<b>88'528.30</b>	<b>1'036'598.30</b>		<b>-33'000.00</b>			<b>-33'000.00</b>	<b>1'003'598.30</b>
146201 Hallenbad Altstätten	948'070.00		948'070.00		-33'000.00			-33'000.00	915'070.00
146202 Erneuerung Bestuhlung MZH Bündt (SGR)		88'528.30	88'528.30						88'528.30

Passivierte Anschlussbeiträge	Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge				
	Stand per 01.01.2020	Zugänge (+), Abgänge (-)	Stand per 31.12.2020	Stand per 01.01.2020	Planmässige Auflösungen (-)	Abgänge (+)	Stand per 31.12.2020	Stand per 31.12.2020
<b>2068 Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>250'836.00</b>	<b>328'307.45</b>	<b>579'143.45</b>		<b>-25'083.60</b>			<b>554'059.85</b>
206800 Anschlussbeiträge Abwasser 2019	250'836.00		250'836.00		-25'083.60			225'752.40
206801 Anschlussbeiträge Abwasser 2020	0.00	328'307.45	328'307.45					328'307.45

## BETEILIGUNGSSPIEGEL

Name	Rechtsform	Zahlungsströme im Berichtsjahr
Zivilstandsamt Rheintal	Vertragslösung	1'296.60
Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Rheintal	Öffentlich-rechtliche Anstalt	78'788.85
Regionale Zivilschutzorganisation Rheintal (RZSO)	Vertragslösung	8'739.89
Regionale Bevölkerungsschutzkommission	Vertragslösung	274.60
Regionaler Führungsstab Oberes Rheintal	Vertragslösung	4'132.10
Bibliothek Reburg	Verein	26'552.70
Rheintaler Kulturstiftung	Stiftung	8'424.50
Regionales Hallenbad Altstätten	Zweckverband	-5'072.70
Spitex-Dienste Rüthi-Lienz	Verein	152'739.50
Soziale Dienste Mittelrheintal (Mütter-Väterberatung)	Verein	12'680.80
Jugendarbeit Oberes Rheintal	Vertragslösung	3'945.65
Verein Kita Wunderland	Verein	25'975.00
Soziale Dienste Oberes Rheintal	Zweckverband	146'419.02
Suchberatung Oberes Rheintal	Verein	31'553.00
Fachstelle Integration VSGR (angegliedert an Verein St. Galler Rheintal)	Verein	4'116.00
Zweckverband Rheintaler Binnenkanal	Zweckverband	46'515.00
Verein St. Galler Rheintal	Verein	28'763.65
Zweckverband Kehrichtverwertung Rheintal (Kadaversammelstelle, Fr. 1.80/Einwohner)	Zweckverband	4'675.90
Altersheim Feldhof Oberriet-Rüthi	Zweckverband	0.00





## Eigenkapitalnachweis

	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020
		Zuwachs	Abgang	
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>3'199'624.98</b>	<b>896'727.55</b>	<b>76'873.62</b>	<b>4'019'478.91</b>
<b>290 Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>1'237'590.21</b>	<b>63'264.67</b>	<b>76'873.62</b>	<b>1'223'981.26</b>
<b>2900 Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>1'237'590.21</b>	<b>63'264.67</b>	<b>76'873.62</b>	<b>1'223'981.26</b>
290000 Abwasseranlagen	1'200'142.96		46'601.97	1'153'540.99
290001 Abfallbeseitigung	37'447.25		30'271.65	7'175.60
290002 Feuerwehr		63'264.67		63'264.67
<b>291 Fonds im EK</b>	<b>42'104.39</b>	<b>200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42'304.39</b>
<b>2911 Legate und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeiten im EK</b>	<b>42'104.39</b>	<b>200.00</b>		<b>42'304.39</b>
291100 Legat Kobler	42'104.39	200.00		42'304.39
<b>294 Reserven</b>	<b>1'360'397.69</b>	<b>833'262.88</b>	<b>0.00</b>	<b>2'193'660.57</b>
<b>2940 Ausgleichsreserve</b>	<b>1'360'397.69</b>	<b>833'262.88</b>	<b>0.00</b>	<b>2'193'660.57</b>
294000 Ausgleichsreserve	1'360'397.69	833'262.88		2'193'660.57
<b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>559'532.69</b>			<b>559'532.69</b>
<b>2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>559'532.69</b>			<b>559'532.69</b>
299900 Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	559'532.69			559'532.69

## Rückstellungsspiegel

	Anfangsbestand per 01.01.2020	Veränderung 2020		Endbestand per 31.12.2020	Kommentar
		Zuwachs	Abgang		
<b>205 Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>271'118.50</b>	<b>423'628.2</b>	<b>194'800.00</b>	<b>499'946.65</b>	
<b>2050 Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals</b>	<b>56'318.50</b>	<b>2'045.20</b>		<b>58'363.70</b>	
205000 Kurzfristige Rückstellungen aus Mehrleistungen des Personals	56'318.50	2'045.20		58'363.70	Veränderung der Rückstellung für Überzeit und Ferien.
<b>2051 Kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals</b>		<b>78'382.95</b>		<b>78'382.95</b>	
205100 Kurzfristige Rückstellungen für andere Ansprüche des Personals		78'382.95		78'382.95	Personalausflug und Pausenaufsicht Kindergarten (5 Jahre)
<b>2059 Übrige kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>214'800.00</b>	<b>343'200.00</b>	<b>194'800.00</b>	<b>363'200.00</b>	
205901 Altlastensanierung Sand	20'000.00			20'000.00	Rückstellung im Jahr 2015 gebildet für Folgekosten
205902 Rückstellung Senkung Steuerfuss	194'800.00	343'200.00	194'800.00	343'200.00	Steuerfussreduktion im Jahr 2020 von 129% auf 119%
<b>208 Langfristige Rückstellungen</b>	<b>80'000.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>180'000.00</b>	
<b>2087 Langfristige Rückstellungen für Finanzaufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>100'000.00</b>		<b>100'000.00</b>	
208700 Langfristige Rückstellungen für Finanzaufwand		100'000.00		100'000.00	Aufwendungen zu Lasten Deponie Feld für die Jahre 2021–2024
<b>2088 Langfristige Rückstellungen der Investitionsrechnung</b>	<b>80'000.00</b>			<b>80'000.00</b>	
208801 Langfristige Rückstellung Renaturierung Deponie Feld	80'000.00			80'000.00	

## Gewährleistungsspiegel

Es sind per 31.12.2020 keine Positionen vorhanden.

## Geldflussrechnung

<b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>	<b>1'095'752.32</b>
Jahresergebnis	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	418'000.00
Kursverluste/negative Wertberichtigungen Finanzvermögen	36.40
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	75'315.65
Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	833'262.88
Kursgewinne/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	-165'445.80
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	-25'083.60
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-76'873.62
Entnahmen aus Eigenkapital	0.00
Zunahme Forderungen	-772'404.93
Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-8'898.00
Veränderung Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00
Zunahme laufende Verbindlichkeiten	449'089.58
Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	47'823.09
Zunahme kurzfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung	228'828.15
Zunahme langfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung	100'000.00
Aktivierung Eigenleistungen	-7'897.48
<b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>	<b>-1'404'373.04</b>
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-2'795'908.92
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	1'382'638.40
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	1'000.00
Veränderung kurzfristige Rückstellungen Investitionsrechnung	0.00
Veränderung langfristige Rückstellungen Investitionsrechnung	0.00
Aktivierung Eigenleistungen	7'897.48
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>-308'620.72</b>
<b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>634'313.58</b>
Kursverluste/negative Wertberichtigungen Finanzvermögen	-36.40
Kursgewinne/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	165'445.80
Abnahme kurzfristige Finanzanlagen	27'370.00
Abnahme langfristige Finanzanlagen	36.40
Zunahme Sachanlagen Finanzvermögen	-129'600.00
Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	3'633'015.83
Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-3'500'000.00
Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	438'081.95
Veränderung Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	0.00
<b>Total Geldfluss</b>	<b>325'692.86</b>
<b>Kontrolle</b>	
Bestand flüssige Mittel 01.01.2020	1'646'191.49
Bestand flüssige Mittel 31.12.2020	1'971'884.35
<b>Zunahme flüssige Mittel</b>	<b>325'692.86</b>

## BILANZ 31.12.2020

Kto.	Bezeichnung	Anfangsbestand 2020	Veränderung 2020		Rechnung 2020
		Saldo	Zugang	Abgang	Saldo
	<b>Wasserversorgung Rüthi Bilanz</b>		<b>1'056'911.62</b>	<b>1'311'081.32</b>	
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>1'763'321.72</b>	<b>198'177.15</b>	<b>325'262.00</b>	<b>1'636'236.87</b>
<b>110</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>213'000.00</b>	<b>969.30</b>	<b>213'000.00</b>	<b>969.30</b>
11001	Diverse Debitoren	213'000.00	969.30	213'000.00	969.30
<b>117</b>	<b>Kurzfristige Forderungen gegenüber staatlichen Stellen</b>	<b>29'918.00</b>	<b>38'220.50</b>	<b>52'761.95</b>	<b>15'376.55</b>
11700	Vorsteuer Erfolgsrechnung		10'791.00	10'791.00	
11710	Vorsteuer Investitionsrechnung		12'052.95	12'052.95	
11711	Abrechnungskonto MWST	29'918.00	15'376.55	29'918.00	15'376.55
<b>160</b>	<b>Immobilie Sachanlagen</b>	<b>1'520'403.72</b>	<b>158'987.35</b>	<b>59'500.05</b>	<b>1'619'891.02</b>
16001	Investitionen bis 2018	1'128'922.27		23'762.13	1'105'160.14
16002	Hydrantennetzerneuerung Oberdorf-/Grundstrasse 2019	137'626.40		2'896.59	134'729.81
16003	Sanierung Reservoir Kalkofen 2019	253'855.05	2'454.00	4'504.83	251'804.22
16004	Hydrantennetzerneuerung Industriestrasse 2020		156'533.35	28'336.50	128'196.85
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>1'763'321.72</b>	<b>858'734.47</b>	<b>985'819.32</b>	<b>1'636'236.87</b>
<b>215</b>	<b>Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten</b>	<b>1'611'970.25</b>	<b>513'783.95</b>	<b>951'865.90</b>	<b>1'173'888.30</b>
21500	Schuld beim Gemeindehaushalt	1'611'970.25	513'783.95	951'865.90	1'173'888.30
<b>220</b>	<b>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>2'413.85</b>	<b>24'314.30</b>	<b>26'728.15</b>	
22000	Geschuldete MWST (Umsatzsteuer)		14'554.15	14'554.15	
22010	Abrechnungskonto MWST	2'413.85	9'760.15	12'174.00	
<b>260</b>	<b>Rückstellungen langfristig</b>	<b>72'252.70</b>	<b>84'174.35</b>	<b>7'225.27</b>	<b>149'201.78</b>
26000	Anschlussgebühren 2019	72'252.70		7'225.27	65'027.43
26001	Anschlussgebühren 2020		84'174.35		84'174.35
<b>290</b>	<b>Reserve und Jahresgewinn/-Verlust</b>	<b>76'684.92</b>	<b>236'461.87</b>		<b>313'146.79</b>
29000	Reserve Unter-/Überdeckung	76'684.92	236'461.87		313'146.79

## ERFOLGSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Saldo	S/H	Aufwand	Ertrag
193'400	H		<b>Wasserversorgung Rüthi Erfolgsrechnung</b>			271'600	498'160
			<b>Saldo</b>			226'560	
482'060	H	3	<b>Ertrag</b>	499'402.02	H		498'160
			<b>Saldo</b>			498'160	
439'200	H	30	<b>Ertrag Verkauf und Gebühren</b>	455'446.57	H		456'600
			<b>Saldo</b>			456'600	
430'000	H	30100	Ertrag Wasserverkauf	447'266.40	H		440'000
2'000	H	30110	Ertrag Wasserverkauf andere Werke	954.90	H		1'000
7'200	H	30130	Ertrag Wasseranschlussbeiträge	7'225.27	H		15'600
		34	<b>Ertrag aus Dienstleistungen</b>	2'526.50	H		500
			<b>Saldo</b>			500	
		34000	Ertrag aus Hausanschlüssen				
		34010	Ertrag aus übrigen Dienstleistungen	2'526.50	H		500
46'560	H	36	<b>Übrige Erträge</b>	46'957.50	H		46'560
			<b>Saldo</b>			46'560	
46'560	H	36500	Betriebskostenbeitrag Wasserverbund Oberrheintal	46'560.00	H		46'560
		36700	GVA Subventionen	265.00	H		
		36800	Beitrag aus Feuerschutzreserve für Hydrantennetz	132.50	H		
-3'700	H	38	<b>Erlösminderungen</b>	-5'528.55	H		-5'500
			<b>Saldo</b>				5'500
-3'200	H	38000	Skonti	-4'960.80	H		-5'000
-500	H	38050	Verluste aus Forderungen	-567.75	H		-500
193'500	S	4	<b>Ordentlicher Betriebsaufwand</b>	175'112.65	S	175'600	175'600
			<b>Saldo</b>				
1'300	S	40	<b>Produktions- und Beschaffungsaufwand</b>	975.20	S	1'300	1'300
			<b>Saldo</b>				
700	S	40100	Wassereinkauf von Oberriet	500.00	S	700	
600	S	40110	Wassereinkauf von Lienz	475.20	S	600	
23'400	S	41	<b>Materialaufwand</b>	17'431.15	S	22'400	22'400
			<b>Saldo</b>				
18'000	S	41000	Anschaffung Wasserzähler	15'396.80	S	21'200	
		41010	Anschaffung Hydranten				
		41011	Anschaffung für Erweiterung Leitungsnetz				
4'600	S	41012	Anschaffung Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'634.35	S	400	
800	S	41020	Verbrauchsmaterial	400.00	S	800	

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Saldo	S/H	Aufwand	Ertrag
<b>168'800</b>	<b>S</b>	<b>44</b>	<b>Fremdleistungen</b>	<b>156'706.30</b>	<b>S</b>	<b>151'900</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>151'900</b>
25'000	S	44000	Unterhalt Hauptleitungen, Hydranten und Schieberkontrollen	23'990.31	S	34'500	
15'200	S	44001	Unterhalt Quellenfassungen und UF-Anlage	7'791.18	S	15'200	
8'850	S	44002	Unterhalt Pumpwerke	8'575.47	S	7'500	
5'150	S	44003	Unterhalt Reservoir	5'540.39	S	5'200	
1'000	S	44004	Unterhalt Wasseruhren			1'000	
42'900	S	44005	Instandstellung Quellableitung infolge Felssturz 2019	23'860.35	S	500	
7'000	S	44100	Trinkwasserkontrollen / QS	1'795.20	S	7'000	
30'500	S	44101	Honorare, Studien, Vorprojekte	32'212.45	S	45'800	
33'200	S	44500	Dienstleistungen Werkhof	52'940.95	S	35'200	
<b>2'000</b>	<b>S</b>	<b>5</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>100.00</b>	<b>S</b>	<b>2'000</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>2'000</b>
<b>2'000</b>	<b>S</b>	<b>51</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>100.00</b>	<b>S</b>	<b>2'000</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>2'000</b>
2'000	S	51810	Aus- und Weiterbildung	100.00	S	2'000	
		51890	Übriger Personalaufwand				
<b>93'160</b>	<b>S</b>	<b>6</b>	<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>87'727.50</b>	<b>S</b>	<b>94'000</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>94'000</b>
<b>17'400</b>	<b>S</b>	<b>60</b>	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>9'968.15</b>	<b>S</b>	<b>10'400</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>10'400</b>
1'600	S	60000	Mietaufwand	1'600.00	S	1'600	
		60100	Unterhalt von Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge	456.15	S		
3'800	S	60300	Versicherungsprämien und Abgaben	2'997.50	S	3'800	
12'000	S	60310	Strom	4'914.50	S	5'000	
<b>39'400</b>	<b>S</b>	<b>65</b>	<b>Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>39'684.75</b>	<b>S</b>	<b>42'400</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>42'400</b>
1'000	S	65000	Büromaterial, Drucksachen	704.10	S	1'000	
2'100	S	65100	Telefon, Internet, Versandkosten	1'875.10	S	2'100	
500	S	65200	Verbandsbeiträge	110.00	S	500	
6'000	S	65300	Betriebsleitung	5'644.80	S	6'000	
13'000	S	65500	Verwaltungskosten Gemeinde Rüthi	13'000.00	S	13'000	
		65600	Werbeaufwand, Marketing				
10'000	S	65700	IT-Kosten	9'524.35	S	10'000	
6'800	S	65710	Plannachführung GIS	8'826.40	S	9'800	

## Wasserversorgung

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Saldo	S/H	Aufwand	Ertrag
		<b>67</b>	<b>Vorsteuerkürzungen</b>	<b>1'889.35</b>	<b>S</b>	<b>2'500</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>2'500</b>
		67000	Vorsteuerkürzungen	1'889.35	S	2'500	
<b>30'360</b>	<b>S</b>	<b>68</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>31'016.55</b>	<b>S</b>	<b>33'500</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>33'500</b>
30'360	S	68000	Abschreibungen Sachanlagen	31'016.55	S	33'500	
<b>6'000</b>	<b>S</b>	<b>69</b>	<b>Finanzaufwand und -ertrag</b>	<b>5'168.70</b>	<b>S</b>	<b>5'200</b>	
			<b>Saldo</b>				<b>5'200</b>
6'000	S	69000	Zinsen an Gemeindehaushalt	5'168.70	S	5'200	
		69100	Zinsen von Gemeindehaushalt				
		<b>9</b>	<b>Abschluss</b>	<b>236'461.87</b>	<b>S</b>		
			<b>Saldo</b>				
		<b>92</b>	<b>Gewinnverwendung</b>	<b>236'461.87</b>	<b>S</b>		
			<b>Saldo</b>				
		92000	Jahresergebnis	236'461.87	S		

## INVESTITIONSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>30'000</b>	<b>H</b>	<b>7</b>	<b>Wasserversorgung Rüthi</b>	<b>269'044.20</b>	<b>269'044.20</b>	<b>229'000</b>	<b>60'000</b>
			<b>Saldo</b>				<b>169'000</b>
		5003	Sanierung Hydrantennetz Industriestrasse	156'533.35			
		5004	Sanierung Hydrantennetz Brunnenbergstrasse			153'000	
		5005	Erneuerung Hauszuleitung Hirschsprung 5 und 7			76'000	
		6310	GVA Subventionen		18'891.00		20'000
		6320	Feuerschutzbeiträge		9'445.50		10'000
30'000	H	6900	Anschlussbeiträge		84'174.35		30'000
		9100	Passivierte Einnahmen	112'510.85			
		9200	Aktivierte Ausgaben		156'533.35		

## BILANZ 31.12.2020

Kto.	Bezeichnung	Anfangsbestand 2020		Veränderung 2020 Brutto		Rechnung 2020
		Saldo	Zugang	Abgang	Saldo	
	<b>Elektra Rüthi Bilanz</b>		<b>4'367'118.49</b>	<b>3'796'508.67</b>		
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>1'357'796.52</b>	<b>3'647'175.61</b>	<b>3'361'870.70</b>	<b>1'643'101.43</b>	
<b>110</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>22'103.45</b>		<b>18'766.45</b>	<b>3'337.00</b>	
11000	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	5'100.45		1'763.45	3'337.00	
11001	Verschiedene Debitoren	17'003.00		17'003.00		
<b>115</b>	<b>Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten</b>	<b>814'169.81</b>	<b>3'268'251.01</b>	<b>3'135'235.18</b>	<b>947'185.64</b>	
11500	Guthaben beim Gemeindehaushalt	814'169.81	3'268'251.01	3'135'235.18	947'185.64	
<b>117</b>	<b>Kurzfristige Forderungen gegenüber staatlichen Stellen</b>		<b>132'457.05</b>	<b>132'457.05</b>		
11700	Vorsteuer Erfolgsrechnung		110'219.80	110'219.80		
11710	Vorsteuer Investitionsrechnung		22'237.25	22'237.25		
<b>119</b>	<b>Sonstige kurzfristige Forderungen</b>	<b>77'313.01</b>	<b>19'617.45</b>	<b>55'912.02</b>	<b>41'018.44</b>	
11900	Unterdeckung NE 7	77'313.01		55'912.02	21'400.99	
11901	Unterdeckung Grundversorgung		19'617.45		19'617.45	
<b>140</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>29'000.00</b>			<b>29'000.00</b>	
14000	Aktienbeteiligung Energieplattform AG	29'000.00			29'000.00	
<b>160</b>	<b>Immobilie Sachanlagen</b>	<b>415'210.25</b>	<b>226'850.10</b>	<b>19'500.00</b>	<b>622'560.35</b>	
16001	Verteilanlage NE 6	86'400.75		9'500.00	76'900.75	
16002	Erschliessung Widemstrasse 2 2019/NE 7	21'214.65		1'000.00	20'214.65	
16003	Sanierung Oberdorf-/Grundstrasse 2019/NE7	134'007.60		4'000.00	130'007.60	
16004	Sanierung Bahnhofstrasse 2019/NE7	44'171.20		1'000.00	43'171.20	
16005	Kabel TS Fohren 2019/NE5	97'354.00		3'000.00	94'354.00	
16006	Umbau TS WKW 2019/NE6	32'062.05		1'000.00	31'062.05	
16007	Sanierung Feffetstrasse 2020/NE7		65'477.55		65'477.55	
16008	Ersatz TK 13.00.02 Bahnhofstrasse 14 2020/NE7		34'468.60		34'468.60	
16009	Neue VK Riethüsli 2020/NE7		39'074.30		39'074.30	
16010	Ersatz VK 01.03 Büchelstrasse 79 2020/NE7		26'060.40		26'060.40	
16011	Erweiterung Rohranlage Kanalstrasse 2020/NE7		33'912.50		33'912.50	
16012	Ersatz 20kV Schaltanlage TS 15 Färsch 2020/NE5		27'856.75		27'856.75	
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>1'357'796.52</b>	<b>719'942.88</b>	<b>434'637.97</b>	<b>1'643'101.43</b>	
<b>220</b>	<b>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>3'130.22</b>	<b>351'055.22</b>	<b>295'685.90</b>	<b>58'499.54</b>	
22000	Geschuldete MWST (Umsatzsteuer)		219'299.85	219'299.85		
22010	Abrechnungskonto MWST		85'930.75	76'226.05	9'704.70	
22020	Kartendepot Chipzahlautomaten	220.00	160.00	160.00	220.00	
22030	Kreditoren		45'664.62		45'664.62	
22031	Guthaben Kunden Elektra aus Brem	2'910.22			2'910.22	

Kto.	Bezeichnung	Anfangsbestand 2020		Veränderung 2020 Brutto		Rechnung 2020	
		Saldo		Zugang	Abgang	Saldo	
<b>229</b>	<b>Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>141'606.83</b>			<b>121'572.07</b>	<b>20'034.76</b>	
22900	Überdeckung NE 5	139'640.95			119'606.19	20'034.76	
22901	Überdeckung Grundversorgung	1'965.88			1'965.88		
<b>260</b>	<b>Rückstellungen langfristig</b>	<b>173'800.00</b>	<b>135'000.00</b>		<b>17'380.00</b>	<b>291'420.00</b>	
26000	Anschlussbeiträge 2019	173'800.00			17'380.00	156'420.00	
26001	Anschlussbeiträge 2020		135'000.00			135'000.00	
<b>290</b>	<b>Reserven und Jahresgewinn/-Verlust</b>	<b>1'039'259.47</b>	<b>233'887.66</b>			<b>1'273'147.13</b>	
29000	Reserve Unter-/Überdeckung	1'039'259.47	233'887.66			1'273'147.13	

## ERFOLGSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>236'380</b>	<b>H</b>		<b>Elektra Rüthi Erfolgsrechnung</b>	<b>2'845'164.02</b>	<b>2'845'164.02</b>	<b>1'776'670</b>	<b>2'032'840</b>
			<b>Saldo</b>			<b>256'170</b>	
<b>1'909'180</b>	<b>H</b>	<b>3</b>	<b>Ertrag</b>	<b>67'104.02</b>	<b>2'100'957.32</b>		<b>2'024'780</b>
			<b>Saldo</b>	<b>2'033'853.30</b>		<b>2'024'780</b>	
<b>1'889'980</b>	<b>H</b>	<b>30</b>	<b>Ertrag netzabhängige Produkte</b>		<b>1'936'842.80</b>		<b>2'011'080</b>
			<b>Saldo</b>	<b>1'936'842.80</b>		<b>2'011'080</b>	
699'800	H	30100	Verkauf Energie an Grundversorgung		629'723.70		744'000
81'100	H	30101	Verkauf Energie an Marktkunden inkl. Netzverluste		137'549.00		72'400
1'200	H	30102	Ertrag Verkauf Naturstrom				1'400
318'500	H	30110	Ertrag Netznutzung NE 5		322'415.45		278'400
772'000	H	30111	Ertrag Netznutzung NE 7		829'774.65		884'000
17'380	H	30130	Ertrag Anschlussbeiträge		17'380.00		30'880
		<b>31</b>	<b>Unter- und Überdeckungen</b>	<b>55'912.02</b>	<b>141'189.52</b>		
			<b>Saldo</b>	<b>85'277.50</b>			
		31000	Unterdeckung NE 7	55'912.02			
		31100	Überdeckung NE 5		119'606.19		
		31101	Überdeckung Energie Grundversorgung		21'583.33		
<b>28'200</b>	<b>H</b>	<b>34</b>	<b>Ertrag aus Dienstleistungen</b>		<b>28'202.45</b>		<b>28'700</b>
			<b>Saldo</b>	<b>28'202.45</b>		<b>28'700</b>	
10'000	H	34000	Ertrag Weiterverrechnung Hausanschlüsse		6'150.15		10'000
17'700	H	34010	Ertrag aus Rückerstattungen Verursacher		17'820.00		17'700
500	H	34030	Ertrag aus übrigen Dienstleistungen		4'232.30		1'000



Budget 2020				Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H	Kto.	Text	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
-9'000	H	38	<b>Erlösminderungen</b>	11'192.00	-5'277.45		-15'000
			<b>Saldo</b>		<b>16'469.45</b>		<b>15'000</b>
-8'000	H	38000	Skonti	11'192.00			-10'000
-1'000	H	38050	Verluste aus Forderungen		-5'277.45		-5'000
<b>1'374'900</b>	<b>S</b>	<b>4</b>	<b>Ordentlicher Betriebsaufwand</b>	<b>1'446'883.20</b>	<b>-33'096.10</b>	<b>1'448'400</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>1'479'979.30</b>		<b>1'448'400</b>
<b>1'086'400</b>	<b>S</b>	<b>40</b>	<b>Produktions- und Beschaffungsaufwand</b>	<b>1'125'447.65</b>	<b>-33'096.10</b>	<b>1'140'900</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>1'158'543.75</b>		<b>1'140'900</b>
636'800	S	40100	Aufwand Einkauf Energie	684'502.25		657'700	
406'400	S	40110	Aufwand Netznutzungsentgelt Vorliegernetz	424'332.60		428'800	
13'800	S	40120	Aufwand Einkauf Naturstrom und HKN	16'612.80		9'500	
6'500	S	40130	Aufwand Einkauf PV Strom in Gemeinde mit MWST		-1'424.80	3'000	
22'900	S	40200	Aufwand Einkauf PV Strom in Gemeinde ohne MWST		-31'671.30	41'900	
<b>35'000</b>	<b>S</b>	<b>41</b>	<b>Materialaufwand</b>	<b>15'713.05</b>		<b>35'000</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>15'713.05</b>		<b>35'000</b>
35'000	S	41000	Anschaffung Zähler und Empfänger	15'713.05		35'000	
<b>253'500</b>	<b>S</b>	<b>44</b>	<b>Fremdleistungen</b>	<b>305'722.50</b>		<b>272'500</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>305'722.50</b>		<b>272'500</b>
40'000	S	44000	Betriebsleitung	40'180.00		40'000	
2'000	S	44001	Honorare, Studien	2'000.00		2'000	
5'000	S	44002	Pikettorganisation und Einsätze	4'900.00		5'000	
30'000	S	44020	Bau und Unterhalt Hausanschlüsse	57'999.40		33'000	
67'000	S	44021	Montage und Dienstleistungen Zähler- und Messwesen	47'594.55		60'000	
40'000	S	44024	Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 7	79'725.05		40'000	
10'000	S	44025	Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 5	1'952.05		45'000	
10'000	S	44026	Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen NE 6	30'425.25		10'000	
5'000	S	44027	Unterhalt und Erweiterung LWL	2'318.35		5'000	
25'000	S	44030	Hausinstallationskontrollen	29'782.25		22'000	
2'500	S	44040	Übrige Fremdleistungen	1'117.20		2'500	
17'000	S	44050	Leistungen Werkhofpersonal	7'728.40		8'000	
<b>28'850</b>	<b>S</b>	<b>5</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>33'654.70</b>	<b>5'703.65</b>	<b>41'170</b>	<b>2'760</b>
			<b>Saldo</b>		<b>27'951.05</b>		<b>38'410</b>
<b>28'850</b>	<b>S</b>	<b>51</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>33'654.70</b>	<b>5'703.65</b>	<b>41'170</b>	<b>2'760</b>
			<b>Saldo</b>		<b>27'951.05</b>		<b>38'410</b>
28'870	S	51000	Löhne	28'865.40		33'160	
1'900	S	51700	AHV, IV, EO, ALV, FAK	1'927.30		2'500	
2'300	S	51720	Pensionskasse	2'143.80		3'040	
100	S	51730	Unfallversicherung	73.50		100	
200	S	51740	Krankentaggeldversicherung	186.50		250	
500	S	51810	Aus- und Weiterbildung	100.00		1'500	
500	S	51890	Übriger Personalaufwand	358.20		620	
5'520	H	51900	Rückerstattung Familienzulagen		5'703.65		2'760

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
269'050	S	<b>6</b>	<b>Übriger Betriebsaufwand</b>	<b>1'063'634.44</b>	<b>771'599.15</b>	<b>287'100</b>	<b>5'300</b>
			<b>Saldo</b>		<b>292'035.29</b>		<b>281'800</b>
<b>14'000</b>	<b>S</b>	<b>60</b>	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>14'670.15</b>		<b>14'000</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>14'670.15</b>		<b>14'000</b>
7'100	S	60000	Mietaufwand	7'120.00		7'100	
500	S	60100	Unterhalt von Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'673.05		500	
6'400	S	60300	Versicherungsprämien, Abgaben	5'877.10		6'400	
<b>77'250</b>	<b>S</b>	<b>65</b>	<b>Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>75'933.20</b>		<b>77'750</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>75'933.20</b>		<b>77'750</b>
2'500	S	65000	Büromaterial, Drucksachen	1'803.63		1'000	
4'000	S	65100	Versandkosten, Telefon, Internet, Betreuungskosten	6'600.02		6'000	
750	S	65200	Verbandsbeiträge	725.60		750	
25'000	S	65500	Verwaltungskostenbeitrag an Gemeinde	25'000.00		25'000	
5'000	S	65600	Werbeaufwand, Marketing	1'379.40		5'000	
14'000	S	65700	IT-Dienstleistungen, Hard-, Software, Wartungskosten	14'018.75		14'000	
10'000	S	65710	Plan- und Schemanachführung GIS	11'609.60		10'000	
16'000	S	65720	Dienstleistungsbezug Energieplattform AG	14'796.20		16'000	
		<b>67</b>	<b>Durchlaufposten</b>	<b>775'181.11</b>	<b>766'296.35</b>		
			<b>Saldo</b>		<b>8'884.76</b>		
		67000	Ertrag SDL Swissgrid		31'123.50		
		67005	Weitergabe SDL Swissgrid	29'363.44			
		67010	Einnahmen KEV		446'147.40		
		67015	Weitergabe KEV	456'792.22			
		67020	Einnahmen kommunale Abgaben		289'025.45		
		67025	Ablieferung kommunale Abgaben	289'025.45			
<b>19'500</b>	<b>S</b>	<b>68</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>19'500.00</b>		<b>26'500</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>19'500.00</b>		<b>26'500</b>
19'500	S	68000	Abschreibungen Sachanlagen	19'500.00		26'500	
<b>158'300</b>	<b>S</b>	<b>69</b>	<b>Finanzaufwand und -ertrag</b>	<b>178'349.98</b>	<b>5'302.80</b>	<b>168'850</b>	<b>5'300</b>
			<b>Saldo</b>		<b>173'047.18</b>		<b>163'550</b>
161'100	S	69010	Zinsen an Gemeindehaushalt	178'349.98		168'850	
2'800	H	69510	Zinsen von Gemeindehaushalt		5'302.80		5'300
		<b>9</b>	<b>Abschluss</b>	<b>233'887.66</b>			
			<b>Saldo</b>		<b>233'887.66</b>		
		<b>92</b>	<b>Gewinnverwendung</b>	<b>233'887.66</b>			
			<b>Saldo</b>		<b>233'887.66</b>		
		92000	Jahresergebnis	233'887.66			

## INVESTITIONSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
402'400	S	8	<b>Elektra Rüthi Investitionsrechnung</b>	<b>425'378.10</b>	<b>425'378.10</b>	<b>534'000</b>	<b>99'000</b>
			<b>Saldo</b>				<b>435'000</b>
60'000	S	5002	Erschliessung Brunnenbergstrasse			60'000	
140'000	S	5005	Sanierung Feffetstrasse	65'477.55			
57'000	S	5006	Ersatz TK 13.00.02 Bahnhofstrasse 14	34'468.60			
40'000	S	5007	Neue VK Riethüsli	39'074.30			
27'000	S	5008	Ersatz VK 01.03 Büchelstrasse 79	26'060.40			
30'000	S	5009	Verkabelung Freileitung Büchlerberg	24'769.55	24'769.55		
33'000	S	5010	Ersatz Zuleitung VK 13.04 Staatsstrasse 45	17'280.05	17'280.05		
34'000	S	5011	Erschliessung Buchholz				
		5013	Sanierung Brunnenbergstrasse (NE7)			105'000	
		5014	Sanierung Büchlenaustrasse			77'000	
		5015	Erweiterung Rohranlage Kanalstrasse	33'912.50			
		5016	Umbau TS 11 Büchel (NE7)			41'000	
		5017	Anschlusskasten Baustellenprovisorien (NE7)			35'000	
		5018	Ersatz 20kV Kabel TS 11 Büchel bis TS 12 Fohren (NE7)			13'000	
32'000	S	5502	Ersatz 20kV Schaltanlage TS 15 Färsch	27'856.75			
		5503	Ersatz 20kV Kabel TS 11 Büchel bis TS 12 Fohren (NE5)			91'000	
		5504	Sanierung Kanalstrasse (NE5)			13'000	
		5505	Sanierung Brunnenbergstrasse (NE5)			25'000	
		5506	Umbau TS 11 Büchel (NE5)			38'000	
25'000	S	5702	Ersatz Kommandogerät Rundsteueranlage	21'478.40	21'478.40		
		5703	Umbau TS 11 Büchel (NE6)			36'000	
75'600	H	6900	Anschlussbeiträge		135'000.00		99'000
		9100	Passivierte Einnahmen	135'000.00			
		9200	Aktivierte Ausgaben		226'850.10		

## BILANZ 31.12.2020

Kto.	Bezeichnung	Anfangsbestand 2020	Veränderung 2020		Rechnung 2020
		Saldo	Zugang	Abgang	Saldo
	<b>Bilanz</b>		<b>894'243.10</b>	<b>784'195.70</b>	
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>663'614.50</b>	<b>664'242.20</b>	<b>609'218.50</b>	<b>718'638.20</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>417'457.71</b>	<b>531'955.35</b>	<b>538'766.55</b>	<b>410'646.51</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>339'897.51</b>	<b>348'403.05</b>	<b>382'011.20</b>	<b>306'289.36</b>
<b>1002</b>	<b>Bank</b>	<b>339'897.51</b>	<b>348'403.05</b>	<b>382'011.20</b>	<b>306'289.36</b>
100200	Raiffeisenbank Rüthi	339'897.51	348'403.05	382'011.20	306'289.36
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>77'560.20</b>	<b>183'552.30</b>	<b>156'755.35</b>	<b>104'357.15</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>873.50</b>	<b>106'313.60</b>	<b>106'389.55</b>	<b>797.55</b>
<b>10100</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>	<b>873.50</b>	<b>106'313.60</b>	<b>106'389.55</b>	<b>797.55</b>
101001	Debitoren Perimeter 2016	326.80		30.00	296.80
101002	Debitoren Perimeter 2017	150.00		30.00	120.00
101003	Debitoren Perimeter 2018	60.00			60.00
101004	Debitoren Perimeter 2019	336.70		246.70	90.00
101005	Debitoren Perimeter 2020		106'313.60	106'082.85	230.75
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>76'686.70</b>	<b>77'238.70</b>	<b>50'365.80</b>	<b>103'559.60</b>
101401	Guthaben von öffentlichen Gemeinwesen	76'686.70	77'238.70	50'365.80	103'559.60
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>246'156.79</b>	<b>132'286.85</b>	<b>70'451.95</b>	<b>307'991.69</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>246'156.79</b>	<b>132'286.85</b>	<b>70'451.95</b>	<b>307'991.69</b>
<b>1401</b>	<b>Strassen, Verkehrswege</b>	<b>129'867.10</b>	<b>132'286.85</b>	<b>66'651.95</b>	<b>195'502.00</b>
<b>14010</b>	<b>Strassen, Verkehrswege</b>	<b>129'867.10</b>	<b>132'286.85</b>	<b>66'651.95</b>	<b>195'502.00</b>
140100	Sanierung Büchlerbergstrasse 2019	109'343.30		3'700.00	105'643.30
140101	Brunnenbergstrasse Felssäuberung und Sicherheitsholzerei 2019	20'523.80		2'100.00	18'423.80
140102	Sanierung Zufahrt Hard-Haslen		132'286.85	60'851.95	71'434.90
<b>1403</b>	<b>Übrige Tiefbauten</b>	<b>116'289.69</b>		<b>3'800.00</b>	<b>112'489.69</b>
<b>14030</b>	<b>Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt</b>	<b>116'289.69</b>		<b>3'800.00</b>	<b>112'489.69</b>
140300	Sanierung Pumpwerk Fohren 2018	74'275.29		2'700.00	71'575.29
140301	Entwässerung Buchholz/Steien/Wiesli 2019	42'014.40		1'100.00	40'914.40

Kto.	Bezeichnung	Anfangsbestand 2020	Veränderung 2020		Rechnung 2020
		Saldo	Zugang	Abgang	Saldo
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>663'614.50</b>	<b>230'000.90</b>	<b>174'977.20</b>	<b>718'638.20</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>632'473.35</b>	<b>199'895.50</b>	<b>174'977.20</b>	<b>657'391.65</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>132'473.35</b>	<b>199'895.50</b>	<b>174'977.20</b>	<b>157'391.65</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>66'969.75</b>	<b>91'663.05</b>	<b>66'969.75</b>	<b>91'663.05</b>
200001	Kreditoren	66'969.75	91'663.05	66'969.75	91'663.05
<b>2003</b>	<b>Erhaltene Anzahlungen von Dritten</b>	<b>65'000.00</b>			<b>65'000.00</b>
200300	Vorauszahlung AXPO für Sanierung Blosenbergstrasse	45'000.00			45'000.00
200301	Vorauszahlung AXPO für Sanierung Kanalstrasse (Stegstrasse bis Werben)	20'000.00			20'000.00
<b>2009</b>	<b>Übrige laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>503.60</b>	<b>108'232.45</b>	<b>108'007.45</b>	<b>728.60</b>
200900	Durchgang allgemein	503.60	108'232.45	108'007.45	728.60
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>500'000.00</b>			<b>500'000.00</b>
<b>2064</b>	<b>Darlehen, Schuldscheine</b>	<b>500'000.00</b>			<b>500'000.00</b>
206400	St. Galler Kantonalbank FZKR.0000.0014.5039	500'000.00			500'000.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>31'141.15</b>	<b>30'105.40</b>		<b>61'246.55</b>
<b>299</b>	<b>Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>31'141.15</b>	<b>30'105.40</b>		<b>61'246.55</b>
<b>2999</b>	<b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>31'141.15</b>	<b>30'105.40</b>		<b>61'246.55</b>
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	31'141.15	30'105.40		61'246.55

## ERFOLGSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
			<b>Erfolgsrechnung</b>	<b>206'115.60</b>	<b>206'115.60</b>	<b>195'600</b>	<b>195'600</b>
			<b>Saldo</b>				
7'750	S	0	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>9'439.60</b>	<b>248.85</b>	<b>9'650</b>	<b>200</b>
			<b>SALDO</b>		<b>9'190.75</b>		<b>9'450</b>
400	S	01	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>400.00</b>		<b>400</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>400.00</b>		<b>400</b>
400	S	012	<b>Exekutive</b>	<b>400.00</b>		<b>400</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>400.00</b>		<b>400</b>
400	S	300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	400.00		400	
7'350	S	02	<b>Allgemeine Dienste</b>	<b>9'039.60</b>	<b>248.85</b>	<b>9'250</b>	<b>200</b>
			<b>Saldo</b>		<b>8'790.75</b>		<b>9'050</b>
7'350	S	022	<b>Allgemeine Dienste, übrige</b>	<b>9'039.60</b>	<b>248.85</b>	<b>9'250</b>	<b>200</b>
			<b>Saldo</b>		<b>8'790.75</b>		<b>9'050</b>
200	S	310000	Büromaterial				
		310200	Drucksachen, Publikationen	179.60		200	
3'650	S	313000	Dienstleistungen Dritter	5'326.10		5'350	
1'200	S	313012	Porti, Bank- und Postgebühren	965.00		1'000	
		313090	Betriebskosten	68.90		200	
2'500	S	361200	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	2'500.00		2'500	
		426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		74.85		
200	H	443000	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		174.00		200
9'400	H	6	<b>VERKEHR</b>	<b>164'570.60</b>	<b>205'866.75</b>	<b>140'600</b>	<b>195'400</b>
			<b>Saldo</b>	<b>41'296.15</b>		<b>54'800</b>	
9'400	H	61	<b>Strassenverkehr</b>	<b>164'570.60</b>	<b>205'866.75</b>	<b>140'600</b>	<b>195'400</b>
			<b>Saldo</b>	<b>41'296.15</b>		<b>54'800</b>	

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9'400</b>	<b>H</b>	<b>615</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>164'570.60</b>	<b>205'866.75</b>	<b>140'600</b>	<b>195'400</b>
			<b>Saldo</b>	<b>41'296.15</b>		<b>54'800</b>	
500	S	311100	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	500.00		500	
1'900	S	312000	Ver- und Entsorgung	2'333.90		2'300	
109'000	S	314100	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	86'158.85		55'000	
14'000	S	314101	Unterhalt Brunnenbergstrasse	27'400.70		15'000	
19'000	S	314200	Unterhalt Wasserbau	6'221.85		19'000	
33'000	S	314300	Unterhalt übrige Tiefbauten	30'392.55		35'000	
100	S	314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'462.75		1'300	
500	S	315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	500.00		500	
9'600	S	330000	Abschreibungen	9'600.00		12'000	
126'000	H	424000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		126'743.00		127'000
3'100	H	426000	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		3'653.00		
7'900	H	426001	Beitrag Unterh. Brunnenbergstrasse		15'470.75		8'400
60'000	H	463200	Beitrag Strassenunterhalt		60'000.00		60'000
<b>1'650</b>	<b>S</b>	<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>32'105.40</b>		<b>45'350</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>32'105.40</b>		<b>45'350</b>
<b>4'000</b>	<b>S</b>	<b>96</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>2'000.00</b>		<b>2'000</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>2'000.00</b>		<b>2'000</b>
<b>4'000</b>	<b>S</b>	<b>961</b>	<b>Zinsen</b>	<b>2'000.00</b>		<b>2'000</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>2'000.00</b>		<b>2'000</b>
4'000	S	340100	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	2'000.00		2'000	
<b>2'350</b>	<b>H</b>	<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>30'105.40</b>		<b>43'350</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>30'105.40</b>		<b>43'350</b>
<b>2'350</b>	<b>H</b>	<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>30'105.40</b>		<b>43'350</b>	
			<b>Saldo</b>		<b>30'105.40</b>		<b>43'350</b>
		900000	Ertragsüberschuss	30'105.40		43'350	
2'350	H	900100	Aufwandüberschuss				

## INVESTITIONSRECHNUNG

Budget 2020		Kto.	Text	Rechnung 2020		Budget 2021	
Saldo	S/H			Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
145'600	S		<b>Melioration Rüthi</b> <b>Saldo</b>	<b>193'138.80</b>	<b>193'138.80</b>		
145'600	S	<b>6</b>	<b>VERKEHR</b> <b>Saldo</b>	<b>132'286.85</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>		
145'600	S	<b>61</b>	<b>Strassenverkehr</b> <b>Saldo</b>	<b>132'286.85</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>		
145'600	S	<b>615</b>	<b>Gemeindestrassen</b> <b>Saldo</b>	<b>132'286.85</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>		
152'600	S	501004	Sanierung Zufahrt Hard-Haslen	132'286.85			
63'000	S	501005	Sanierung Einlenker Schifffahrtsstrasse				
70'000	H	630000	Investitionsbeiträge vom Bund		60'851.95		
		<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b> <b>Saldo</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>	<b>132'286.85</b>		
		<b>99</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b> <b>Saldo</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>	<b>132'286.85</b>		
		<b>999</b>	<b>Abschluss</b> <b>Saldo</b>	<b>60'851.95</b> <b>71'434.90</b>	<b>132'286.85</b>		
		590000	Passivierte Einnahmen	60'851.95			
		690000	Aktiviert Ausgaben		132'286.85		

### Anmerkung zur Publikation von Jahresrechnung, Budget und Bilanz der Melioration Rüthi:

Der Gemeinderat Rüthi hat im Jahr 1985 mit Vereinbarung die Pflichten der Ausführungskommission der Melioration Rüthi übernommen. In dieser Vereinbarung ist festgehalten, dass die Rechnung der Melioration Rüthi in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Rüthi publiziert wird. Aufgrund dieser Vereinbarung sind die Jahresrechnung und das Budget der Melioration Rüthi der Bürgerschaft nicht zur Beschlussfassung

zu unterbreiten, was bis 2005 jährlich der Fall war. Anlässlich der aufsichtsrechtlichen Prüfung im 2005 hat das Amt für Gemeinden den Gemeinderat angewiesen, die rechtskonforme Genehmigung der Jahresrechnung und des Budgets der Melioration Rüthi anzuwenden. Obwohl die Beschlussfassung nicht mehr durch die Bürgerschaft erfolgen muss, möchte der Gemeinderat im Sinne einer transparenten Information die Jahresrechnung, das Budget und die Bilanz der Melioration Rüthi weiterhin im Geschäftsbericht veröffentlichen.



Das Budget 2021 wurde unter Beachtung aller zum Zeitpunkt der Budgeterstellung bekannten Vorgaben und Unterlagen erstellt. Als Basis für das neue Budget 2021 diente nicht linear der Rechnungsabschluss 2020 und das Vorjahresbudget 2020, sondern die Budgetposten sind von Fall zu Fall entschieden worden.

Bei der Budgetierung wurden folgende Kriterien beachtet:

- Für die Besoldungen und Entschädigungen des Personals im Jahr 2021 werden sachgemäss die für das Staatspersonal geltenden Vorschriften angewendet.
- Abschreibungen gemäss Abschreibungsreglement
- Grundsteuer 0,8 ‰
- Abfall- (Grünabfall, Sondersammelstellen und Sondersammlungen) und Abwasserwesen müssen kostendeckend sein (Spezialfinanzierung mit Grund-, Schmutzwasser- und Entwässerungsgebühr)

## GEMEINDEHAUSHALT DER POLITISCHEN GEMEINDE RÜTHI

### Erfolgsrechnung

#### Kto. 01110.300000

**Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle; Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen**

#### Kto. 01200.300000

**Gemeinderat; Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen**

#### Kto. 01201.300000

**Kommissionen; Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen**

Die Entschädigungen für den Gemeinderat, GPK und Kommissionen für die Amtsdauer 2021–2024 wurden neu festgelegt und angepasst. Es sind mit Mehrkosten zu rechnen.

#### Kto. 01200.430900

**Gemeinderat; Übriger betrieblicher Ertrag**

Aufgrund einer durch das Amt für Gemeinden kommunizierten Änderung im Kontoplan müssen Rückerstattungen von Verwaltungsrats Honoraren von Mitgliedern der Exekutive oder der Verwaltung separat verbucht werden.

#### Kto. 01203.313000<sup>1</sup>

**Dorf-Jubiläum 1200 Jahre; Dienstleistungen Dritter**

Die Politische Gemeinde Rüthi feierte im Jahr 2020 das 1200-Jahr-Jubiläum. Das Organisationskomitee plante dazu verschiedene Feierlichkeiten und Anlässe über das ganze Jahr verteilt. Leider konnten verschiedene Anlässe im Jahr 2020 wegen den Massnahmen gegen die Coronapandemie nicht durchgeführt werden und sollen im Jahr 2021 nachgeholt werden:

Kinderfest	Fr.	4'000.00
Grenzwanderung	Fr.	2'000.00
Kilbi / Umzug	Fr.	5'000.00
Vernissage	Fr.	2'000.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>13'000.00</b>

#### Kto. 02100.301000

**Finanz- und Steuerverwaltung; Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

Per 31. Dezember 2021 wird die EDV-Finanzlösung Abraxas abgestellt. Eine Umstellung der Finanzlösung wurde geprüft und der Gemeinderat hat sich für Abacus entschieden. Somit wird im Jahr 2021 die gesamte Finanzlösung umgestellt. Es werden erhebliche personelle Ressourcen nötig sein, diese Ablösung zu stemmen. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat eine befristete Stelle von 30% für die Zeit vom 1. März 2021 bis am 28. Februar 2022 genehmigt.

Diese Stelle wurde bis anhin nicht ausgeschrieben. Bis Ende Juni konnte die Besetzung durch eine Teilzeitmitarbeiterin gewährleistet werden.

#### Kto. 02200.313200

**Allgemeine Verwaltung; Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten, etc.**

Der Gemeinderat hat trotz Stellenausschreibung im August 2020 die Stelle «Leiter/in Bauverwaltung» nicht besetzt. Es wurde eine befristete Lösung bis 30. Juni 2021 mit Thomas Ammann gefunden. Der neue Gemeinderat ist bestrebt, die Abteilung Bauverwaltung ab 1. Juli 2021 zu organisieren.

#### Kto. 02270.311800

**Informatik Verwaltung; Anschaffung Software**

Die Officesoftware muss bei sämtlichen Nutzern im Rathaus aktualisiert werden. Es sind mit Kosten von Fr. 8'000.00 zu rechnen.

#### Kto. 02270.313070

**Informatik Verwaltung; Dienstleistungen Abraxas**

Für die Umstellung der Finanzlösung und Lohnprogramm sind Kosten von Fr. 10'250.00 im Budget enthalten. Ausserdem sind die Kosten von Fr. 2'500.00 für den Homeoffice-Zugang für alle Mitarbeitende der Gemeindeverwaltung berücksichtigt.

#### Kto. 14001.361200

**Grundbuchamt; Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände**

Bis zum Ende des Budgetprozesses ist die Nachfolgeregelung im Grundbuchamt nicht abschliessend gelöst. Für die Zeit vom 1. Februar bis 30. April 2021 wurde eine Übergangslösung gefunden. Die Stelle als Grundbuchverwalter/in wird noch einmal ausgeschrieben. Für eine mögliche Übernahme durch die Politische Gemeinde Oberriet werden vorsorglich Vorbereitungen getroffen und ein entsprechendes Angebot ausgearbeitet. Im Budget 2021 sind die Kosten für eine Übernahme ab 1. Mai 2021 berücksichtigt.

#### Kto. 14002.313000

**Grundbuchvermessung; Dienstleistungen Dritter**

#### Kto. 14002.463100

**Grundbuchvermessung; Beitrag Kanton**

Die kantonale Vermessungsaufsicht führte im Jahr 2020 die periodische Nachführung in der amtlichen Vermessung durch. Die Arbeiten konnten leider nicht abgeschlossen werden. An die Gesamtkosten von Fr. 10'000.00 beteiligen sich Bund und Kanton mit Fr. 8'900.00.

## **Kto. 14004.301000**

### **Einwohner- und Betriebsamt; Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

Der jetzige Stelleninhaber (80%) hat seine Kündigung per 31. März 2021 eingereicht. Die Stelle als Leiter/in Einwohneramt/AHV-Zweigstelle/Gemeindamt sowie Sachbearbeiter/in Betriebsamt und Bauverwaltung wurde mit 80–100% ausgeschrieben. Ausserdem musste eine Stellvertretung für den Mutterschaftsurlaub der Leiterin Betriebsamt eingestellt werden.

## **Kto. 14004.426000**

### **Einwohner- und Betriebsamt; Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen**

Für den Mutterschaftsurlaub kann die EO-Entschädigung eingefordert werden. Ausserdem kann aufgrund der Weiterbildungsvereinbarung eine Rückerstattung zu Gunsten des Arbeitgebers eingefordert werden.

## **Kto. 16120.314400**

### **Schiessanlage Falsen; Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

Die Schiessanlage wird ausgewechselt und ins System aller Gemeindeliegenschaften eingebunden.

## **Kto. 16120.315100**

### **Schiessanlage Falsen; Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge**

Die Störungsbehebungen der Trefferanzeige mehren sich und können nicht mehr vom Schützenverein Rüthi-Büchel alleine getragen werden. Im Budget 2021 sind Kosten von Fr. 2'000.00 vorgesehen.

## **Kto. 16200.311800**

### **Zivilschutzanlage Rüthi; Anschaffung Software**

## **Kto. 16200.430900**

### **Zivilschutzanlage Rüthi; Übriger betrieblicher Ertrag**

Die Steuerung Schutzraumbau wurde im Jahr 2000 erstmals erstellt und im Jahr 2015 überarbeitet. Grundsätzlich muss die Schutzraumsteuerung spätestens alle 10 Jahre überarbeitet werden. Dabei geht es darum, dass die Gemeinde in verschiedene Gebiete eingeteilt wird und eine Bilanz zwischen Einwohnern, noch möglichen Bauten auf freien Bauplätzen und vorhandenen Schutzraumplätzen erstellt wird. Neuerdings werden gemeindeübergreifend grössere Gebiete (Schutzräume müssen innerhalb einer Stunde zu Fuss erreichbar sein) ausgeschieden, damit mehr Gleichheit entsteht. Aufgrund dieser Sachlage wird die Schutzraumsteuerung gleichzeitig mit Eichberg, Oberriet und Altstätten im Jahr 2021 erstellt. Die Kosten werden auf Basis der Einwohnerzahl aufgeteilt.

Gleichzeitig werden die Kosten mit einem Bezug aus der Schutzraumreserve gedeckt.

## **Kto. 21100.311000**

### **Kindergarten; Anschaffung Mobiliar**

Im Budget 2021 sind Fr. 10'000.00 für Tische, Stühle und Bänke für eine Kindergartenklasse vorgesehen.

## **Kto. 21200.309000**

### **Primarschule; Aus- und Weiterbildung des Personals**

Im Jahr 2021 absolviert eine Person die Ausbildung zur Klassenassistentin. Es sind mit Kosten von rund Fr. 4'000.00 zu rechnen.

## **Kto. 21200.310400**

### **Primarschule; Lehrmittel und Verbrauchsmaterial**

Die Gesetzesanpassungen der Sammelvorlage «Gesetzgebung im Bereich der Finanz- und Familienpolitik» wurde durch den Kantonsrat in 1. und 2. Lesung beraten und in der Junisession 2020 angenommen. Sie bringen eine Verlagerung von Finanzierungsanteilen der Volksschule vom Kanton auf die Gemeinden und sind damit für das Schulbudget 2021 relevant. Der in Sammelvorlage enthaltene XXIII. Nachtrag zum Volksschulgesetz zieht eine Mitfinanzierung der Lehrmittel durch die Gemeinden vor. Für die Gemeinde Rüthi bedeutet dies zukünftige Mehrkosten von Fr. 20'250.00.

## **Kto. 21200.311000**

### **Primarschule; Anschaffung Mobiliar**

Folgende Kosten sind im Budget 2021 vorgesehen:

Schulhaus Bündt:

Stühle für zwei Schulzimmer	Fr. 12'000.00
-----------------------------	---------------

Schulhaus Bündt:

Möbel für neues Schulzimmer UG	Fr. 18'000.00
--------------------------------	---------------

<b>Total</b>	<b>Fr. 30'000.00</b>
--------------	----------------------

## **Kto. 21200.311100**

### **Primarschule; Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen**

Diverse Anschaffungen sowie Lehrmittel im Gesamtbetrag von Fr. 8'550.00 sollen angeschafft werden.

## **Kto. 21400.361203**

### **Musikschule; Schulgeld an Musikschule Oberes Rheintal**

Es ist sehr erfreulich, dass viele Rütthner Schüler/innen die Musikschule Oberes Rheintal besuchen. Das Budget 2021 musste entsprechend erhöht werden.

## Kto. 21700.311100<sup>1</sup>

### Schulliegenschaften; Anschaffung Apparate, Geräte und Maschinen

Folgende Kosten sind im Budget 2021 vorgesehen:

Ersatz Kleingeräte	Fr.	2'000.00
Dampfgerät ThermoStar	Fr.	5'000.00
Rückensauger inkl. Zubehör	Fr.	2'900.00
Taski ergodisc duo Bodenreinigungsgeräte	Fr.	3'200.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>13'100.00</b>

## Kto. 21700.314400<sup>1</sup>

### Schulliegenschaften; Unterhalt Hochbauten, Gebäude

Aufgrund der fortlaufenden Planungsarbeiten der Arbeitsgruppe Schulraumplanung wird bei den Schulliegenschaften nur der absolut zwingend notwendige Unterhalt ausgeführt. Folgende Kosten sind im Budget 2021 vorgesehen:

Unterhalt alle Liegenschaften	Fr.	30'000.00
Schulhaus Neudorf:		
Sonnenschutz/Sandkastenabdeckung	Fr.	5'900.00
Schulhaus Bündt:		
Rasenunterhalt durch externe Firma	Fr.	5'000.00
Schulhaus Neubündt: Service Rauchabzug	Fr.	1'100.00
Schulhaus Neubündt: Oblichter beschatten	Fr.	2'500.00
Schulhaus Dorf:		
Holzzaun ersetzen (Materialkosten)	Fr.	1'000.00
Schulhaus Neubündt: Kontrolle Flachdach	Fr.	500.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>46'000.00</b>

## Kto. 21700.315100<sup>1</sup>

### Schulliegenschaften; Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge

Folgende Kosten sind im Budget 2021 vorgesehen:

Turnhallenrevision MZH Bündt	Fr.	2'500.00
Diverser Unterhalt Maschinen	Fr.	7'000.00
Unterhalt alle Schulhäuser	Fr.	14'000.00
Schulhaus Neubündt: Service Lift	Fr.	2'500.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>26'000.00</b>

## Kto. 21700.316900

### Schulliegenschaften; Übrige Mieten und Benützungskosten

Die Hallenbadnutzung in Altstätten für die Primarschule Rüthi ist im Budget 2021 fürs ganze Jahr mit Fr. 15'500.00 vorgesehen.

## Kto. 21800

### Mittagstisch

Der gesetzliche Auftrag für einen Mittagstisch ist in Art. 19<sup>bis</sup> des Volksschulgesetzes festgehalten. Die Schulgemeinde ist verpflichtet, den Schülerinnen und Schülern über die Mittagszeit bedarfsgerecht eine gesunde Verpflegung oder einen Aufenthaltsraum anzubieten, in dem diese eine mitgebrachte Verpflegung einnehmen können, soweit nicht die Politische Gemeinde diese Aufgabe erfüllt. Von den Eltern wird ein Unkostenbeitrag verlangt werden. Der Gemeinderat hat sich auf Antrag der Bildungskommission dafür ausgesprochen, ab dem Schuljahr 2020/2021 im Schulhaus Dorf einen Mittagstisch anzubieten.

Der Pilotbetrieb wurde bis anhin durch die Primarschule organisiert. Der Gemeinderat hat sich dafür ausgesprochen, dass der Mittagstisch weiterhin ohne Zusammenarbeit mit der Kita Wunderland betrieben wird.

## Kto. 21910.313000

### Informatik Schule; Dienstleistungen Dritter

Die Kosten für die Fachperson Medienpädagogik muss gemäss Weisung vom Amt für Gemeinden ab 2021 in der Funktion «Informatik» abgebildet werden. Die Kosten von Fr. 17'700.00 sind im Budget 2021 berücksichtigt.

## Kto. 21922.313000

### Schülertransport; Dienstleistungen Dritter

Seit Januar 2021 findet das Schulschwimmen wieder im Hallenbad in Altstätten (aquaRii) statt. Für den Transport der Schulkinder sind mit Kosten von Fr. 17'000.00 zur rechnen.

## Kto. 21923

### Schulanlässe

Die Covid-Pandemie führt zu verschiedenen Änderungen bei den Schulanlässen:

Wintersportwoche	abgesagt
Besondere	
schulische Anlässe	erhöht um Fr. 3'500.00 (Ersatzanlässe)
Skilager	abgesagt, Miete Fr. 6'000 geschuldet
Projektwoche	Fr. 6'000.00 (Ersatz für die abgesagte internationale musische Tagung IMTA)

## Kto. 21990.362500

### Finanzbedarf; Oberstufenschulgemeinde Oberriet-Rüthi

Die Oberstufenschulgemeinde Oberriet-Rüthi hat gemäss ihrem Budget 2021 einen Finanzbedarf von Fr. 1'578'100.00 angemeldet. Dies sind Fr. 31'000.00 weniger als im Budget 2020. Die Details sind in der Rechnung der Oberstufenschulgemeinde Oberriet-Rüthi ersichtlich.

## Kto. 21990.362501

### Finanzbedarf; Primarschulgemeinde Eichenwies-Kriessern-Montlingen-Oberriet

Der Kostenverteilungsschlüssel bezog sich bisher auf die Anzahl Schüler. Neu wird dieser zu 70% nach Schüler (1 Schüler) und 30% nach Einwohner aufgeteilt. Die anteilmässigen Kosten für den Finanzbedarf der Primarschulgemeinde Eichenwies-Kriessern-Montlingen-Oberriet belaufen sich auf Fr. 15'600.00 (1 Schüler).

## Kto. 31100.313000<sup>1</sup>

### Ortsmuseum; Dienstleistungen Dritter

## Kto. 31100.425000<sup>1</sup>

### Ortsmuseum; Verkäufe

Das Amtsnotariat Buchs stellte der Politischen Gemeinde Rüthi sowie dem Ortsmuseum Rüthi mit Schreiben vom 21. Oktober 2020 eine Vermächtnisanzeige zum Nachlass Schaps geb. Ittensohn Ria zu. Die Museumskommission wurde beauftragt, das Vermächtnis (Bücher, Waffen, Kunstgegenstände, etc.) zu sichten. Der Wert des Nachlasses kann noch nicht bestimmt werden.

Für die weitere Sichtung und Wertbestimmung werden Fr. 3'000.00 budgetiert. Ausserdem werden mit Verkäufen von Fr. 5'000.00 gerechnet.

## Kto. 34100.313200<sup>1</sup>

### Sportförderung; Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten

Für die Fortführung der Planungsarbeiten im Zusammenhang mit einem Neubau oder allfälligen Sanierung des heutigen Clubgebäudes auf der Sportanlage Rheinblick sind Kosten im Betrag von Fr. 15'000.00 budgetiert. Die Planungsarbeiten werden in Abstimmung mit der Schulraumplanung ausgeführt.

## Kto. 34100.363603<sup>1</sup>

### Sportförderung; Beitrag Sportplatzkonsortium

Der bisherige, jährliche Beitrag der Gemeinde an das Sportplatzkonsortium von Fr. 40'000.00 reicht nicht mehr aus, um die Unterhaltskosten und den Betrieb der Sportanlage

zu finanzieren. Auf Antrag des Sportplatzkonsortiums FC/TV Rüthi hat der Gemeinderat seit dem Jahr 2020 den jährlichen Beitrag auf Fr. 50'000.00 erhöht. Im Budget 2021 ist ein Beitrag an ein GPS gesteuertes Markierungsgerät von Fr. 4'000.00 berücksichtigt.

## Kto. 34200.314000

### Parkanlagen und Wanderwege; Unterhalt an Grundstücken

Zu Gunsten des Spielraumkonzeptes werden im Jahr 2021 keine Kosten anfallen. Erst mit den Entscheidungen rund um die Schulraumplanung inkl. Sportplatzgebäude, soll der Restbetrag von Fr. 37'000.00 aus dem Spielraumkonzept ca. im Jahr 2023 ausgeführt werden. Im Budget 2021 sind vorgesehen:

Brunnen Büchel (Museum):

Abdichtung und Beschichtung	Fr.	8'000.00
Ordentlicher Unterhalt	Fr.	3'200.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>11'200.00</b>

## Kto. 41210.363100

### Stationäre Pflege (Pflegefiananzierung); Beiträge an Kantone und Konkordate

Der Beitrag an die Pflegefiananzierung wird auf Fr. 270'000.00 geschätzt.

## Kto. 61500.314100

### Strassen, Brücken, Plätze; Unterhalt Strassen und Verkehrswege

Folgende Sanierungsprojekte sollen im Jahr 2021 durchgeführt werden:

Randsteinsanierungen und

Belagsreparaturen	Fr.	9'000.00
Punktuelle Sanierungen	Fr.	4'000.00
Belags-Rissanierungen diverse Strassen	Fr.	9'000.00
Unterhalt Leitstrukturen/Unkrautbeseitigung	Fr.	6'000.00
Bepflanzung Verkehrsberuhigung		
Pflanzkübel	Fr.	200.00
Reparaturen und Unterhalt Leitplanken	Fr.	400.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>28'600.00</b>

## Kto. 61500.315100<sup>1</sup>

### Strassen, Brücken, Plätze; Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge

Der Anhängerstreuer Envitec muss angepasst werden. Für den Umbau sind im Budget Fr. 9'000.00 berücksichtigt.

## Kto. 61501.314105

### Strassen, Brücken und Plätze; Unterhalt

#### Strassenbeleuchtung

Sämtliche Kosten für die Strassenbeleuchtung werden seit dem Jahr 2017 von der Politischen Gemeinde getragen. Der Elektra werden keine Kosten mehr belastet. Folgende Installationen von Strassenbeleuchtungen sind im Jahr 2021 vorgesehen:

Rietstrasse	Fr.	3'000.00
Brunnenbergstrasse		
(Oberdorfstr. – Buchholzstr.)	Fr.	6'000.00
Kanalstrasse	Fr.	15'000.00
Büchlenaustrasse	Fr.	15'000.00
Ordentlicher jährlicher Unterhalt	Fr.	8'500.00
Benützung Anhängeleiter	Fr.	700.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>48'200.00</b>

## Kto. 61900.314400

### Werkhof; Unterhalt Hochbauten, Gebäude

Folgende Unterhaltsarbeiten im Werkhof sind im Jahr 2021 vorgesehen:

Beleuchtung Treppenhaus	Fr.	4'000.00
Aussenbeleuchtung ersetzen	Fr.	3'500.00
Ordentlicher Unterhalt	Fr.	2'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>9'500.00</b>

## Kto. 62200.313000

### Regionalverkehr; Dienstleistungen Dritter

Das Behindertengleichstellungsgesetz, welches im Jahr 2004 in Kraft getreten ist, schreibt eine 20-jährige Frist zur Umsetzung dieser baulichen Massnahmen vor. Bis Ende 2023 müssen in der Schweiz also alle Personen hindernisfrei reisen können. Es handelt sich bei den baulichen Anpassungen von zwei Haltestellen an Gemeindestrassen um eine Forderung, die bis Ende 2023 ausgeführt werden muss. Bis anhin hat man sich dieser gesetzlichen Verpflichtung wenig bis gar nicht angenommen. Für die Haltestellen an den Kantonsstrassen ist der Kanton in der Pflicht.

Damit die Haltestellen Büchelstrasse und Feffetstrasse fristgerecht umgebaut werden können, muss die Planung im Jahr 2021 erstellt werden. Diese Planung hat im 1. Halbjahr 2021 zu erfolgen, damit für die Investitionsplanung 2020–2024 bzw. Budget 2022 konkrete Zahlen und Fakten vorliegen. Verantwortlich dafür ist die Strassen-Arbeitsgruppe (Koordination Sanierung Büchelstrasse).

## Kto. 62900.425000

### Tageskarten SBB; Verkäufe

Es ist davon auszugehen, dass die Verkäufe der SBB Tageskarten tiefer ausfallen werden.

## Kto. 72001.313200

### Kanalisation; Honorar externe Berater, Gutachter, Fachexperten

Folgende Aufwendungen sollen im Jahr 2021 zu Lasten der Erfolgsrechnung ausgeführt werden:

Kontrollen Leitungsnetz	Fr.	5'000.00
Nachführung GEP	Fr.	20'000.00
Allgemeine Aufwendungen GEP,		
Katasternachführung	Fr.	20'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>45'000.00</b>

## Kto. 72001.314300

### Kanalisation; Unterhalt übrige Tiefbauten

Folgende Unterhaltsarbeiten sollen im Jahr 2021 zu Lasten der Erfolgsrechnung durchgeführt werden:

Unterhalt Schächte	Fr.	3'500.00
Spülung Kanalisation gemäss Unterhaltsplan	Fr.	33'000.00
Diverse Extraspülungen	Fr.	3'000.00
Kleine Sanierungen	Fr.	15'000.00
Sanierung Meteorwasser		
Büchlenaustrasse punktuell	Fr.	20'000.00
Kontrollarbeiten	Fr.	3'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>77'500.00</b>

## Kto. 72002.314400

### ARA Hirschsprung; Unterhalt Hochbaute, Gebäude

Die Ölheizung muss ersetzt werden. Es sind Kosten von Fr. 20'000.00 zu berücksichtigen.

## Kto. 72003.313200

### ARA Aussenwerke; Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten, etc.

Das Hebewerk Unterfurt ist sanierungsbedürftig. Im Jahr 2021 soll die Sanierung aufgelegt werden. Es sind mit Planungskosten von Fr. 15'000.00 zu rechnen.

## Kto. 72008.466000

### Finanzierungskonto; Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge Abwasser

Die Anschlussgebühren werden mit der Einführung des RMSG ab 2019 aktiviert und anschliessend über 10 Jahre erfolgswirksam aufgelöst. Für das Jahr 2021 beträgt dies Fr. 57'900.00.

## Kto. 73000.314403

### Abfallbeseitigung allgemein; Unterhalt Kompostierplatz

Es kann davon ausgegangen werden, dass die Unterhaltskosten für den Kompostierplatz auch im Jahr 2021 hoch ausfallen werden. Ausserdem wurde der Funken abgesagt. Dies generiert weitere Kosten zu Lasten des Kompostierplatzes. Die Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung wird sich bei Einhaltung des Budgets 2021 verschulden.

Im Jahr 2021 wird sich der Gemeinderat der Entsorgungsgelbühr annehmen. Es zeichnet sich ab, dass die Pauschalbeiträge pro Jahr (Fr. 25.00 Einfamilienhäuser, Fr. 15.00 Wohnungen) zu tief angesetzt sind.

## Kto. 74100.313000

### Gewässerverbauungen; Dienstleistungen Dritter

Am Tobelbach, Töbelibach und am Dorfbach sind in den nächsten Jahren Sanierungen erforderlich. Zudem soll nach dem letzten Hochwasser in Altstätten überprüft werden, ob das Volumen des Kiesfangs am Tobelbach (welcher den letzten Murgang nicht komplett aufnehmen konnte) erhöht werden kann. Sanierungen von einzelnen Bauwerken sind bei Bund und Kanton nicht subventionsberechtigt. Wenn diese aber im Rahmen eines Hochwasserschutzprojektes gemacht werden, sind sie bis zu 2/3 der Gesamtkosten subventionsberechtigt.

Ausserdem soll der Oberfeldgraben offengelegt, der Rechen Fuchsloch erstellt und allenfalls sind auch noch an anderen Gewässern Massnahmen erforderlich. All diese Projekte haben Kosten zur Folge. Damit diese Kosten über die kommenden Jahre verteilt und priorisiert werden können, soll ein fundiertes Bachsanierungskonzept erstellt werden. Diese Planungskosten belaufen sich gemäss Offerte auf Fr. 27'600.00.

## Kto. 74100.314200

### Gewässerverbauungen; Unterhalt Wasserbau

Für die Unterhaltsarbeiten im Bereich Wasserbau sind im Budget 2021 folgende Positionen enthalten:

Verschiedene Unterhalte	Fr.	1'500.00
Gebühren Kompostierplatz	Fr.	3'300.00
Durchlässe erneuern, Ergänzung Rechen	Fr.	2'500.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>7'300.00</b>

## Kto. 74100.363100<sup>1</sup>

### Gewässerverbauungen; Beiträge an Kantone und Konkordate

Der Zweckverband Rheintaler Binnenkanal gelangt an den Gemeinderat, die Renaturierung der Biotope NOK und Parkplatz Veratron anzupassen. Die gesamten Kosten (Anpassung

Biotope, Informationstafeln) betragen rund Fr. 22'500.00. Die Politische Gemeinde Rüthi beteiligt sich mit Fr. 5'500.00.

## Kto. 75000.314000<sup>1</sup>

### Arten- und Landschaftsschutz; Unterhalt an Grundstücken

Für die Projekte im Bereich des Naturschutzes sind im Budget 2021 folgende Positionen enthalten:

Ökologische Verbesserungsmassnahmen		
Massnahmen der Naturschutzkommission	Fr.	8'000.00
Allgemeiner Unterhalt	Fr.	1'000.00
Kompostierplatzgebühren	Fr.	1'200.00
Hegemassnahmen	Fr.	1'500.00
Neophytenbekämpfung	Fr.	1'500.00
Konzept ökologische Aufarbeitung		
Blattenberg (2. Etappe)	Fr.	7'400.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>20'600.00</b>

## Kto. 87900.313000

### Energiestadt; Dienstleistungen Dritter

Im Jahr 2021 wird das Reaudit Energiestadt Rüthi in Angriff genommen. Die Schlussarbeiten finden im Jahr 2022 statt.

## Kto. 87900.363500

### Energiestadt; Beiträge an private Unternehmungen

Die Wärmeverbund Rüthi AG wird die Energieförderbeiträge für die Anschlüsse an die Fernwärme für die Gebäude Rathaus, Werkhof und Altes Rathaus, einfordern. Allenfalls werden weitere Energieförderbeiträge angefordert.

## Kto. 91000.400000

### Gemeindesteuern (Steuern natürliche Personen); Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr

## Kto. 91000.400010

### Gemeindesteuern (Steuern natürliche Personen); Einkommens- und Vermögenssteuern natürliche Personen frühere Jahre

## Kto. 91000.400090

### Gemeindesteuern (Steuern natürliche Personen); Korrektur Steuerfuss

Der Gemeinderat beantragt, den Steuerfuss auf 119% zu belassen. Gemäss den nach heutigen Erkenntnissen realistischen Berechnungen des Gemeindesteueramtes ergeben sich, bei einem Steuersatz von 119%, Einkommens- und Vermögenssteuern von gesamthaft Fr. 4'716'800.00. Ausserdem werden Fr. 20'000.00 Steuererträge aus Verlustscheinen erwartet. Die Rückstellung für die Steuerfussenkung im Jahr 2020 (10%) wird zu Gunsten der Erfolgsrechnung 2021 aufgelöst.

## Kto. 91010.400200

### Anteile an Kantonseinnahmen; Quellensteuern natürliche Personen

Durch die Besteuerung von österreichischen und anderen ausländischen Grenzgängern in privatrechtlichen Arbeitsverhältnissen, ergeben sich für den Kanton St. Gallen und die betreffenden St. Gallischen Gemeinden entsprechende Einnahmen. Für das Jahr 2021 wird aufgrund der Arbeitsmarktsituation und der kommunalen Einschätzung mit Einnahmen von Fr. 480'000.00 gerechnet.

## Kto. 91010.401000

### Anteile an Kantonseinnahmen; Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen

Es wurde versucht, den Steuerertrag der juristischen Personen für das Jahr 2021 realitätsnah einzuschätzen. Es ist mit einem Eingang von Fr. 455'000.00 zu rechnen. Diese Steuerposition ist aufgrund der Berechnung nach Reingewinn und Kapital sehr schwierig zu prognostizieren.

Die Unternehmenssteuerreform muss erstmals im Jahr 2021 berücksichtigt werden. Der Gemeindeanteil an den Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen müssen aufgrund dieser Gesetzesänderung um 25% gekürzt werden. Der Gemeinderat geht ausserdem von einem Rückgang von 10% aus.

## Kto. 93010

### Finanzausgleich 1. Stufe

Aufgrund der Struktur und der geringen Steuerkraft von durchschnittlich Fr. 2'082.30 pro Einwohner (31. Dezember 2020) erhält die Gemeinde Rüthi nach dem kantonalen Finanzausgleich folgende Beiträge:

Ressourcenausgleichsbeitrag	Fr.	1'074'300.00
Sonderlastenausgleichsbeitrag Volksschule	Fr.	463'400.00
Sonderlastenausgleichsbeitrag Weite	Fr.	298'900.00
<b>Total Finanzausgleich 1. Stufe</b>	<b>Fr.</b>	<b>1'836'600.00</b>

## Kto. 95001.446200

### Gewinnablieferung Elektra; Finanzertrag von Zweckverbänden, selbständigen und unselbständigen Gemeindebetrieben

Der Beitrag der Elektra entspricht dem Stromversorgungsgesetz und den Vorgaben des Amtes für Gemeinden des Kantons St. Gallen. Aufgrund des Stromversorgungsgesetzes sind die Abgaben an das Gemeinwesen jährlich zu budgetie-

ren. Gemäss Vorgabe des Amtes für Gemeinden des Kantons St. Gallen müssen auch die kalkulatorischen Abschreibungen und Zinsen sowie die Investitionen und Erneuerungen der Elektra berücksichtigt werden. Es ist ein Gesamtbeitrag der Elektra Rüthi von Fr. 401'600.00 budgetiert.

Die Abgabe an das Gemeinwesen für die Industriekunden (ab 100'000 kWh pro Jahr) wurde per 1. Januar 2021 von 1.49 Rappen/kWh auf 1.20 Rappen/kWh gesenkt. Für die Haushaltskunden und Gewerbe (bis 100'000 kWh pro Jahr) bleibt die Abgabe per 1. Januar 2021 bei 1.49 Rappen/kWh.

## Kto. 96300.343000

### Liegenschaft Altes Rathaus; Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV

Folgende Unterhaltsarbeiten am Mehrfamilienhaus Altes Rathaus sind im Jahr 2021 vorgesehen:

Fensterläden malen	Fr.	8'200.00
Ordentlicher Unterhalt	Fr.	2'000.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>10'200.00</b>

## Kto. 96301.343000

### Liegenschaft Altes Bürgerheim Chobla; Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV

Folgende Unterhaltsarbeiten am Mehrfamilienhaus Chobla sind im Jahr 2021 vorgesehen:

Treppenhaus malen	Fr.	2'500.00
Ordentlicher Unterhalt	Fr.	2'000.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>4'500.00</b>

## Kto. 96302.343000

### Liegenschaft Säntis-Areal; Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV

Folgende Unterhaltsarbeiten am Säntis-Areal sind im Jahr 2021 vorgesehen:

Reparatur Dachrinnen, ect.	Fr.	3'500.00
Asylantenwohnung:		
Material für Malerarbeiten	Fr.	2'000.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>5'500.00</b>

<sup>1</sup> Nicht gebundene (neue) Ausgabe



## Investitionsrechnung

### Kto. 02900.630000

#### Rathaus: Investitionsbeiträge vom Bund

Die detaillierten Staatsbeiträge für die Innen- und Aussen-sanierung des Rathausgebäudes und die Photovoltaikanlage sind gemäss Gutachten und Antrag betreffend Aussen- und Innensanierung Rathausgebäude an die Bürgerversammlung vom 24. März 2017 ausgewiesen. Die Baukostenabrechnung der Sanierung wurde im November 2018 erstellt. Die Auszahlung der Fördergelder für die Photovoltaikanlage (EIV) ist nach wie vor nicht erfolgt.

### Kto. 21700.529000<sup>1</sup>

#### Schulliegenschaften: Planungskosten Neubau

##### Zyklus1-Schulhaus und Turnhalle

Die Ideen und Anregungen aus dem Bürgerinformationsabend vom Dezember 2019 wurden aufgenommen und sind im Jahr 2020 in die Planung für ein Neubau Zyklus1-Schulhaus eingeflossen. An einer Urnenabstimmung im Herbst 2021 soll über einen Rahmenkredit für einen Neubau Schulhaus und einen Neubau Turnhalle abgestimmt werden. Für die Vorbereitung der entsprechenden Unterlagen sind weitere Planungsarbeiten nötig. Insbesondere werden Machbarkeitsstudien und Kostenschätzungen mit entsprechendem Finanzplan erstellt, damit ein realistisches Projekt der Bürgerschaft vorgelegt werden kann.

Im Budget der Investitionsrechnung sind für die weiteren Planungsarbeiten Fr. 70'000.00 vorgesehen.

Hinweis Sportplatzgebäude: Für die Sanierung bzw. Integration in den Neubau der Turnhalle sind für Planungsarbeiten Fr. 15'000.00 im Budget 2021 der Erfolgsrechnung (34100.313200, Sportförderung) berücksichtigt.

### Kto. 61500

#### Sanierung Gemeindestrassen

Für den Unterhalt und die Sanierung der Gemeindestrassen ist ein Aufwand von insgesamt Fr. 653'000.00 ins Budget 2021 aufgenommen worden. Folgende Massnahmen sind vorgesehen:

Sanierung Büchlenastrasse	Fr. 135'000.00
Sanierung Plonastrasse (2. Teil)	Fr. 363'000.00
Sanierung Kanalstrasse (Teilstück)	Fr. 65'000.00
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr. – Buchholzstr.)	Fr. 90'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr. 653'000.00</b>

### Kto. 72001

#### Abwasserbeseitigung: Allgemeiner

##### Kanalisationsunterhalt

Für den Unterhalt und die Sanierung des Kanalisationsnetzes und der Kanalisationswerke der Gemeinde Rüthi ist gestützt auf die Sanierungskennnisse vom GEP Rüthi ein Aufwand von insgesamt Fr. 310'000.00 ins Budget 2021 aufgenommen worden. Folgende Projekte sind vorgesehen:

Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse (Stockengraben – Büchelstrasse)	Fr. 160'000.00
Sanierung Mischwasserleitung und Regenwasser Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr. – Buchholzstr.)	Fr. 150'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr. 310'000.00</b>

### Kto. 79000.529001

#### Raumplanung; Honorare externe Berater, Gutachter,

##### Fachexperten

Für Arbeiten im Bereich der Ortsplanungsrevision und der Einführung des Katasters der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB) sowie der Schutzverordnung sind im Budget 2021 Kosten von Fr. 72'000.00 enthalten.

<sup>1</sup> Nicht gebundene (neue) Ausgabe

## WASSERVERSORGUNG RÜTHI (ZUR KENNTNIS)

### Anmerkung zur Publikation des Budgets der Wasserversorgung Rüthi:

Die Wasserversorgung Rüthi wird gemäss Art. 41 der Gemeindeordnung (GO) Rüthi vom 6. Juni 2016 als Gemeindeunternehmen bezeichnet. Gemäss Art. 42 der GO leitet der Gemeinderat das Gemeindeunternehmen «Wasserversorgung Rüthi» und stellt das Budget abschliessend auf. Aufgrund der vorerwähnten Bestimmung ist das Budget der Wasserversorgung Rüthi der Bürgerschaft nicht zur Beschlussfassung zu unterbreiten, was bis 2005 jährlich der Fall war. Anlässlich der aufsichtsrechtlichen Prüfung im 2005 hat das Amt für Gemeinden den Gemeinderat angewiesen, die rechtskonforme Genehmigung des Budgets der Wasserversorgung Rüthi anzuwenden. Obwohl die Beschlussfassung nicht mehr durch die Bürgerschaft erfolgen muss, veröffentlicht der Gemeinderat im Sinne einer transparenten Information das Budget mit Budgetbericht der Wasserversorgung Rüthi weiterhin im Geschäftsbericht.

Per 1. Januar 2019 wurde das neue Rechnungsmodell auch bei der Wasserversorgung eingeführt. Der Gemeinderat hat entschieden, dass der Branchenkontenplan angewendet wird. Ausserdem werden in der Wasserversorgung Rüthi die Anlagekategorien und Nutzungsdauern vom Schweizerischen Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) angewendet.

### Erfolgsrechnung

Es wird mit einem Verkauf von Fr. 441'000.00 an Abonnenten, an andere Werke und von Bauwasser gerechnet. Dem Verkauf an Abonnenten von Fr. 440'000.00 liegt der Wasserzins (Konsumtaxe) von Fr. 1.60/m<sup>3</sup> zugrunde. Diese Konsumtaxe (Erhöhung um 0.40 Fr./m<sup>3</sup>) hat der Gemeinderat per 1. Oktober 2018 beschlossen. Erstmals werden die im Jahr 2019 passivierten Anschlussgebühren erfolgswirksam aufgelöst. Die Auflösung erfolgt jeweils über 10 Jahre. Der jährliche Betriebskostenbeitrag des Wasserverbands Oberes Rheintal liegt bei Fr. 46'560.00 (Vorjahr Fr. 46'560.00). Insgesamt ergibt sich ein Ertrag von Fr. 498'160.00.

Bei Budgeteinhaltung resultiert in der Erfolgsrechnung 2021 ein Einnahmenüberschuss von Fr. 226'560.00.

Das Jahresergebnis 2020 von Fr. 236'461.87 (Vorjahr 2019: Fr. 76'684.92) wurde in die Reserve Unter-/Überdeckung eingelegt. Allfällige zukünftige Verluste können daraus gedeckt werden.

### Kto. 7.41000

#### Anschaffung Wasserzähler **Fr. 21'200.00**

Es werden sämtliche Wasseruhren mit dem Jahrgang 2000 ersetzt und mit dem Smart Metering Modul ausgestattet.

### Kto. 7.44000

#### Unterhalt Hauptleitungen, Hydranten und Schieberkontrollen **Fr. 34'500.00**

Folgende Massnahmen sind vorgesehen:

Reparaturen und Netzunterhalt	Fr.	15'000.00
Belagsarbeiten	Fr.	5'000.00
Leckortungen	Fr.	4'000.00
Ersatz zwei Hausanschlüsse Büchlenastrasse	Fr.	9'500.00
Rohrnetzkontrollen	Fr.	1'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>34'500.00</b>

### 7.44005

#### Instandstellung Quellableitung infolge Felssturz 2019 **Fr. 500.00**

Kontrollen werden weiterhin durchgeführt.

### Kto. 7.44101

#### Honorare, Studien, Vorprojekte **Fr. 45'800.00**

Das Pumpwerk Neufeld ist mit 3 Pumpen ausgestattet, welche das Grundwasser ins Netz einspeisen. Diese müssen revidiert werden, vorerst ist kein vollständiger Ersatz der Pumpen geplant. Im laufenden Betrieb müssen jeweils mindestens 2 Pumpen im Einsatz sein.

Die Verrohrung weist Ablagerungen von Kalk und Eisen auf. Auch ist eine Betonsanierung aufgrund der Risse und undichten Stellen notwendig. Im Untergeschoss muss der Boden ausgebessert und beschichtet werden, damit dieser den Anforderungen des SVGW (Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches) sowie des Amtes für Veterinärwesen und Verbraucherschutz entspricht. Die Grundwasserpumpen müssen geschlossen und beleuchtet werden. Auch muss gemäss Vorgabe des SVGW der Deckel abgesichert werden. Im Belüftungsraum blättert die Farbe ab, was ebenfalls sanierungsbedürftig ist. Die Türen müssen neu mit einer 3-Punkt-Verriegelung sowie mit einer Bodenabdichtung ausgestattet sein, damit kein Ungeziefer eindringen kann.

Im Jahr 2021 soll die detaillierte Planung der Sanierung vom Pumpwerk Neufeld erfolgen. Es sind mit Planungskosten von Fr. 35'000.00 zu rechnen.

Für die Schlussarbeiten rund um die Grundwasserschutzzonen sind im Budget 2021 Fr. 5'000.00 berücksichtigt.

## Investitionsrechnung

### Kto. 7.5004

#### Sanierung Hydrantennetz

**Brunnenbergstrasse Fr. 153'000.00**

### Kto. 7.6310

**GVA Subventionen Fr. 20'000.00**

### Kto. 7.6320

**Feuerschutzbeiträge Fr. 10'000.00**

Teilabschnitt: Oberdorfstrasse bis Buchholzstrasse

### Kto. 7.5005

#### Erneuerung Hauszuleitung

**Hirschensprung 5 und 7 Fr. 76'000.00**

Wegen den Beschädigungen vom Autounfall beim Hirschensprung muss der Kanton die gesamte Stützmauer sanieren. Dadurch muss die Stützmauer auch strassenseitig frei gelegt werden. In diesem Bereich befinden sich zwei alte Wasserzuleitungen, die in diesem Zusammenhang kostengünstig saniert werden können.

Das exakte Alter der Leitung konnte nicht mehr ausfindig gemacht werden. Es handelt sich jedoch um eine Eisenleitung, welche eine enorme Lebensdauer aufweist. Falls die Leitung nicht im Zusammenhang mit der Strassensanierung saniert wird, wird die spätere Sanierung immens teurer und aufwändiger. Insbesondere die Verkehrsführung mit Einbahnverkehr ist an diesem Standort schwierig.

Im vorliegenden Fall obliegt die Hauptverantwortung der Baustelle sowie die Bauführung beim Kanton, da es sich um die Sanierung der Kantonsstrasse handelt.

### Kto. 7.69000

**Anschlussbeiträge Fr. 30'000.00**

Es sind mit Nettoinvestitionen im Jahr 2021 von Fr. 169'000.00 zu rechnen.



# Bericht zum Budget 2021

## ELEKTRA RÜTHI (ZUR KENNTNIS)

### Anmerkung zur Publikation des Budgets der Elektrizitätsversorgung Rüthi:

Die Elektrizitätsversorgung (EV) Rüthi wird gemäss Art. 41 der Gemeindeordnung (GO) Rüthi vom 6. Juni 2016 als Gemeindeunternehmen bezeichnet. Gemäss Art. 42 der GO leitet der Gemeinderat das Gemeindeunternehmen «Elektrizitätsversorgung Rüthi» und stellt das Budget abschliessend auf. Aufgrund der vorerwähnten Bestimmung ist das Budget der Elektrizitätsversorgung Rüthi der Bürgerschaft nicht zur Beschlussfassung zu unterbreiten, was bis 2005 jährlich der Fall war. Anlässlich der aufsichtsrechtlichen Prüfung im 2005 hat das Amt für Gemeinden den Gemeinderat angewiesen, die rechtskonforme Genehmigung des Budgets der Elektrizitätsversorgung Rüthi anzuwenden. Obwohl die Beschlussfassung nicht mehr durch die Bürgerschaft erfolgen muss, veröffentlicht der Gemeinderat im Sinne einer transparenten Information das Budget mit Budgetbericht der Elektrizitätsversorgung Rüthi weiterhin im Geschäftsbericht.

Per 1. Januar 2019 wurde das neue Rechnungsmodell auch bei der Elektra eingeführt. Der Gemeinderat hat entschieden, dass der Branchenkontenplan angewendet wird. Ausserdem werden in der Elektra Rüthi die Anlagekategorien und Nutzungsdauern vom Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) angewendet. Es wird immer die kürzeste Nutzungsdauer angenommen.

## Erfolgsrechnung 2020 / 2021

### Kto. 30 Ertrag netzabhängige Produkte

Bezeichnung	Budget 2021	Rechnung 2020
Verkauf Energie an Grundversorgung	744'000.00	629'723.70
Verkauf Energie an Marktkunden inkl. Netzverluste	72'400.00	137'549.00
Verkauf Naturstrom	1'400.00	
Ertrag Netznutzung NE 5	278'400.00	322'415.45
Ertrag Netznutzung NE 7	884'000.00	829'774.65
Ertrag Anschlussbeiträge	30'880.00	17'380.00

### Kto. 40 Produktions- und Beschaffungsaufwand

Bezeichnung	Budget 2021	Rechnung 2020
Aufwand Einkauf Energie	657'700.00	684'502.25
Aufwand Netznutzungsentgelt Vorliegernetz	428'800.00	424'332'60
Aufwand Einkauf Naturstrom und HKN	9'500.00	16'612.80
Aufwand Einkauf PV Strom in Gemeinde mit MWST	3'000.00	1'424.80
Aufwand Einkauf PV Strom in Gemeinde ohne MWST	41'900.00	31'671.30

Es wird folgender Strommix eingekauft: 60% Wasserkraft und 40% Grauenergie (Kernenergie).

Gemäss Energieverordnung muss die Stromkennzeichnung gegenüber den Endkunden durch die Elektrizitätsversorgungen in geeigneter Form bekanntgegeben werden. Eine Übersicht kann jederzeit bei den Technischen Betrieben Rüthi, Nina Bont, Telefon 071 767 77 72 oder Email [nina.bont@ruethi.ch](mailto:nina.bont@ruethi.ch), bezogen werden. Ebenfalls ist die Stromkennzeichnung auf der Homepage [www.ruethi.ch](http://www.ruethi.ch) ersichtlich.

Die Reserve für Unter-/Überdeckung beträgt nach der Gewinnverbuchung 2020 per 31. Dezember 2020 Fr. 1'273'147.13.

Bei Budgeteinhaltung resultiert in der Erfolgsrechnung 2021 nach Verzinsung der Anlagen von Fr. 168'850.00 ein Ertragsüberschuss von Fr. 256'170.00.

### Fremdleistungen

Für die betriebstechnisch notwendigen Unterhalts- und Ausbesserungsarbeiten ist ein geschätzter Aufwand von Fr. 188'000.00 budgetiert:

Bau und Unterhalt Hausanschlüsse	Fr.	33'000.00
Montage und Dienstleistungen		
Zähler- und Messwesen	Fr.	60'000.00
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen		
Netzebene 7	Fr.	40'000.00
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen		
Netzebene 5	Fr.	10'000.00
Netzschutz 5-Jahres-Wartung (Vorgabe ESTI, NE5)	Fr.	35'000.00
Unterhalt Rohr- und Kabelanlagen		
Netzebene 6	Fr.	10'000.00
<b>Totalbetrag</b>	<b>Fr.</b>	<b>188'000.00</b>

## Investitionsrechnung

Den Ausgaben von Fr. 534'000.00 stehen Einnahmen von Fr. 99'000.00 (Anschlussgebühren) gegenüber. Die Nettoinvestitionen im Jahr 2021 betragen somit Fr. 435'000.00. Es sind folgende Projekte ins Budget 2021 aufgenommen worden:

<b>Netzebene 7</b>		
Kto. 8.5002 Erschliessung Baugebiete	Fr.	60'000.00
Kto. 8.5013 Sanierung Brunnenbergstrasse	Fr.	105'000.00
Kto. 8.5014 Sanierung Büchlenaustrasse	Fr.	77'000.00

Kto. 8.5016	Umbau TS 11 Büchel	Fr.	41'000.00
Kto. 8.5017	Anschlusskasten Bauprovisorien	Fr.	35'000.00
Kto. 8.5018	Ersatz 20kV Kabel		
	TS 11 Büchel bis TS 12 Fohren	Fr.	13'000.00

## Netzebene 5

Kto. 8.5503	Ersatz 20kV Kabel		
	TS 11 Büchel bis TS 12 Fohren	Fr.	91'000.00
Kto. 8.5504	Sanierung Kanalstrasse	Fr.	13'000.00
Kto. 8.5505	Sanierung Brunnenbergstrasse	Fr.	25'000.00
Kto. 8.5506	Umbau TS 11 Büchel	Fr.	38'000.00

## Netzebene 6

Kto. 8.5703	Umbau TS 11 Büchel	Fr.	36'000.00
-------------	--------------------	-----	-----------

## Baustellenprovisorium

Bis anhin wurden die Bauprovisorien, die bei Neubauten, Umbauten oder Strassensanierungen, an das Netz der Elektra Rüthi angeschlossen wurden, sehr kostengünstig und einfach montiert. Die Bestellung eines Bauprovisoriums erfolgte über die Technische Betriebsleitung und wurde durch die Kolb Elektro AG ausgeführt und durch eine kontrollberechtigte Person, eine Schlusskontrolle mit einem Sicherheitsnachweis festgehalten. Der Übergabepunkt zwischen Elektra und Bauprovisoriumsbesteller waren die Anschlussklemmen im Bauprovisorium. Die Haftung der Elektra ist ab dem Anschlusspunkt der Elektra bis zum Bauprovisorium. Diese Kabelverbindung wird mit einem speziellen Baustellenkabel verlegt, und meistens alle paar Meter auf Holzpflocke aufgehängt oder bei Möglichkeit in einem bestehenden Rohrtrasse eingezogen. Die Elektra Rüthi als Netzbetreiber stellt nach Bestellung eines Baustromanschlusses den Stromanschluss bis zum Netzanschluss (Übergabekasten) mit integriertem Zähler sicher. Ab dort beginnt der Verantwortungsbereich des privaten Anlagebetreibers. Der beauftragte Elektroinstallateur muss nach erfolgter Inbetriebsetzung eines Provisoriums den obligatorischen Sicherheitsnachweis an die Technische Betriebsleitung erbringen. Bleiben die Provisorien länger als sechs Monate in Betrieb ist zusätzlich eine unabhängige Abnahmekontrolle erforderlich. Für den Anschluss der kundenseitig verlegten Leitungen an die bestehende Netzinfrastruktur von der Elektra Rüthi, werden eine Anschluss-/ Demontagepauschale und ein Mietpreis verrechnet. Die Stromkosten werden nach den aktuellen Tarifen wie bisher in Rechnung gestellt. In den umliegenden Gemeinden wird dies schon einige Jahre angewendet. Es werden Übergangskasten mit 63 Ampere (5 Stück) und mit 160 Ampere (1 Stück) angeschafft. Es sind mit Kosten von Fr. 35'000.00 zur rechnen.



## Umbau Trafostation 11 Büchel

Die Starkstromverordnung legt fest, dass die Betriebsinhaber von Starkstromanlagen und die daran angeschlossenen elektrischen Einrichtungen nach den Vorschriften dieser Verordnung und den anerkannten Regeln der Technik erstellt, geändert, instandgehalten und kontrolliert werden müssen. Die Elektra Rüthi betreibt 26 Trafostationen im eigenen Netzgebiet. Diese werden laufend mit diversen Unterhaltsarbeiten wie z.B. periodische Inspektionen nach Checkliste, Schalterrevisionen, Schutzrelaisprüfungen, Erdmessungen usw. kontrolliert und durchgeführt.

Die Empfehlung des eidgenössischen Starkstrominspektorats (ESTI) ist, dass der Ersatz von altersbedingten Komponenten und deren Umbauten geplant werden sollten. Offene Sammelschienen und Primärrelais sollten aus Personenschutzgründen ersetzt werden. Sowie die Ersatz- und Geräteteile sind nur noch schwer zu finden und sehr kostenintensiv. Darum empfiehlt die Technische Betriebsleitung jährlich eine Trafostation zu sanieren, um somit auch die Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Für den Umbau in der Trafostation Büchel ist ein Betrag von total Fr. 115'000.00 (Netzebenen 5, 6 und 7) budgetiert. Dies beinhaltet: die 20kV Schaltanlage zu ersetzen, sowie ein grösserer Transformator mit Niederspannungsverteilung um den Leistungsbedarf des Gebiets in Zukunft sicherzustellen.

# Bericht zum Budget 2021

## MELIORATION RÜTHI (ZUR KENNTNIS)

### Anmerkung zur Publikation von Jahresrechnung, Budget und Bilanz der Melioration Rüthi:

Siehe Begründung auf Seite «Melioration – Rechnungsteil 2020 / Budget 2021»

Per 1. Januar 2019 wurde das neue Rechnungsmodell auch bei der Melioration eingeführt. Der Gemeinderat hat entschieden, dass der Kontoplan RMSG angewendet wird.

## Erfolgsrechnung

In das Budget 2021 wurde folgendes aufgenommen und berücksichtigt:

### Kto. 61501.314100

#### Unterhalt Strassen / Verkehrswege

Reparatur und Sanierung	
Kiesstrassen/Naturstrassen	Fr. 35'000.00
Hoggenbergstrasse Einbau Asphaltgranulat	Fr. 10'000.00
Rückewege	
(Walderschliessung für Holzrücken)	Fr. 5'000.00
Diverse Arbeiten	Fr. 5'000.00
<b>Totalbetrag Strassenunterhalt</b>	<b>Fr. 55'000.00</b>

### Kto. 61501.314101

#### Unterhalt Brunnenbergstrasse

Notmassnahmen Brunnenbergstrasse	Fr. 5'000.00
Ordentlicher Unterhalt	Fr. 10'000.00
<b>Totalbetrag Strassenunterhalt</b>	<b>Fr. 15'000.00</b>

### Kto. 61501.314200

#### Unterhalt Wasserbau **Fr. 19'000.00**

Nebst den Leitungsspülungen ist das Mähen und der Unterhalt (Sohlen ausbaggern und abstechen) der Entwässerungskanäle notwendig.

### Kto. 61501.314300

#### Unterhalt übrige Tiefbauten

Bodenerhaltungsprojekt Foren	Fr. 30'000.00
Notmassnahmen	Fr. 5'000.00
<b>Totalbetrag Unterhalt übrige Tiefbauten</b>	<b>Fr. 35'000.00</b>

### Kto. 61501.424000

#### Benützungsgebühren und

#### Dienstleistungen

**Fr. 127'000.00**

Aufgrund des Unterhaltbedarfs der Ableitungen und Gräben, Drainagen, Strassen und der Pumpwerke ist der Einzug des Unterhaltsperimeters dringend erforderlich. Die Berechnungsbasis ändert sich nicht. Jedoch hat der Gemeinderat entschieden, den Perimeterbeitrag per 1. Januar 2019 um 50% zu erhöhen. Der Mindestbeitrag pro Jahr beträgt Fr. 45.00 (bis Jahr 2018 Fr. 30.00).

### Kto. 61501.426001

#### Beitrag Unterhalt Brunnenbergstrasse

An den ordentlichen Unterhalt der Brunnenbergstrasse werden folgende Beiträge eingefordert:

Eidgenossenschaft / Armasuisse	Fr. 2'200.00
Politische Gemeinde Rüthi	Fr. 5'100.00
Alpkorporation Unterkamor	Fr. 600.00
Alpkorporation Oberkamor	Fr. 500.00
<b>Totalbetrag Strassenunterhalt</b>	<b>Fr. 8'400.00</b>

### Kto. 61501.463200

#### Beitrag Strassenunterhalt

An den Strassenunterhalt 2021 wird von der Erfolgsrechnung des allgemeinen Haushalts der Politischen Gemeinde ein Beitrag von Fr. 60'000.00 für die zur Sanierung vorgesehenen asphaltierten Strassen geleistet.

## Investitionsrechnung

Im Jahr 2021 sind keine Investitionen im Budget vorgesehen.

## Finanzverwalterin

Die vorstehenden Jahresrechnungen des Gemeindehaushaltes, der Wasserversorgung, der Elektra und der Melioration sind per 31. Dezember 2020 durch die Finanzverwalterin erstellt worden.

Rüthi, 26. Januar 2021

*Die Finanzverwalterin:*  
Ursula Dürst

## Gemeinderat

Vorstehende Jahresrechnungen, die Budgets und der Steuerplan wurden vom Gemeinderat geprüft und gutgeheissen.

Rüthi, 30. Januar 2021

### GEMEINDERAT RÜTHI

*Die Gemeindepräsidentin:*  
Irene Schocher

*Die Gemeinderatsschreiberin:*  
Martina Benz

## Geschäftsprüfungskommission

Vorstehende Jahresrechnungen, die Budgets und der Steuerplan wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Rüthi, 18. Februar 2021

*Die Geschäftsprüfungskommission:*

Martin Bürki

Sarah Heeb-Lüchinger

Ruedi Hofstetter

Norbert Kolb

Martin Koller

## Bürgerschaft

Vorstehende Jahresrechnungen des Gemeindehaushaltes, der Wasserversorgung und der Elektra für das Jahr 2020 sowie das Budget des Gemeindehaushaltes und der Steuerplan für das Jahr 2021 sind von der Bürgerschaft am 11. April 2021 genehmigt worden.

Rüthi, 11. April 2021

*Die Präsidentin:*

---

*Die Schreiberin:*

---

*Die Stimmenzähler:*

---

---

## Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung der Politischen Gemeinde, der Elektrizitätsversorgung und der Wasserversorgung für das Rechnungsjahr 2020 sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss den gesetzlichen Bestimmungen.

Die vorgeschriebene Kassakontrolle wurde am 26. Oktober 2020 durch die Delegation des Gemeinderates durchgeführt.

Die Sitzungsprotokolle des Gemeinderates sind vollständig und sauber abgefasst.

### **Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:**

1. Die Jahresrechnungen 2020 des Gemeindehaushaltes, der Elektrizitätsversorgung und der Wasserversorgung Rüthi seien zu genehmigen.
2. Der Ertragsüberschuss von Fr. 833'262.88 sei als Einlage in die Ausgleichsreserve vorzusehen.
3. Die Anträge des Gemeinderates über Budget des Gemeindehaushaltes und den Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 seien zu genehmigen.

Wir danken dem Gemeinderat und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Politischen Gemeinde für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

Rüthi, 18. Februar 2021

### *Die Geschäftsprüfungskommission:*

Martin Bürki

Sarah Heeb-Lüchinger

Ruedi Hofstetter

Norbert Kolb

Martin Koller



## GEMEINDEFINANZEN

### Rechnungsergebnis 2020

Für das Jahr 2020 war ein Aufwandüberschuss von Fr. 362'380.00 budgetiert. Die Rechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 833'262.88 ab. Der Gewinn nach RMSG kann wie folgt verwendet werden:

- Ausgleichsreserve
- Einlage in Reserve für zusätzliche Abschreibungen
- Einlage in Reserve für Vorfinanzierungen
- Einlage in Reserve für künftige Aufwandüberschüsse

Die Reserven der Politischen Gemeinde Rüthi betragen per 31. Dezember 2020, noch vor Gewinnverbuchung:

Ausgleichsreserve	Fr. 1'360'397.69
Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	Fr. 559'532.69
<b>Total</b>	<b>Fr. 1'919'930.38</b>

Der Gemeinderat beantragt, den Gewinn 2020 im Betrag von Fr. 833'262.88 als Einlage in die Ausgleichsreserve vorzusehen.

Gemäss Investitionsrechnung betragen die Nettoinvestitionen 2020 Fr. 1'413'270.52.

### Budget 2021 und Steuerfuss

Das Budget 2021 beinhaltet bei einem Gesamtvolumen von Fr. 13'390'680.00 Ertrag und von Fr. 13'824'663.00 Aufwand einen Aufwandüberschuss von Fr. 433'983.00. Der budgetierte Aufwandüberschuss wurde über die Eigenkapitalreserve für künftige Aufwandüberschüsse oder die Ausgleichsreserve abgewickelt. In der Investitionsrechnung 2021 sind Nettoinvestitionen von Fr. 988'000.00 vorgesehen.

Der Gemeinderat beantragt, nach Beratung mit der Geschäftsprüfungskommission, der Bürgerschaft den Steuerfuss 2021 auf 119% zu belassen.

Rüthi, 18. Februar 2021

**GEMEINDERAT RÜTHI**

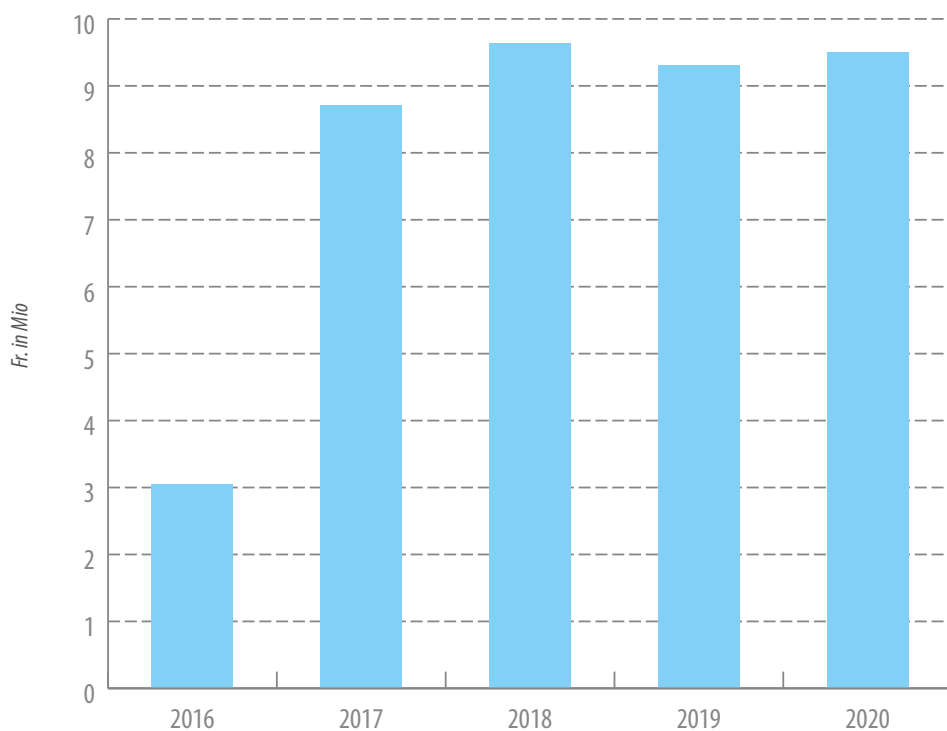
Irene Schocher

*Gemeindepräsidentin*

Martina Benz

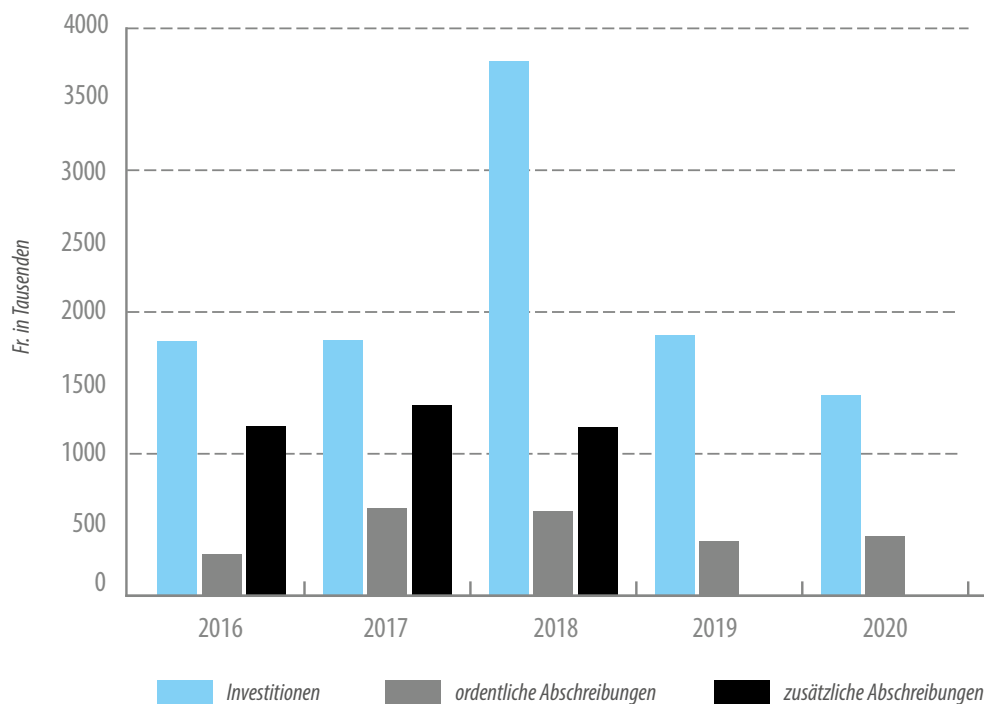
*Gemeinderatsschreiberin*

## Entwicklung der Nettoverschuldung



Ab 2017 Einheitsgemeinde (Politische Gemeinde und Primarschule)

## Entwicklung Investitionen / Abschreibungen



## INVESTITIONSPLANUNG GEMEINDE

ab 01.01.2019 = ab Fr. 50'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

in 1'000 Fr.

	2020	2021	2022	2023	2024
<b>02900 Rathaus</b>					
Fördergelder für Rathaussanierung vom Bund	-17				
Fördergelder für Rathaussanierung vom Kanton	-74				
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>-91</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>16120 Schiessanlage Falsen</b>					
Ersatz elektronische Trefferanzeige					70
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>70</b>
<b>21700 Schulliegenschaften – zu Lasten Investitionsrechnung</b>					
MZH Bündt: Anpassung Heizungsanlage, Elektroverteilung, Steuerung	58				
MZH Bündt: Lüftungsverteilung MZH, Garderobe, WC, Küche	382				
MZH Bündt: Bühnenwand und Vorbühne ersetzen	78				
Schulhaus Bündt: Ausbau Tankraum in ein Gruppenraum mit 36m <sup>2</sup>	138				
Schulhaus Dorf: Sanierung/Umnutzung – nicht vor 2026 (gem. Meldung Monika Eggenberger, Juni 2020)					
MZH Bündt: Turnhallenboden ersetzen (Offerte A. Müller AG)		80			
Schulraumplanung: abgebildet wird die vom Gemeinderat bevorzugte Variante «Neubau»					
Zyklus1-Schulhaus: Planungskosten (Projektierung/Umnutzung)		200			
Turnhalle Sportplatz: Planungskosten		100			
Zyklus1-Schulhaus: Baukredit Neubau (evt. 2023)			5'000		
Turnhalle Sportplatz: Baukredit Neubau (evt. 2023)			4'000		
Schulhaus Neudorf: Planungskosten Umnutzung				100	
Schulhaus Neudorf: Realisierung Umnutzung					1'500
Kindergarten Kanal: Realisierung Umnutzung					1'500
<b>Total Nettoinvestitionen mit Variante Zyklus1-Schulhaus/Neubau Turnhalle</b>	<b>656</b>	<b>380</b>	<b>9'000</b>	<b>100</b>	<b>3'000</b>
<b>32900 Kulturförderung</b>					
SGR: Erneuerung Bestuhlung MZH Rüthi	95				
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>95</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>34100 Sportförderung / Sportplatz</b>					
LED-Beleuchtung & Sanierung Flutlichtmasten		120			
LED-Beleuchtung & Sanierung Flutlichtmasten / Beitrag effeSPORT		-5			
LED-Beleuchtung & Sanierung Flutlichtmasten / Sport-Toto-Beitrag – in Abklärung		nicht bekannt			
LED-Beleuchtung & Sanierung Flutlichtmasten / Kostenbeteiligungen – in Abklärung		nicht bekannt			
Sanierung/Ersatz Umzäunung					100
Sanierung/Ersatz Umzäunung / Sport-Toto-Beitrag – in Abklärung					nicht bekannt
Sanierung/Ersatz Umzäunung / Kostenbeteiligungen – in Abklärung					nicht bekannt
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>115</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>
<b>61500 Strassen, Brücke und Plätze</b>					
Sanierung Oberdorf-/Grundstrasse (Deckbelag)	59				
Sanierung Bahnhofstr. Bahnübergang-Büchelstrasse (Deckbelag)	11				
Asphaltierung Parzelle 441	18				
Sanierung Plonastrasse inkl. Deckbelag im Jahr 2021	220	363			
Sanierung Feffetstrasse (Bahnhofstr. bis Kirchweg)	492				
Sanierung Feffetstrasse (Kirchweg bis Büchelstrasse)					250
Sanierung Kanalstrasse (Bahnhofstrasse bis Stockengraben)		65			

# Investitionsplanung

in 1'000 Fr.

Sanierung Kanalstrasse (Stockengraben – Büchelstrasse)					70
Sanierung Büchlenaustrasse		135			
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorf-Buchholz)		135	35		
Gemeindebeitrag Sanierung Brunnenbergstrasse (für Melioration)		229			
Sanierung Färschstrasse Staatstr. – Sonnhaldenstr.			250		
Sanierung Färschstrasse Sonnhaldenstrasse bis Disersfeld			50		
Sanierung Bahnhofstr. Bahnübergang-Büchelstrasse			340		
Sanierung Bahnhofstr. Bahnübergang-Büchelstrasse – Deckbelag				70	
Sanierung Werkstrasse (Winkelstrasse bis Gemeindegrenze)				200	
Sanierung Dörnenstrasse				200	
Sanierung Leuestrasse				90	
Sanierung Sportplatzstrasse				80	
Sanierung Feldhofstrasse (Sportplatzstrasse bis Maler Bösch)				70	
Sanierung Buchholzstrasse					70
Sanierung Töbelstrasse					70
Sanierung Büchelstrasse (Staatsstrasse – Feffetstrasse)					150
Ersatz Pony Boschung (15.6.2006) inkl. Salzstreuer und Schneepflug					200
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>800</b>	<b>927</b>	<b>675</b>	<b>710</b>	<b>610</b>
<b>61900 Werkhof</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Heizung Werkhof (Fernwärmeanschluss)	75				
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>62200 Regionalverkehr</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Haltestellen-Umbau für Behinderten-Tauglichkeit (Büchel/Feffet)			70		
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>70</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>74100 Gewässerverbauung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Massnahmen RBK Kamor, Bruttokosten	468				
Investitionsbeiträge vom Bund	-455				
Investitionsbeiträge von Kanton und Konkordate	-325				
mind. 1/2 der Kosten übernimmt RBK	-260				
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>-572</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamttotal Nettoinvest. ohne Spez. Finanz.</b>	<b>963</b>	<b>1'422</b>	<b>11'245</b>	<b>810</b>	<b>3'780</b>
<b>Spezialfinanzierung Feuerwehr</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Mannschaftstransporter (abzüglich GVA-Beitrag)	80				
Brandschutzbekleidung (zusammen mit Verband) / GVA-Beitrag nicht bekannt			70		
Neues Pionierfahrzeug zur technischen Hilfeleistung (PHIF, Rüstwagen)			500		
GVA-Beitrag an PHIF Rüstwagen			-105		
Atemschutzgeräte (wahrscheinlich zu Lasten Erfolgsrechnung)					30
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>80</b>	<b>0</b>	<b>465</b>	<b>0</b>	<b>30</b>
109002 Schuld der Spezialfinanzierung Feuerwehr per 31.12.2019: Fr. 11'850.98					

in 1'000 Fr.

<b>Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Sanierung Schmutzwasser Feffetstrasse (Bahnhofstr. – System Wolf)	250				
Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse (Bahnhofstr. – Stockengraben)	460				
Kanalisationsmassnahme Gebiet Riethüsi	316				
Sanierung Mischwasserleitung und Erweiterung Regenwasser Brunnenbergstrasse		150			
Sanierung Schmutzwasser Kanalstrasse (Stockengraben – Büchelstr.) / Inliner		160			
Sanierung Meteor-/Schmutzwasser Werkstrasse (Unterführung-Winkel)				100	
Sanierung Mischwasser Buchholzstrasse					65
Anschlussgebühren	-120	-100	-100	-100	-100
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>906</b>	<b>210</b>	<b>-100</b>	<b>0</b>	<b>-35</b>
<b>Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung – Aussenanlagen</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Sanierung Hebewerk Unterfurt			120		
Sanierung Hebewerk Untere Au				130	
Sanierung Steuerung Hebewerke Unterfurt, Untere Au und Wilsen					62
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>120</b>	<b>130</b>	<b>62</b>
290000 Guthaben Spezialfinanzierung Abwasser per 31.12.2019: Fr. 1'200'142.96					
<b>Gesamttotal Nettoinvest. Spezialfinanzierung</b>	<b>986</b>	<b>210</b>	<b>485</b>	<b>130</b>	<b>57</b>
<b>Gesamttotal Nettoinvestitionen inkl. SF</b>	<b>1'949</b>	<b>1'632</b>	<b>11'730</b>	<b>940</b>	<b>3'837</b>
<b>Investitionsplanung Oberstufe Oberriet-Rüthi</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Sanierung Singsaaltrakt OZ Oberriet		250			
Sanierung Schulhaus Kirchgut, OZ Montlingen			335		
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>250</b>	<b>335</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Budget

<b>01202 Öffentliche Anlässe</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Behördenabend, inkl. Geschenke	12				12
Jungbürgerfeier	2		2		2
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>14</b>
<b>01203 Dorf-Jubiläum 1200 Jahre</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
1200-Jahr-Feier Gemeinde Rüthi	52				
Kinderfest: Verschiebung 2021		4			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>52</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	2020	2021	2022	2023	2024
<b>02270 Informatik Verwaltung</b>					
Ersatz 3 PC-Stationen (Clientsysteme)	5				
Diverse Anschaffungen bei Defekten, Annahme und	3	3	3	3	3
Zusätzlicher Virtualisierungsserver (Windows 10 Migration)	7				
Windows 10 Lizenzen (12 Stück à Fr. 160.00)	2				
Speichererweiterung SAN System (Zentraler Speicher)		2			
Microsoft Office 20nn Lizenzen		10			
Ersatz von PC-Stationen (Clientsysteme)		9	5	5	5
Relaunch Website Gemeinde / Einführung Newsletter			20		
Ablösung Speichersystem Backup Repository (LongTerm Backup)			3	3	
Ablösung Serverlandschaft					30
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>31</b>	<b>11</b>	<b>38</b>
<b>02900 Rathaus</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Fernwärme Anschlussgebühr (Verschiebung vom 2019 ins 2020)	9				
Fernwärme Feinerschliessung (Verschiebung vom 2019 ins 2020)	20				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>29</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>15000 Feuerwehr Rüthi-Lienz</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Erweiterung Feuerwehrdepot		62			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>62</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>16110 Truppeneinquartierung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Malerarbeiten in Räumen 1/2/3 gem. Offerte Josef Bösch	9				
Bretter ersetzen (30 Stück)	1				
Kissen und Matratzen ersetzen			18		
Militärküche: Steamer ersetzen			26		
Militärküche: Kochkessi ersetzen			43		
Militärküche: 2. Kochkessi ersetzen			27		
Militärküche: Spülmaschine ersetzen			7		
Voraussetzung: militärische Belegungen 2019/2020/2021 werden durchgeführt					
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>121</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>16120 Schiessanlage Falsen</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Künstliches Kugelfangsystem Falsen	37				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>37</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>21100 Kindergarten (Schulbetrieb)</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Mobiliar Kindergarten: Tische/Stühle	10				
Kiga: Tische, Stühle und Schränke ganzer Kindergarten		10			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

in 1'000 Fr.

<b>21200 Primarschule (Schulbetrieb)</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Primarschule: Mobiliar	14				
Schulhaus Bündt: Gruppenraum UG, Möbel	7				
Intensive Blockwoche Schwimmunterricht (3./4. Klasse) im Feb. 2020	7				
Schulhaus Bündt: Stühle für 2 Schulzimmer		12			
Schulhaus Bündt: Stühle für 2 Schulzimmer			12		
Schulhaus Neubündt: neues Schulzimmer UG, Möbel		18			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>21700 Schulliegenschaften – zu Lasten Erfolgsrechnung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Lerngarten (Christoph Naef) / keine Investitionen über Fr. 10'000	0	0	0	0	0
Variantenabstimmung + Einholung Planungskredit an BüV 2020, GR-Beschluss vom 2.7.2019 (3)	48				
Alle Schulliegenschaften: ordentlicher Unterhalt alle Liegenschaft (Annahme ud)	59	50	50	50	50
Schulraumplanung: abgebildet wird die vom Gemeinderat bevorzugte Variante					
Kindergarten Kanal: Planungskosten Umnutzung Kiga falls Neubau Zyklus1-Schulhaus				50	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>107</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	<b>50</b>
<b>21800 Mittagstisch</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Kosten August-Dezember 2020 (Inbetriebnahme)	25				
Kosten Januar-Dezember		60	60	60	60
Reserve für Unvorhersehbares (Bsp. Massnahmen Kindersicherung Aussenbereich)		5			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>25</b>	<b>65</b>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>60</b>
<b>21910 Informatik Schule</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Active Board Zimmer UG SH Bündt	14				
Ablösung/Anschaffung Notebooks für Schüler	10	8	1	2	11
Anschaffung Tablets für ICT Unterricht Zyklus 1	2	2	2		
Workstation Lehrpersonen / Notebook Lehrer	2	3	9	21	
Analyse IT (Beschluss BK vom 27.6.2019 + GR vom 2.7.2019)	3				
Personelle Aufstockung (Mehrkosten gegenüber Vorjahr)	7				
neue WLAN-Lösung (lokale AccessPoints)	11	4			
DL Kosten für SiteSurvey und Elektriker (neuer Standort Access Points)	7				
Ersatz IP Telefonie	4				
Headsets für Lehrer		2			
Beamer		4			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>60</b>	<b>23</b>	<b>12</b>	<b>23</b>	<b>11</b>
<b>21921 Schulsozialarbeit</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Entschädigung Schulsozialarbeit	31	31	53	53	61
Stellenaufstockung + 85.8% im 2022 / weitere Stellenaufstockung im 2024					
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>53</b>	<b>53</b>	<b>61</b>
<b>21990 Finanzbedarf Volksschule</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Finanzbedarf Oberstufenschulgemeinde Oberriet-Rüthi	1'609	1'668	1'687	1'846	2'058
Finanzbedarf Primarschulgemeinde Eichenwies-Kriessern-Montlingen-Oberriet	3	3	3	3	3
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>1'612</b>	<b>1'671</b>	<b>1'690</b>	<b>1'849</b>	<b>2'061</b>

	2020	2021	2022	2023	2024
<b>31100 Ortsmuseum</b>					
Film über alle Museen für 1200-Jahr-Feier und die Nachwelt	5				
Webseite erstellen		3			
Verwaltung und Archivierung Lagerbestände			3		
Entsorgung überflüssige Bestände				2	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>
<b>32 Kulturförderung</b>					
Freilichttheater (findet alle drei Jahre statt)	20			20	
Material für Wasseranschluss für Freilichtspiele	4				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>0</b>
<b>34100 Sportförderung – Sportplatz</b>					
jährlicher Beitrag Sportplatzkonsortium	50	50	50	50	50
Künstliches Kugelfangsystem Pistolen (Beitrag) / GR 21.5.2019 (16)	30				
GPS gesteuertes Markierungsgerät		25			
GPS gesteuertes Markierungsgerät / Sport-Toto-Beitrag – in Abklärung		nicht bekannt			
GPS gesteuertes Markierungsgerät / Kostenbeteiligung – in Abklärung		nicht bekannt			
Anschaffung Mähroboter			20		
Anschaffung Mähroboter / Sport-Toto-Beitrag – in Abklärung			nicht bekannt		
Anschaffung Mähroboter / Kostenbeteiligung – in Abklärung			nicht bekannt		
Sanierung Weitsprung- und Kugelstossanlage				50	
Sanierung Weitsprung- und Kugelstossanlage / Sport-Toto-Beitrag – in Abklärung				nicht bekannt	
Sanierung Weitsprung- und Kugelstossanlage / Kostenbeteiligung – in Abklärung				nicht bekannt	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>80</b>	<b>75</b>	<b>70</b>	<b>100</b>	<b>50</b>
<b>34100 Sportförderung – Sportplatz-Gebäude</b>					
Planungskosten für Sport- und Freizeitanlage Rheinblick	40				
Künstliches Kugelfangsystem Pistolen (Beitrag) / GR 21.5.2019 (16)	30				
Planungskosten Sanierung und Ergänzungsbau Clubhaus (mit oder ohne Turnhallenneubau Sportplatz)		50			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>70</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>34200 Parkanlagen und Wanderwege</b>					
Spielraumkonzept: Wasserspielbereich beim Spielplatz Schulhaus Bündt keine weiteren Kosten (Beton, Steine, Stunden, etc.) gem. LK 02.07.	13				
Spielraumkonzept Umsetzung (noch nicht bekannt)				37	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>13</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>37</b>	<b>0</b>
<b>54510 Kinderkrippen und Kinderhorte</b>					
Ordentlichen Beitrag Kita Wunderland	23	30	30	30	30
Beitrag an Spielplatz (neu bei Kita Wunderland)	5				
Standort Rüthi: Abhängig von Schulraumplanung / noch keine Kosten (Projekt/Umsetzung) absehbar					
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>



in 1'000 Fr.

<b>61500 Strassen, Brücken und Plätze</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Randsteinsanierungen	9	9	9	9	9
Punktuelle Sanierungen	9	9	9	9	9
Belags-Rissanierungen von div. Strassen	9	9	9	9	9
Unterhalt Leitstruktur, Unkrautbeseitigung, etc.	6	6	6	6	6
Instandstellung Tobelwaldstrasse	23				
Einachsmäher mit Bandrechen	23				
Beitrag an Melioration (ordentlich, jährlich, pauschal)	60	60	60	60	60
Gemeindebeitrag 40 % an ordentlicher Unterhalt Brunnenbergstrasse	5	IR	5	5	5
Sanierung Kirchweg (Feffetstr. bis Meienriet)					35
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>144</b>	<b>93</b>	<b>98</b>	<b>98</b>	<b>133</b>
<b>61501 Öffentliche Beleuchtung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Feffetstrasse	59				
Bahnhofstrasse (Staatsstr.-Bahnübergang)	6				
Büchlenaustrasse		15			
Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr. – Buchholzstr.)		6			
Kanalstrasse		15			
Bahnhofstrasse			47		
TS Büchel		3			
Buchholzstrasse			3		
Färschstrasse (Staatsstr. – Sonnhaldenstrasse)			18		
Färschstrasse (Sonnhaldenstrasse – Disersfeld)			4		
Dörnenstrasse				18	
Leustrasse				9	
Sportplatzstrasse				15	
Kirchweg				6	
Feldhofstrasse				9	
Töbelistrasse				12	
Werkstrasse				7	
Büchelstrasse					42
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>65</b>	<b>39</b>	<b>72</b>	<b>76</b>	<b>42</b>
<b>61900 Werkhof</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Parkett abschleifen und neu versiegeln		12			
Werkhofsaal: Ersatz Bestuhlung und Tische (mobil Werke AG)			42		
Werkhofsaal/Musikzimmer: Planung Klimatisierung		5			
Werkhofsaal: Klimatisierung			25		
Musikzimmer: Klimatisierung			25		
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>12</b>	<b>42</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>62200 Regionalverkehr</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Planung Anpassung Bushaltestellen (Behindertengleichstellungsgesetz) / Umsetzung IR		10			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	2020	2021	2022	2023	2024
<b>72001 Kanalisation</b>					
Unterhalt Schächte	3	3	3	3	3
Kanalisation spülen gem. Unterhaltsplan	30	33	25	25	
Div. Extraspülungen	3	3	3	3	3
Kontrollarbeiten	3	3	3	3	3
Kleinere Sanierungen	17	15	15	15	15
Nachführung GEP	20	20	20	20	
Genauere Zusammenstellung nach Zustandsbericht Kanalisation (Div. Positionen z. L. ER)					128
Sanierung Meteorwasser Büchlenaustrasse (punktuell)		20			
Sanierung Meteorwasser Bahnhofstrasse (SBB bis Büchelstrasse)			20		
Sanierung Schmutz-/Meteorwasser Färschstrasse (Inliner, punktuell)			40		
Sanierung Mischwasser Kanalstrasse (Industrie bis ARA, ausserhalb Str.)			30		
Sanierung Schmutz-/Meteorwasser Leuestrasse (punktuell)				30	
Sanierung Schmutz-/Meteorwasser Dörnenstrasse (Inliner, punktuell)				50	
Sanierung Schmutzwasser Feldhofstrasse (Sportplatzstr. – Maler Bösch)				40	
Sanierung Meteor-/Mischwasser Töbelstrasse (Inliner, punktuell)					30
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>76</b>	<b>97</b>	<b>159</b>	<b>189</b>	<b>182</b>
<b>72002 ARA Hirschensprung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
1 Neue Regenwasserpumpen (inkl. Anpassung), in Betrieb seit 1978	30				
Ersatz Ölheizung (Kessel und Brenner)		20			
Faulräume leeren und kontrollieren			20		
Belüftungsaggregate (Gebläse)				25	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>0</b>
<b>72003 ARA Aussenwerke</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Geräteersatz Alarmierung kleine Pumpwerke (Fr. 1800.00/Pumpwerk)	12				
Planung Sanierung Hebewerk Unterfurt		15			
Planung Sanierung Hebewerk Unter Au			15		
Planung Sanierung Hebewerk Wilsen, Ausführung im 2025					15
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>
<b>74100 Gewässerverbauungen</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Bachsaniierungskonzept gem. Beschluss GR vom 3.3.2020 / Offerte Bänziger vom 11.3.2020		48			
Projekt Bachsanierung			50		
Realisierung Bachsanierung gemäss Konzept/Projekt – Betrag offen (Investitionsrechnung)					
Entleerung Kiesfang Dorfbach	40				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>40</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>75000 Arten- und Landschaftsschutz (GR B. Affuso)</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Ausarbeitung Konzept Blattenberg	11				
Folgekosten aus Konzept Blattenberg noch nicht bekannt					
Blattenberg: 30 Stück Pflanzung und Einzelschutz à Fr. 150.00		5	5	5	5
Schutz und Pflege von Hecken und Bäume (gem. Schutzverordnung)	5	5	5	5	5
Totalverzicht auf Stacheldraht (Beiträge an Entfernung/Entsorgung)	5	5	5	5	5
ökologische Verbesserungsmaßnahmen (Naturschutzkommission)		5	5	5	5
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

in 1'000 Fr.

	2020	2021	2022	2023	2024
<b>79000 Raumplanung</b>					
ÖREB Nutzungsplan	30				
ÖREB Strassenplan	30				
Subvention Kanton für ÖREB	-10				
Begleitung Strittmatter für Ortsplanungsrevision		30	20		
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>50</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>87900 Energiestadt</b>					
Re-Audit Label Energiestadt		12			
Annahme ud: Restkosten für Re-Audit im Folgejahr			5		
Beiträge Energieförderung	15	20	20	20	20
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>15</b>	<b>32</b>	<b>25</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>963 Liegenschaften des Finanzvermögens</b>					
Investitionen, Käufe, Unterhalt	200	200	200		
Übertrag ins Finanzvermögen	-200	-200	-200	nur noch Industrieland	
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>96300 Liegenschaft Altes Rathaus (Peter Sonderegger)</b>					
Fernwärme Anschlussgebühren (25 kW x Fr. 350, gem. S. Haefeli)	9				
Fernwärme Feinerschliessung (Maurer/Elektriker Fr. 2'000, Heizung/Offerte W. Büchel AG Fr. 24'000, Tankentfernung Fr. 10'000) (27)	36				
Strukturierte Schliessanlage inkl. Montage (Offerte Stefan Loher)	3				
Fensterläden malen (Alu-Läden geht nicht wegen Denkmalpflege)		8			
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>48</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>96301 Liegenschaft Altes Bürgerheim Chobla (Peter Sonderegger)</b>					
Strukturierte Schliessanlage inkl. Montage (Offerte Stefan Loher)	3				
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>96302 Liegenschaft Säntis Areal (Heiner Heeb)</b>					
Säntis: Heizungssanierung (gem. Unterlagen Kaminfeger)	24				
Aussenfassade sanieren (Seite Oberstrasse, Dorfbachstrasse)		0			
Aussenfassade sanieren (Seite Thoma Mechanic, Kamorstrasse)			0		
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>24</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>96303 Deponie Feld</b>					
Deponiegebühren (Einnahmen)	-500				
Planungskosten OePlan für Erweiterung und Renaturierung	3				
Kosten zu Lasten Deponie (RR und MH)	19				
Kosten zu Lasten Deponie (Diverses)	8				
Schlusszahlung Bodenbesitzer (RR): nach Abnahme Gemeinde/AFU – nicht budgetiert	noch nicht bekannt				
Vereinbarung Bodenbesitzer (MH) – seit 2020		10	8	5	2
Rückstellung Renaturierung Deponie Feld Fr. 80'000					
<b>Total Erfolgsrechnung</b>	<b>-470</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>

# Investitionsplanung

## Variante OHNE Zyklus1-Schulhaus / Neubau Turnhalle

in 1'000 Fr.

<b>21700 Schulliegenschaften – zu Lasten Investitionsrechnung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Schulhaus Neudorf: Sanierung (falls kein Zyklus1-Schulhaus gebaut wird)				1'000	
Schulhaus Neudorf: Sanierung Heizung, Bodenheizung erstellen, weitere Massnahmen, Fr. 300'000 frühestens 2025 (Fr. 300'000)					
Kindergarten Kanal: Sanierung Kiga 1&2 (falls kein Zyklus1-Schulhaus gebaut wird)		1'000			
Kindergarten Kanal: Sanierung Kiga 3 (falls kein Zyklus1-Schulhaus gebaut wird), Fr. 200'000 frühestens 2029 (Fr. 200'000)					
<b>34100 Sportförderung / Sportplatz-Gebäude – zu Lasten Investitionsrechnung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Realisierung Sanierung und Ergänzungsbau Clubhaus / Variante ohne Turnhallenneubau beim Sportplatz			1'800		
<b>Total zu Lasten Investitionsrechnung (ohne Zyklus1-Schulhaus / kein Turnhallenneubau)</b>	<b>0</b>	<b>1'000</b>	<b>1'800</b>	<b>1'000</b>	<b>0</b>
<b>21700 Schulliegenschaften – zu Lasten Erfolgsrechnung</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>
Vergrößerung Schulraum – falls kein Zyklus1-Schulhaus gebaut wird (Container)				80	80
Schulhaus Neudorf: Naturnahe Gestaltung Aussenbereich / Verschiebung 2021 oder weiter ...	5	5			
Schulhaus Neudorf: Beitrag von Pro Riet an Naturnahe Gestaltung / Verschiebung 2021 oder weiter ...	-4	-4			
Kiga: Vorplatz/Parkplatz neuer Belag (Off. Dietsche)			13		
Kiga: Spielgeräte ersetzen und unterhalten (Vermerk: Spielraumkonzept)			22		
Schulhaus Neudorf: Häuschen für Spielmaterial (Ersatz bestehendes Häuschen)			11		
Schulhaus Neudorf: Akustikdecke Zimmer Büchel + Schneider (Offerte Maler Bösch)		15			
Schulhaus Neudorf: Gang UG sanieren (Offerte Karl Büchel) / Neubau oder Gesamtsanierung		10			
Schulhaus Neudorf: Malen OG bis UG (Offerte Maler Bösch) / Neubau oder Gesamtsanierung		30			
Schulhaus Neudorf: Lehrerzimmer sanieren (Offerte Gächter & Co. AG) / Neubau oder Gesamtsanierung		16			
<b>Total zu Lasten Erfolgsrechnung (ohne Zyklus1-Schulhaus / kein Turnhallenneubau)</b>	<b>1</b>	<b>72</b>	<b>46</b>	<b>80</b>	<b>80</b>

## INVESTITIONSPLANUNG WASSERVERSORGUNG

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

in 1'000 Fr.

7 Wasserversorgung Rüthi	2020	2021	2022	2023	2024
PW Neufeld: Komplette Verrohrung ab Grundwasserpumpe			137		
PW Neufeld: Revision der HD-Pumpen, 1 Ersatz Grundwasserpumpe			52		
PW Neufeld: Druckwindkessel ersetzen			36		
PW Neufeld: Gebäudesanierung			74		
PW Neufeld: Erneuerung elektrische Verdrahtung inkl. Beleuchtung			50		
PW Neufeld: Sulzer-Belüftungsbehälter anheben und umbauen			11		
PW Neufeld: Verschraubter Deckel Grundwasserbrunnen			15		
PW Neufeld: Domdeckel über Grundwasserbrunnen inkl. Anpassungen			5		
PW Neufeld: Neue Froschklappe für Entleerungsleitung			2		
PW Neufeld: Begleitung Ausführung Sanierungsarbeiten			<b>18</b>		
PW Neufeld: Zufahrt und Platz sanieren				70	
Hydrantenleitung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstr.)		156			
Hydrantenleitung Valentinsberg				235	
Hydrantenleitung Rietstrasse					372
GVA Subventionen Sanierung PW Neufeld			-43		
GVA Subventionen		-20		-36	-46
Feuerschutzbeiträge Sanierung PW Neufeld			-22		
Feuerschutzbeiträge		-10		-18	-23
Anschlussbeiträge	-30	-30	-20	-20	-20
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>-30</b>	<b>96</b>	<b>316</b>	<b>231</b>	<b>283</b>

## INVESTITIONSPLANUNG ELEKTRA

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

in 1'000 Fr.

8 Elektra	2020	2021	2022	2023	2024
Erschliessung Brunnenbergstrasse	60				
Sanierung Feffetstrasse	140				116
Ersatz TK 13.00.02 Bahnhofstrasse 14	57				
Neu VK Riethüsi	40				
Ersatz VK 01.03 Büchelstrasse 79	27				
Verkabelung Freileitung Büchlerberg	30				
Ersatz Zuleitung VK 13.04 Staatsstrasse	33				
Erschliessung Buchholz	34				
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS 15 Färsch	32				
Ersatz Kommandogerät Rundsteueranlage	25				
Sanierung Büchlenaustrasse (bis Kanalstrasse)		77			
Sanierung Brunnenbergstrasse (Oberdorfstr.-Buchholzstrasse)		130			
Sanierung Kanalstrasse (Büchelstr.-Bahnhofstrasse)		43			
20vK TS Büchel – TS Föhren (fehlendes Rohrtrasse ca. 50 Meter)		104			
Sanierung Bahnhofstrasse			140		
Sanierung Buchholzstrasse			83		
Sanierung Färschstrasse (Staatsstr. – Sonnhaldenstrasse)			99		
Sanierung Färschstrasse (Sonnhaldenstrasse – Disersfeld)			41		
20 kv Kabel TS Färsch – Muffenschacht Staatsstrasse			60		
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS Werkhof			62		
Ersatz 20 kV Schaltanlage TS Büchel			57		
Sanierung Dörnenstrasse				160	
Sanierung Leuestrasse				28	
Sanierung Feldhofstrasse				120	
Sanierung Töbelstrasse				32	
20 kv Kabel TS Färsch – TS Löwengarten				65	
TS Wilsen (Ersatz MS-Anlage)				44	
Sanierung Büchelstrasse (Staatsstrasse – Feffetstrasse)					170
Umbau TS Kanalbrücke					150
Anschlussbeiträge	-76	-50	-50	-50	-50
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>402</b>	<b>304</b>	<b>492</b>	<b>399</b>	<b>386</b>

Einführung Smartmetering: Kosten und Umsetzungsplan noch nicht bekannt

## INVESTITIONSPLANUNG MELIORATION

ab 01.01.2019 = ab Fr. 25'000 in Investitionsrechnung (RMSG)

in 1'000 Fr.

61501 Strassen, Brücken und Plätze	2020	2021	2022	2023	2024
Rückweg Hard-Haslen	153				
PWI-Gelder Rückweg Hard-Haslen (46%)	-70				
Sanierung Einlenker Schifffahrtsstrasse – verschieben 2022 (kein PWI) (ohne Verbreiterung Bahnhofstrasse, ohne Teilstrassenplan)	63		40		
Sanierung Brunnenbergstrasse * (Felsicherung)		280			
Sanierung Brunnenbergstrasse * (Strassensanierung + Entwässerung)		600			
Investitionsbeiträge Bund (14.72% an Brunnenbergstrasse)		-129			
Investitionsbeiträge Bund (PWI-Gelder Brunnenbergstrasse)		-293			
Gemeindebeitrag an Sanierung Brunnenbergstrasse		-229			
Investitionsbeiträge Alpkorporation Unterkamort (8.12%)		-18			
Investitionsbeiträge Alpkorporation Oberkamort (6.79%)		-15			
Blosenbergstrasse Berg			140		
PWI-Gelder Blosenbergstrasse			-53		
Anteil AXPO an Sanierung Blosenberger			-45		
Sandstrasse Ost (keine PWI-Gelder)				51	
Innere Färschstrasse unten (Belagsabschnitt) – kein PWI-Geld				81	
Kanalstrasse (Stegstrasse bis Gemeindegrenze)				164	
PWI-Gelder Kanalstrasse				-31	
Anteil AXPO an Sanierung Kanalstrasse				-20	
Sanierung «light» Schifffahrtsstrasse					120
PWI-Gelder Schifffahrtsstrasse, 38%					-45
Reservoirstrasse (keine PWI-Gelder)					58
Sanierung Wingertstrasse Süd (kein PWI-Gelder)					45
Sanierung Moorhofstrasse					177
PWI-Gelder Moorhofstrasse					-67
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>146</b>	<b>196</b>	<b>82</b>	<b>245</b>	<b>288</b>

## JUGENDGRUPPE RÜTHI-LIENZ

### Jugendtreff Malibu

Die Gemeinde Rüthi stellt ihrer jungen Bevölkerung seit vielen Jahren einen Jugendtreff zur Verfügung, welcher partizipativ von einer Jugendgruppe und einer Elterngruppe betrieben wird.

Auch der Jugendtreff spürte die Auswirkungen der Corona Pandemie. Im Januar startete der Treff mit vielen interessierten jugendlichen Besuchern. Pro Abend waren rund 40 Teenager in den Räumlichkeiten anzutreffen. Die Fasnachtsparty war das diesjährige Highlight. Kurz darauf folgte der Lockdown woraufhin der Treff geschlossen wurde. Die Jugendgruppe hatte die Idee, gemeinsam mit der Spielgruppe Rüthi/Lienz eine Steinschlange auf dem Vorplatz zu gestalten. Alle Kinder, Jugendliche und auch Erwachsenen bemalten Steine und formten sie beim Malibu zu einer Schlange. Diese erinnert noch heute an den Lockdown. Mit der Stein-Aktion wurden die Kinder beschäftigt und animiert, mit ihren Familien nach draussen zu gehen. Auch wurde der Bücherschrank vor dem Treff rege benutzt. Mit den Lockerungen konnte der Treff mit einem Schutzkonzept, welches auf die Richtlinien des BAG sowie die Empfehlungen des Dachverbandes offener Jugendarbeit gestützt war, wieder öffnen. Die Jugendlichen schätzten dieses Angebot sehr und hielten sich vorbildlich an die Regeln. Das Schutzkonzept wurde laufend den neuen Gegebenheiten angepasst und die Jugendlichen und Eltern via soziale Medien informiert.

An allen geöffneten Tagen war die Jugendgruppe im Treff und jeweils zwei Eltern sowie die Treffleitung mit Anja Schmocker vor Ort um die Einhaltung der Massnahmen, wie Hygiene, Maskenpflicht, Tracing-Liste und die Abstandsregeln sicherzustellen.

An einigen Tagen wurde der Treff auch für die 5./6.Klässler am Mittwochnachmittag geöffnet. Diese Treffs leiteten Kim Stojkaj oder Anja Schmocker. Es wurde Billard, Airhockey oder Tischfussball gespielt oder einfach geplaudert und gechillt.

Die Elterngruppe konnte sich aus den bekannten Gründen nicht zu einer Sitzung treffen. Informationen erhielten die engagierten Eltern via soziale Medien oder mittels Briefe von der Jugendbeauftragten Marion Heeb.

Der Gemeinderat dankt allen beteiligten Eltern, Schülern der Jugendgruppe, dem Leitungsteam und den Nachbarn für die angenehme Zusammenarbeit.

## KINDERSPIELGRUPPE RÜTHI-LIENZ

Im Schulhaus Dorf steht der Spielgruppe ein ganzes Schulzimmer und mit einem Gartenhägli vom Treppenhaus abge-sondert auch die Vorhalle zur Verfügung. Von Vorteil ist es, die WCs auf derselben Etage zu haben. Mittlerweile besuchen die meisten Rüthner Kinder die Spielgruppe. Diese Tatsache bestätigt die Wichtigkeit dieser Institution. Die Spielgruppe ist nicht nur für die Schule von Vorteil, sondern stellt auch ein gutes Mittel für die Integration von Kindern aus fremdsprachigen Familien dar.

Die Spielgruppe steht Kindern ab drei Jahren offen und kann montags, dienstags und/oder donnerstags von 8:45 bis 11:00 Uhr besucht werden. Auch das Angebot eines Hütedienstes, der jeden Mittwoch und Freitag von 8:45 bis 11:00 Uhr für alle Kinder jeglichen Alters genutzt werden kann, erfreut sich grosser Beliebtheit. Kinder unter eineinhalb Jahren sind allerdings anzumelden. Beide Angebote stehen auch den Kindern aus Lienz und Plona offen.

Die engagierte und versierte Leitung liegt seit der Gründung in den Händen von Jolanda Loher-Heeb. Der Gemeinderat dankt ihr an dieser Stelle für den wertvollen Einsatz und die gute Zusammenarbeit und wünscht ihr weiterhin viel Freude sowie alles Gute.



## TAGESFAMILIEN OBERES RHEINTAL

### Angebot Tageseltern

Mit der Vermittlung von Tagesfamilien entspricht der Verein Tagesfamilien Oberes Rheintal dem Bedürfnis nach einer bestmöglichen Tagesbetreuung für Kinder – einer Betreuung, die Beständigkeit und Geborgenheit vermittelt. Im Wissen um die optimale Betreuung können die Eltern beruhigt ihren Verpflichtungen nachgehen. Das Angebot ist vielfältig und dank dezentraler Betreuung flexibel auf die Bedürfnisse der Familie zugeschnitten.

#### Tageseltern gesucht

Wir suchen Tageseltern in der Gemeinde Rüthi. Möchten Sie einem oder mehreren Kindern aus einer anderen Familie gegen Entschädigung und vertraglich geregelt für eine bestimmte Zeit ihre einfühlsame Zuwendung und Betreuung zukommen lassen? Für Fragen und weitere Auskünfte steht Ihnen Ruth Kluser gerne zur Verfügung.

Eltern, die ihre Kinder in einer Tagesfamilie stunden- oder tageweise betreuen lassen möchten, können sich durch den Verein Tagesfamilien Oberes Rheintal eine Tagesfamilie vermitteln lassen.

Tagesfamilien, die ihre Familie für die Betreuung von einem oder mehreren Kindern öffnen möchten, können sich durch den Verein Tagesfamilien Oberes Rheintal eine abgebende Familie vermitteln lassen.



#### Tagesfamilien Oberes Rheintal

**Ruth Kluser**

**Industriestr. 42**

**9463 Oberriet**

**Tel. 076 284 73 73**

**E-Mail: [ruth.kluser@tagesfamilien-oberesrheintal.ch](mailto:ruth.kluser@tagesfamilien-oberesrheintal.ch)**

## ASYLWESEN: ASYLSUCHENDE UND FLÜCHTLINGE

### Stand per 31. Dezember 2020 in Rüthi:

In der Asylunterkunft Säntisareal Dorf:

- 0 Asylsuchende
- 4 anerkannte Flüchtlinge
- 0 vorläufig aufgenommene Flüchtlinge
- 3 vorläufig aufgenommene Ausländer

### Haushalteinrichtungen für die Flüchtlingsunterkunft und bedürftige Familien

Die Gemeinde nimmt für den Betrieb der eigenen Flüchtlingsunterkunft und für bedürftige Familien gerne sämtliche gut erhaltene Haushaltsgegenstände wie Betten, Matratzen, Bettdecken, Frotteewäsche, Tische und Stühle, Kleiderkasten, Kommoden oder Küchenutensilien entgegen. Wer etwas abzugeben hat, kann sich bei Heiner Heeb, Mitarbeiter Gemeindedienste mit besonderen Funktionen, Gemeindedienste Rüthi, Telefon 071 766 16 79, [heiner.heeb@ruethi.ch](mailto:heiner.heeb@ruethi.ch), melden.

## GELUNGENER 1. AUGUSTANLASS

Rüthi war eine der wenigen Gemeinden, die einen 1. Augustanlass durchgeführt hat. Der Brunch wurde in der Mehrzweckhalle Bündt durchgeführt. Organisiert wurde er auch in diesem Jahr vom Hundesport Hirschsprung Rüthi zusammen mit der Gemeindeverwaltung. Die Teilnehmerzahl wurde auf 100 Personen beschränkt, damit die Abstandsvorschriften eingehalten werden konnten. Die Gemeindeverwaltung erstellte eine Sitzordnung aufgrund der Anmeldungen. Ausser im Sitzen trugen die Gäste Masken, was im Sommer noch sehr ungewöhnlich war. Als Festredner durfte Nationalrat Markus Ritter begrüsst werden, für die musikalische Unterhaltung sorgten Pascal und Janic Bösch. Es war ein sehr gelungener Anlass in einer speziellen, aber schönen Atmosphäre.

## MITGLIEDSCHAFTEN DER GEMEINDE RÜTHI

### Liste Mitgliedschaft der Gemeinde Rüthi bei Zweckverbänden, Gesellschaften und Vereinen

Bei nachfolgenden Zweckverbänden, Gesellschaften und Vereinen besteht durch die Politische Gemeinde Rüthi eine Mitgliedschaft oder Beteiligung. Auszugsweise wird im Geschäftsbericht über die Tätigkeiten und finanziellen Auswirkungen berichtet. Auf der Gemeinderatskanzlei, Büro Nr. 4 im Rathaus, kann in die detaillierte Rechnung Einsicht genommen werden.

Stand 31.12.2020 der Mitgliedschaften und Beteiligungen bei:

- Bevölkerungsschutz Rheintal
- Energieplattform AG
- Forst Rüthi-Lienz AG
- Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Rheintal
- Soziale Dienste Mittelrheintal (SDM) – nur Mütter- und Väterberatung
- Soziale Dienste Oberes Rheintal (SDO)
- Verein für Abfallentsorgung (VfA) Buchs
- Verein St. Galler Rheintal (VSGR)
- Verein Suchtberatung Oberes Rheintal
- Wärmeverbund Rüthi AG
- Zweckverband Altersheim Feldhof Oberriet-Rüthi
- Zweckverband Rheintaler Binnenkanal (RBK)
- Zweckverband Hallenbad Obers Rheintal
- Verein Agglomeration Rheintal

## VEREINSBEITRÄGE

Vereine prägen das Rüthner Dorfleben. Sie bieten Gemeinschaftserlebnisse, vermitteln Sicherheit und stiften Identität. Geschichte, Zweck, Mitglieder und die Kameradschaft prägen das Wirken in den Vereinen und Gruppierungen ebenso wie das Bedürfnis, mit anderen in Rüthi lebenden Menschen zusammen zu sein. Die Politische Gemeinde unterstützt die Vereine mit einem jährlichen Beitrag. Im Jahr 2020 wurde für die Jugendförderung Fr. 29'458.00 (634 Jugendliche) aufgewendet.

## RÜTHNER VEREINSKONFERENZ MIT DANKESANLASS

Am 1. September 2020 trafen sich die Vertreterinnen und Vertreter der Rüthner Vereine zum traditionellen Dankesanlass. Es kamen weniger Gäste als in bisherigen Jahren, was unter den gegebenen Umständen verständlich war. Das Servicepersonal war dieses Jahr etwas speziell: Es störte immer wieder das Programm und war nicht in der Lage, ihre Arbeit störungsfrei und ruhig zu verrichten. Erst im Verlauf des Abends stellte sich heraus, dass die neue Mitarbeiterin gar nicht beim «Rüthihof» angestellt, sondern Teil des «Duo Senf» war.

## ENSEMBLE- UND SOLISTENWETTBEWERB

### Zum zwanzigsten und letzten Mal

Der 20. und letzte Ensemble- und Solistenwettbewerb in Rüthi überzeugte Publikum und Juroren wiederum mit durchwegs überdurchschnittlichen Leistungen. Mit 100 teilnehmenden Musikerinnen und Musikern konnte der Wettbewerb dieses Jahr zahlenmässig trotz Corona wieder an die Vorjahre anschliessen. Qualitativ dagegen lagen die Darbietungen der Kinder und Jugendlichen im September 2020 über dem Durchschnitt. Gleich sechs Mal konnten die erfahrenen und fachkundigen Experten die Maximalnote 120 vergeben. Diese Auszeichnung ging an Julia Maria Gallez (Sulzberg, Fagott), Jasmin Lehmann (Saxophon, Altstätten), Katharina Mätzler (Fagott, Langenegg), Lena Pfitscher (Klarinette, Übersaxen) sowie an das Quintetto Burlesco aus Vorarlberg und das Rheintaler Akkordeon-Duo Power Girls.



Damit verabschiedete sich das OK unter der Leitung von Richard Wenk und Elio Pellin vom Wettbewerb. Dieser wird im November 2021 unter neuer Führung und in veränderter Form weitergeführt. Der Nachfolgewettbewerb steht unter dem Patronat der vier Musikschulen Lichtenstein, Musik im Zentrum, Werdenberg und Oberrheintal. Das OK besteht aus den vier Schulleitern Klaus Beck, Dennis Mungo, Roland Stillhard und Roland Aregger. Der Anlass wird sich an den Strukturen des Schweizer Jugenmusikwettbewerbs orientieren.



## SPITEX-DIENSTE RÜTHI-LIENZ

Das Jahr 2020 war natürlich auch für die Spitex-Dienste Rüthi-Lienz ein ganz spezielles und herausforderndes Corona-Jahr. Es begann mit der Absage des monatlich stattfindenden Mittagstisches im März und der Absage der HV im April. Beide Entscheidungen fielen nicht leicht, zumal der Mittagstisch sehr zur psychischen Gesundheit beiträgt und die HV den gesellschaftlichen Höhepunkt des Spitex-Vereins darstellt, mit Ehrungen langjähriger Mitarbeitenden sowie Verabschiedungen.

Wie vom Bundesrat empfohlen, arbeitete Myriam Berner, die Kaufmännische Angestellte zeitweise im Homeoffice, sodass der Stützpunkt dann nur nachmittags von 15:00 bis 16:00 Uhr geöffnet war. Normalerweise sind die Öffnungszeiten des Büros an der Staatsstrasse 129 Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8:00 bis 11:30 Uhr und Montag bis Freitag von 15:00 bis 16:00 Uhr. Hier werden Naturheilmittel des Klosters Grimmenstein, Produkte zur Fusspflege, Inkontinenzmaterial sowie Trauerkarten verkauft und Krankenmobilen vermietet. Im Stützpunkt arbeitet auch die Fusspflegerin Janine Bürki meist am Mittwochvormittag nach Voranmeldung. Die freiwilligen Mitarbeitenden vom Fahrdienst Erika Zippert, Alfred Gasser und Bernadette Haefelin bringen bei Bedarf die Klienten zum Arzt, ins Spital oder zur Therapie.

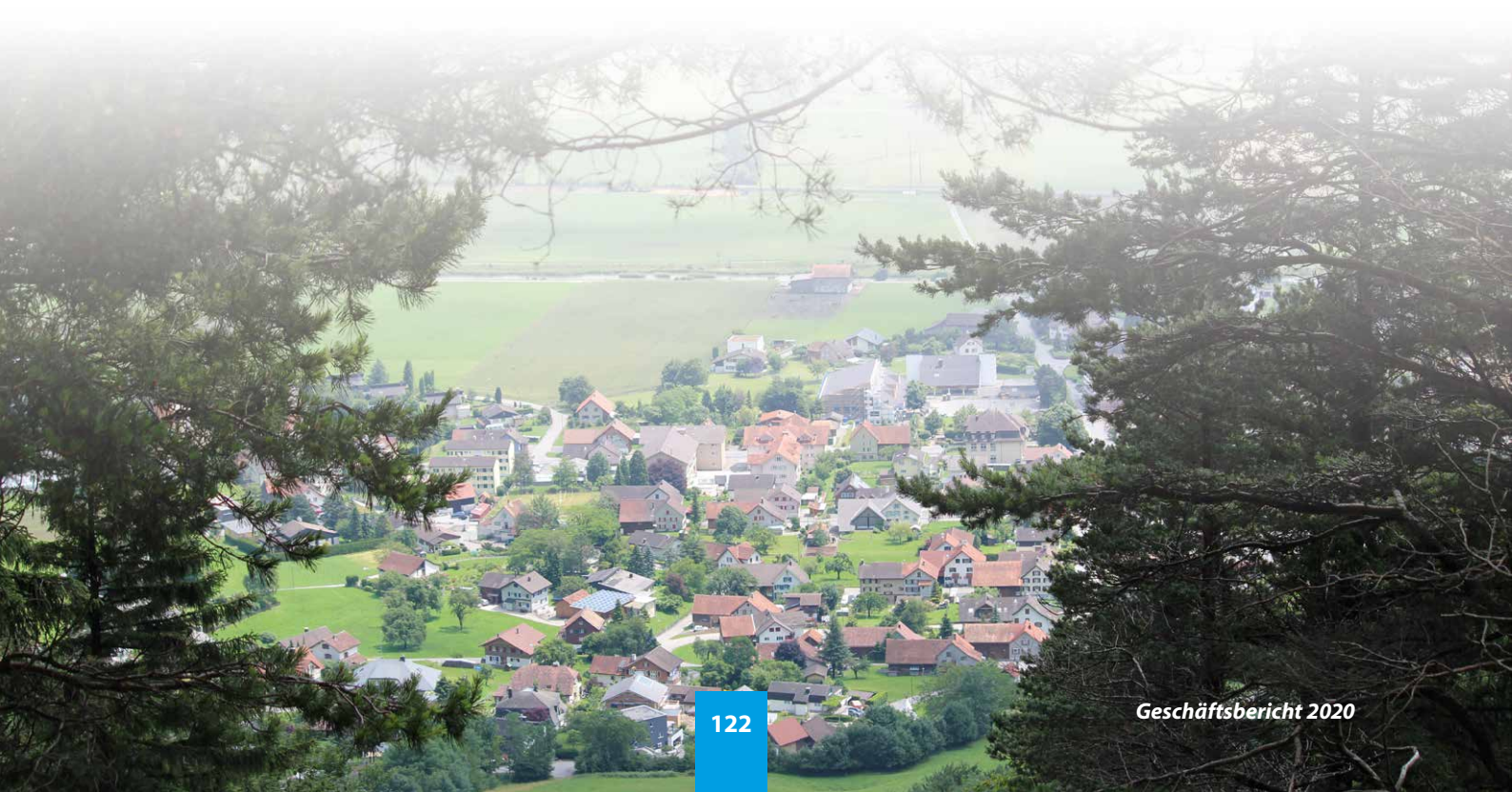
Der Mahlzeitendienst liefert tagtäglich frisch zubereitete Menüs vom Restaurant Rüthihof oder vom Altersheim Feldhof an die Klienten. Diese können sich auf die abwechslungsreichen feinen Speisen gemäss Wochenplan freuen. Dieser Dienst kann von der gesamten Bevölkerung, egal ob Mitglied oder nicht, jung oder alt, regelmässig oder nur hin und wieder, in Anspruch genommen werden.

Einen besonderen Anlass feierte Andrea Kuster, die im August ein gesundes Baby bekam. Erfreulicherweise unterstützt Daniela von Rotz seit Dezember 2020 das Haushilfeteam. Die Pflegefachfrau Pia Hutter beendete ihren Dienst Ende Dezember 2020 nach 12 Jahren. Das gesamte Team ist ihr sehr dankbar für ihre professionellen, äusserst flexiblen und wertvollen Einsätze. Ein grosses Dankeschön für die vielen grosszügigen Spenden, sowie an die Sponsoren und natürlich die treuen Vereinsmitglieder, welche die Spitex durch ihre jahrelange Mitgliedschaft finanziell unterstützen.

## SENIORENAUSFLUG 2020

### Kerenzerberg, Walensee

Am 3. September 2020 konnten im Namen der Politischen Gemeinde, der Ortsgemeinde und der Ortsvertretung der Pro Senectute, 65 Seniorinnen und Senioren zum traditionellen Ausflug begrüsst werden. Corona bedingt wagte, verglichen mit anderen Jahren, nur eine kleine Schar am Ausflug teilzunehmen. So boten zwei Cars genügend Platz, um das entsprechende Schutzkonzept einzuhalten. Bei strahlendem Wetter ging es auf der Hauptstrasse Richtung Sargans auf den Kerenzerberg. Ein gut gelegenes Restaurant mit herrlicher Aussicht auf die Churfürsten und den Walensee erwartete die Seniorinnen und Senioren zu Kaffee und Kuchen. Nach dem gemütlichen Halt und der Talfahrt zum Walensee stand schon ein Extraschiff für die Fahrt quer durch den Walensee nach Walenstadt bereit. Hier genossen alle eine wunderschöne, gemütliche Fahrt vorbei an Quinten und den mächtigen Churfürsten. Der Kapitän wusste die eine oder andere Geschichte über die Orte entlang der linken Seite des Walensee zu erzählen. Zufrieden wurden in Walenstadt wieder die Cars bestiegen, welche die fröhliche Schar zum traditionellen Nachtessen in den Werkhof Rüthi führten. Hier gab es einen feinen Z'Nacht aus der Hirschen-Küche und an Stelle von Gesang und Musik wurde angeregt über Dieses und Jenes diskutiert. Bei einem Quiz wurde das Wissen über Rüthi abgefragt und aufgefrischt. Dabei wurden verschiedenen Anekdoten und Geschichten aus der Geschichte von Rüthi erzählt. Nach einem feinen Dessert mit Kaffee und Torte verabschiedeten sich zufriedene Seniorinnen und Senioren. «Wir kommen wieder», war der Tenor nach diesem wunderschönen Ausflug.



## GEMEINDEVERWALTUNG UND GEMEINDEDIENSTE

### Personelles

#### In Ausbildung

Die Gemeindeverwaltung Rüthi bildet vier Lernende aus. Während ihrer dreijährigen Ausbildung durchlaufen diese sämtliche Abteilungen der Gemeindeverwaltung und werden durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ausgebildet. Die Lernenden absolvieren ihre Lehre im E-Profil (erweiterte Grundbildung) oder M-Profil (kaufmännische Berufsmaturität). Zurzeit absolvieren folgende Lernende auf der Gemeindeverwaltung ihre Ausbildung:

#### Lejla Bedjeti

Rüthi  
(E-Profil, 3. Lehrjahr)



#### Tobias Geisser

Rüthi  
(E-Profil, 2. Lehrjahr)



#### Claudia Breu

Eichberg  
(M-Profil, 1. Lehrjahr)



#### Sarah Zaru

Rüthi  
(E-Profil, 1. Lehrjahr)



Die Lehrstelle mit Lehrbeginn im August 2021 wurde gemeinsam mit weiteren Rheintaler Gemeinden ausgeschrieben und nach dem Auswahlverfahren vergeben. Aus den eingegangenen Bewerbungen wurde

#### Jasmin Zouggar, Rüthi

gewählt. Der Gemeinderat und das Personal wünschen Jasmin einen erfolgreichen Abschluss der Schulzeit und danach einen guten Start in der Lehre auf der Gemeindeverwaltung Rüthi.

Interessierten Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde Rüthi und der Region werden nach Vereinbarung Schnuppertage angeboten. Auskunft erteilt die Ausbildungsverantwortliche Martina Benz.

#### Prüfungserfolg

Im Juli 2020 haben Fabienne Schocher und Pascal Kobler ihre dreijährige Grundausbildung als Kauffrau bzw. Kaufmann E-Profil erfolgreich abgeschlossen.



#### Dienstjubiläen

Am 1. September 2020 durfte **Ursula Dürst**, Finanzverwalterin und Steuersekretärin, ihr 10-jähriges Arbeitsjubiläum feiern. Für ihre Arbeitstreue und den langjährigen Einsatz wurde Ursula Dürst herzlich gedankt.



Der Gemeinderat wünscht Ursula Dürst für die kommenden Arbeitsjahre weiterhin viel Freude und Befriedigung in der Ausübung ihrer Tätigkeit sowie stets gute Gesundheit.

# Geschäftsbericht der Verwaltung

## AHV UND IV

Die Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen hat im vergangenen Jahr in der Gemeinde Rüthi folgende Leistungen erbracht:

	2020	2019
AHV-Renten	Fr. 4'020'063	Fr. 3'802'035
IV-Renten	Fr. 746'635	Fr. 753'120
Hilflosenentschädigungen zur AHV	Fr. 91'274	Fr. 62'097
Hilflosenentschädigungen zur IV	Fr. 46'920	Fr. 44'316
Ordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV / IV	Fr. 933'806	Fr. 725'426
Ausserordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV / IV	Fr. 17'892	Fr. 16'555
<b>Total</b>	<b>Fr. 5'856'590</b>	<b>Fr. 5'403'549</b>

Es ist zu berücksichtigen, dass das gesamte Rentenzahlungsvolumen in der Gemeinde um einiges höher liegt, da noch weitere Ausgleichskassen Leistungen an Rentenbezüger in Rüthi erbringen.

## BAUVERWALTUNG

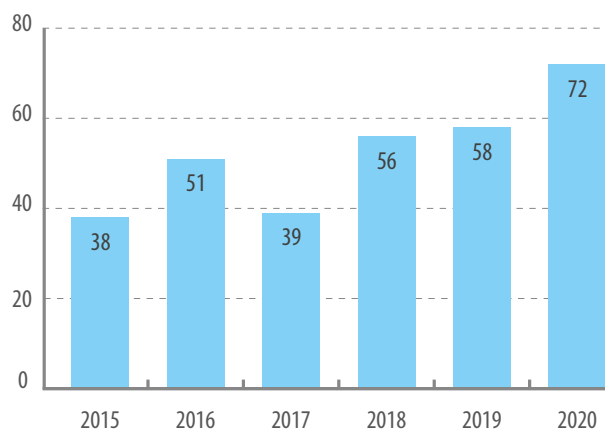
Im Berichtsjahr wurden insgesamt 72 Baugesuche (58) zur Prüfung eingereicht. Davon wurden durch den Gemeinderat 13 (17) im vereinfachten Verfahren und 50 (41) im ordentlichen Bewilligungsverfahren genehmigt. Dieses Jahr gab es ein Baugesuch im Meldeverfahren (1). Die Bauverwaltung hat die folgenden Bauvorhaben zuhanden des Gemeinderates behandelt:

2019 2020

Garagen / Parkplätze / Carports	1	7
Sanierungen / Umbauten	9	14
Anbauten	5	2
Garten- / Gerätehäuser	5	4
Scheunen / Schöpfe / Ställe	3	1
Aussenanlagen / Wärmepumpen	13	15
öffentliche Anlagen	2	2
Einfamilienhäuser	6	2
Mehrfamilienhäuser	1	4
Industrie- und Gewerbebauten (Neu- und Umbauten)	11	3
Gartenmauer / Zaun	1	3
Umnutzungen	0	3
Solar- und Photovoltaikanlagen	1	12

Im Berichtsjahr beliefen sich die totalen Baukosten der eingereichten Bauvorhaben auf Fr. 17'925'275.00, während diese im Vorjahr Fr. 9'703'494.00 betragen. Im Jahr 2020 wurden zwei neue Einfamilienhäuser und vier neue Mehrfamilienhäuser in Rüthi bewilligt.

### Anzahl der eingereichten Baugesuche Stand jeweils 31. Dezember



## BESTATTUNGSAMT

	2019	2020
<b>Verstorbene</b>	<b>23</b>	<b>9</b>
Erdbestattungen	5	2
Kremationen	18	7
Beisetzungen auf Friedhof Rüthi	17	6
Beisetzungen auswärts	6	3
<b>Beisetzungen auswärts wohnhaft gewesener</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Erdbestattungen	1	0
Urnenbeisetzungen	2	3

## BETREIBUNGSAMT

	2019	2020
Zahlungsbefehle	681	643
Konkursandrohungen	33	12
Vollzogene Pfändungen	455	377
Vollzogene Verwertungen (inkl. Lohnpfändungen)	157	157
Verlustscheine	320	360
Arreste (Sicherungsmassnahme)	0	0
Retentionen	0	0
Eigentumsvorbehalte	1	1
Betreibungsregistrauszüge	390	404
Rückweisungen	70	88
<b>Gebührenertrag</b>	<b>Fr. 109'315.75</b>	<b>Fr. 107'225.05</b>

## EINBÜRGERUNGSRAT RÜTHI

	2019	2020
<b>Ordentliche Einbürgerungen</b>		
Eingegangen im laufenden Jahr	6	3
1. Lesung Einbürgerungsrat	4	4
Erteilung Ortsbürgerrecht	5	2
Gesuche pendent per 31. Dezember	2	1
<b>Erleichterte Einbürgerungen</b>		
Eingegangen im laufenden Jahr	0	3
Behandlung durch Einbürgerungsrat	0	1
Gesuche pendent per 31. Dezember	0	2
<b>Besondere Einbürgerungen</b>		
Eingegangen im laufenden Jahr	1	19
Erteilung Ortsbürgerrecht	1	18
Gesuche pendent per 31. Dezember	0	0

### Erteilte Ortsbürgerrechte

- Edeltraud Lehmann, Büchelstrasse 113, 9464 Rüthi (ordentliche Einbürgerung)
- Dieter Wachholz, Büchelstrasse 113, 9464 Rüthi (ordentliche Einbürgerung)

### Einbürgerungsaktion 2020

- Jürg Bäuerle mit Sascha und Lars, Leestrasse 3, 9464 Rüthi
- Ruth Christen, Feldhofstrasse 6, 9464 Rüthi
- Nicola Eggenberger, Ringstrasse 18, 9464 Rüthi
- Yanick Eggenberger, Ringstrasse 18, 9464 Rüthi
- Claudia Graf, Büchelstrasse 18, 9464 Rüthi
- Thomas Haltiner, Ringstrasse 2, 9464 Rüthi
- Reto Heeb mit Lavinia, Brunnenbergstrasse 15, 9464 Rüthi
- Markus und Regula Heeb mit Tobias und Manuel, Leustrasse 21, 9464 Rüthi
- Rolf Heeb mit Anouk und Noemi, Wuhrstrasse 8, 9464 Rüthi
- Peter und Veronika Heeb, Wuhrstrasse 1, 9464 Rüthi
- Julian und Daniela Heeb mit Leandro und Mauro, Oberdorfstrasse 15, 9464 Rüthi
- Ralf und Karin Kollefrath mit Jonas, Marie und Lisa, Bitzistrasse 7, 9464 Rüthi
- Jürg und Christine Lehmann mit Janis, Leestrasse 15, 9464 Rüthi
- Roger und Anita Lehmann, Stockenstrasse 21a, 9464 Rüthi
- Kornelia Mattle, Maadstrasse 15, 9464 Rüthi
- Nicole Näf, Ringstrasse 2, 9464 Rüthi
- Markus Schär mit Michelle, Maadstrasse 21, 9464 Rüthi
- Thomas Untersander mit Joel, Lorin, Diego und Samuel, Büchelstrasse 105a, 9464 Rüthi

## FINANZIELLE SOZIALHILFE

Für die finanzielle Sozialhilfe wurden im Berichtsjahr insgesamt Fr. 326'246.70 (Fr. 255'235.70) aufgewendet. Demgegenüber stehen Einnahmen von Fr. 237'087.20 (Fr. 107'754.60) die aus AHV, IV und Ergänzungsleistungen bestehen.

An Alimenterborschussungen mussten von der Gemeinde Fr. 111'176.45 (Fr. 126'728.80) aufgewendet werden. An Rückerstattungen im laufenden Jahre und aus Vorjahren gingen total Fr. 52'773.76 (Fr. 80'347.05) ein.

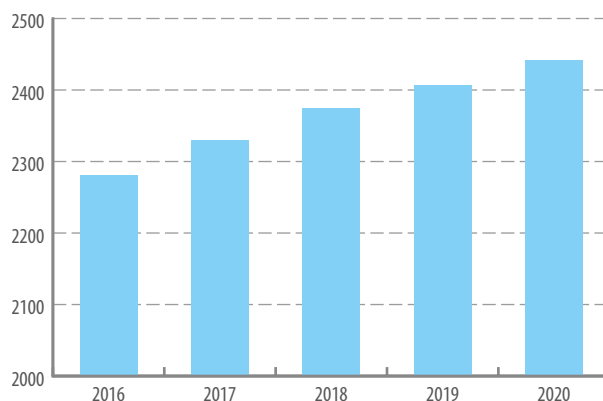
Im Jahre 2020 wurden keine Mutterschaftsbeiträge ausgerichtet.

## EINWOHNERAMT

Im Jahr 2020 wurden total 1'913 (1'813) Mutationen verarbeitet und eingetragen. Insgesamt wurden 121 (126) Identitätskarten ausgestellt.

	männlich	weiblich	total	in %
<b>Bevölkerung am 31.12.2020</b>	1'262	1'179	<b>2'441</b>	100
<b>Zivilstand</b>				
- ledig	579	446	<b>1'025</b>	42
- verheiratet	580	557	<b>1'137</b>	46,6
- verwitwet	21	81	<b>102</b>	4,2
- geschieden	81	95	<b>176</b>	7,2
- gerichtlich getrennt	1	0	<b>1</b>	0,0
<b>Konfession</b>				
- römisch-katholisch	687	646	<b>1'333</b>	54,6
- evangelisch	130	153	<b>283</b>	11,6
- dissident	445	380	<b>825</b>	33,8
<b>Heimat</b>				
- Ortsbürger	373	345	<b>718</b>	29,4
- übrige Kantonsbürger	314	290	<b>604</b>	24,7
- übrige Schweizerbürger	247	279	<b>526</b>	21,6
- Ausländer (davon EU/EFTA: 410)	328	265	<b>593</b>	24,3

## Einwohnerentwicklung 2016–2020



Jahr	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Einwohner</b>	<b>2'280</b>	<b>2'330</b>	<b>2'374</b>	<b>2'407</b>	<b>2'441</b>
Zunahme	38	50	44	33	34
Vorjahr	1.7%	2.2%	1.9%	1.4%	1.4%

## GA-TAGESKARTEN GEMEINDE

Die Politische Gemeinde Rüthi bietet der Bevölkerung zwei Tageskarten der SBB der zweiten Klasse zum Preis von je Fr. 40.00 an. Die Tageskarten der Gemeinde wurden aufgrund der Corona Pandemie weit weniger genutzt als im Vorjahr.

438 (682) Tageskarten konnten verkauft werden und 270 (68) blieben unverkauft. Die Gesamtauslastung lag bei 61.86% (90.90%).

Die Gemeinde bietet Tageskarten zu einem reduzierten Preis an (Last Minute Tageskarten). Die nicht reservierten Tageskarten können am Vortag ab 14.00 Uhr (Schalteröffnung) zu einem vergünstigten Preis von Fr. 25.00 pro Tageskarte bezogen werden. Am Freitag können ab 14.00 Uhr die Tageskarten für das gesamte Wochenende sowie den darauffolgenden Montag vergünstigt bezogen werden. Die vergünstigten Tageskarten können nicht reserviert werden und müssen am Schalter bezogen werden.

Die Tageskarte der Gemeinde ermöglicht einen ganzen Tag Reisen auf über 18'000 km Strecke der SBB, den meisten Privatbahnen, Postautos, Schifffahrtsgesellschaften, Tram- und Busbetrieben der Schweiz.



Auskunft, Reservierung und Bezug beim Gemeindamt Rüthi, Büro 3, Rathaus Rüthi, Telefon 071 767 77 75, während den Öffnungszeiten oder direkt über das Online-Reservierungssystem auf unserer Homepage [www.ruethi.ch](http://www.ruethi.ch) – GA-Tageskarten.

## GEMEINDERAT

Der Gemeinderat behandelte die Amtsgeschäfte in 27 (25) Sitzungen sowie an verschiedenen Konferenzen und Besprechungen gesamthaft oder durch Delegation. Es wurde über insgesamt 651 (597) Geschäfte Protokoll geführt.

Über die wichtigsten Verhandlungsgegenstände von allgemeinem und öffentlichem Interesse berichtete der Gemeinderat unter Wahrung des Amtsgeheimnisses während des Jahres in verschiedenen Pressemitteilungen.

## GEMEINDESTEUERAMT

Die Zahl der Steuerpflichtigen ist von 1'630 auf 1'646 gestiegen.

Die einfache Steuer der natürlichen Personen ist im Jahr 2020 gegenüber 2019 um 1.06 % gesunken. Dies ergibt total Fr. 4'066'660.29.

An Verrechnungssteuern wurden in diesem Jahr Fr. 471'694.90 ausbezahlt.

Das Gemeindesteueramt bedankt sich all jenen Steuerzahlern, welche ihren Verpflichtungen fristgerecht nachkommen.

## Einkommens- und Vermögenssteuern 2020: Ablieferungen

Kanton	4'564'466.36
Kath. Kirchgemeinde Rüthi	585'598.83
Evang. Kirchgemeinde Sennwald	129'393.97
Kath. Kirchgemeinde Oberriet	873.35
Evang. Kirchgemeinde Eichberg	55.25

## Steuern der juristischen Personen 2016–2020

### Anteil Politische Gemeinde

Jahr	Soll Steuern	Veränderung zu Vorjahr
2016	688'137.85	+56'674.10
2017	666'565.05	-21'572.80
2018	769'378.10	+102'813.05
2019	802'545.40	+33'167.30
2020	702'720.65	-99'824.75

## Grundstückgewinnsteuern 2016–2020

### Anteil Politische Gemeinde

Jahr	Soll Steuern	Veränderung zu Vorjahr
2016	144'067.20	-110'590.20
2017	265'407.45	+121'340.25
2018	225'212.65	-40'194.80
2019	348'709.90	+123'497.25
2020	111'685.25	-237'024.65

# Geschäftsbericht der Verwaltung

## GRUNDBUCHAMT

Im Tagebuch sind insgesamt 263 (312) Belege eingetragen worden.

Im Grundbuch wurden folgende Eintragungen vorgenommen:

2020	2019			
66	74	Handänderungen (Kauf, Tausch, Erbgang, Erbteilung, Schenkung, Abtretung, Zwangsvollstreckung, Sacheinlage, Fusion usw.)		
13	6	Grundstückteilungen / Grundstückvereinigungen		
12	12	Dienstbarkeitsverträge (7 (7) Löschungen)		
15	17	Vormerkungen (14 (6) Löschungen)		
12	10	Anmerkungen (15 (15) Löschungen)		
3	19	Pfandentlassungen / Pfandrechtsverlegungen / Pfandvermehrungen		
7	4	Rang- und Vorgangsänderungen		
18	2	Grenzbereinigungen		
1	22	Namensänderungen / Firmenänderungen / Sitzverlegungen / Personendatenänderungen		
0	1	Begründung von Stockwerkeigentum / Miteigentum		
8	0	Sonderrechts- und Wertquotenänderung		
14	16	Löschungen im Gläubigerregister		
2	16	Eintragungen im Gläubigerregister / Gläubigerwechsel		
6	6	Bestandesänderungen		
			<b>2020</b>	<b>2019</b>
32	46	Grundpfand-Errichtungen	Fr. 24'946'520.00	Fr. 23'228'200.00
19	18	Pfandsummen-Erhöhen	Fr. 3'779'000.00	Fr. 3'972'000.00
		<b>Total</b>	<b>Fr. 28'725'520.00</b>	<b>Fr. 27'200'200.00</b>
30	34	Grundpfand-Löschungen	Fr. 13'519'300.00	Fr. 11'719'566.70

2020	2019	
Fr. 223'597.70	Fr. 246'230.15	Einnahmen aus Handänderungssteuern
Fr. 169'223.75	Fr. 191'102.50	Einnahmen aus Grundbuchgebühren
Fr. 9'647.50	Fr. 12'070.00	Entschädigung der Gebäudeversicherung St. Gallen für die Mitwirkung an das Schätzungswesen
21	20	Anzahl Schätzungstagfahrten
256	194	Geschätzte Liegenschaften
141	163	Geschätzte Gebäude
1296	1293	Versicherte Gebäude
Fr. 770'842'100.00	Fr. 748'921'500.00	Total Gebäudeneuwerte

## WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN

### 9. Februar 2020

#### Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 18. Oktober 2016 «Mehr bezahlbare Wohnungen»  
Stimmbeteiligung: 35.0 % / Ja: 147, Nein: 363
- Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung)  
Stimmbeteiligung: 35.1 % / Ja: 247, Nein: 262

#### Kantonale Volksabstimmung

- Einheitsinitiative «Behördenlöhne vors Volk»  
Stimmbeteiligung: 34.3 % / Ja: 252, Nein: 247

### 8. März 2020

#### Kantonale Wahl

- Gesamterneuerungswahl der Mitglieder der Regierung  
Stimmbeteiligung: 34.34 %
- Gesamterneuerungswahl der Mitglieder des Kantonsrates  
Stimmbeteiligung: 33.79 %

### 19. April 2020

#### Kantonale Wahl

- Gesamterneuerungswahl der Mitglieder der Regierung, 2. Wahlgang  
Stimmbeteiligung: 35.86 %

#### Kommunale Volksabstimmung

- Genehmigung Jahresrechnung 2019 und Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 der Politischen Gemeinde Rüthi  
Stimmbeteiligung: 35.1 % / Ja: 482, Nein: 30
- Genehmigung Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2020 der Politischen Gemeinde Rüthi  
Stimmbeteiligung: 35.6 % / Ja: 424, Nein: 94

### 27. September 2020

#### Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 31. August 2018 «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»  
Stimmbeteiligung: 65.4 % / Ja: 499, Nein: 446

- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)  
Stimmbeteiligung: 65.3 % / Ja: 585, Nein: 353
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)  
Stimmbeteiligung: 64.6 % / Ja: 274, Nein: 653
- Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)  
Stimmbeteiligung: 65.3 % / Ja: 377, Nein: 560
- Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge.  
Stimmbeteiligung: 65.5 % / Ja: 520, Nein: 426

#### Kommunale Wahl

Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2021–2024, 1. Wahlgang

#### Gemeindepräsidium:

- |                      |             |               |
|----------------------|-------------|---------------|
| • Monika Eggenberger | 214 Stimmen | nicht gewählt |
| • Simona Schawalder  | 234 Stimmen | nicht gewählt |
| • Irene Schocher     | 413 Stimmen | nicht gewählt |
- Stimmbeteiligung: 62.03 %

#### Präsidium der Bildungskommission:

- |                |             |         |
|----------------|-------------|---------|
| • Daniel Bösch | 311 Stimmen | gewählt |
|----------------|-------------|---------|
- Stimmbeteiligung: 44.41 %

#### Gemeinderat:

- |                     |             |               |
|---------------------|-------------|---------------|
| • Urs Baumgartner   | 682 Stimmen | gewählt       |
| • Richard Wenk      | 672 Stimmen | gewählt       |
| • Daniel Kaiser     | 393 Stimmen | nicht gewählt |
| • Michael Ringeisen | 477 Stimmen | gewählt       |
| • Annette Siegfried | 547 Stimmen | gewählt       |
- Stimmbeteiligung: 59.29 %

#### Geschäftsprüfungskommission:

- |                        |             |               |
|------------------------|-------------|---------------|
| • Sarah Heeb-Lüchinger | 684 Stimmen | gewählt       |
| • Ruedi Hofstetter     | 580 Stimmen | gewählt       |
| • Norbert Kolb         | 628 Stimmen | gewählt       |
| • Martin Koller        | 663 Stimmen | gewählt       |
| • Martin Bürki         | 470 Stimmen | gewählt       |
| • Georg Lechtenböhrer  | 341 Stimmen | nicht gewählt |
- Stimmbeteiligung: 58.19 %

## 29. November 2020

### Kommunale Wahl

Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2021–2024, 2. Wahlgang

#### Gemeindepräsidium:

- Simona Schawalder 299 Stimmen nicht gewählt
- Irene Schocher 474 Stimmen gewählt

Stimmbeteiligung: 55.78 %

#### Gemeinderat:

- Peter Eggenberger 274 Stimmen nicht gewählt
- Martin Fässler 504 Stimmen gewählt

Stimmbeteiligung: 54.81 %

### Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»  
Stimmbeteiligung: 52.5 % / Ja: 239, Nein: 524
- Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»  
Stimmbeteiligung: 52.5 % / Ja: 189, Nein: 571

### Kantonale Volksabstimmung

- Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt»  
Stimmbeteiligung: 50.7 % / Ja: 514, Nein: 211
- Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»  
Stimmbeteiligung: 50.8 % / Ja: 385, Nein: 347

### Kantonale Wahl

- Erneuerungswahl der nebenamtlichen Richterinnen und Richter des Kreisgerichts Rheintal  
Stimmbeteiligung: 41.68 %

## SEKTIONSCHIEF

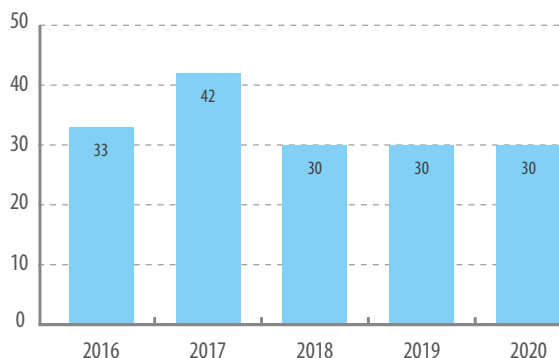
Am Orientierungstag in Buchs nahmen 8 (6) stellungspflichtige Männer des Jahrganges 2002 teil.

## ARBEITSAMT / RAV (REGIONALES ARBEITSVERMITTLUNGSZENTRUM) HEERBRUGG

Nach den Zahlen der Fachstelle für Statistik des Kantons St. Gallen waren auf dem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) in Heerbrugg Ende Dezember 2020 aus der Gemeinde Rütli total 30 Arbeitslose registriert. Im Vergleich zum Dezember 2019 hat sich die Zahl der Arbeitslosen aus der Gemeinde Rütli nicht verändert. Die Arbeitslosenquote betrug per 31. Dezember 2020 1.2 %.

Ende Dezember 2020 wurden 55 Stellensuchende aus der Gemeinde Rütli registriert. Im Vergleich zum Dezember 2019 hat sich die Zahl der Stellensuchenden nicht verändert.

### Arbeitslosenzahl Gemeinde Rütli Stand jeweils 31. Dezember



Aufgrund der Sicherheitsmassnahmen zum Schutz der Kunden und Mitarbeitenden vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus, sind folgende Massnahmen eingeführt worden:

1. Die Schalter sind für die Öffentlichkeit geschlossen und die Anmeldungen erfolgen via Internet online oder telefonisch.
2. Aus datenschutzrechtlichen Gründen werden die Unterlagen ausschliesslich per Post zugestellt.
3. Ausser dem Erstgespräch zu Beginn der Stellensuche, finden die Beratungsgespräche mehrheitlich telefonisch statt.
4. Die Massnahmen wie Bewerbungskurse oder andere Weiterbildungen können nur unter strikten Auflagen angeboten werden.
5. Für weitere Massnahmen hat jedes RAV, im Rahmen der Empfehlungen des Kantons und des BAG, ein den Örtlichkeiten angepasstes Schutzkonzept

Es ist geplant die oben aufgeführten Prozessänderungen dauerhaft in eine neue «Normalität» zu überführen.

## SOZIALE DIENSTE OBERES RHEINTAL (SDO)

Die SDO führen im Auftrag der Gemeinde Rüthi, den anderen Gemeinden des Oberen Rheintals sowie der Stadt Altstätten, Mandate im Kindes- und Erwachsenenschutz (Beistandschaften). Zudem bietet die SDO Sozialberatungen für die Einwohnerinnen und Einwohner der Zweckverbandsgemeinden an und ist mit dem Alimenteninkasso und der Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen beauftragt.

Aus der untenstehenden Übersicht ist zu entnehmen, dass die Mandatszahlen der SDO im vergangenen Jahr im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken sind. Die Anforderungen an die

Mandatsführung insbesondere im Kindes- und Erwachsenenschutz wurden in den vergangenen Jahren deutlich höher. Einerseits aufgrund der Komplexität der Situationen, in denen wir involviert sind, und andererseits sind die Erwartungen der KESB Rheintal gestiegen. Deshalb ist auch in Zukunft mit einer entsprechenden Kostensteigerung zu rechnen.

Die Sozialen Dienste Oberes Rheintal sind dankbar für die gute Zusammenarbeit mit den Gemeindeverwaltungen, der Stadtverwaltung und allen weiteren Partnern.

alle Zweckverbandsgemeinden	2019	2020
Total Mandate	692	676
Gesetzliche Sozialberatung / Alimenteninkasso und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen	588	587
Freiwillige Sozialberatung	104	89
Kurzberatungen < 3h Aufwand	258	186
Gesamtkosten	Fr. 1'934'373.65	Fr. 2'193'187.91
Gemeinde Rüthi	2019	2020
Gesetzliche Sozialberatung / Alimenteninkasso und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen	43	43
Freiwillige Sozialberatung	10	10
Kurzberatungen < 3h Aufwand	18	7
Kostenbeteiligung an den Gesamtkosten	Fr. 136'389.20	Fr. 146'419.02
Gebührenertrag	Fr. 11'215.15	Fr. 6'653.45

## KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZ-BEHÖRDE RHEINTAL (KESB)

### Das Corona Jahr

Der diesjährige Jahreswechsel ist für alle weniger sorglos verlaufen als in anderen Jahre. Die Ungewissheit, wie sich die Pandemie nach den Festtagen weiterentwickelt und mit welchen Massnahmen die Politik darauf reagieren wird, begleitete den Jahreswechsel. Als Team ist die KESB letztes Jahr gut gestartet. Für das Jahr 2020 hatte die KESB – neben der täglichen Arbeit und den verschiedenen laufenden Projekten – entschieden, sich vertieft mit ihren Leitsätzen auseinanderzusetzen. Im Februar konnte der geplante Anlass zur Visualisierung der Leitsätze wie geplant durchgeführt werden. Es war ein ungewohnter

Anblick – alle KESB Mitarbeitenden, mit Malerschürzen ausgerüstet, gestalteten in fünf Teams je ein Bild zu den Leitsätzen:

Wir verhalten uns respektvoll ALLEN gegenüber.  
 Wir vertrauen in die Fähigkeiten von ALLEN.  
 Wir begegnen ALLEN ehrlich und transparent.  
 Die Verantwortung für mein Tun und Nicht-Tun trage ich selbst.  
 Die Weisheit ist die Wächterin unserer Kreativität. Kreativität führt zu massgeschneiderten Lösungen.

Halbjährlich wählt das KESB-Team einen dieser Leitsätze als Schwerpunktthema aus und legt besonderen Wert auf dessen Umsetzung. So werden die Werte und Verhaltensgrundsätze stetig weiterentwickelt.

Kurz danach kam der Lockdown und innerhalb einer Woche musste der KESB-Betrieb umorganisiert werden. Für drei Monate galt es nun, die gewohnten Dienstleistungen von zu Hause aus sicherzustellen. Unter neuen und ungewohnten Bedingungen musste die Arbeit geleistet und teilweise zusätzlich das Homeschooling bewältigt werden. Statt direkte Kontakte standen telefonische und virtuelle Kontaktaufnahmen im Vordergrund, sei es für teaminterne Besprechungen oder für die Arbeit mit den Klienten\*innen. Im Gegensatz zum Kinderschutz stellte die KESB im Erwachsenenschutz eine vorübergehende Zunahme der Gefährdungsmeldungen fest. Vielerorts schienen die ambulanten Massnahmen angesichts der zunehmenden Isolierung nicht mehr zu genügen und viele ältere Personen benötigten mehr Unterstützung im Alltag. Im Kinderschutz wurde die KESB häufig mit der Frage nach der Ausübung des Besuchsrechts während der Corona-Massnahmen des Bundes konfrontiert. Einige Eltern wollten die bestehenden Besuchsrechtsregelungen während der Pandemie nicht mehr umsetzen. Bereits im April 2020 wurde von der KOKES, der Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz, schweizweit die Empfehlung herausgegeben, dass im Grundsatz die Besuchskontakte weiterhin stattzufinden hätten. Die Corona-Pandemie ändere nichts am Anspruch des Kindes, angemessenen Kontakt zu beiden Elternteilen pflegen zu können.

Die kurze Lockerung der Massnahmen im Sommer reichte gerade einmal aus, zünftig durchzuatmen, Normalität zu schnuppern und den Teamanlass durchzuführen, bevor die zweite Welle kam. Die KESB behielt einen Tag Homeoffice für die Mehrheit aller Mitarbeitenden bei. Diese Neuerung wurde sehr geschätzt. Sie erlaubt es, einen Tag pro Woche ohne ständige Unterbrechungen konzentriert zu arbeiten und trotzdem den Austausch in den verschiedenen Teams an den anderen Tagen zu pflegen. Was im 2020 jedoch zu kurz kam, war der Austausch im Gesamtteam und mit den verschiedensten Institutionen, die Öffentlichkeitsarbeit sowie die persönliche Weiterbildung der Mitarbeitenden. Eine Weiterbildung nach der anderen wurde abgesagt oder als virtuelle Veranstaltung durchgeführt. Im Gegensatz zur ersten Welle waren wiederholt einzelne Mitarbeitende in Quarantäne bzw. in Isolation. Dank den bereits gemachten Erfahrungen konnte aber flexibel auf die ständig veränderten Rahmenbedingungen reagiert werden und die grossen Herausforderungen, ohne Auswirkungen auf die Schutzbedürftigen, gemeistert werden.

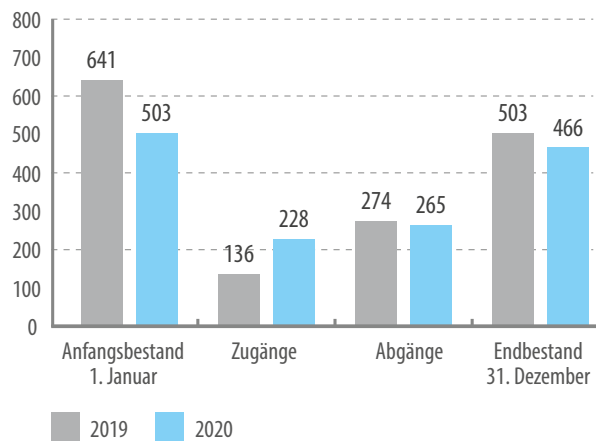
In der Gesamtbetrachtung von 2020 stellt die KESB fest, dass nach dem vergleichsweise ruhigen Verlauf während der ersten Corona-Welle ab dem Herbst die Gefährdungsmeldungen und damit der Arbeitsaufwand deutlich zunahm und bis Ende Jahr zu einer Überlastung der Kapazitäten führte. Das Wohl und der Schutz der schutzbedürftigen Kinder und Jugendlichen sowie Erwachsenen hatte jedoch jederzeit oberste Priorität.

## Zahlen und Fakten

Die KESB Rheintal startete mit 1'177 Dossiers ins Jahr 2020. Es kamen 395 neue Dossiers dazu und in der gleichen Zeitspanne wurden 419 Dossiers abgeschlossen. Am 31. Dezember 2020 wurden insgesamt 1'153 Dossiers geführt. Das Zuständigkeitsgebiet der KESB Rheintal umfasst 70'248 Einwohner\*innen. Somit führte die KESB Rheintal per 31. Dezember 2020 pro 1'000 Einwohner\*innen 16.4 (Vorjahr: 16.9) Dossiers. Der Begriff «Dossier» umfasst nicht nur Beistandschaften, sondern auch andere Themen wie beispielsweise fürsorgerische Unterbringungen, Weisungen, sozialpädagogische Familienbegleitungen, alle noch in Abklärung befindlichen Fälle sowie laufende Verfahren für nicht massnahmegebundene Geschäfte, wie z.B. die Validierung von Vorsorgeaufträgen, Erklärungen über die gemeinsame elterliche Sorge sowie Genehmigungen oder Abänderungen von Unterhaltsverträgen. Die Zahlen beziehen sich auf alle Dossiers der KESB Rheintal, somit nicht nur auf Dossiers, bei denen eine Kindes- oder Erwachsenenschutzmassnahme geführt wird. Die detaillierten Zahlen zum Kindes- und Erwachsenenschutz können den nachfolgenden Grafiken entnommen werden.

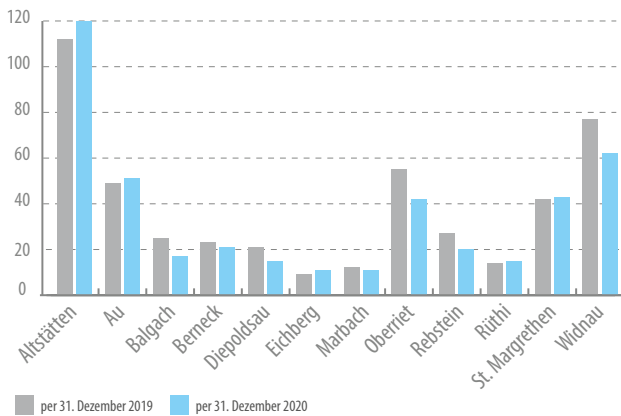
## Kinderschutz

### Aktive Dossiers im Kinderschutz



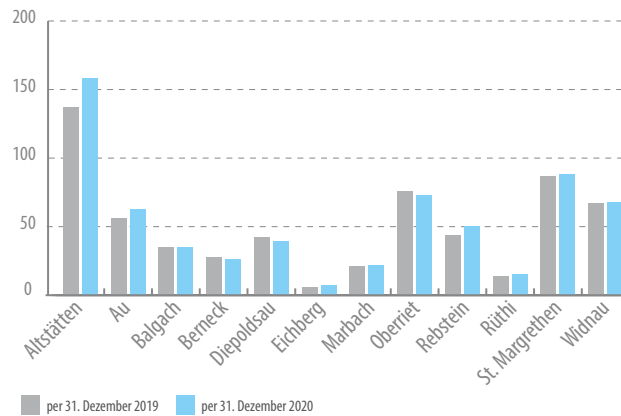
Der Anfangsbestand am 1. Januar 2020 war im Vergleich zum Vorjahr um 138 Dossiers tiefer. Im Laufe des Jahres wurden 228 Zugänge und 265 Abgänge verzeichnet, sodass der Endbestand der Dossiers per Ende Dezember 2020 um insgesamt 37 Dossiers tiefer liegt als Anfang des Jahres. Es werden laufend unnötig gewordene oder unwirksame Massnahmen überprüft und abgebaut.

## Aktive Dossiers der einzelnen Gemeinden



Die Übersicht zeigt die Verschiebungen bei den einzelnen Gemeinden auf. Die Differenz von 38 Dossiers zwischen dem Endbestand per 31. Dezember 2020 und der Verteilung auf die einzelnen Gemeinden, ergibt sich aus Dossiers, bei welchen die Personen den Wohnsitz ausserhalb des Einzugsgebietes der KESB Rheintal haben und die Übertragung an die neuzuständige Behörde noch nicht erfolgt ist oder nicht erfolgen kann.

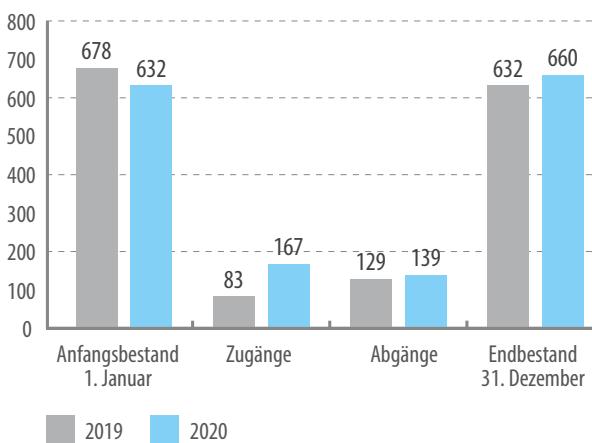
## Aktive Dossiers der einzelnen Gemeinden



Die Übersicht zeigt die Verschiebungen bei den einzelnen Gemeinden auf. Die Differenz von 16 Dossiers zwischen dem Endbestand per 31. Dezember 2020 und der Verteilung auf die einzelnen Gemeinden, ergibt sich aus Dossiers, bei welchen die Personen den Wohnsitz ausserhalb des Einzugsgebietes der KESB Rheintal haben und die Übertragung an die neuzuständige Behörde noch nicht erfolgt ist oder nicht erfolgen kann.

## Erwachsenenschutz

### Aktive Dossiers im Erwachsenenschutz



Der Anfangsbestand am 1. Januar 2020 war im Vergleich zum Vorjahr um 46 Dossiers tiefer. Im Laufe des Jahres wurden 167 Zugänge und 139 Abgänge verzeichnet. Der Endbestand per 31. Dezember 2020 zeigt im Vergleich zum Vorjahr eine Zunahme von 28 Dossiers.

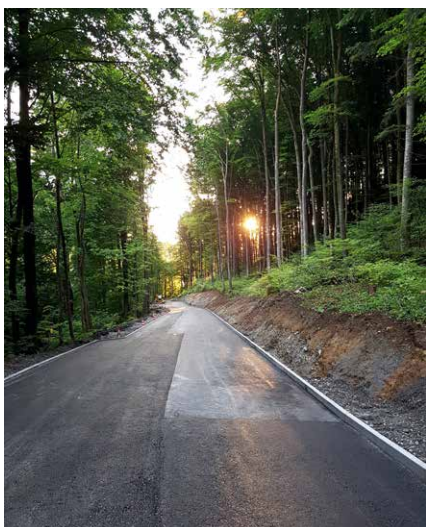
Die oben aufgezeigte Entwicklung deckt sich mit den Kenn-daten für das Jahr 2019 des Kantons St. Gallen. Im gesamt-schweizerischen Vergleich hingegen war im Jahr 2019 sowohl im Kindes- als auch im Erwachsenenschutz eine marginale Zunahme zu verzeichnen. Die Daten für das Jahr 2020 liegen zu diesem Zeitpunkt jeweils nicht vor. Da diese Zahlen mit der Bevölkerungszahl und -struktur (Alterspyramide) korrelieren, wird künftig tendenziell eher mit einer Zunahme sowohl der Kindes- als auch der Erwachsenenschutzmassnahmen gerechnet. Mit einem gut ausgebauten Angebot von vorgelagerten Diensten kann ein Teil aufgefangen werden. Im Kinderschutz bspw. können im Sinne eines schrittweisen Vorgehens Erziehungsdefizite im freiwilligen Bereich behoben werden und im Erwachsenenschutz kann bei älteren Personen der Dienst z. B. von Pro Senectute genutzt werden, solange die Urteilsfähigkeit noch gegeben ist. Wie wir noch aufzeigen werden, führt die Möglichkeit zum Treffen von Vorkehrungen für die eigene Vorsorge, auch acht Jahre nach deren Einführung, noch zu keiner Entlastung im Erwachsenenschutz.

Den Mitarbeitenden der KESB Rheintal wird für ihren ausser-ordentlichen Einsatz in diesem speziell herausfordernden Jahr gedankt. Dank gilt auch allen mit der KESB zusammenarbeitenden Fachstellen, insbesondere den beiden Berufsbeistandschaften, der Amtsvormundschaft Mittelrheintal und den Sozialen Diensten Oberes Rheintal für die wertschätzende Zusammenarbeit und deren sehr hohes Engagement.

## STRASSENKOMMISSION

### Sanierung Plonastrasse

Nachdem die Einsprachefrist für den Teilstrassenplan mit der Verschiebung der Strasse bergwärts ungenutzt abgelaufen war und der Kanton die Genehmigung erteilt hatte, wurde die erste Etappe von der Mühltofelbrücke bis unterhalb des Forstwerkhofes realisiert. Der Deckbelag folgt dann zusammen mit der zweiten Etappe. Die zweite Etappe vom Forstwerkhof bis zur Gemeindegrenze (Brücke vor Plona), die wiederum teilweise eine Verschiebung der Strasse bergwärts erfordert, folgt im 2021.



### Sanierung Feffetstrasse

Die Sanierung der Feffetstrasse vom Kirchweg bis zur Bahnhofstrasse war einiger Kritik ausgesetzt: Zu teuer und das Trottoir auf der falschen Seite. Das waren die Hauptkritikpunkte. In verschiedenen Gesprächen wurden die Themen Sicherheit und Kosten der Sanierung diskutiert und die Gründe dafür erläutert. Da bei der Menzi Muck im Schnitt 5–10 Lastwagen vorfahren, um Produkte zu laden oder entladen, ist es zur Sicherheit von Fussgängern angebracht das Trottoir auf die Kanalseite zu verlegen. Die Gesamtkosten beinhalten nicht nur die Kosten der Sanierung, sondern auch die Kosten für die Sanierung der Abwasserleitungen und Elektro. Im Spätsommer konnte dann die Sanierung abgeschlossen werden.





## Sanierung Zufahrt / Rückeweg Hard-Haslen

Die Zufahrt zur Liegenschaft Hard führt auch zum Rückeweg Hard-Haslen. Bei dieser Sanierung wurde die Zufahrt verbreitert und bergseitig mit einer Stützmauer gesichert. Diese Massnahmen waren nötig, um die Sicherheit auch im Winter zu gewährleisten.



## Diverses

Neben diesen Strassensanierungen wurde die Deckschicht der Oberdorf- und Grundstrasse eingebracht. Zudem wurde die Tobelwaldstrasse, die durch einen Felssturz verschüttet wurde, wieder instand gestellt. Verschiedene kleine Meliorationsstrassen wurden ebenfalls saniert (Gruppenstrasse, Gartenstrasse)

## Ausblick

Im 2021 werden als grösste Projekte die zweite Etappe der Sanierung der Plonastrasse, die erste Etappe der Sanierung Kanalstrasse (Bahnhofstrasse-Stockengraben), die Büchlenaustrasse und die Brunnenbergstrasse vom Oberdorf bis Buchholz ausgeführt. Die Felssicherung an der Brunnenbergstrasse und deren Sanierung ist davon abhängig, ob ein Verteilschlüssel für die Kosten gefunden wird, der für alle Beteiligten tragbar ist. Auch muss ein Konsensus gefunden werden betreffend Notwendigkeit von Sanierung und Unterhalt. Dieser Sanierungs- und Unterhaltsbedarf der Brunnenbergstrasse wird nun in einer Kommission, in der alle Perimeterpflichtigen vertreten sind, definiert. Perimeterpflichtig sind Bund, Alpkorporationen Ober- und Unterkamor, Politische Gemeinde und die Melioration.

## MUSEUMSKOMMISSION

### Ortsmuseum

Trotz zahlreicher Einschränkungen war 2020 ein erfolgreiches Jahr für das Ortsmuseum Rüthi. Nach der Finissage der Sonderausstellung «Wer in dieses Büchlein schreibt» mit über 40 Poesiealben und Freundschaftsbüchlein aus den letzten 200 Jahren hat die Museumskommission im Februar eine neue Sonderausstellung installiert.

### Neues Jahresthema

Passend zum Ortsjubiläum ist unter dem Motto «Klassentreffen» im Alten Schulhaus Büchel ein Schulzimmer wie Anno Dazumal eingerichtet worden. Alte Schul- und Klassenfotos der älteren Rüthner Jahrgänge sowie zahlreiche Gegenstände erinnern an die Schulzeit vor Computer und Co.



### Museumstag Rüthi 1200

Am 12. März und damit kurz vor dem Lockdown fand der Rüthner Museumstag statt. Im Rahmen von Rüthi 1200 öffneten an diesem Tag alle drei Häuser des Ortsmuseums ganz speziell für die Rüthner Bevölkerung ihre Türen. Im Schwärzerles-Theres-Haus waren zahlreiche Fotos von alten Dorfansichten ausgestellt. Auf alten Schul- und Klassenfotos im Schulhüsli konnte sich der eine oder andere Rüthner gleich selber entdecken. An den Pulten wurde fleissig ausprobiert, wie es sich mit Griffel und Feder schreiben lässt und viele der Utensilien im Klassenzimmer weckten Erinnerungen an die eigene Schulzeit. Es war mit 120 Besuchern ein sehr erfolgreicher Museumstag und die Museumskommission bedankt sich für das grosse Interesse aus der Bevölkerung.



## Museum im Lockdown

Aufgrund des Lockdowns und der anschliessend geltenden Empfehlungen des BAG blieben das Alte Schulhüsli und das Schwärzerles-Theres-Haus bis zum Herbst geschlossen. Die Museumskommission nutzte diese Zeit, um am Inventar in der Zivilschutzanlage zu arbeiten. Neuzugänge konnten inventarisiert oder ausgetauscht werden, einige ortsfremde Stücke wurden im Rahmen des Projektes «Neuorientierung Sammlungskonzept» aussortiert. Auch wurde eine interne Schulung mit der aktuellen Online-Version der Inventarisierungssoftware CultArt Inventory durchgeführt. Die jährlichen regionalen Treffen wurden digital abgehalten und es fand ein reger schriftlicher Austausch mit anderen musealen Institutionen und Kulturverantwortlichen statt. Im Sommer 2020 hatte das Ortsmuseum Rüthi aufgrund der Corona-Bestimmungen einmal nicht am länderübergreifenden Familienprogramm REISEZIEL MUSEUM teilgenommen. Die für das erste Oktoberwochenende geplante ORF-Lange Nacht der Museen hat 2020 Corona bedingt nicht stattfinden können.

## Wiedereröffnung mit Schutzkonzept

Aus Anlass einer Gruppenführung Anfang November hatte die Museumskommission ein Schutzkonzept für die beiden Häuser an der Büchelstrasse erarbeitet. Unter dieser Voraussetzung konnte das Ortsmuseum am 1. Dezembersonntag wieder für Besucher geöffnet werden.

## Besucherkzahlen

Im Jahr 2020 hatte die Museumskommission 151 Besucher an der Büchelstrasse begrüssen dürfen. Das ist trotz Corona eine erfreuliche Zahl.

## Vermächtnis Schaps

Im Spätherbst bekam die Museumskommission aus dem Vermächtnis ihres ehemaligen Kurators, Peter Schaps, umfangreiche Sammlungen an Objekten und Kunstgegenständen zugesprochen. Mit der Sichtung und Ersteinschätzung der Objekte schloss das Museumsjahr 2020.

## Ausblick

Da das Ortsmuseum 2020 lange schliessen musste, hatte die Museumskommission beschlossen, die Ausstellung «Klassentreffen» noch bis im September 2021 im Alten Schulhüsli zu belassen.

## Dank

Zum Jahresende scheidet Battista Affuso als Präsident der Museumskommission aus. Die Museumsleitung bedankt sich herzlich für die sehr gute Zusammenarbeit in den vergangenen 4 Jahren. Ein besonderer Dank geht an alle Mitglieder der Museumskommission und unsere externen Helfer für ihre stets tatkräftige Unterstützung sowie an die Rüthner Bevölkerung für das Interesse an ihrem Ortsmuseum.

## Jeanette's Puppen- und Spielzeugmuseum

### Rückblick 2020

Wie jedes Jahr, so auch fürs 2020 wurde geplant, den Museumsbesuchern 3 Sonderausstellungen zu präsentieren. Es waren dies, nebst den permanent ausgestellten Exponaten, die Osterausstellung an 7 Sonntagen vom 8. März bis 19. April. Danach die Ausstellung «Josefa Hongler» mit einem Verkaufsladen von alten Puppenhüten und Hutnadeln von Mai bis Oktober und schlussendlich die beliebte und aufwendig dekorierte Weihnachtsausstellung mit Schwerpunkt «Weihnachtskrippen» an 6 Sonntagen von November bis Dezember. Die Öffnungssonntage im Januar und Februar konnten noch normal durchgeführt werden. Dann aber erreichte die Corona-Pandemie auch die Schweiz und am 8. März, dem «Tag der Rüthner Museen», konnte von der Rüthner Bevölkerung gratis die Osterausstellung besucht werden unter kleinen Auflagen, wie das Registrieren der Personen. Die Erwachsenen wurden mit Kaffee und Kuchen verwöhnt. Jedes Kind bekam ein Osternestchen und durfte in der Obhut von Luzia Strebel 2 Eier bemalen. Eines durften sie behalten und das zweite wurde für die Dekoration der Brunnen im April verwendet. Das Ganze war ein toller Erfolg, konnten doch 61 Erwachsene und 60 Kinder begrüsst werden. Die Unkosten übernahm die Gemeinde. Bald darauf wurde von der Museumsleitung beschlossen das Museum bis Ende Jahr geschlossen zu halten auf Grund der strikten Hygiene Massnahmen des BAG. Für die Osterausstellung haben sich 8 Gruppen für Führungen angemeldet, die leider alle abgesagt werden mussten. Auch 2 Lesungen konnten nicht stattfinden,

ebenso die «Lange Nacht der Museen» am 3. Oktober. Trotzdem fanden 322 Erwachsene und 106 Kinder den Weg ins Museum (das Museumsjahr dauert jeweils von November bis Oktober). Der Gemeinde konnte aus dem Billetverkauf Fr. 528.00 überbracht werden.



### Ausblick 2021

Im Januar und Februar 2021 bleibt das Museum noch geschlossen. Wenn es das Corona-Virus zulässt möchte das Museumsleiter-Paar Jeanette und Bruno Nussbaumer die Osterausstellung, die Froschsausstellung und die Weihnachtsausstellung mit Schwerpunkt «Krippen» einrichten und den Besuchern präsentieren. Auch möchten sie gerne bei der «Langen Nacht der Museen» anfangs Oktober wieder dabei sein. Es wäre schön, wenn sich das Virus so weit eindämmen liesse, dass die Besucher sich ohne Einschränkungen im Puppenmuseum bewegen und sich an den Ausstellungs-Exponaten erfreuen könnten. Das Museum ist grundsätzlich an jedem 3. Sonntag im Monat geöffnet von 14:00–17:00 Uhr. Gruppenführungen unter Tel. 071 755 54 45 oder [br.nussbaumer@bluewin.ch](mailto:br.nussbaumer@bluewin.ch)

## TECHNISCHE BETRIEBE

	2019	2020	Veränderung
Tarif Kompakt RSN400 inkl. Abgaben exkl. MWST.	17.53	19.35	1.82
Tarif Premium RDN400 (T1+T2) inkl. Abgaben exkl. MWST.	33.01	37.30	4.29
Tarif Comfort RCN400 (T1 + T2) inkl. Abgaben exkl. MWST.	32.41	36.70	4.29
Rückvergütung PV-Anlagen	4.95	5.90	0.95
SDL Systemleistungsabgabe	0.24	0.16	-0.08
Netzzuschlag nach Art. 35 Abs. 1 EnG	2.30	2.30	0
Abgaben an die Politische Gemeinde Rüthi	1.49	1.49	0
Anzahl Chipzahlkunden per Ende Jahr	11	11	0
Energieverbrauch Gemeinde Rüthi	11'652'157	11'524'731	-127'426

Der Stromeinkauf für das Jahr 2020 wurde wieder durch die Energieplattform abgewickelt. Die Beschaffung wird über einen einheitlichen Pool aller Beteiligten beschaffen, so werden die bestmöglichen Tarife garantiert. Auf die Unterstützung der Energieplattform kann jederzeit gezahlt werden.

Auf [www.ruethi.ch](http://www.ruethi.ch) finden Sie alle Tarifblätter, die Stromkennzeichnung und Reglemente.

Unter [www.strompreis.elcom.admin.ch](http://www.strompreis.elcom.admin.ch) finden Sie Vergleiche der Stromtarife mit anderen Gemeinden.

Im März werden jeweils die Jahresvorausrechnungen versendet. Entweder wird der Gesamtbetrag mit 2 % Skonto bezahlt oder in vier Teilrechnungen beglichen (März, Mai, Juli und September). Ca. in der 3. Dezemberwoche werden die Jahresabschlussrechnungen per Ende Jahr zugestellt.

Für Fragen im Zusammenhang mit der Stromrechnung oder generell zum Thema Energieversorgung gibt Ihnen die Technischen Betriebe Rüthi gerne Auskunft.

## BETRIEBSLEITUNG ELEKTRA RÜTHI

Die Gründe für die drohende Stromlücke sind vielfältig. Die Schweizer Kernreaktoren, welche zurzeit rund 40 Prozent der im Inland produzierten elektrischen Energie liefern, werden nach und nach stillgelegt. Ausserdem laufen allmählich wichtige Strom-Lieferverträge mit Frankreich aus. Geltendes EU-Recht verhindert in Zukunft, dass die europäischen Nachbarn weiterhin die Schweiz bevorzugt beliefern werden. Aber selbst wenn das so wäre, widerspricht die langfristige Abhängigkeit von Stromimporten aus dem Ausland der vom Bundesrat angestrebten Versorgungssicherheit unseres Landes.

Ein zusätzlicher Grund für den drohenden Engpass sind die Anstrengungen für höhere Energieeffizienz, was auf den ersten Blick widersinnig erscheinen mag. Wer sein gut isoliertes Haus statt mit einer Ölheizung mithilfe einer elektrischen Wärmepumpe beheizt, braucht insgesamt deutlich weniger Energie. Allerdings kommt als Energieform dann Elektrizität statt Heizöl zum Einsatz. Ähnliche Konsequenzen könnte der Trend zu Elektrofahrzeugen im Strassenverkehr haben. Weniger Benzin heisst weniger schädliche Klimagase, aber im Gegenzug auch mehr Stromverbrauch. Angesichts dieser Lage denken Stromproduzenten intensiv darüber nach, wie die sich abzeichnende Lücke bei der Energieversorgung der Schweiz zu überwinden ist.

Strom ist der Motor unseres Lebens. Im Gegensatz zu den anderen Energieträgern kann man ihn jedoch nicht auf Vorrat halten, sondern dieser muss dann zur Verfügung stehen, wenn wir ihn brauchen. Mit wachsendem Wohlstand, wachsender Wirtschaft und wachsenden Freizeitbedürfnissen nimmt der Stromverbrauch trotz energieeffizienteren Geräten zu. Dies hängt auch damit zusammen, dass zunehmend fossile Brennstoffe durch Strom ersetzt werden, wie beispielsweise die Wärmepumpe. Angesichts dieser Lage denken Stromproduzenten intensiv darüber nach, wie die sich abzeichnende Lücke bei der Energieversorgung der Schweiz zu überwinden ist. Die sichere und genügende Stromversorgung ist zu jeder Zeit lebensnotwendig.

Im Jahr 2020 wurden diverse Unterhaltsarbeiten ausgeführt, welche zur Versorgungssicherheit und dem Werterhalt der Elektra beitragen. Bei dem Strassenprojekt an der Feffetstrasse wurde im Zusammenhang mit anderen Infrastrukturausbauten die Rohranlage ausgebaut und das bestehende Niederspannungsnetz saniert. Die Strassenbeleuchtung an der Feffetstrasse und Bahnhofstrasse wurden von Natriumdampfleuchten auf LED umgerüstet. Die neuen LED-Leuchten werden neu mit einem Dimmkalender geschaltet. Im 20kV Netz wurde die Mittelspannungsanlage von der Trafostation Färsch altershalber ersetzt. Bei der Rundsteuerungsanlage in der Messstation wurde das Kommandogerät mit PC ersetzt. Im 0.4kV Netz wurde eine neue Verteilkabine an der Bahnhofstrasse 8 realisiert und zwei bestehende Verteilkabinen aufgrund Ausbaugebiet erweitert. Die 0.4kV Freileitung im Büchlerberg wurde durch eine unterirdische Verkabelung ersetzt.

Zur Erhöhung der Versorgungssicherheit ist eine bestehende Niederspannungsverbindung von der TS Löwengarten zur Verteilkabine Staatsstrasse 45 durch einen grösseren Kabelquerschnitt ersetzt worden. Zehn Neubauten sind an das Netz der Elektra Rüthi angeschlossen worden, dabei handelt es sich um fünf Einfamilienhäuser, ein Mehrfamilienhaus, zwei Werkhallen sowie zwei Pumpwerke.

Für das Jahr 2021 stehen neben den Unterhaltsarbeiten wieder diverse Projekte an. Im Zusammenhang mit der Strassensanierung werden bei der Brunnenberg-, Büchlenau- und Kanalstrasse die Rohranlagen erweitert und die Kabelanlagen und Strassenbeleuchtungen saniert. Aufgrund des Neubaus Ebenhoch ist eine neue Erschliessung mit neuem Verteilkabinenstandort geplant, dies für die umliegenden noch nicht verbauten Bauparzellen.

In der Trafostation Büchel ist ein Komplettumbau der Komponenten geplant. Altershalber wird die 20kV Kabelleitung zwischen der Trafostation Büchel und Fohren ersetzt. Um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten werden im ganzen 20kV Netz alle Schutz Einrichtungen überprüft und kontrolliert.

## WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgung Rüthi ist ein eigenständiges Unternehmen der politischen Gemeinde Rüthi. Es bildet einen organisatorisch selbstständigen und eigenwirtschaftlich geführten Verwaltungszweig der Gemeinde.

Die Gemeindedienste und der Betriebsleiter der WV sind verantwortlich für den reibungslosen 24 Stunden Betrieb der WV Rüthi, damit die Versorgung mit Trink- und Löschwasser gesichert ist. Sie steuern, überwachen und unterhalten die Anlagen, prüfen und kontrollieren alle Prozesse damit die Qualität des Trinkwassers den gesetzlichen Anforderungen entspricht.

### Netzerweiterungen, Netzerneuerungen, Sanierungen und andere Arbeiten

Das erweiterte und sanierte Reservoir Kalkofen ist schon 1,5 Jahre in Betrieb und erfüllt alle Erwartungen.

Die täglich und wöchentlich nötigen Kontrollen und Unterhalte wurden durch die Gemeindedienste gewissenhaft und sauber ausgeführt. Dies ist wichtig, es gilt der Versorgungssicherheit und der Qualität des Trinkwassers Sorge zu tragen. Im Berichtsjahr konnten wir die QS Software AQUAsupport der Firma Aquality anschaffen. Diese Software sichert uns ein risikobasiertes Qualitätssicherungskonzept. Dies wird von Gesetzes her verlangt, damit bei Notlagen schnellere Entscheidungswege vorhanden sind. Das Qualitätssicherungskonzept wird laufend angepasst und bei Bedarf erweitert.

### Hydrantenunterhalt

Die Spülung des Leitungsnetzes und die Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der 135 Hydranten, ist durch die Gemeindedienste Ende November 2020 ausgeführt worden. Bei einigen Hydranten wurden kleinere Mängel festgestellt, diese wurden umgehend durch die Wasserversorgung Rüthi behoben. Die jährliche Kontrolle und Wartung der Hydranten sind wichtig. So können nicht mehr funktionstüchtige Hydranten repariert oder ausgewechselt werden und garantieren im Brandfall eine lückenlose Versorgung mit Löschwasser für die Feuerwehr.

### Schieberkontrolle und -unterhalt

Im Berichtsjahr sind 5 defekte Schieber repariert oder ganz ausgetauscht worden. Zwei waren durchgerostet dadurch undicht. Drei konnten nicht mehr geschlossen werden.

## Quellen

Am 17. März 2019 ereignete sich aus einer Felswand im Tobelwald oberhalb der Quelfassungen Steinli ein Felssturz, bei dem u. a. ein ca. 60 m<sup>3</sup> grosser Steinblock ins Gerinne des Tobelbaches stürzte: Der Felssturz beschädigte die Ableitung der Steinliquelle und die Tobelwaldstrasse mit 2 Bachdurchlassen. Ausserdem waren in besagter Felswand noch weitere Felsblöcke lose und mussten im Herbst durch eine Spezialfirma gesprengt werden. Die Instandstellung der Ableitung Steinliquelle und der Tobelwaldstrasse ist im Berichtsjahr erfolgt. Das Gebiet wird weiterhin überwacht, da es sich um ein Felssturzgebiet handelt und immer wieder zu kleineren Felsausbrüchen kommen kann. Alle Quelfassungen wurden im 2020 zweimal gereinigt und kleinere Reparaturen an den Fassungsbauwerken gemacht.

## Wasseruhren

Die Wasseruhren sind zusammen mit den Stromzählern durch Gemeindemitarbeiter Heiner Heeb oder durch die Eigentümer abgelesen worden. Im Jahre 2020 wurden die Wasseruhren Jahrgang 1999 ausgewechselt.

## Wasserleitungslecks

Die Mitarbeiter der Gemeindedienste mussten im 2020 wegen Wasserleitungsbrüchen oder -lecken 5-mal ausrücken. Die Piketteinsätze funktionierten wieder vorbildlich. Der schweizerische Durchschnitt im Wasserleitungsverlust wird auf ca. 14% geschätzt. Die Wasserversorgung Rüthi hat im Jahr 2020 einen Netzverlust von ca. 15.33% ausgewiesen. Es wurde auch letztes Jahr wegen der regen Bautätigkeit wieder viel Bauwasser benötigt, dieses Wasser wird nicht gemessen und kommt auch im Netzverlust vor. Auch ist ein Wasserdiebstahl ab Hydranten nicht ausgeschlossen. Eine weitere Ungenauigkeit besteht im Eigenbedarf der Gemeinde (Brunnen, Feuerwehr, etc). Dieser Verbrauch kann nicht genau gemessen werden und bei Mehrbedarf wirkt sich dies negativ auf den Netzverlust aus.

## Transparenz der Wasserversorgung Rüthi beim Trinkwasser

Eine einwandfreie Trinkwasserqualität ist fundamentaler Bestandteil jeder Gemeinde und gemäss Lebensmittelgesetz ist die Wasserversorgung für die ständige Prüfung der Qualität des Trinkwassers verantwortlich. Seit Januar 2004 muss jede Wasserversorgung die Konsumentinnen und Konsumenten

nach der revidierten Lebensmittelverordnung vom 1. Mai 2003 mindestens einmal im Jahr über die Trinkwasserqualität informieren. Die Wasserversorgung Rüthi orientiert über die Trinkwasserqualität jeweils im jährlichen Geschäftsbericht. Zudem können auf der Homepage [www.wasserqualitaet.ch](http://www.wasserqualitaet.ch) und [www.ruethi.ch](http://www.ruethi.ch) die Daten der Wasserversorgung Rüthi zum Thema Trinkwasserqualität eingesehen werden.

## Wasserqualitätskontrolle

Die erforderlichen Wasseranalysen gemäss Qualitätssicherungs-Konzept der Wasserversorgung Rüthi und den kantonalen Vorgaben sind vom Kantonalen Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV) und die Wasserversorgung Rüthi gemacht worden und stützen sich auf einen risikobasierenden Probenplan. Die erforderlichen 8 Wasseranalysen der Grundwasserfassung Neufeld und UF Anlage im Reservoir, Trinkwasser im Netz gemäss QS, sind vom Kant. Labor untersucht worden und entsprachen den gesetzlichen Anforderungen vollumfänglich. Der Grundwasserbrunnen im Pumpwerk Neufeld liefert nach seiner Sanierung im Jahr 2016 einwandfreies Trinkwasser, das ohne Aufbereitung direkt ins Trinkwassernetz gefördert wird.

Chlorothalonil war auch im 2020 in aller Munde und ist von den Medien gross propagiert worden. Bei Chlorothalonil handelt es sich um ein Abbauprodukt eines Pflanzenschutzmittels, das seit den 1970er Jahren als Mittel gegen Pilzbefall im Ackerbau zugelassen war, es wird als gesundheitsschädlich eingestuft. Seit dem 1. Januar 2020 ist der Einsatz von Chlorothalonil in der Schweiz verboten. Das Trinkwasser wurde auf diesen Schadstoff hin untersucht. In Rüthi ist Chlorothalonil im Trinkwasser bei einer Probe im Frühling nachgewiesen worden. Der gemessene Wert liegt aber weit unter dem gesetzlichen Grenzwert. Bei der Probe im Herbst wurden keine Rückstände von Chlorothalonil mehr nachgewiesen.

Das Chlorid bewegt sich im Rahmen wie letztes Jahr, am 28. Mai 2020 bei 16 mg/l, am 27. Oktober 2020 bei 15 mg/l. Bei den Anforderungen gab es Änderungen in der Trinkwassergesetzgebung. Der Chloridgehalt wurde auf 250 mg/l (Höchstwert) angehoben. Die Trinkwasserversorgung Rüthi unterschreitet diese Werte bei weitem.

Chlorid ist in verschiedenen Salzen enthalten. Am bekanntesten ist Natriumchlorid, auch Kochsalz oder Streusalz genannt. Die Werte der Trinkwasserversorgung Rüthi sind gut. Konzentrationen über 80 mg/L können die Korrosion

vornehmlich von feuerverzinkten Installationen fördern, ab ca. 200 mg/L kann sich beim Trinkwasser ein leicht salziger Geschmack bemerkbar machen.

Nitrat ist ein Salz der Salpetersäure und kommt in Kunstdünger oder Gülle vor, kann ins Grundwasser sickern und so ins Trinkwasser gelangen. Hoher Nitratgehalt ist ungesund und kann im Körper zu Nitrit und schliesslich zu Nitrosaminen umgewandelt werden, also gesundheitsschädlich wirken. In der Schweiz gilt ein Toleranzwert von 40 Milligramm Nitrat pro Liter Trinkwasser. Dieser Wert ist beim Rühner Trinkwasser bei weitem unterschritten, bei allen 8 Proben im 2020 ist ein Maximalwert von 4 mg/l gemessen worden.

Seit dem 24. Oktober 2014 kann auch das Quellwasser wieder genutzt werden, dank dem Einbau der neuen Ultra Filtrationsanlage. Die Anlage läuft zur vollsten Zufriedenheit. Im Quellwasser wurde teilweise einen leicht erhöhten TOC Wert festgestellt. Um diese Werte tief zu halten, wird das Quellwasser permanent kontrolliert und wenn der TOC wert zu hoch ist, wird das Wasser nicht mehr als Trinkwasser genutzt. Das Wasser wird während dieser, meist kurzen, Zeit nicht mehr aufbereitet.

TOC (gesamt organische Kohlenstoffe): Erhöhte TOC Werte weisen auf eine organische Belastung hin. Die Belastung kann natürlichen Ursprung sein (z.B. Moorwasser / Sickerwasser aus Waldböden / usw.). Ab Belastungen von mehr als 2 mg/l TOC soll gemäss Schweizerischem Lebensmittelhandbuch (SLMB) die Ursache der organischen Belastung abgeklärt werden.

## Chemische Beurteilung

Mit der Inbetriebnahme der UF Anlage und damit die Nutzung des Quellwassers, konnte die Wasserhärte von ca. 35 °fh (Grundwasser) auf durchschnittlich 20–25 °fh (Mischung von Grund- und Quellwasser) gesenkt werden. Der Härtegrad ist abhängig vom Angebot Quellwasser (Schüttungen der Quellen). Ist genügend Quellwasser vorhanden, ist der Härtegrad tiefer, muss Grundwasser ins Netz eingespeist werden, ist der Härtegrad höher.

- Wasserhärte in Grad französische Härte (Min-Wert): 15–25 °fH gilt als mittelhart

## Sechs Härtestufen des Wassers

Das Wasser wird in der Schweiz gemäss Lebensmittelgesetz in sechs Härtestufen eingeteilt, welche in Millimol pro Liter (mmol/l bezeichnet die Anzahl Calcium- und Magnesium-Ionen pro Liter Wasser) oder in französischen Härtegraden (°fH) angegeben wird:

Gesamthärte in °fH	Gesamthärte in mmol/l	Bezeichnung
0 bis 7	0 bis 0.7	sehr weich
größer 7 bis 15	größer 0.7 bis 1.5	weich
größer 15 bis 25	größer 1.5 bis 2.5	mittelhart
größer 25 bis 32	größer 2.5 bis 3.2	ziemlich hart
größer 32 bis 42	größer 3.2 bis 4.2	hart
größer als 42	größer 4.2	sehr hart

Die Wasserhärte, ein Mass für die Menge gelösten Kalzium und Magnesium im Wasser wird in französischen Härtegraden gemessen. Wasser ist ein hervorragendes Lösungs- und Transportmittel. In der Natur fliesst Wasser über Steine, Schotter und durch den Untergrund. Dabei nimmt es wertvolle Mineralien auf, so auch Magnesium, sowie Kalziumkarbonat, besser bekannt als Kalk. Je mehr Kalk und Magnesium ein Wasser aufnimmt, desto härter wird es. Dies beeinträchtigt die Qualität des Trinkwassers nicht, ja es verhilft dem Wasser gar zu einem besseren Geschmack. Trinkwasser mit wenig Mineralienanteil schmeckt fade. Aber je höher der Kalziumanteil ist, desto mehr Ablagerungen entstehen bei Maschinen und Gefässen, die mit dem Trinkwasser in Kontakt kommen.

## Nitratgehalt in Milligramm pro Liter im Trinkwasser Rüthi 2020 max. 5 Milligramm

Nitrat ist ein Salz der Salpetersäure und kommt in Kunstdünger oder Gülle vor, kann ins Grundwasser sickern und so ins Trinkwasser gelangen. Hoher Nitratgehalt ist ungesund und kann im Körper zu Nitrit und schliesslich zu Nitrosaminen umgewandelt werden. In der Schweiz gilt ein Toleranzwert von 40 Milligramm Nitrat pro Liter Trinkwasser. Dieser Wert ist beim Rühner Trinkwasser bei weitem unterschritten.

## Hygienische Gesamtbeurteilung

Die mikrobiologischen und chemischen Proben lagen alle innerhalb der gesetzlichen Vorschriften und gaben zu keiner Beanstandung Anlass.

## Herkunft des Wassers

Aus Quellen	2020 = 69%	2019 = 44%
(Tobelwaldquelle)	2018 = 47%	2017 = 59%

Aus Grundwasser	2020 = 31%	2019 = 56%
(PW Neufeld)	2018 = 53%	2017 = 41%

## Behandlung des Wassers

Das Grundwasser kann dank hervorragender Qualität ohne jegliche Aufbereitung ins Versorgungsnetz eingespeist werden. Beim Quellwasser ist trotz grosser Dolinenschutzmassnahmen eine Entkeimung erforderlich. Die Entkeimung und Aufbereitung des Quellwassers wird seit dem 24.10.2014 durch die UF Anlage sichergestellt.

## Besonderes

Trinkwasser ist Wasser für den menschlichen Bedarf. Wasser ist das wichtigste Lebensmittel und kann nicht ersetzt werden. Als Trinkwasser ist jedes Wasser definiert, das zum Trinken, zum Kochen, zur Zubereitung von Speisen und Getränken oder insbesondere für häusliche Zwecke bestimmt ist. Das Rühner Trinkwasser ist immer kühl, frisch und ist manchem Mineralwasser, das im Handel gekauft werden kann, in Sachen Qualität und Mineralienreichtum weit überlegen.

## Wichtig für Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer

Die Hauseigentümer tragen die Verantwortung, dass das von der Wasserversorgung gelieferte Trinkwasser in der gleichen Qualität im Haus verteilt wird. Deshalb brauchen die Geräte, die ins Rohrleitungssystem eingebaut werden, ein Gütesiegel vom SVGW. Den Einbau darf nur ein dazu berechtigter Installateur ausführen.



## Wasserbilanz der Wassergewinnung

2018: Zeitraum 1. Oktober 2017 bis 31. Dezember 2018

2019: Zeitraum 1. Januar 2019 bis 31. Dezember 2019

2020: Zeitraum 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020

Wassergewinnung	2020	2019	2018	2017
Tobelwaldquellen	148'388 m <sup>3</sup>	93'431 m <sup>3</sup>	116'553 m <sup>3</sup>	104'745 m <sup>3</sup>
Pumpwerk Neufeld	67'381 m <sup>3</sup>	118'740 m <sup>3</sup>	173'715 m <sup>3</sup>	74'124 m <sup>3</sup>
– Abgabe an Wasserversorgung Lienz + Bezug von Wasserversorgung Lienz	+ 725 m <sup>3</sup>	– 5 m <sup>3</sup>	– 485 m <sup>3</sup>	– 250 m <sup>3</sup>
Abgabe an Oberriet (Wasserverbund)	– 9'549 m <sup>3</sup>	– 9'825 m <sup>3</sup>	– 14'713 m <sup>3</sup>	– 6'135 m <sup>3</sup>
Wasserverbrauch Gemeinde Rüthi	206'945 m <sup>3</sup>	202'341 m <sup>3</sup>	275'070 m <sup>3</sup>	172'484 m <sup>3</sup>
<b>Veränderungen Wasserverbrauch:</b>	<b>+4'604 m<sup>3</sup></b>	<b>+29'857 m<sup>3</sup></b>	<b>–*</b>	<b>+ 8'582 m<sup>3</sup></b>
<b>Herkunft des Wassers</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Aus Quellen	68.8 %	44 %	40.1 %	58.5 %
Aus Grundwasser	31.2 %	56 %	59.9 %	41.5 %

\*Da im 2018 die Erfassung und Abrechnung vom hydrologischen auf das Kalenderjahr umgestellt wurde, können die Zahlen 2018 nicht verglichen werden.

## Wasserbilanz des verkauften Wassers

	2020	2019	2018
Total verkauftes Wasser	153'554 m <sup>3</sup>	146'980 m <sup>3</sup>	182'442 m <sup>3</sup>
Abgabe an Wasserversorgung Lienz	+ 725 m <sup>3</sup>	– 5 m <sup>3</sup>	– 485 m <sup>3</sup>
Abgabe an Oberriet	– 9'549 m <sup>3</sup>	– 9'825 m <sup>3</sup>	– 14'713 m <sup>3</sup>
<b>Wasserverkauf im Netz Rüthi</b>	<b>144'730 m<sup>3</sup></b>	<b>137'150 m<sup>3</sup></b>	<b>167'244 m<sup>3</sup></b> <b>(15 Monate)*</b>

\*Auf 12 Monate umgerechnet war der Wasserverkauf im Netz Rüthi 133'795 m<sup>3</sup>.

Der Durchschnitt vom verkauften Wasser pro Einwohner im Netz Rüthi beträgt im Jahr 2020 58.4 m<sup>3</sup> inklusive Gewerbe und Industrie; das ergibt ein durchschnittlicher Verbrauch pro Einwohner/Tag von 159 Liter.

## Verschiedenes Brunnenmeister 2020

### Massnahmenplan Probeentnahmen 2020

Insgesamt wurden im 2020 bei der UF Anlage und Reservoir 4 Trinkwasser Beprobungen gemacht. 2-mal chemisch/bakteriologisch. Das Grundwasser wurde 2-mal chemisch/bakteriologisch beprobt. Zusätzlich sind 2 Proben im Versorgungsnetz der WV Rüthi, ab Leitungshahn gemacht worden.

Parallel zu diesen Untersuchungen führt der Kanton im Rahmen eines Projektes Rohwasser Untersuchungen durch. Das AVSV hat aufgrund verschiedener Kriterien über das ganze Kantonsgebiet Quellen, Grundwassererfassung und Bohrungen ausgewählt, um ein flächendeckendes und möglichst repräsentatives Netz von Probeentnahmen zu erhalten. Dieses Netz wird zweimal jährlich chemisch und bakteriologisch beprobt. In unserer Gemeinde sind zu diesem Zweck die Steinliquellen ausgewählt worden.

Diese Probenahme und die Analysen werden vom AVSV auf eigene Kosten durchgeführt. Hingegen ist unsere Mitwirkung bei der regelmässigen Beobachtung der Fassung gefragt (z. B. Schüttungs- und Temperaturmessungen).

### Dolinenschutz Quellgebiet

Um eine möglichst gute Wasserqualität der Tobelwaldquellen vor der Wasseraufbereitungsanlage (UF-Anlage) zu erreichen, wird den Dolinen auf den Alpen Unterkamor, Alp Kamm und Inneralp, grosse Aufmerksamkeit geschenkt. Die Einzäunungen der kleinen Dolinen, im Ochsenmoos, auf der Lenziwies und auch die Dolinen beim Plänggli auf der Alp Kamm, wurden erstellt. Die Wechsel in der Alpenbeweidung sind durch die Alpherden wieder eingehalten worden. Die Düngung erfolgte nach dem Gewässerschutzreglement. Sie wurde vom Brunnenmeister kontrolliert. Für die kooperative Zusammenarbeit mit den Alpkorperationen und den Alpherden wird bestens gedankt.

Die Wasserversorgung Rüthi hat vom AVSV eine sehr gute und positive Bewertung erhalten. Und ist auch zukünftig in der Lage die Versorgung mit Trinkwasser zu garantieren.



## FEUERWEHR RÜTHI-LIENZ

### Rückblick

Die Feuerwehr Rüthi-Lienz blickt auf ein erfolgreiches, intensives und unfallfreies Jahr zurück. Im Jahr 2020 wurden 23 Einsätze mit insgesamt 513 Einsatzstunden bewältigt. Dies sind 7 Einsätze weniger als im Vorjahr, aber 63 Einsatzstunden mehr. Dieses Jahr durften 4 Brandeinsätze mit 213 Einsatzstunden geleistet werden. Die Einsätze wurden professionell und mit viel Willen bewältigt und zur vollen Zufriedenheit erledigt. Wichtig ist auch, dass die ganzen Einsatzstunden ohne grossen Schaden an Mensch und Material bewältigt werden konnten.

Nicht so viele Stunden Feuerwehrdienst durften dieses Jahr geleistet werden, da das COVID 19-Virus ebenfalls die Feuerwehr Rüthi-Lienz fest im Griff hatte und immer noch hat. Trotzdem durften die Übungen, Sitzungen, Planungen, PR-Anlässe und Arbeiten, die im Hintergrund erledigt wurden, professionell durchgeführt werden. Diverse Aktivitäten wurden neben dem Feuerwehrdienst verrichtet. Zu erwähnen ist der Besuch der 1.- und 2.-Klässler der Primarschule Lienz.

Gegenüber 2 Austritten Ende 2020 stehen 2 Eintritte im 2021 bevor. Die 4 Kameraden, die 2020 neu zur FW Rüthi-Lienz eingetreten sind, wurden in den Feuerwehrdienst eingeführt und kameradschaftlich in den Kreis der Feuerwehr aufgenommen. Löblich zu erwähnen sind auch die Beförderungen von Severin Göldi und Alexander Heeb zum Korporal, Patrick Ruppenner zum Leutnant und Andreas Mattle, Fabian Schocher sowie Jonas Kobler zum Oberleutnant. Leider konnten die Beförderungen zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht stattfinden, da die letzte Übung aufgrund eines AdFs mit positivem Corona Test abgesagt werden musste.

Die Zusammenarbeit mit der Nachbarfeuerwehr Oberriet wurde mit einer Übung und einem Rapport weiter gefestigt und vertieft. Eine Zusammenarbeit auf dieser Basis ist in den nächsten Jahren wiederum anzustreben. Der Kadertag im Verband musste leider abgesagt werden.

Die Mitglieder der regionalen Stabsgruppe mussten sich in 5 Einsätzen behaupten und bewähren. Der Sanitätszug Rheintal kam im Jahr 2020 nicht zum Einsatz. Die Feuerwehr Rebstein-Marbach hat ihren Austritt aus dem Sanitätszug auf Ende Jahr bekanntgegeben. Die FW Oberriet und Rüthi-Lienz

müssen sich jetzt um die weitere Zukunft des Sanitätszugs Gedanken machen.

Viel Leidenschaft und Zeit wurde auch dieses Jahr wieder in die Zukunft der Feuerwehr gesteckt, das heisst, die Jugendfeuerwehr wurde unter Mithilfe der Mitglieder der Feuerwehr Rüthi-Lienz erneut intensiv geschult und betreut. Die Hauptübung fand dieses Jahr im September in Altstätten statt. Auch die Übungen der Jugendfeuerwehr konnten dieses Jahr nicht alle wie geplant durchgeführt werden.

Als Kommandant im 1. Jahr war es ein Jahr mit vielen interessanten Aufgaben und Herausforderungen. Eine grosse Herausforderung war sicher das COVID 19-Virus, dass die Feuerwehr Rüthi-Lienz dieses Jahr fest im Griff hatte und immer noch hat. Es mussten Abklärungen, Verschiebungen, Informationen etc. erledigt werden. Diverse Anfragen betreffend Feuerwehr und Feuerwehrdienst mussten beantwortet werden. Viele Kontakte zu Behörden und Lieferanten mussten gepflegt werden. Ein grosses Dankeschön gebührt den AdFs der Feuerwehr Rüthi-Lienz für die Umsetzung des COVID 19-Schutzkonzeptes, das erarbeitet und konsequent durchgezogen wurde.

### Einsatzstatistik 2020

<b>Einsätze</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>
Brandeinsätze	1	5
Elementareinsätze	14	10
Nachbarhilfe	2	5
Diverse Hilfeleistung	7	1
Brandmeldeanlagen	2	1
Verkehrseinsätze / Saalwachen	3	1
Chemie – Ölwehr Einsätze	1	1
<b>Total Einsätze</b>	<b>30</b>	<b>24</b>
<b>Total Einsatzstunden</b>	<b>450</b>	<b>539</b>

<b>Übungen</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>
Total Übungen (2 h)	22	8
Total Übungen (4 h)	6	1
Total Übungen (8 h)	1	0
<b>Total Übungsstunden</b>	<b>1564</b>	<b>316</b>

Kurse	2019	2020
Kantonale Kurstage	15	24
Regionale Kurstage	6	12
<b>Total Kurstage</b>	<b>22</b>	<b>36</b>
Fahrer Ausbildung	2	1

Die Kurse konnten trotz Corona alle mit Ausnahme des Regionalen MS-Kurses und des Kommandanten WBKs durchgeführt werden. Der MS-Kurs wird nächstes Jahr an 2 Samstagen in Rüthi stattfinden. Für den Einsatz und die Bereitschaft zur Weiterbildung dankt der Kommandant den Teilnehmern dieser Kurse. Es ist nicht selbstverständlich, dass die wertvolle Freizeit und Ferientage geopfert werden für den Dienst der Öffentlichkeit.



## Personalmutationen

### Austritte per 31. Dezember 2020

Dominik Heeb, 20 Dienstjahre  
Romeo Kobler, 2 Dienstjahre

Den Austretenden möchte der Kommandant für die geleisteten Dienste, Ihre gute Kameradschaft sowie für Ihren uneigennütigen Einsatz zum Wohle der Bevölkerung danken. Der Kommandant wünscht den beiden für die Zukunft das Beste und gute Gesundheit.

### Eintritte per 1. Januar 2020

Luigj Avdiu, Rüthi  
Ramon Kneuss, Rüthi

Die Feuerwehr Rüthi-Lienz heisst die Neueintretenden herzlich willkommen und dankt für die Bereitschaft im Dienst der Gemeinde Aussergewöhnliches zu leisten.

### Bestand der Feuerwehr Rüthi-Lienz am 1. Januar 2021

Offiziere	9
Unteroffiziere	7
Soldaten	30
<b>Total</b>	<b>46 AdF</b>

## REGIONALE ZUSAMMENARBEIT VEREIN ST. GALLER RHEINTAL

### RHEINTAL.COM

In den letzten fünf Jahren ist es gelungen, mit RHEINTAL.COM eine starke Marke aufzubauen.

### Neuer Imagefilm

Wegen des Ausbruchs der COVID-Pandemie wurden die meisten Standortmarketing-Aktivitäten reduziert. Die bestehenden Partnerschaften wurden um sechs Monate bis 31. Dezember 2021 ohne Kostenfolge verlängert. Die Beitragsverrechnung wurde von 2020 auf 2021 verschoben. Erfreulicherweise konnte der neue Imagefilm 2020 wie geplant realisiert werden. Die Lancierung und Bekanntmachung des Films wurde jedoch auf 2021 verschoben.

### Nutzung vorhandener Tools

Dafür wurden bereits vorhandene Tools wie der Postkartengenerator reaktiviert und die Website und Social-Media-Kanäle wurden weiterhin bewirtschaftet.

Trotz der aktuellen Situation haben die Mitgliedsgemeinden des Vereins St. Galler Rheintal beschlossen, am Standortmarketing festzuhalten und ihren Beitrag in der Höhe von total CHF 200'000 für das Jahr 2020 zu leisten. Der Verein St. Galler Rheintal dankt dafür herzlich.



## Fachgruppe Siedlung und Landschaft

### Grünes Band mit neuer Broschüre

Nach wie vor befasst sich die Fachgruppe schwerpunktmässig mit dem Thema «Biodiversität in der Siedlung und am Siedlungsrand». Ende 2020 wurde eine Neuauflage der Broschüre «Gartenpflanzen für das grüne Band» neu mit dem Titel «Vielfältige Lebensräume für das grüne Band» fertiggestellt. Die Neuauflage wurde mit weiteren interessanten Kapiteln ergänzt und wird anfangs 2021 veröffentlicht. Lebensräume mit Biodiversität werden darin exemplarisch portraitiert. Die Broschüre kann bei den Gemeinden oder beim VSGR bezogen werden.



### Veranstaltungen verschoben

Aufgrund der Pandemie konnten die geplanten und bewährten Informations- und ERFA-Veranstaltungen im 2020 nicht durchgeführt werden.

## Fachgruppe Energie

### Wirtschaftlicher Solarstrom von Industrie- und Gewerbedächern

Nach der Photovoltaik-Aktion und dem Thema Eigenverbrauchsoptimierung für Private in den Vorjahren setzte sich die Fachgruppe mit grösseren PV-Anlagen auf Industrie- und Gewerbedächern auseinander. Zusammen mit der Energieagentur St. Gallen wurde eine Kampagne mit dem Titel «wirtschaftlicher Solarstrom von Industrie- und Gewerbedächern» gestartet. Damit sollen Unternehmen zur Installation von grossen PV-Anlagen motiviert, Hürden abgebaut und Möglichkeiten aufgezeigt werden, wie wirtschaftliche Anlagen auf Dächern von Industrie- und Gewerbebetrieben

am besten realisiert werden. Konkret wurden Lösungsvorschläge für verschiedene Dächer erarbeitet und verglichen. Die Informationsveranstaltung, bei welcher die durchwegs ermutigenden Ergebnisse vorgestellt und diskutiert werden, musste leider ins 2021 verschoben werden.

## Veranstaltungsreihe «erneuerbar heizen» verschoben

Bund und Kanton setzen einen Fokus zur Reduktion von CO<sub>2</sub>-Emissionen mit den Kampagnen zum erneuerbaren Heizen. Die im Rheintal geplante Veranstaltungsreihe zum Thema «erneuerbar heizen» fiel der Pandemie zum Opfer. Geplant sind im 2021 die entsprechenden Informationen zum Heizungsersatz «digital» an die Interessierten zu bringen.

## Regionales Energiemonitoring

Erstmals wurde im 2020 den Gemeinden ein regionales Energiemonitoring zur Verfügung gestellt. Es basiert auf den bestehenden Erhebungen der Energieagentur St. Gallen und bietet die Möglichkeit, Vergleiche zu machen und Trends zu energetischen Kennzahlen der Region zu verfolgen. Vorgeesehen ist, dass dieses Monitoring in den kommenden Jahren jeweils aktualisiert wird.

## Fachgruppe Verkehr

### Umstrukturierung Fachgruppe

Mit den Arbeiten für das Agglomerationsprogramm Rheintal 4. Generation (AP4) werden die meisten verkehrsrelevanten Themen federführend durch den Verein Agglomeration Rheintal (VAR) im Rahmen des Agglomerationsprogramms Rheintal bearbeitet. Deshalb hat der Vorstand VSGR entschieden, die Fachgruppe thematisch auf den öffentlichen Verkehr zu fokussieren und personell zu verkleinern. Dabei soll die Fachgruppe v.a. in der Angebotsentwicklung des öffentlichen Verkehrs eine aktive Rolle einnehmen und sich diesbezüglich eng mit dem Agglomerationsprogramm, welches die mittel- bis langfristigen Ziele des öffentlichen Verkehrs definiert, abstimmen.

Die FG Verkehr setzt sich neu wie folgt zusammen:

- Ruedi Mattle, Präsident
- Christian Sepin, Gemeindepräsident Au
- Roland Wälter, Gemeindepräsident Diepoldsau
- Sabina Saggioro / Andreas Mathieu, Geschäftsstelle VSGR
- Vertreter\*in AöV
- ein\*e Vertreter\*in von Bus Ostschweiz

## Fachstelle Integration

Das Jahr 2020 war bei der Fachstelle Integration durch Corona geprägt. Einerseits durch den Ausfall oder die Anpassung von Projekten und andererseits durch Vermittlung von relevanten Informationen an die Bevölkerung mit Migrationshintergrund. Dafür wurden intensiv neue Medien genutzt, Konzepte für virtuelle Durchführungen angepasst und Zoom und Teams schätzen und anwenden gelernt. Dabei konnte auf die Flexibilität, Hilfsbereitschaft und Motivation aller beteiligten Mitarbeitenden gezählt werden. Die Leseanimatorinnen des Projekts «Schenk mir eine Geschichte» nahmen Erzählvideos auf, bereiteten Bastelideen vor und standen telefonisch mit «ihren» Familien in Kontakt. Die Frauentreffs fanden ebenfalls virtuell, per WhatsApp oder telefonisch, statt. Die Möglichkeit, sich während des Lockdowns auszutauschen, Sorgen und Nöte zu besprechen, wurde sehr geschätzt. Die Schlüsselpersonen waren mit rund 950 Aufträgen stark gefordert. Der Lockdown, die verschiedenen Massnahmen, Homeschooling und Arbeitsplatzverlust führten zu vielen zusätzlichen Übersetzungseinsätzen. Wichtig war es der Fachstelle Integration, über ihre Kanäle die relevanten Informationen zu Corona zu verteilen. Dies gelang vor allem über die mittlerweile über 50 Mitarbeitenden der FI, welche die Merkblätter von Bund und Kanton in ihrem Umfeld weiterleiteten, so gut, dass übersetzte Hygieneanleitungen des Bundes sogar ihren Weg ins Ausland fanden. Die Facebook-Seite der Fachstelle Integration erhielt 2020 über 61'000 Klicks. Mehr als 40 Prozent der Klicks betrafen dabei Informationen zu Corona. Davon fiel wiederum die Hälfte auf die Video-Kampagne der Fachstelle Integration «Mir bliibän i dä Summerferiä i dä Schwiiz». Leider mussten auch Projekte und Anlässe wegen Corona abgesagt werden, wie der mit dem RAV und der TISG zusammen geplante Abend zum Thema «Flüchtlinge und Arbeitskräftemangel», die zusammen mit der Jugendarbeit organisierte «living library», der Anti-Rassismus-Tage in den Primarschulen in Altstätten, der Besuch des Musicals Wüstenblume mit Betroffenen zusammen mit der 2020 aufgebauten Anlaufstelle gegen Mädchenbeschneidung Ostschweiz, sowie viele der Vernetzungsanlässe, welche für die Arbeit der Fachstelle Integration so wichtig sind. Einen Teil davon hofft die Fachstelle Integration, im 2021 nachholen zu können.

**RHEINTAL.COM Veranstaltungskalender – ein Kalender für Alle**



Leider musste im 2020 aufgrund der Corona Pandemie vor allem die «Absage» Funktion am meisten genutzt werden. Diese Funktion musste im Frühjahr extra programmiert werden. Wir sind zuversichtlich, dass er sich in diesem Jahr wieder mit Veranstaltungen füllen wird. Deshalb informieren wir hier nochmals über dieses Angebot. Der RHEINTAL.COM Veranstaltungskalender [www.rheintal.com/kalender](http://www.rheintal.com/kalender) besteht seit Ende 2019 und ist ein Gemeinschaftswerk der zwölf Rheintaler Gemeinden und des Vereins St. Galler Rheintal (RHEINTAL.COM). Der Kalender nimmt einen vielfachen Wunsch aus der Bevölkerung nach einer gemeinsamen und einheitlichen Veranstaltungsplattform auf und dient als wichtiges Kommunikations- und Koordinationsinstrument für die Region. Er bietet allen den kostenlosen Service, ihre Organisation und Veranstaltungen in der ganzen Region, mit nur einer Erfassung zu präsentieren. Die Veranstaltungen können somit einer Kategorie (z. B. Vortrag, Kultur, Sport, etc.) zugeordnet und einfach gefiltert werden.

www.rheintal.com/kalender  
Start 1. Dezember 2019

**54'826**  
Seitenaufrufe

**280**  
Anzahl Nutzer/Vereine  
(Portraits)

**2'150**  
erstellte Events

## RHEINTALER KULTURSTIFTUNG

Corona hat im 2020 auch das kulturelle Leben stark beeinträchtigt. Etliche Veranstaltungen wurden abgesagt oder auf unbestimmte Zeit verschoben. Die Rheintaler Kulturstiftung versuchte im Rahmen des Möglichen, unkomplizierte Lösungen anzubieten. Einmal gewährte Projektbeiträge blieben auch bei Verschiebungen bestehen. Die Jahresbeiträge an Kultureinrichtungen zahlte die Kulturstiftung vollumfänglich aus – unabhängig davon, wie viele der programmierten Anlässe tatsächlich stattfinden konnten. Das Amt für Kultur koordiniert bis heute die Corona-Unterstützung für Kulturschaffende im Kanton und passt ihren Unterstützungskatalog laufend an die aktuelle Situation an.

Ein Highlight in diesem schwierigen Jahr war, dass trotz Corona die Rheintaler Kulturstiftung die Preisverleihung des Goldiga Törgga auch dieses Jahr durchführen konnte. In einer stimmigen Feier mit wenigen Gästen nahm die international gefeierte Rheintaler Clownin, Gardi Hutter, den Goldiga Törgga entgegen. Die Veranstaltung wurde ebenfalls per Livestream für Interessierte übertragen. Die Durchführung war ein wichtiges Zeichen für die kulturelle Vitalität und Überlebenskraft des Rheintals. Viele profilierte Kulturevents inklusiv die KulturStammtische der Rheintaler Kulturstiftung fielen leider der Pandemie zum Opfer. Einige Kulturveranstaltungen konnten trotzdem genossen werden: So führte die Freilichtbühne Rüthi ihre Aufführungen – zwar mit Schutzmassnahmen – aber mit grossem Erfolg und viel Publikum durch. Oder das Kinotheater Madlen: Es konnte fast all seine KulturBrugg-Events realisieren, wenn auch teilweise mit stark verminderter Gästezahl. Weiter führte die Theatergruppe «Rhybrugg» ihr Lustspiel «Alles in Butter» bis auf die letzten beiden Aufführungen wie geplant durch. Es entstanden – Corona bedingt – aber auch ganz neue, kreative Formate wie die von Peter Lenzin und Heidi Künzler realisierten Kleinkonzerte. Auf der Homepage [www.kleinkonzerte.ch](http://www.kleinkonzerte.ch) können von interessierten Musikliebhabern sowohl die Musiker/innen als auch die Konzertorte ausgewählt und gebucht werden.

Seit ihrer Gründung im Jahre 2010 unterstützt die Rheintaler Kulturstiftung mit grossem Engagement die Kultur im St. Galler Rheintal. Gefördert werden Kulturschaffende oder Kultur-Institutionen, welche hier domiziliert sind oder einen Bezug zum Rheintal haben.

Die Rheintaler Kulturstiftung wird von den zwölf Gemeinden zwischen St. Margrethen und Rüthi und dem Amt für Kultur des Kantons St. Gallen getragen. 2020 haben die Rheintaler Gemeinden 3.50 Franken pro Einwohner/in und das Amt für Kultur 157'000 Franken für die regionale Kulturförderung im St. Galler Rheintal bereitgestellt. Der Stiftungsrat hat im vergangenen Jahr über 62 Beiträge für Kulturprojekte gesprochen. 15 Gesuche wurden abgelehnt. Die Anzahl eingereicherter Gesuche entwickelt sich weiterhin positiv und steigt kontinuierlich an. Mit drei Kulturinstitutionen bestehen Leistungsvereinbarungen. An zehn Kulturinstitutionen wurden Jahresbeiträge entrichtet. Aus dem Lotteriefonds haben gemäss Empfehlung der Rheintaler Kulturstiftung weitere kulturelle Projekte aus dem Rheintal Beiträge in der Höhe von 578'400 Franken erhalten.

Mehr Informationen zur Rheintaler Kulturstiftung, zu den geförderten Projekten und zum Rheintaler Kulturpreis unter [www.rheintalerkulturstiftung.ch](http://www.rheintalerkulturstiftung.ch) sowie über den sporadisch verschickten elektronischen Newsletter oder auf facebook: [www.facebook.com/rheintaler.kulturstiftung](https://www.facebook.com/rheintaler.kulturstiftung).





## VEREIN AGGLOMERATION RHEINTAL

### Agglomerationsprogramm – ein Gemeinschaftswerk

Im St. Galler und Vorarlberger Rheintal wohnen heute über 300'000 Personen und rund 150'000 Beschäftigte arbeiten in den ansässigen Betrieben. Der Rhein bildet grösstenteils die natürliche Staatsgrenze. Die Entwicklung von Strasse und Schiene im Rheintal ist bis jetzt nur unzureichend aufeinander abgestimmt. Auf beiden Rheinseiten verlaufen wichtige Verkehrsinfrastrukturen parallel wie die Holmen einer Leiter, aber wichtige Querverbindungen fehlen. An diesen Sprossen wollen die Verantwortlichen arbeiten, um den Raum gemeinsam weiterzuentwickeln und bestehende Verkehrsprobleme gemeinsam, grenzüberschreitend zu lösen. Das Agglomerationsprogramm Rheintal will ein gemeinsam erarbeitetes Zukunftsbild der Region umsetzen und beschreibt die dafür notwendigen Strategien und Massnahmen in den Bereichen Landschaft, Siedlung und Verkehr. Hauptziele des Programms sind die Förderung der Siedlungsentwicklung nach innen sowie eine darauf abgestimmte Weiterentwicklung des Verkehrssystems.



Der Schwerpunkt wird dabei auf folgende Massnahmen gelegt:

- Erhöhung der Sicherheit und des Komforts im Fuss- und Veloverkehr; ein Schlüsselprojekt wird eine neue Fuss- und Veloverkehrsbrücke zwischen Au und Lustenau sein.
- Aufwertung der Verkehrsachsen in den Zentren (Lebensadern)
- kurzfristige ÖV-Massnahmen wie Fahrplan-Anpassungen und Aufwertungen von Haltestellen
- die Planungen für eine Verbindung der beidseits des Rheins verlaufenden Autobahnen und für eine Entlastungsstrasse im mittleren Rheintal sowie grössere Optimierungen im Öffentlichen Verkehr werden bereits heute vorangetrieben.

Der Gesamtbericht für das Agglomerationsprogramm der 4. Generation war vom 1. September bis 15. Januar 2021 bei den Gemeinden, Kantonen, Verbänden und Anspruchsgruppen sowie der interessierten Öffentlichkeit in Vernehmlassung. Ziel ist es, das Agglomerationsprogramm am 15. September 2021 beim Bund zur Prüfung einzureichen. Damit wird sich der Verein Agglomeration Rheintal um Gelder aus dem Infrastrukturfonds des Bundes für Verkehrsvorhaben in der ganzen Agglomeration bewerben.

## ZWECKVERBAND ALTERSHEIM FELDHOFF OBERRIET-RÜTHI



### Bauarbeiten zur ersten Etappe des Neu- und Erweiterungsbaus

Mit dem Spatenstich am 17. Januar 2020 erfolgte der Startschuss zur ersten Etappe des Neu- und Erweiterungsbaus des Altersheim Feldhof.

Nachdem der alte Speisesaal abgebrochen war, wurde anfangs März mit den Baumeisterarbeiten begonnen. Diese schritten zügig voran, sodass der Rohbau der ersten Etappe Anfangs Februar 2021 abgeschlossen ist.

Während des gesamten Jahres war die Baukommission und der Verwaltungsrat damit beschäftigt, die zahlreichen Arbeitsausschreibungen und -vergaben für dieses grosse Projekt zu organisieren. Unter Einhaltung der Vorgaben des öffentlichen Beschaffungswesens, konnten über 85 % der Aufträge an Firmen aus der Gemeinde Oberriet und Rüthi oder der näheren Region vergeben werden, was natürlich besonders erfreulich ist. So leistet das Altersheim Feldhof einen wichtigen Beitrag zur Förderung des regionalen Gewerbes und damit zur Erhaltung von Arbeitsplätzen, was gerade in Zeiten der Pandemie zusätzlich an Bedeutung gewinnt.



1. Etappe: Erstellung EG – Luftaufnahme



Erstellung 2. OG

## Terminplan Bauarbeiten

Der Terminplan für 2021 und die folgenden Jahre sieht wie folgt aus:

### Februar bis Dezember 2021

- Innenausbau 1. Etappe Neubau Süd
- Umzug der Bewohner vom Altbau Ost in die neuen Zimmer / Bezug des neuen Speisesaals,
- Cafeteria, Küche, Aktivierung, Coiffeur und Fusspflege sowie des neuen Andachtsraumes

### November 2021 bis April 2023

- Abbruch Haus Ost und Haus Kanal, Erstellung Neubau 2. Etappe Nord mit Administration und Wäscherei im EG sowie nochmals 36 neue Bewohnerzimmer auf drei Stockwerken

### Mai 2023

- Umzug der Bewohner vom Rundbau in die neuen Zimmer im Neubau Nord / Bezug der Administration und der neuen Wäscherei und Lingerie

### Juni bis Dezember 2023

- Abbruch des alten Eingangsbereiches und Anpassungen im Erdgeschoss an den Rundbau
- Sanierung des gesamten Rundbaues. Ab 2024 stehen insgesamt 108 Bewohnerzimmer zur Verfügung.

Über die wichtigsten Veränderungen und Neuigkeiten informieren wir Sie regelmässig an der grossen Infotafel beim Eingang sowie auch auf der Homepage unter [www.altersheim-feldhof.ch](http://www.altersheim-feldhof.ch) unter News-Neubau Feldhof und unter Galerie-Neubau Feldhof. Zudem haben Sie die Möglichkeit, den Newsletter zu abonnieren, wo Sie jeweils über die Baufortschritte und sonstigen Neuigkeiten informiert werden.



1. Etappe: Ausbau 3. OG



Gesamtansicht Neubau und Rundbau

## Corona und die Auswirkung im Feldhof

Mit Ausbruch der Pandemie im März 2020 gab es auch für die Bewohner und Mitarbeiter vom Feldhof völlig neue, unvorhersehbare Situationen und fortlaufende Änderungen zu bewältigen.

Sehr einschneidend war die völlige Schliessung des Hauses im April 2020, wo plötzlich keine persönlichen Kontakte mit Angehörigen und Besuchern mehr möglich waren. Zum grossen Glück dauerte diese Vorschrift des Bundes nur kurze Zeit und es konnte in vielen kleinen Schritten über den Sommer und Herbst wieder einigermassen Normalität ins Heimleben gebracht werden. Natürlich immer verbunden mit der grösstmöglichen Vorsicht und dem Ziel, das Leben und die Gesundheit aller Bewohner und Mitarbeitenden zu schützen.

Dies gelang dank grossem Einsatz des Personals und auch dank dem Verständnis der Bewohner, Angehörigen und Besucher für die jeweils wirklich absolut nötigen Massnahmen.



Gruss von der Seelsorge Blattenberg

So wurde das Altersheim Feldhof auch in der zweiten Welle vom September bis zum Jahresende von einer Ausbreitung des Corona Virus innerhalb des Altersheim verschont, worüber das Feldhof-Team sehr dankbar und glücklich ist.

Obwohl beinahe alle öffentlichen Veranstaltungen infolge der Covid-Vorschriften abgesagt werden mussten, konnte über das gesamte Jahr hinweg auf die sehr grosse Unterstützung der Bevölkerung gezählt werden. So wurden neue Wege gefunden, Abwechslung und Aufmunterung in den Alltag der Bewohner zu bringen und so den Kontakt aufrecht zu erhalten. Für all diese Bemühungen möchte das Feldhof-Team ein herzliches DANKE an die Bevölkerung ausrichten.



Osteranlass



Ständli Fäaschtbänkler



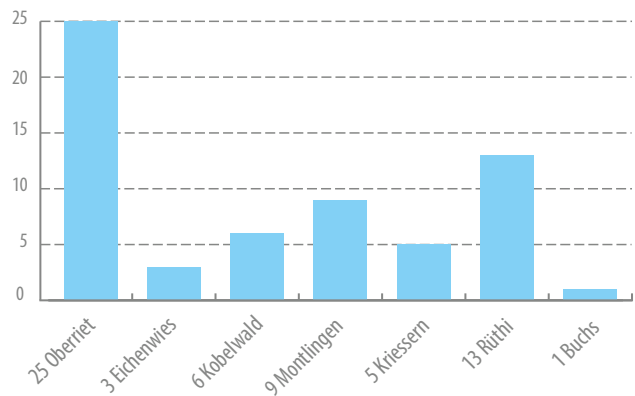
Rikscha-Spazierfahrt

## ISO Zertifizierung 9001:2015

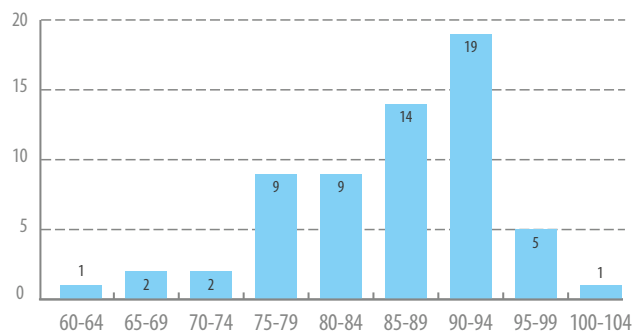
Am 27. und 28. Oktober 2020 wurde im Altersheim Feldhof ein Rezertifizierungs-Audit durchgeführt, um die bestehende Zertifizierung nach der Norm ISO 9001:2015 bis zum 15.11.2023 zu verlängern. Sämtliche Anforderungen an diese Normen konnten ohne jegliche Haupt- und Nebenabweichungen erfüllt werden. Dies ist ein hervorragendes Zeugnis für den hohen Standard und die gute Qualität im Feldhof. Diesen Standard gilt es jetzt zu halten, wozu das gesamte Personal mit seiner hervorragenden Arbeit täglich sehr viel dazu beiträgt.

## Statistik Bewohner (31.12.2020, Total 62)

### Anzahl Heimbewohner nach Wohnort



### Anzahl Heimbewohner nach Alter



### Neueintritte 2020

Frauen: 11  
Männer: 6  
Total: 17

### Verstorbene Bewohner 2020

Frauen: 12  
Männer: 6  
Total: 18

## Personal

### Wechsel in der Pflegedienstleitung

Am 1. Januar 2020 trat Frau Susanne Tetzner die Stelle als neue Pflegedienstleiterin (PDL) im Feldhof an. Mit ihr ist eine sehr versierte und tatkräftige Leitung für die Pflege gefunden worden, die schon nach wenigen Wochen mit ihrem Team die grossen Herausforderungen in der Coronakrise mit Bravour gemeistert hat.



### Personalbestand per 31. Dezember 2020

31 Pflege und Betreuung inklusive Nachtdienst
1 Aktivierung
11 Ökonomie, Cafeteria
8 Reinigung/Wäscherei
1 Hausdienst
2 Verwaltung/Sekretariat
7 Lernende Fachfrau Gesundheit EFZ
1 Lernende Fachfrau Hauswirtschaft EFZ
1 Lernende Küchenangestellte EBA
2 geschützte Arbeitsplätze

Insgesamt haben 65 Personen ihren Arbeitsplatz im Altersheim Feldhof. Davon wohnen 44 Personen im Einzugsgebiet des Zweckverbandes und damit innerhalb der Gemeinden Oberriet und Rüthi.

Die 54 Angestellten (ohne Lernende und geschützte Arbeitsplätze) entsprechen 36 Vollzeitstellen.



## ZWECKVERBAND RHEINTALER BINNEN-KANALUNTERNEHMEN

### Auszug aus dem Jahresbericht

#### Hochwasserschutz Rheintaler Binnenkanal

Die Projektierung befasste sich 2020 mit folgenden Themenschwerpunkten:

##### 1. Quartal

- Aufbau neues hydraulisches Modell auf Basis der Sohlenvermessung vom Dezember 2019
- Massnahmenplanung Hochwasserschutz Unterlauf RBK
- Massnahmenplanung Ökologie Unterlauf RBK sowie Rietaach
- Bilanzierung Massnahmen Ökologie für UVB 2. Quartal

##### 2. Quartal

- Partizipation: Einzelgespräche mit Landeigentümern und Pächtern im Rückhalteraum sowie Informationsveranstaltung mit Ortsgemeinden
- Vorbereitungsarbeiten und Ausschreibung der Modellversuche
- Grundlagenbeschaffung Pumpwerk Auerriet
- Vordimensionierung Pumpwerk Auerriet und Drosselbauwerk
- Abschluss Vorprojekt Länderenaach
- Aufbau neues hydraulisches 2-D-Modell auf Basis der Sohlenvermessung vom Dezember 2019 sowie der LIDAR-Daten 2018

##### 3. Quartal

- Projektierung und Planerarbeitung der Gewässer aufweitungen an RBK und Rietaach
- Gestaltungsmassnahmen RBK im Siedlungsbereich von Widnau und Au inkl. Besprechungen mit kantonalen Fachstellen
- Naherholung und Besucherlenkung im Bereich Dreibrücken
- Einbindung und Überprüfung mittlerer Seegraben in das Hochwasserschutzprojekt
- Objektschutzmassnahmen am Werkhof der Melioration der Rheinebene
- Dimensionierung Drosselbauwerk und Pumpwerk Auerriet
- Hydraulische Modellierungen

##### 4. Quartal

- Vorabklärungen Gestaltungsmassnahmen RBK im Siedlungsbereich von Widnau und Au
- Partizipation (Besprechungen Landbeanspruchung, Lesungen verwaltungsrechtliche Verträge)
- Dokumentation Bauprojekt (Technischer Bericht, Kostenvoranschlag, Planbeilagen)

#### Allgemeines

Aufgrund der Grösse des Projektperimeters und der intensiven Nutzung des Umlands sind verschiedene Schnittstellen zu Drittprojekten vorhanden.

Folgende Schnittstellen sind beim aktuellen Projektstand bekannt:

- Gewässerraum
- Strassenbauprojekt Riet- und Balgacherstrasse des Kantons
- Hochwasserschutz Littenbach/Äächeli (Gemeinden Berneck und Au)
- Siedlungsentwässerung Widnau
- Allenfalls weitere Schnittstellen mit Werkleitungsprojekten
- Vernetzung der Naturschutzgebiete Höchstern und Moosanger

#### Modellversuche und Animation

Zur Optimierung und Visualisierung des Projektes sind folgende Modelle geplant:

- Hybride Modellierung mit physikalischem Modell im Bereich des Hochwasserrückhalteraums
- Numerische Animation

Mit der Realisierung der physikalischen Modellversuche wurde im Dezember 2020 gestartet. Gegen Ende Sommer 2021 kann mit den ersten Modellierungsergebnissen gerechnet werden. Gemäss Terminplan liegt das definitive Bauprojekt im Frühling 2021 vor und die öffentliche Planaufgabe ist im September 2022 vorgesehen, sodass das Modell für technische Optimierungen und Besucherinfos während dem Mitwirkungs- und Auflageverfahren verwendet werden kann. Die nicht physikalisch modellierten Bereiche des Projektes werden mit 2D-Überflutungsberechnungen dargestellt (hybride Modellierung). Die numerische Animation zeigt ergänzend zur hybriden Modellierung die technischen Details, resp. das realisierte Bauwerk in realer Umgebung in Form eines Films (Flug über und durch das Projekt). Die numerische Animation wird parallel zum hybriden Modell erstellt.

## Finanzen

Die Endkostenprognose für die Projektierung des Bauprojektes beläuft sich aktuell auf Fr. 1'421'261.00 (inkl. MwSt.). Darin enthalten sind die Kosten für die hybriden Modellversuche, die numerische Animation sowie die zu erwartenden Zusatzleistungen infolge Projekterweiterungen (mittlerer Seegraben, Oberlauf Rietaach, Gestaltung Widnau und Au etc.).

Aufgrund des Projektumfangs wird das Hochwasserschutzprojekt am Rheintaler Binnenkanal als Einzelprojekt behandelt.

Das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen hat in seiner Stellungnahme zum Vorprojekt keine Bemerkungen zum möglichen kantonalen Subventionssatz angebracht. Grundsätzlich werden Wasserbauprojekte vom Kanton mit einem Subventionssatz von 20 bis 30% der anrechenbaren Kosten unterstützt.

Im Rahmen der Prüfung des Vorprojekts wurden vom Bundesamt für Umwelt BAFU folgende Beiträge in Aussicht gestellt:

- Mindestsubventionssatz für Einzelprojekte: 35% der anrechenbaren Kosten
- Mehrleistungen können gemäss dem Handbuch Programmvereinbarungen im Umweltbereich beantragt werden (max. 10% der anrechenbaren Kosten)

## Die nächsten Schritte

1. Entwurf Bauprojekt zur Freigabe an den Verwaltungsrat des Zweckverbandes RBK und an die Vollzugskommission Melioration der Rheinebene
2. Information kantonale Fachstellen zum Entwurf Bauprojekt
3. Vorprüfung Entwurf Bauprojekt durch Bund und Kanton
4. Klärung und Festlegung Besucherlenkung
5. Bereinigung Sondernutzungsplan Rückhalteraum
6. Klärung und Bereinigung Unterhalts- und Bauperimeter
7. Festlegung Entschädigungsregelungen im Rückhalteraum
8. Klärung und Bereinigung Landerwerb
9. Start Öffentlichkeitsarbeit und Mitwirkungsverfahren

## Lettenabträge

### Baulos Oberriet

Mit dem Baulos Oberriet wurde am 1. Oktober begonnen. Die Arbeiten konnten innerhalb von zwei Wochen abgeschlossen werden. Im gleichen Arbeitsgang wurden die 22 teilweise schon älteren Wurzelstöcke entfernt. Der Lettenabtrag wurde in der neuen Aufbereitungsanlage der Bruno Mattle AG bearbeitet, gemischt und zu hochwertigem Humus aufgearbeitet. Entfernt wurden 3'360 m<sup>3</sup> Erdmaterial. Die Abrechnung erfolgte Fr. 16'418.40 unter der Werkvertragssumme.

### Baulos Sennwald

In Sennwald waren die Auflandungen grösser als angenommen, was zu einem Mehrausmass führte. Die Baupiste, die schon im Vorjahr erstellt wurde, ist um ca. 200 m verlängert und als Unterhaltspiste aufgewertet worden. Entfernt wurden 3'078 m<sup>3</sup> Erdmaterial. Das Material wurde der Deponie Feld Rüthi zugeführt. Die Abrechnung erfolgte Fr. 3'874.05 über der Werkvertragssumme.

## Böschungspflege

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die Vorgaben des Bundes sofort umzusetzen und die Böschungen, so weit als möglich, nur noch zu mähen und nicht mehr zu mulchen. Damit werden die Kleinlebewesen geschont und gleichzeitig werden mit dem Abführen des Mähgutes die Böschungen über die Jahre ausgemagert. Die Kosten sind rund ein Drittel höher und wurden im Budget 2020 berücksichtigt

## ZWECKVERBAND KEHRICHTVERWERTUNG RHEINTAL

Der KVR Zweckverband Kehrichtverwertung Rheintal ist zuständig für die Abfallbewirtschaftung der 13 Rheintaler und weiterer 3 Appenzeller Gemeinden. Er arbeitet nach dem Verhaltenskodex...

- Die Vermeidung von Abfällen mit entsprechenden Angeboten unterstützen.
- Die Verwertung von Abfällen hat Vorrang vor deren Beseitigung.
- Die Verwertung von Abfällen wird einer sinnvollen Kreislaufwirtschaft zugeführt.
- Die Entsorgung von Abfällen erfolgt umweltgerecht, sicher und möglichst schadlos.

### Abfallsammlung

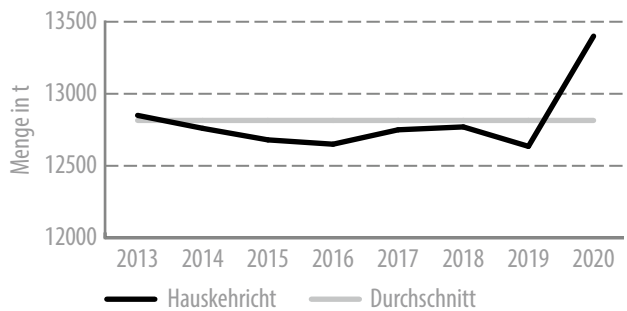
Für Hauskehricht werden bei Wohnsiedlungen vermehrt Unterflursammelsysteme eingebaut. Diesem Trend wird auch der KVR vermehrt folgen. Im 2019 wurde im Rahmen einer Ausschreibung die Firma Villiger Entsorgungssysteme AG als künftiger Systemlieferant gewählt. Gemeinsam mit den Gemeinden wird in den kommenden Jahren eine flächen-deckende Einführung von Unterflursystemen angestrebt.

Im gesamten Jahr 2020 sind die Sammlungen aller Abfallfraktionen von den beauftragten Entsorgungsunternehmen korrekt durchgeführt worden.

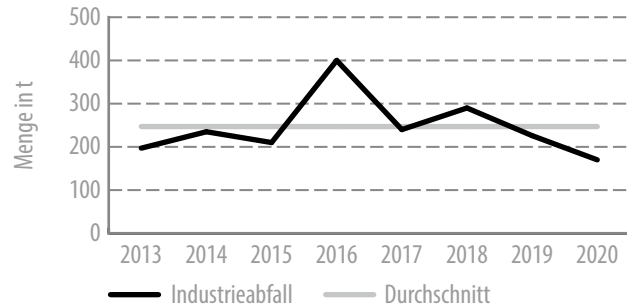
### Abfallverwertung

Die Gesamtmenge bei den Sammlungen von Siedlungsabfall zeigt sich gegenüber dem Vorjahr wie folgt:

Die Gesamtmenge bei den Sammlungen von Hauskehricht ist im total pro Jahr und pro Kopf stark angestiegen und liegt bei ca. 171 kg, ein Indiz von erhöhtem Privatkonsum aufgrund von Homeoffice oder Kurzarbeit während mehreren Monaten.

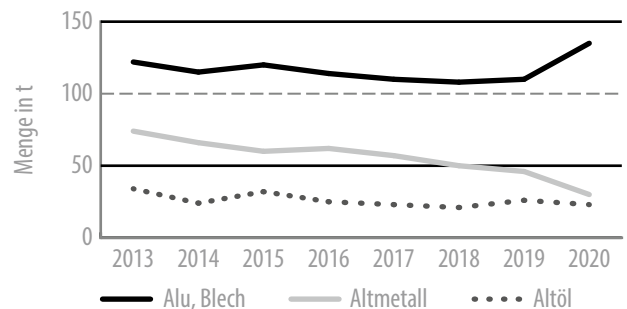
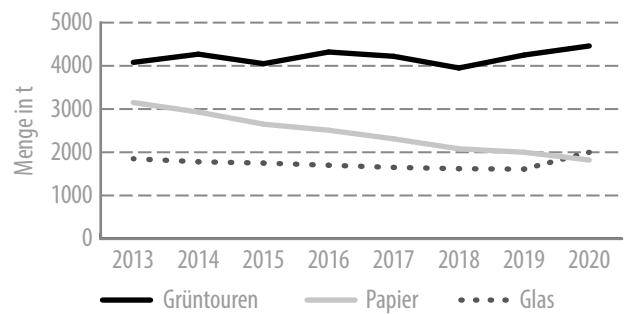


Die Abfallmenge der Industrieabfälle zeigt sich mit 172 t leicht verändert und liegt unter dem Wert im Jahr 2013.



### Recycling Sammlungen

Die Sammelmengen bei den Wertstofffraktionen sind gegenüber des Vorjahres leicht erhöht. Nur beim Altpapier und beim Alteisen sinken die Sammelmengen weiterhin. Dies ist jedoch durch die Substitution von Papier durch elektronische Medien oder Metall durch Kunststoff zu erklären. Die zu erzielenden Wertstoffpreise sind bei allen Sammelfraktionen gesunken. Besonders stark ist der Preisrückgang bei Altpapier und Karton. Bei den in Gemeinden angebotenen Papiersammlungen durch die Vereine bleibt die Abgabe von Papier und Karton für den Bürger weiterhin kostenlos. Die Entschädigung pro Tonne für die sammelnden Vereine, bleibt jedoch unverändert. So können diese weiterhin mit einem Zustupf in die Vereinskasse rechnen wie in den vergangenen Jahren.





## SUCHTBERATUNG OBERES RHEINTAL

### GENUSS – SUCHTVERHALTEN – SUCHTPROBLEM

Eine Substanz zu konsumieren oder eine Tätigkeit auszuüben, kann einen Genuss darstellen oder aber dazu führen, dass jemand versucht, damit seine schwierige Lebenslage zu bewältigen. Daraus kann sich ein Suchtverhalten entwickeln, welches für Betroffene, Angehörige oder Dritte zum Problem wird.

Die Suchtberatung Oberes Rheintal blickt auf ein intensives Vereinsjahr zurück. Der Trägerverein mit den Gemeinden Rüthi, Oberriet, Eichberg, Marbach, Rebstein sowie der Stadt Altstätten informiert mit einem ausführlichen Jahresbericht über die Beratungsarbeit und Tätigkeiten im Berichtsjahr 2020.

Das Team der ambulanten Suchtberatungsstelle hat die Aufgabe, suchtgefährdete oder abhängige Menschen und deren Umfeld zu beraten und zu begleiten. Je früher die Beratung eingeleitet werden kann, umso besser sind auch die Erfolgsaussichten. Dabei erhalten die betroffenen Personen, wie auch ihre Angehörigen, die gleiche Möglichkeit, sich beraten zu lassen. Oftmals will die direkt betroffene Person von einer Veränderung noch nichts wissen. Jedoch leiden Angehörige bereits schon längst unter dem Suchtverhalten der nahestehenden Person. Darüber hinaus können sich auch weitere Bezugspersonen wie Arbeitgeber, Lehrkräfte, Vereinsfunktionäre usw. an die Beratungsstelle wenden, um sich über ihre Möglichkeiten im Umgang mit einer Suchtproblematik informieren zu lassen.

Das abgelaufene Berichtsjahr war, wie an allen anderen Orten, stark von der Corona-Pandemie betroffen. Praktisch über das ganze Jahr hinweg wurde ein abgestimmtes Schutzkonzept umgesetzt. Sämtliche MitarbeiterInnen waren durchgehend anwesend und arbeiteten von der Beratungsstelle aus. Phasenweise mussten aber einzelne Gespräche per Telefon durchgeführt werden. Schwierige Beratungssituationen oder auch Kriseninterventionen konnten immer gewährleistet werden. Veranstaltungen mit mehreren Personen mussten vereinzelt abgesagt oder verschoben werden. Der Beratungsstelle war es wichtig, für die Anliegen, Sorgen und akuten Nöte der betroffenen Personen da zu sein. Insgesamt darf gesagt werden, dass dies allen Beteiligten gut gelungen ist.



**SUCHTBERATUNG**  
OBERES RHEINTAL

## SUCHTPRÄVENTIONSGRUPPE «ALLES KLAR»

Die Suchtpräventionsgruppe «alles KLAR» der Gemeinden Oberriet, Rüthi und Eichberg hat sich zum Ziel gesetzt, den Austausch in Bezug auf die Prävention zwischen den Jugendlichen, Eltern und weiteren involvierten Personen / Stellen aufrecht zu erhalten. Mit regelmässigen Anlässen sollen sich die Anspruchsgruppen mit den Themen auseinandersetzen und diesbezüglich sensibilisiert werden.

Im 2020 wurden zwei Projekte lanciert:

Eltern in Form – Präventions- und Informationsanlass «angek(l)ickt KIDS»: Sinnvoller Umgang mit den neuen Medien für Kinder der 1. + 2. Klasse. Aufgrund von Corona wird die Durchführung auf 2021 verschoben.

Onlineumfrage für die Oberstufe: Konsumverhalten bezüglich Alkohol, Drogen, Medien etc. Die Umfrage ist gestartet, die Auswertung findet im ersten Quartal 2021 statt.

Martin Stieger, Präsident und Gründungsmitglied von «alles KLAR», scheidet als Vertreter des Gemeinderates Oberriet aus. Ebenso Angelo Bont, Kassier und langjähriges Mitglied, aufgrund seiner Pensionierung. Die Suchtpräventionsgruppe dankt den beiden für den grossen, mit viel Herzblut verbundenen Einsatz!

## JUGENDARBEIT OBERES RHEINTAL

### Rückblick

2020 wird vor allem durch die weltweite Covid-19 Pandemie und die zahlreichen Einschränkungen und Auswirkungen in Erinnerung bleiben. Für alle Schulbeteiligten eine grosse Herausforderung, war die Schliessung der Volksschule vom 16. März bis 11. Mai 2020. Die Jugendarbeit Oberes Rheintal machte das Beste daraus, versuchte Positives zu bewirken und wagte auch Neues.

Von Rüthi bis Rebstein bearbeitete das Team der Jugendarbeit Oberes Rheintal im letzten Schuljahr 277 längerfristige Fallgeschichten. 323 Lektionen in Schulklassen wurden zu z.B. (Cyber-) Mobbing, Klassenchat oder sexualpädagogischen Inhalten abgehalten. In 14 Krisen/ Notfällen wurde bei häuslicher Gewalt, Suizidalität und Drohungen interveniert. Die Schulsozialarbeiter\*innen stiessen dieses Jahr mehrfach an Grenzen. Gefordert wurde die Jugendarbeit Oberes Rheintal aufgrund gestiegener Nachfrage bei Beratungen (auf Primarstufe), Corona bedingte Unsicherheiten der Zielgruppen, drei

Büroomzüge, eine Zunahme der Kriseninterventionen, technische Herausforderungen im Bereich Zielgruppen-Kommunikation, um nur einige zu nennen.

Kinder, Jugendliche und ihre Bezugspersonen aus der Gemeinde Rüthi profitierten in 23 Einzelfällen von den Sozialberatungen. 51 Lektionen agierte und intervenierte das Team in Schulklassen zu respektvollem Umgang, Klassenrat und in 4 Oberstufen- Klassen war Sexualpädagogik Thema.

Der aktuelle Stellenplan für die Gemeinden Oberriet und Rüthi ist via Leistungsvereinbarung geregelt und umfasst insgesamt 134 Stellenprozente. In der Schulsozialarbeit ist für die Oberstufen Kerry Ryffel (von Oktober 20 bis April 21 aufgrund des Mutterschaftsurlaubs: Heike Mader für Montlingen und Veronika Bertolini für Oberriet) zuständig. Für die Primarstufe arbeitet Ruth Zai. Als Leiter der Jugendarbeit und Jugendberater ist Ruedi Gasser aktiv. Unsere sozialarbeiterischen Beratungen sind dank der Finanzierung der politischen Gemeinden für alle Schulbeteiligten kostenlos, vertraulich und basieren auf Freiwilligkeit. Die Kontaktdaten zur Schulsozialarbeit sind auf der Webseite der jeweiligen Schule bzw. auf der unsrigen – [www.jugend-or.ch](http://www.jugend-or.ch) – ersichtlich.

Dass die Zahlen der Beratungen auf Primarstufe erneut zunehmen, widerspiegelt den gesellschaftlichen Wandel und das verstärkte Bedürfnis unserer Zielgruppen. Aufgrund der knapp bemessenen Pensen und der Unterschiede in den Schulgemeinden, wagten wir kürzlich via unserem Führungsausschuss «Jugend» den Vorstoss «Pro SSA 22». In diesem strategischen Gremium galt es legislaturbedingt Marion Heeb, Gemeinderätin/Jugendbeauftragte von Rüthi, zu verabschieden. Sie verlässt die Politik sowie das Team der Jugendarbeit. Die Jugendarbeit Oberes Rheintal dankt für ihr langjähriges, engagiertes Mitwirken und wünscht ihr das Weltbeste für die Zukunft.

Trotz vieler Einschränkungen und Absagen konnten die Jugendarbeit Oberes Rheintal einiges mit Schutzkonzept umsetzen/begleiten, z.B. Polysportcamp Oberriet, Ferienspass mit 5 kreativen Angeboten (41 Teilnehmende), tauschBAR (155 Gäste), dem Detektiv-Trail in Altstätten, die Begleitung diverser Kinder-/ Jugendgruppen, die Jugendumfrage in Altstätten oder die preisgekrönte Einkaufshilfe «Jugend hilft!» während des Lockdowns. Aufgrund der Schulschliessungen waren Mütter und Väter 2020 im besonderen Masse gefordert. Mit den folgenden Angeboten konnten 114 Erziehungsberechtigte erreicht und gestärkt werden: Medien-Eltern-Treff in Kriessern, «Fit für den Schulstart» via Zoom, der Elterninfo Medienbegleitung in Lienz und dem Vortrag «Mit Kindern lernen».

Wie einst Heraklit vor rund 2'500 Jahre sagte «Die einzige Konstante im Leben ist die Veränderung», so passt dies ins Jahr 2020 und wird wahrscheinlich auch das Jahr 2021 prägen. Die Jugendarbeit Oberes Rheintal möchte Bewährtes weiterführen, Neues entwickeln, die SSA Aufstockung legitimieren und vieles andere zu Gunsten der Zielgruppen weiterverfolgen und optimieren. Die Jugendarbeit Oberes Rheintal bedankt sich bei allen, die sich für Kinder und Jugendliche einsetzen und dies auch zukünftig tun. Insbesondere den Schulen und Gemeinden wird ein grosses Dankeschön für die optimale Zusammenarbeit im vergangenen Jahr ausgesprochen.



## REGIONALE ZIVILSCHUTZSTELLE

### Rückblick

#### Neue Organisation hat die Einsatzbereitschaft bestätigt

Am 1. Januar 2020 hat die RZSO Rheintal mit der neuen Organisationsform gestartet (Zusammenschluss RZSO Oberes Rheintal, RZSO Mittelrheintal und ZS Gemeinde St.Margrethen).

Schneller als erwartet kam es im Februar wegen der Corona Pandemie zum ersten Einsatz Not- und Katastrophenhilfe. Durch Versorgungsengpässe mit Hygienegeschmitten mussten Zivilschützer aufgeboden werden, welche unter Einhaltung der Verhaltensvorschriften des Bundes und des Kantons Masken an ausgewählte Organisationen verteilten (Arztpraxen, Spitex, Heime, Physiotherapeuten,...). Speziell und eine sicher neue Erfahrung war der 4-wöchige Einsatz zur Unterstützung des Spitals Altstätten. Die Aufgabe \*Triage\* beinhaltete:

- Verkehrsregelung
- Informationsposten
- Abgabe von Hygiene- und Schutzmaterial
- Für die Einsätze Corona Phase 1 wurden vorwiegend Leute eingesetzt, welche sich freiwillig auf Grund ihrer Berufssituation gemeldet hatten.



Da sich die Corona Lage immer weiter verschlimmerte, mussten dann die ersten Zivilschutz Diensteanlässe wegen der Anzahl Leute abgesagt werden. Eine besondere Herausforderung für den Stab und das ganze Kader war, dass alle Anlässe für die Einsatzbereitschaft teilweise mehrmals umgeplant und neu organisiert werden mussten. So wurden aus Diensteanlässen mit vielen Teilnehmern mehrere Diensteanlässe mit wenigen Teilnehmern, jedoch mit vielen Hygienevorschriften.

Speziell in diesem Jahr war sicher, dass nach Vorgaben vom Bund und Kanton die offiziellen Wiederholungskurse nach den Sommerferien nicht durchgeführt werden durften. Die von den Fachleuten vorhergesagte zweite Welle hat dann die Region Rheintal viel stärker getroffen als erwartet. Da viele

Bewohner und Betreuer in den Altersheimen Widnau und Diepoldsau sowie den Heimen Rhyboot an Corona erkrankten, wurde der Zivilschutz Rheintal zu weiteren Einsätzen Not- und Katastrophenhilfe von den zuständigen Gemeinden aufgeboden.

Altersheim Diepoldsau: 3 Wochen à 7 Zivilschützer pro Tag

Altersheim Widnau: 3 Wochen à 6 Zivilschützer pro Tag

Werkheim Wyden und Jung Rhy: 2 ½ Wochen à 4 Zivilschützer pro Tag

Es wurden so ca. 300 Dienstage Heimeinsätze zu Gunsten der Bevölkerung geleistet. 3 Zivilschützer leisteten auch einen längeren Einsatz beim Contact Tracing Center in St.Gallen.



Neben der grossen Belastung mit Corona Einsätzen wurden diverse Diensteanlässe zu Gunsten der Gemeinschaft durchgeführt (Unterstützung Verkehrseinsatz Stadt Altstätten, Einsatz Bau Freilichtbühne Rüthi und Fasnacht Altstätten).

Für die Verbesserung der Einsatzbereitschaft (interne und externe Einsätze) konnten im Oktober die neuen Einsatzfahrzeuge (Mannschaftstransporter, Zugfahrzeug und Materialtransporter) in Empfang genommen werden. Zusammen mit den neuen Materialstützpunkten Widnau und Oberriet und dem Materialhauptlager in Altstätten ist die RZSO Rheintal für die zukünftigen Einsätze gut ausgerüstet.

«Wir sind bereit.» Diese Behauptung kann nach diesen vielen Einsatztagen bestätigt werden.

## REGIONALER FÜHRUNGSSTAB OBERES RHEINTAL

Der Regionale Führungsstab Oberes Rheintal blickt auf ein bewegtes Jahr zurück. Auf Grund der Corona-Pandemie wurden ab Ende Februar zahlreiche koordinative Rapporte abgehalten und Planungsarbeiten für verschiedene Szenarien getätigt. Dabei war eine Kerngruppe des Regionalen Führungsstabs Oberes Rheintal ständig im engen Austausch mit dem kantonalen Führungsstab. Damit die Abstände und Schutzmassnahmen an den Besprechungen eingehalten werden konnten, wurde im Frühjahr in der Sporthalle Bildstöckli in Oberriet ein Lagezentrum eingerichtet. Der Kernstab traf sich wöchentlich und war zusätzlich im regen Mail-Austausch. Maskenverteilaktionen an Institutionen sowie medizinisches Personal wurden in enger Zusammenarbeit mit der Zivilschutzorganisation koordiniert. Um die Ressourcen der Stabsmitglieder zu schonen, übernahmen auch die Zivilschutzdienstleistenden die Ausführung der Verteilaktion. Der Regionale Führungsstab Oberes Rheintal dankt dem Zivilschutz für die unkomplizierte und zuverlässige Zusammenarbeit.

Die Pandemie zeigte, dass die Gemeinden im oberen Rheintal für ausserordentliche Lagen bestens gerüstet sind. Die regionale Zusammenarbeit der Gemeinden Rüthi, Oberriet, Eichberg, Altstätten, Marbach und Rebstein hat sich bewährt. Die Bewältigung verschiedener, alltäglicher Problemstellungen während des Lockdowns erfolgte innerhalb von Familien, der Nachbarschaft und unter Kollegen. Entsprechend blieb es beim Regionalen Führungsstab verhältnismässig ruhig. Auch was die vorübergehend rund um die Uhr besetzte Informations-Hotline betraf. Für die tatkräftige Mitarbeit in dieser ausserordentlichen Situation danken die Stabsmitglieder der Bevölkerung, den Gemeindeverwaltungen, dem Regionalen Führungsstab Mittelrheintal sowie den kantonalen Stellen.

Die Stabsleitung stand im Jahr 2020 nicht nur wegen Corona im Einsatz, sondern leistete auf Grund von Starkniederschlägen und den damit verbundenen, drohenden Rheinhochwassern zusätzlich noch zwei Mal Bereitschaftsdienst und nahm an Rapporten der Rheinbauleitung in Widnau teil. Auf Grund der hohen Auslastung und der Corona-Situation verzichtete der Regionale Führungsstab im 2020 auf die ordentlichen Aus- und Weiterbildungstage sowie Übungen. Dies auch auf Empfehlung seitens des Kantons. Sofern es die Situation zulässt, steht das Jahr 2021 im Zeichen der Ausbildung. Zudem sollen die planerischen Arbeiten für grossräumige Evakuationen weiter vorangetrieben werden. Interessierte, die im Regionalen Führungsstab mitarbeiten möchten, dürfen sich jederzeit per Mail an [dorbru@rsnweb.ch](mailto:dorbru@rsnweb.ch) beim Stabschef Bruno Schmid melden.



Der Regionale Führungsstab richtete im Frühjahr 2020 in der Bildstöcklihalle in Oberriet ein Lagezentrum ein um koordinative Massnahmen und Vorarbeiten betreffend der Corona-Pandemie zu tätigen.  
Foto: Ralph Dietsche

## FEUERSCHUTZBEAUFTRAGTER

Folgende Bauten und Anlagen konnten in der Gemeinde Rüthi im Jahr 2020 brandschutz- und wärmetechnisch bewilligt werden:

2020	2019	
2	8	Einfamilienhäuser (Wohnungen)
3	1	Mehrfamilienhaus
27	18	Wohnungsumbauten, An- und Nebenbauten, Kleinbauten, Umnutzungen
1	1	Gewerbehalle mit Wohnung
29	29	Feuerungsanlagen, Cheminée, Gasheizungen, Luft-Wärmepumpen und Abgasanlagen
9	11	Heizungsaustausch von Öl auf Wärmepumpe
2	2	Heizungsaustausch von Öl auf Gas

Vom Amt für Feuerschutz St. Gallen wurden mehrere Bewilligungen in ihrem Zuständigkeitsbereich ausgestellt.

Diverse brandschutztechnische Abnahmen wurden stichprobenartig ausgeführt. Weitere fertiggestellte Bauten wurden durch den jeweiligen QS Verantwortlichen Brandschutz betreut und die mängelfreie Umsetzung mittels Übereinstimmungserklärung bestätigt.

Der Zeitaufwand des Feuerschutzbeauftragten war im Jahr 2020 Total 210 Stunden.

Die Bautätigkeit in Rüthi war auch im Jahr 2020, vor allem im Wohnungsbau, weiterhin hoch. Verschiedene Bauten sind noch in der Planungs- oder bereits in der Bewilligungsphase oder verzögern sich durch Einsprachen. Auffallend ist weiterhin im wärmetechnischen Bereich, dass alte Ölheizungen praktisch nur noch durch Wärmepumpen ersetzt werden. Leider konnten in diesem speziellen Jahr 2020 weder die Weiterbildung vom AFS besucht werden, noch fand die Brandschutzfachtagung in Zürich statt. Über die Neuerungen zum Gesetz über den Feuerschutz wurden die Brandschutzbeauftragten der Gemeinden schriftlich informiert. Auch gibt es im Zuständigkeitsbereich Gemeinde-Kanton einige Änderungen. Wieder geht ein intensives Jahr mit vielen interessanten Projekten und Aufgaben als Feuerschutzbeauftragter der Gemeinde Rüthi zu Ende. Der Feuerschutzbeauftragte, Heiner Heeb, ist stets bemüht bei Unstimmigkeiten im Rahmen des engen Spielraums der Brandschutzvorschriften, eine verhältnismässige Lösung zwischen Anliegen der Bauherrschaft und dem Feuerschutzgesetz zu finden. Dem Gemeinderat und der Feuerschutz Kommission wird für die sehr gute Zusammenarbeit und das Vertrauen gedankt.

## KAMINFEGERMEISTER

Der Kaminfegermeister der Gemeinde Rüthi, Christoph Ulmer, kann auf ein erfolgreiches Jahr 2020 zurückblicken. Im Berichtsjahr wurden folgende Anlagen gereinigt:

<b>735</b>	<b>Kamine</b>
<b>27</b>	<b>Gaszentralheizungen</b>
<b>353</b>	<b>Ölzentralheizungen</b>
<b>81</b>	<b>Holzzentralheizungen</b>
<b>24</b>	<b>Kachelofen-/Kochherdzentralheizungen</b>
<b>164</b>	<b>Kachel-, Warmluft-, Specksteinöfen, etc.</b>
<b>55</b>	<b>Holzherde</b>
<b>42</b>	<b>Sitzbänke</b>
<b>21</b>	<b>Cheminées</b>
<b>56</b>	<b>Cheminéeöfen</b>
<b>8</b>	<b>Ölöfen</b>

Die wärmetechnischen Anlagen in der Gemeinde Rüthi sind grösstenteils in einem guten Zustand.

### Amtliche Feuerungskontrolle Öl / Gas 2020

310	durchgeführte Messungen
18	durch Brennermonteure durchgeführte Messungen
24	Beanstandung
7	Sanierungsfrist

### Amtliche Holzfeuerungskontrolle 2020

65	durchgeführte Messungen
1	festgestellte Mängel
1	Beanstandungen

## GEMEINDEDIENSTE

Die Gemeindedienste sind eine Abteilung der Politischen Gemeinde, unterteilt in die Sparten Unterhaltsdienst Werkhof, ARA und Team Infrastruktur. Sie werden durch den Leiter Gemeindedienste geführt. Die Gemeindedienste bestehen aus 13 Mitarbeitern mit 1005 Stellenprozenten.

Der Unterhaltsdienst Werkhof mit 5 Mitarbeitenden à 470 Stellenprozent ist verantwortlich für den Unterhalt, die Instandhaltung und Sauberkeit der öffentlichen Strassen und Wege. Sie bewirtschaften Gewässerräume, Friedhof, öffentliche Plätze und Anlagen. Die Bewilligung und Umsetzung von Signalisation temporär oder dauernd wird durch den Unterhaltsdienst koordiniert und erledigt. Der Winterdienst mit Schneeräumung und Streufahrten ist ein Teil der Aufgaben im Winter. Die Abfallbewirtschaftung, Neophytenbekämpfung, Umsetzung der Biodiversität und Pflege der Grünbereiche sind weitere Aufgaben. Dazu kommen noch weitere Aufgaben in Form von Marktorganisation, Weibeldienste, Brandschutz, Asylwesen, teilweise Baukontrollen, BFU Sicherheitsbeauftragter, Betreuung und Vermietung von Räumlichkeiten, Unterhalt der Meliorationsanlagen, Betreuung und Betrieb der Wasserversorgung.

Das Team der ARA bestehend aus drei Mitarbeitern, mit 130 Stellenprozent, stellt den 24 Stunden Betrieb der ARA mit seinen Aussenwerken sicher. Sie steuern, überwachen und unterhalten die Anlage, prüfen und kontrollieren alle Prozesse, die zur optimalen Reinigung des Abwassers nötig sind. Sie kontrollieren und unterhalten auch die Kanalisationsleitungen auf dem Gemeindegebiet Rüthi. Auch sind sie verantwortlich für alle Abwasseranlagen und -leitungen der Reaktordeponie Oberbüchel.

Das Team Infrastruktur, mit sieben Mitarbeiter/innen à 405 Stellenprozenten, ist verantwortlich für die Reinigung, Instandhaltung, Werterhaltung und Betrieb der gemeindeeigenen Liegenschaften. Dazu kommen noch Aufgaben wie Mieterbetreuung, Betreuung von militärischen Einquartierungen, Vermietung und Koordination von Räumlichkeiten, Stellvertretung im Asylwesen, Winterdienst in Zusammenarbeit mit dem Unterhaltsdienst. Ausserdem nehmen sie Arbeiten im Unterhaltsdienst, in Absprache mit dem Leiter Gemeindedienste wahr. Das Team ist auch für den Schülertransport und teilweise für die Organisation von Schulanlässen verantwortlich. Sie bilden auch ein Bindeglied zwischen Schule und Gemeinde.

## STRASSEN, BRÜCKEN UND PLÄTZE

Im Berichtsjahr wurde der ordentliche Unterhalt an Strassen, Brücken und Anlagen gemäss dem vorgegebenen Budget ausgeführt.

Durch das Personal der Gemeindedienste wurden verschiedene Reparaturen an Belagsabschlüssen gemacht, kleinere Belagslöcher repariert und lose Schachtabdeckungen neu versetzt. Auch wurden mehrere Belagslöcher repariert. Auf dem Gemeindestrassennetz wurden im Herbst mehrere Winterdienstschäden an den Belagsabschlusssteinen repariert. Bei Bedarf wurde der Pflanzenbewuchs an den Strassenrändern gemäht oder zurückgeschnitten und Neophyten an den Strassenrändern bekämpft.

Durch die Bautätigkeit an Strassen sind im Berichtsjahr mehrere Umleitungs- und Verkehrsführungs-Signalisationen durch das Werkhofpersonal gestellt, umgestellt und abgeräumt worden. Insgesamt wurden vom Unterhaltsteam Werkhof im Jahr 2020 total 2262 Stunden aufgewendet.

## FAHRZEUGE / MASCHINEN / MOBILIEN

Der im Oktober 2019 angeschaffte Mercedes Sprinter hat sich für die Arbeiten der Gemeindedienste bestens bewährt. Im Verlaufe des Berichtsjahres wurden diverse Service an Fahrzeugen und Gerätschaften vergeben. Kleinere Anfertigungen, Reparaturen und Service wurden vom Fahrzeugverantwortlichen Heiner Heeb in der eigenen Werkstatt direkt erledigt. Einige Kleinmaschinen mussten altershalber ersetzt werden. Auch mussten diverse Fahrzeuge der Gemeinde bei der MFK gezeigt werden. Im Frühling konnte der Einachsmäher Reform RM 8 mit Bandrechen eingesetzt werden. Mit dieser Neuanschaffung können steile Borde leichter und schonender bearbeitet werden.





## SCHNEERÄUMUNG

Im Berichtsjahr 2020 wurden vom Werkhofpersonal insgesamt 211 Stunden für den Winterdienst aufgewendet, gegenüber 477 Stunden im 2019. Laufend werden unsere Routenpläne angepasst und optimiert. Das Winterdienstkonzept ist überarbeitet und den aktuellen Gegebenheiten angepasst worden.

## ABFALL

Für die Abfallbewirtschaftung sind im 2020 durch den Unterdienst 250 Stunden aufgewendet worden.

## WALD, NATUR, NEOPHYTEN

Für diese Arbeiten hat der Unterdienst im 2020 total 153 Stunden aufgewendet.

## BACHREINIGUNG UND INSTANDSTELLUNG

Der erforderliche Unterhalt an und in den Bächen und Gräben (Eigentümerin Politische Gemeinde) wurde ausgeführt. Die Bachzustandskontrollen sind durch den Revierförster Sascha Kobler, dem Leiter Gemeindedienste Thomas Schocher und dem Ing. Büro Bänziger Partner, Remo Lüchinger erfolgt. Für diese Arbeiten wurden im 2020 insgesamt 308 Stunden aufgewendet.

## FRIEDHOF

Für den erforderlichen Friedhofunterhalt wurden im Berichtsjahr 380 Stunden aufgewendet.

## BELEGUNGEN WERKHOFSAAL

Wegen der Corona Situation wurden oder mussten viele Veranstaltungen, Feiern, Proben und Vereinsübungen im Werkhofsaal abgesagt werden. Der Saal ist im Berichtsjahr, wegen seiner idealen Grösse, hauptsächlich für Sitzungen durch Rüthner Korporationen und Vereine mit maximal 15 Personen, aufgrund der Abstandregel, benutzt worden.

Benützungsgesuche der Einstellhalle und des Werkhofsaales sind mindestens drei Wochen vorher an den Leiter Gemeindedienste Thomas Schocher zu stellen.

Die Ausmietung von Fahrzeugen, Maschinen, Werkzeugen und Signalisationsmaterial wird nur durch den Leiter Gemeindedienste Thomas Schocher bewilligt.

Alle vermietbaren Lagerflächen des Werkhofes sind zurzeit belegt durch Rüthner Vereine oder Korporationen.

## GEBÄUDE UND LIEGENSCHAFTEN

Für diese ist das Team Infrastruktur verantwortlich. Und hat für die Liegenschaften und Gebäude der Primarschule und der Gemeinde im Jahr 2020 total 6'636 Stunden aufgewendet.

## SCHÜLERTRANSPORT

Trotz des Corona Lockdowns mit Schliessung der Schulen im Frühling, wurden für die Schülertransporte 575 Stunden durch das Team Infrastruktur aufgewendet.

## SÄNTIS AREAL

Durch den Kauf des Sântis Areals, konnte das Bauamt im UG Lagerfläche mieten. Ein Teil dieser Fläche benutzt das Rüthner Museum, die Elektra Rüthi, die Wasserversorgung Rüthi und die IG Büchel am Rhein. Die Lagerfläche bringt enorme Erleichterung im Arbeitsablauf. Hier können momentan nicht benötigte Gerätschaften untergebracht werden und sind im Werkhof nicht hinderlich (z. B. im Sommer Lager für Winterdienstgeräte). Der Unterhalt des Gebäudes gab fast keine Aufwendungen. Auch sind alle Lagerflächen und Abstellplätze vermietet.

## MELIORATION

Rüthi hat eine eigene Melioration, diese ist in fünf Aufträge gegliedert. In Melioration Ableitungen und Gräben, Melioration Drainagen, Melioration Strassen, Melioration Pumpwerk Fohlen und Melioration Brunnenbergstrasse. Unterhaltspflichtig sind die Unterhaltsdienste Werkhof. Im 2020 sind für die Meliorationsunterhalte total 1'018 Stunden aufgewendet worden.

## KILBI 2020

Leider machte das Corona Virus auch der Rütthner Kilbi einen Strich durch die Rechnung. Obwohl sich einige Rheintaler Gemeinden für die Durchführung ihres Jahrmarktes aussprachen, entschied sich der Gemeinderat Rüthi für eine gänzliche Absage der Kilbi 2020. Es wird auf eine Durchführung im Oktober 2021 gehofft. Nächste Kilbi: Sonntag 17. Oktober 2021

## SÄNTISAREAL

Im Sântisareal sind alle Plätze und Räume vermietet. Die Einstellplätze sind sehr gefragt. Für die zahlreichen Interessenten wird eine Warteliste geführt. Am Gebäude selber wird nur bau-erhaltender Unterhalt ausgeführt. Im Herbst wurde die über vierzigjährige Heizung ersetzt. Durch den Einbau des zweiten Heizkreises, kann nun die Temperatur von Heizkörper und Heizlüfter viel besser reguliert werden, was sich erheblich auf den Heizölverbrauch auswirken wird.

## ASYLUNTERKUNFT

Mit regelmässigen Kontrollen und stetiger Aufsicht kann die Ordnung in den Zimmern und in den gemeinsam genutzten Räumen einigermaßen aufrechterhalten werden. Zurzeit wohnen noch sieben Flüchtlinge in der Asylunterkunft an der Kamarstrasse 17. Alle Bewohner gehen einer geregelten Arbeit nach oder besuchen eine Schule. Im Berichtsjahr wurde in der Wohnung und den Zimmern etliche Möbel und Geschirr aus dem Möbellager der Gemeinde Rüthi ersetzt. Neu wurden auch Zimmerschlüssel gegen eine Kautions an die Bewohner abgegeben. Leider machte das Corona Virus auch vor der Asylwohnung nicht halt. So mussten die anwesenden Personen in Quarantäne gesetzt werden. Sie wurden durch Heiner Heeb, Betreuer der Asylwohnung, über die neue Situation orientiert und auch mit Lebensmitteln während dieser Zeit versorgt.

## ALLGEMEIN

Obwohl der speziellen Situation durch die Corona Pandemie oder eben wegen der speziellen Situation, konnten alle Personen voll beschäftigt werden. Das Team Infrastruktur hatte eher mehr zu tun mit dem Desinfizieren der Räumlichkeiten, die viel von verschiedenen Personen begangen und genutzt wurden. Beim Unterhaltsdienst Werkhof und bei der ARA sind die Arbeiten im normalen Rahmen durchgeführt worden. Glücklicherweise gab es während dem ganzen Jahr keine Corona infizierte Mitarbeiter bei den Gemeindediensten.



## ABFALL- UND UMWELTSCHUTZBERICHT

### Abfall- und Recycling-Angebot

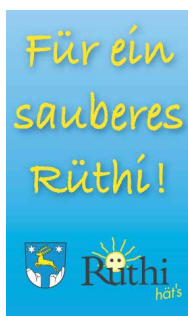
Neben den wöchentlichen Sammlungen des Hauskehrichts und des Sperrguts, welche mit der Sackgebühr oder Marken bezahlt werden, bietet die Politische Gemeinde Rüthi der Einwohnerschaft folgende Abfallentsorgungsmöglichkeiten mit Abgeltung der jährlichen Grundgebühr für die Abfallentsorgung (Fr. 15.00 pro Wohnung und Fr. 25.00 pro Einfamilienhaus) an.

#### Annahmestellen:

- Grünabfall- und Kartonannahme Kompostierplatz bei der ARA Hirschsprung Rüthi
- Textilien (Sammelaktionen von gemeinnützigen Organisationen)
- Kleider- und Schuhcontainer (Werkhof)
- Aluminium (Werkhof und Museum Büchel)
- Altöl (Werkhof)
- Batterien (Werkhof und Museum Büchel)
- Glas (Werkhof und Museum Büchel)
- Stahl- und Weissblechdosen (Werkhof und Museum Büchel)
- PET-Flaschen (Werkhof)
- Elektrogeräte-Abgabeaktion (September)
- Bauschuttmulde gegen Bezahlung (Werkhof)
- Kleintierkörpersammelstelle (ARA Hirschsprung Rüthi)
- Sonderabfälle und Gifte (Werkhof, Freitag: 16:00–17:00 Uhr)

#### Sammlungen:

- Christbaumsammlung (Januar)
- Grünabfuhr (Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober und November / insgesamt 7 × pro Jahr)
- Altmetall (September)
- Altpapier (März und September / Pfadi Kamor Rüthi)



### Grüne Touren

Im Jahr 2020 haben sechs Grüntouren und eine Christbaumtour stattgefunden. Die Sammlungen mit dem Kehrichtwagen der Firma Thür aus Altstätten betrug 460 m<sup>3</sup>. Das Sammelgut wurde jeweils zum Kompostierplatz bei der ARA Rüthi transportiert und dort von der Firma BEROM SA aus Frauenfeld geschreddert. Das geschredderte Material wird auf einem anderen Platz ausgesiebt und verfeinert, so dass ein wunderbarer Frischkompost entsteht. Der Frischkompost wird von den Gartenbesitzern aus Rüthi rege abgeholt. Denn das Material ist gut zu gebrauchen zum Beispiel zum Abdecken, als Bodenverbesserer an Stelle Torfmull etc.

### Kompostier- und Deponieplatz bei der ARA Hirschsprung Rüthi

Die Bevölkerung brachte im Jahr 2020 insgesamt 800 m<sup>3</sup> Grüngut zur Weiterverarbeitung. Der Einsatz der Seniorenturner für die Betreuung der Deponiestelle von März bis November ist eine sehr gute Lösung. Es kommen im Schnitt pro Annahme 30 bis 40 Personen mit Auto und Anhänger, Traktoren, Veloanhängern etc.

2021 ist der Kompostierplatz Rüthi wieder ab anfangs März bis Ende November bei guter Witterung wie folgt offen:

Dienstagabend	17:30–19:00 Uhr
Samstagnachmittag	14:00–16:00 Uhr

Trotz dieser kundenfreundlichen Möglichkeit der Abgabe, werden im Jahr 2021 sieben Grüntouren angeboten, welche ebenfalls beim Kompostierplatz und Deponieplatz bei der ARA abgelagert werden. Zusätzlich findet im August auch eine Grüntour statt. Somit muss das Grüngut im Sommer nicht mehr so lange im Behälter verbleiben. Der Gemeinderat kommt dadurch einem verschiedentlich gewünschten Bedürfnis nach. Anfangs 2021 fand wiederum eine Christbaumtour statt.

#### Statistik Anlieferungen 2020

Grüne Touren	460 m <sup>3</sup>
Privatpersonen	800 m <sup>3</sup>
Bauamt, Anlagen	184 m <sup>3</sup>
Melioration	30 m <sup>3</sup>
<b>Total</b>	<b>1'474 m<sup>3</sup></b>

Nach der Verarbeitung der Grünabfälle bleiben 801.60 m<sup>3</sup> als Endprodukt (Frischkompost) übrig. **Der Frischkompost kann auch in diesem Jahr gratis abgeholt werden**, sofern es am Lager hat.

Die Grüngut Menge hat im Jahr 2020 stark zugenommen. Aufgrund der Corona Krise waren viel mehr Personen im Garten tätig.

## Abfallstellen der Gemeinde Rüthi

Die Batteriesammelstellen beim Werkhof und Museum werden vom Bauamt Rüthi laufend geleert und nach Altstätten zur Firma Thür gebracht.

Die Neonröhren werden im Werkhof entgegengenommen und zur regionalen Sammelstelle nach Altstätten gebracht. Die Sammelstelle der Neonröhren wird von der Firma Thür, Altstätten, betrieben.

### PET Sammelstelle Werkhof

2014	PET Flaschen	319 Säcke	à 1'000l
2015	PET Flaschen	288 Säcke	à 1'000l
2016	PET Flaschen	296 Säcke	à 1'000l
2017	PET Flaschen	250 Säcke	à 1'000l
2018	PET Flaschen	232 Säcke	à 1'000l
2019	PET Flaschen	230 Säcke	à 1'000l
2020	PET Flaschen	232 Säcke	à 1'000l

Die Menge der entsorgten PET Flaschen 2020 beträgt 232 m<sup>3</sup>.

### Elektrogeräte kostenlose Abgabeaktion

Seit Januar 2003 können Bürogeräte, Unterhaltungsgeräte, Haushaltkleingeräte und Haushaltgrossgeräte gratis an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden oder an Thür Transporte Altstätten.

### Kartonsammlungen beim Kompostierplatz Rüthi

Seit 2008 ist beim Kompostierplatz ein Grosscontainer aufgestellt. Die Menge betrug 7.80 Tonnen im Jahr 2020. Die Zeiten der Annahme sind von März bis November am Dienstag (17:30 bis 19:00 Uhr) und Samstag (14:00 bis 16:00 Uhr). Über die Winterzeit kann der Karton gegen Anmeldung beim Bauamt abgegeben werden. Im Jahr 2021 wurde am Samstag, 8. Januar 2021, eine separate Sammlung durchgeführt.

### Schuhcontainer beim Werkhof

Für gebrauchte Schuhe gibt es beim Werkhof einen Container. Bitte geben Sie die Schuhe jedoch nur paarweise ab. Die nichtbrauchbaren, defekten Schuhe müssen im Hauskehricht entsorgt werden.

### Bauschuttmulde beim Werkhof

Beim Bauamt Werkhof steht für die Rütthner Bevölkerung eine Bauschuttmulde zur Verfügung. Der abgegebene Bauschutt muss je nach Menge bezahlt werden, damit die Deponiegebühren und die Transportkosten gedeckt werden können.

### Bauschuttgebühren:

1 Kübel	à 30 lt.	Fr. 2.00
1 Karette	à 60 lt.	Fr. 5.00

Es ist verboten in der Bauschuttmulde Eternit abzulagern. Das Eternit darf nur in einer Deponie abgelagert werden, beispielsweise in der Reaktordeponie Oberbüchel oder zum Sammelplatz der Firma Thür in Altstätten.

### Glascontainer Werkhof und Museum

Beim Werkhof sind vom KVR Rheintal drei neue Glascontainer aufgestellt worden. Das neue System mit dem Sammelbehälter von der Firma Villiger hat sich bewährt. Die Firma Thür leert die Behälter regelmässig an Ort und Stelle.

### Papiersammlungen Gemeinde Rüthi 2021

Die Papiersammlungen werden von der Pfadi Kamor Rüthi durchgeführt. Die Sammlungen finden an folgenden Daten statt:

Samstag 27. März 2021

Samstag 18. September 2021

### Ölsammelstelle Werkhof

Die Ölsammelstelle wurde ebenfalls vom KVR Rheintal neu eingerichtet. Ein neuer Behälter mit zwei integrierten Ölfässern und einem sauberen Einfüllstutzen ist dort vorhanden. So kann Speiseöl und Motorenöl auf einfache Weise abgegeben werden.

### ALU Blechdosen Presse Container

Ein neuer Container für ALU Blechdosen ist vom KVR Rheintal aufgestellt worden. Auch die Sammelstelle beim Museum Büchel wurde mit einem neuen Behälter ausgerüstet

### Kleintiersammelstelle bei der ARA

Die Kübel der Kleintiere werden vom Bauamt wöchentlich geleert und zur regionalen Sammelstelle der Gemeinde Oberriet der ARA Montlingen gebracht. Bitte bei der Abgabe Abfallsäcke entfernen.

### Altmetallsammlung

Diese Sammlung findet am Mittwoch den 15. September 2021 statt, genauere Angaben finden Sie im Abfallplan 2021.

## Abfallentsorgung 2021

Im Dezember 2020 wurde der ausführliche Abfallentsorgungsplan 2021 in alle Haushalte geschickt. Daneben ist der Abfallplan 2021 ebenfalls in der Informationsbroschüre Rüthi aktuell 2021 enthalten oder kann über die Homepage [www.ruethi.ch](http://www.ruethi.ch) unter Bürgerservice von [www.kvr-rheintal.com](http://www.kvr-rheintal.com) abgerufen werden. Im Plan sind alle Sammeltouren, Spezialsammelstellen und ordentlichen Sammelstellen aufgeführt. Auf der Rückseite des Abfallplanes sind die Entsorgungsmöglichkeiten für die übrigen Abfälle sowie allgemeine Hinweise enthalten. An verschiedenen Orten wird mit Gemeindeplakaten kurz vor den Sammlungen darauf hingewiesen. Bei Fragen oder Unklarheiten sowie Ideen zur Abfallentsorgung kann sich die Bürgerschaft an den Abfall- und Umweltschutzbeauftragten der Politischen Gemeinde Rüthi, Hubert Schneider wenden.

## Naturschutz

### Bekämpfung von Gitterrost

Alle befallenen Gärten wurden kontrolliert und die kranken Wachholder beseitigt. Seit 2000 wurden laufend Kontrollen bei den Birnbäumen durchgeführt, sofern Meldungen von der Bevölkerung eingingen. Neue Meldungen bitte an Hubert Schneider, Bauamt Rüthi, melden.

### Feuerbrand

Auf Empfehlung des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons St. Gallen wurde in der Gemeinde Rüthi auch in diesem Jahr Kontrollen durchgeführt. Im Jahr 2020 hatte es keine Feuerbrandfälle in der Gemeinde. Bei Verdacht auf Feuerbrand melden Sie sich bitte sofort bei Hubert Schneider, Bauamt Rüthi.

### Neophyten Bekämpfung

Die Neophyten werden laufend bekämpft. Das grösste Problem ist die kanadische Goldrute. Im Jahr 2020 konnte wegen der Corona Situation kein Neophyten-Tag durchgeführt werden. Im Jahr 2021 findet der Neophyten-Tag am 26. Juni statt. Es werden wieder alle Vereine und die Bevölkerung von Rüthi angeschrieben. Der Tag findet bei jeder Witterung statt.

### A suberi Gmeind Oberriet und Rüthi

Es wurde beschlossen, diesen Abfallsäuberungsanlass alle drei Jahre mit dem OZO zu machen. Ein solcher Anlass hat positive Auswirkungen auf die Jugend hinsichtlich Abfall und Littering.



## KANALISATION UND GEWÄSSERSCHUTZ

Im Gewässerschutzbereich der Gemeinde Rüthi wurden 2020 folgende Prioritäten gesetzt:

- Projektierung und Ausführung Massnahmen Genereller Entwässerungsplan GEP:
  - Erneuerung Schmutzwasserleitung Kanalstrasse mit zusätzlichem Pumpwerk
  - Sanierung Schmutzwasserleitung Feffetstrasse punktuell und mit Inliner
- Projekt und Realisierung Hochwasserschutzmassnahmen Gebiet Riethüsi
- Anschlüsse Neubauten
- Sanierung Hausanschlüsse
- Eliminierung Fremdwasser
- Unterhalt Kanalisationsleitungen gemäss Programm
- Neu an die Kanalisation angeschlossen wurden total 1 neues MFH, 4 neue EFH, 2 neue Betriebe und 2 An- resp. Nebenbauten.

### Genereller Entwässerungsplan GEP

Nachdem im Jahre 2007 das GEP Rüthi abgeschlossen werden konnte, wurden für die kommenden Jahre die ersten Massnahmen budgetiert. Am 25. November 2020 fand bereits die 14. jährliche Nach – GEP – Sitzung statt, welche als Check der geplanten Massnahmen im Abwasserwesen dient. An dieser Sitzung wurde das weitere Vorgehen im Zusammenhang mit den Massnahmen nach GEP beraten und entsprechende Anträge an den Gemeinderat gestellt.

Folgende Massnahmen sind aktuell in Planung, in Ausführung oder bereits ausgeführt:

- **Massnahme Nr. 2, 7, 10: Dachwasserversickerungen in Mischsystemen**

Diese Massnahmen werden fortlaufend erledigt, indem bei sämtlichen Um-, An- und Neubaugesuchen entsprechende Massnahmen vorgeschrieben werden. Einzig innerhalb der Schutzzone Neufeld (S3) im Gebiet Büchel Ost werden keine solchen Massnahmen toleriert oder müssen über eine belebte Bodenschicht als Vorreinigung versickern.

Im Gebiet Steinacker wurde festgestellt, dass Versickerungen entgegen dem Versickerungskataster sehr gut funktionieren. Für die Anpassung des Versickerungskatasters wird von «mässig gut versickerbar» auf «gut versickerbar» geändert.

- **Massnahme Nr. 8: Ableitung Entlastung HWE Obere Bündt direkt in Rheintaler Binnenkanal**

Wird erst im Zusammenhang mit der geplanten Renaturierung des Dorfbaches aktiv bearbeitet. Gemäss Aussage r. Walser vom Ing.-Büro Bänziger Partner AG, liegt das Projekt zur Eingabe bereit und hängt von der Finanzplanung der Gemeinde ab.

- **Massnahme Nr. 11: Offenlegung Oberlauf und Sanierung Unterlauf Oberfeldgraben**

Diese Massnahme wird erst bei Bedarf (bei Einzonung Wingert) aktiv bearbeitet. Zeitraum gemäss Gemeinderat: 5 bis 10 Jahre.

- **Sanierungsmassnahmen und Querschnittserweiterungen Kanalisationen**

Es wurden keine Sanierungen aus dem Programm des GEP ausgeführt. Auf Grund von neuen Aufnahmen wurden im Zusammenhang mit den Werkleitungs- und Strassensanierungen folgende neuen Sanierungen ins Programm aufgenommen und 2020 realisiert:

- Erneuerung Schmutzwasserleitung Kanalstrasse mit zusätzlichem Pumpwerk von der Bahnhofstrasse bis zum Stockengraben.
- Sanierung Schmutzwasserleitung Feffetstrasse punktuell und mit Inliner.

- **Querschnittserweiterungen Nr. 1 bis 6**

Mit Ausnahme der Querschnittserweiterung Nr. 6 (Wilsen) sind alle Massnahmen realisiert. Nr. 6 wird erst bei Bedarf (eher nicht) ausgeführt.

- **Weitere Sanierungen**

Das Sanierungsprogramm wird fortlaufend neu festgelegt und dem Strassensanierungsprogramm angepasst.

- **Nachführungen**

Der Kanalisationskataster wurde 2020 mit allen neuen und sanierten Hauptleitungen nachgeführt. Die Nachführung der neuen Hausleitungen wurde 2020 wiederum durch das Ingenieurbüro Bänziger Partner AG, Oberriet ausgeführt. Die sehr mühsam zu verarbeitenden Neuanschlüsse wurden 2020 durch das RKL Emch + Berger Ingenieurbüro soweit möglich nachbearbeitet und sind jetzt wieder aktuell. Die nächste Nachführung erfolgt 2021 möglichst aktuell. Auf Grund der umfangreichen Kanal TV Aufnahmen

von 2014 wurde 2020 auch der Zustandsbericht Kanalisation nachgeführt respektive erneuert. Auf Grund von fehlerhaften Kanal TV Aufnahmen kann dieser erst 2021 fertig erstellt werden. Gleichzeitig sollen dann neue Massnahmen festgelegt werden.

## • Sanierungen Kanalisationshausanschlussleitungen

Im Zusammenhang mit Kanalisations- und Werkleitungsanierungen wurden im Zusammenhang mit der Sanierung Feffetstrasse die Hausanschlüsse überprüft und wo nötig saniert. Im Bereich der Erneuerung der Schmutzwasserleitung Kanalstrasse sind keine Hausanschlüsse und erforderte daher keine Sanierungen.

Da die Kantonsstrasse zwischen Hirschensprungstrasse und Hirschensprung 2021 saniert wird, wurden die Hausanschlüsse in diesem Bereich überprüft. Die Anschlüsse der beiden Liegenschaften sind in schlechtem Zustand und müssen vorgängig erneuert werden. Eine entsprechende Verfügung wurde erteilt.

Weitere Aufforderungen zur Sanierung von Hausanschlüssen werden vorläufig nicht erlassen; bei Baubewilligungen und bei Strassensanierungen werden Eigentümer jedoch verpflichtet, allfällige Schäden zu beheben.

## • Unterhaltsplan Kanalisation

Der 2016 angepasste und optimierte Unterhaltsplan mit Einbezug des erweiterten Leitungsnetzes (Neuerschliessungen) und dem Wunsch des Klärwerkmeisters nach besserer Aufteilung zeigte auch 2020 positive Auswirkungen. Auf Grund der fortlaufenden Sanierungen soll dieser fortlaufend optimiert werden und die Abstände der Aufnahmen, wo verantwortbar vergrössert werden.

## Hochwasser

Nachdem 2013 in Rüthi ein ca. 300-jähriges Hochwasser registriert werden musste, wurde Rüthi 2014 bis 2016 zum Glück von solchen Ereignissen verschont. 2017 musste jedoch am 2. September 2017 erneut ein grösseres Hochwasser bekämpft werden. 2018 und 2019 musste glücklicherweise kein Hochwasser registriert werden. 2020 wurden mittlere Hochwasser registriert. Die ausgeführten Massnahmen mit den beiden Meteorwasserpumpwerken «Neue Welt» und «Riethüsli» haben ihre Funktion vollumfänglich erfüllt.

## Weitere Tätigkeiten 2020

- Total 7 Neuanschlüsse von Neubauten (1 MFH: Kaiser Daniel; 4 EFH: DEFH S+L, Zeller Thomas, Alpiger Holzbau AG; 2 Betriebe: Schöb Motoren GmbH, Müller Marco). Zusätzlich wurden bei 2 Liegenschaften Ergänzungen an der Kanalisation infolge Anbau oder Nebenbauten ausgeführt (Büchel Jan, Hartmann).
- In der Werkkommission fand auch mit der neuen Organisation wie üblich eine Sitzung statt.
- Nach 2014 wurden 2020 wie schon 2015 bis 2019 wesentlich weniger umfangreiche Spülarbeiten und Kanal TV Aufnahmen notwendig. Der neue Unterhaltsplan sieht künftig eine bessere Kontinuität vor.

## Aussicht auf 2021

Für 2021 sind im Kanalisations- und Gewässerschutzbereich folgende Projekte vorgesehen:

- Planung Sanierung Hebewerk Unterfurt (Ausführung 2022)
- GEP: 15. Nach – GEP – Sitzung am 03.11.2021
- Kontrolle und Aufnahmeergänzungen von Hausanschlüssen und Sanierungen inkl. Nachführungen
- Periodischer Unterhalt der Kanalisationsleitungen gemäss angepasstem Unterhaltsplan
- Kanalisationssanierungen Schmutzwasserleitung Kanalstrasse vom Stockengraben bis Büchelstrasse mittels Inliner, Meteorwasserleitung Büchlenastrasse punktuell und Mischwasserleitung Brunnenbergstrasse
- 2. Etappe neue Meteorwasserleitung Wingert – Buchholzstrasse
- Neuanschlüsse gemäss Bautätigkeit
- Nachführung Kanalisationskataster
- Fertigstellung Überarbeitung Zustandsberichte Kanalisation und Versickerung der GEP Grundlagen. Neue Massnahmenplanung und Erfolgskontrolle der ausgeführten Massnahmen in den letzten rund 10 Jahren
- Überarbeitung geplante Sanierungen (Erstellung Sanierungsplan)

## KLÄRANLAGE UND AUSSENWERKE

Das Jahr 2020 wurde von zwei grösseren Projekten geprägt. Das eine war die Sanierung der Schmutzwasserleitung von Bahnhofstrasse bis Stockengraben mit einem Schmutzwasserpumpwerk, das andere Projekt war der Abschluss der Entwässerung Gebiet Riethüsli mit einem neuen Entlastungspumpwerk.

### Unvorhergesehene Reparaturen

Im August musste das Rührwerk im Frischschlamm-schacht neu gelagert und abgedichtet werden. Im November brach beim Sauerstoffmessgerät der Stecker am Gerät ab. Da das Handmessgerät bereits seit mehr als 10 Jahren in Betrieb war, wird das Gehäuse nicht mehr produziert. Im Dezember verlor der Getriebemotor der Excenterschneckenpumpe bei der Schlammwärmer das Getriebeöl. Er wurde bei der Firma Kolb Protech AG zerlegt, neu gelagert und abgedichtet.

### Störfall

Bei einer der zwei Entlastungspumpen, mit einer Leistung von ca. 150 Liter pro Sekunde, wickelte sich am 2. August 2020 ein Stoffflappen im Flügelrad ein. Aus Sicherheitsgründen schaltete sich die Pumpe nach kurzen Laufzeiten automatisch wieder aus (Überlast). Dadurch bildete sich ein Rückstau in der Kanalisation vor der Kläranlage. Dabei drang bei verschiedenen Gebäuden Schmutzwasser über die Kanalisation ins Untergeschoss. Um grösseren Schaden zu verhindern wurde die Feuerwehr aufgebeten. Die Tauchpumpe wurde am darauffolgenden Tag gehoben, entstopft und kontrolliert.

### Anlässe

Der Schulklasse von Christoph Naef durfte durch eine Führung die Funktion und den Ablauf einer modernen Abwasserreinigungsanlage gezeigt werden. Dies ist eine gute Möglichkeit, den Kindern das richtige Verhalten im Haushalt mitzugeben.

### Unterhalt

Die jährliche Überprüfung und Justierung der Messsonden wurde im Laufe des Jahres nach Bedarf durch die Firma Seitz Messtechnik AG, Berneck durchgeführt. Die jährlich erforderliche Abgasmessung von Blockheizkraftwerk wurde anfangs Dezember durch die Firma BES, bei gleichzeitigem Wechsel der Aktivkohle, ausgeführt.

### Aussenwerke

Der Unterhalt der Geräte und Aggregate konnte nach dem Wartungsplan durchgeführt werden. Beim Pumpwerk Menzi Muck ist nach 15 Betriebsjahren die Steuerung ausgefallen. Sie wurde durch eine Kompaktanlage Hänytronic ersetzt.

Die Pumpensumpfe der kleinen Aussenwerke wurden am 5. Mai 2020 geleert und gereinigt. Bei den Hebewerken Unterfurt, untere Au und Wilsen wurden am 2. November 2020 die Pumpensumpfe geleert und gereinigt. In den letzten zwei Jahren wurden drei neue Pumpwerke in Betrieb genommen. Davon waren zwei für den Hochwasserschutz am Binnenkanal und das dritte für die Schmutzwasserleitungssanierung an der Kanalstrasse auf der Höhe von Stocken Süd. Alle wurden mit Tauchpumpen der Firma Häny AG ausgerüstet. Die Störungsalarmierung wird über das Glasfasernetz der Politischen Gemeinde zur ARA geleitet. Von der Kläranlage aus wird der zuständige Mitarbeiter informiert. Durch die Abschaltung der 2-G Frequenzen mussten wir die kleinen Sendeeinheiten in den Pumpwerken ersetzen. Nun werden alle Alarmierungen und Informationen auf 4-G-Netz übermittelt.

### Analysen und Vergleichsmessungen

Bei der Überprüfung der Schwermetalle im Klärschlamm vom 3. August 2020 wurden kleine Überschreitungen der Zielwerte gemessen. Bei der Kontroll- und Vergleichsmessung mit dem AWE vom 29. Juli 2020 waren alle Messparameter innerhalb der 2-fachen Standardabweichung (grün). Dies zeigt, dass die Handhabung und der Laborablauf den Vorgaben der Laborhilfsmittel entsprechen.

## Unterhalt Kanalisation

Der Unterhalt der Kanalisation wurde im Berichtsjahr von 12. Oktober 2020 bis 4. November 2020 durchgeführt. Die Grundlage der Spülungen ist der Spülplan vom Jahr 2015. Nach Sanierungen oder Erneuerungen wurden auch dieses Jahr verschiedene Abschnitte, in Absprache mit dem Ingenieurbüro RKLEB, gespült. Dieses Jahr wurden keine periodische TV Aufnahmen und Zustandsberichte erstellt.

## Alarmmeldungen ausserhalb der Arbeitszeiten

Es wurden im Berichtsjahr 40 Alarmmeldungen, davon 18 von den Aussenwerken ausgelöst. Durch die wenigen Regenperioden im Betriebsjahr waren auch die Alarmauslösungen dieses Jahr geringer. Grössere Wetterwechsel stören den Betrieb massiv, insbesondere wenn nach einer Trockenperiode ein Gewitter aufzieht.

## Aussichten

Es müssen weiter Abklärungen im Zusammenhang mit einem allfälligen Anschluss an die ARA Oberriet getätigt werden.

## Technische Daten

2019	2020	
421'051 m <sup>3</sup>	392'481 m <sup>3</sup>	Zulauf
2'596 m <sup>3</sup>	2'900 m <sup>3</sup>	Frischschlamm
30'697 m <sup>3</sup>	31'676 m <sup>3</sup>	Gasmenge
29'459 lt	26'138 lt	Fällmittelmenge
		Contisolf Winter
899 m <sup>3</sup>	884 m <sup>3</sup>	Klärschlammmenge
40.50 t	38.82 t	Klärschlamm
		Trockenmenge Tonne
137'119 kWh	140'467 kWh	Stromverbrauch Total
26'538 kWh	26'812 kWh	Stromproduktion PV-Anlage
51.54 %	53.36 %	Eigendeckungsgrad
		Strom (Netto)
72.33 %	72.53 %	Eigendeckungsgrad
		Wärme
109 m <sup>3</sup>	52 m <sup>3</sup>	Wasserverbrauch
		Netz
5'351 km	5'511 km	Fahrzeug, gefahrene
		Kilometer
145 km	108 km	Fahrzeug, gefahrene
		Kilometer Privat

Die Niederschlagsmenge lag im Berichtsjahr bei 1'671 mm. Die Frachtmenge hat bei CSB (Chemischer Sauerstoffbedarf) 7.3%, Ptot (Phosphor P total) 11.9% und NH4-N (Ammonium Stickstoff) 10.5% zugenommen.

## Energie

Die PV-Anlage lieferte im Berichtsjahr 300 kWh mehr als im 2019. Durch die Frachtzunahme stieg der Stromverbrauch der ganzen Anlage um ca. 3'300 kWh. Trotzdem konnte durch die Erhöhung der Gasmenge der Eigendeckungsgrad der erneuerbaren Energie auf dem hohen Niveau von 55.06% (Brutto) gehalten werden.